

Aurrekontuak

2020

Presupuestos



GAI OROKORRAK

1

TEMÁTICA GENERAL

AZALPEN-MEMORIA

Ekonomia- eta Aurrekontu-politikaren inguruko orientazioak
Politika Publikoak
Baliokidetasunak Kontabilitate Nazionalean
Lege-proiektuaren Testu Artikulatuari buruzko iruzkinak
Erakunde-egitura eta Aurrekontu-egitura

MEMORIA EXPLICATIVA

- Orientaciones de Política Económica y Presupuestaria
- Políticas Públicas
- Equivalencia en Contabilidad Nacional
- Comentarios al Texto Articulado del Proyecto de Ley
- Estructura Institucional y Estructura Presupuestaria

Aurrekontuak

2020

Presupuestos

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

OGASUN ETA EKONOMIA
SAILA

DEPARTAMENTO DE HACIENDA
Y ECONOMÍA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2020

Lan honen bibliografia-erregistroa Eusko Jurlaritzaren *Bibliotekak* sarearen katalogoan
aurki daiteke: <http://www.bibliotekak.euskadi.eus/WebOpac>
Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo
de la red *Bibliotekak* del Gobierno Vasco: <http://www.bibliotekak.euskadi.eus/WebOpac>

Argitaraldia / Edición: 1.a, 2020ko urtarrila / 1ª, enero 2020

© Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa / Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco
Ogasun eta Ekonomia Saila / Departamento de Hacienda y Economía

Internet: www.euskadi.eus

Argitaratzailea / Edita: Eusko Jurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia / Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia-San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa / Imprime: Eusko Jurlaritzaren Inprenta eta Erreprografia Zerbitzua / Servicio de Imprenta y Reprografía del Gobierno Vasco

L. G. / D. L.: BI 900-1983


Azalpen-memoria

Memoria Explicativa

1 Alea
Tomo 1

Aurkibidea / Índice :

I.	EKONOMIA- ETA AURREKONTU-POLITIKAREN INGURUKO ORIENTAZIOAK 1 <i>ORIENTACIONES DE POLÍTICA ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA</i>	1
II.	POLITIKA PUBLIKOAK 17 <i>POLÍTICAS PÚBLICAS</i>	17
-	ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTUEN LABURPENAK 93 <i>RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL</i>	93
-	ADMINISTRAZIO OROKORRAREN, ORGANISMO AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN ETA EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO PARTZUERGOEN AURREKONTU BATERATUEN LABURPENAK 103 <i>RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL, DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS Y DE LOS CONSORCIOS DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	103
-	ENPRESA- ETA FUNDAZIO-SEKTORE PUBLIKOEN (ZUZENBIDE PRIBATUKO ENTE PUBLIKOAK, SOZIEATE ETA FUNDAZIO PUBLIKOAK) AURREKONTU BATERATUEN LABURPENAK 107 <i>RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS DEL SECTOR PÚBLICO EMPRESARIAL Y FUNDACIONAL (ENTES PÚBLICOS DE DERECHO PRIVADO, SOCIEDADES Y FUNDACIONES PÚBLICAS)</i>	107
III.	ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTU-SALDOAREN ETA KONTABILITATE NAZIONALAREN SALDOAREN ARTEKO BALIOKIDETASUNA. EGONKORTASUN-HELBURUAK..... 119 <i>EQUIVALENCIA ENTRE EL SALDO DEL PRESUPUESTO DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL Y EL SALDO DE CONTABILIDAD NACIONAL. OBJETIVOS DE ESTABILIDAD</i>	119
IV.	LEGE-PROIEKTUAREN TESTU ARTIKULATUARI BURUZKO IRUZKINAK..... 129 <i>COMENTARIOS AL TEXTO ARTICULADO DEL PROYECTO DE LEY</i>	129
V.	EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO ENTITATEEN ZERRENDA..... 147 <i>RELACIÓN DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	147
VI.	ADMINISTRAZIO OROKORRAREN, ORGANISMO AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN ETA EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO PARTZUERGOEN AURREKONTU-EGITURAK..... 151 <i>ESTRUCTURAS PRESUPUESTARIAS DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL, DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS Y DE LOS CONSORCIOS DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	151
-	EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA..... 153 <i>RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS</i>	153
-	EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA: GASTUA 175 <i>RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS-GASTO</i>	175
-	EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA: DIRU-SARRERA 197 <i>RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS-INGRESO</i>	197
-	EGITURA FUNTZIONALEN ZERRENDA..... 217 <i>RELACIÓN DE ESTRUCTURAS FUNCIONALES</i>	217



**I. EKONOMIA- ETA AURREKONTU-POLITIKAREN
INGURUKO ORIENTAZIOAK**
***ORIENTACIONES DE POLÍTICA ECONÓMICA Y
PRESUPUESTARIA***

POLITIKA EKONOMIKOA ETA AURREKONTU POLITIKA: TESTUINGURUA ETA ORIENTABIDEAK

1. 2020ko aurrekontua testuinguruan kokatzeko egoera ekonomikoa

2020ko aurrekontuak moteltzeko testuinguru batean kokatzen dira, beheranzko zuzenketak egiteko arriskuak daudela. Munduko hazkunde neurritsua izango da berriro 2019an eta 2020an, eta nazioarteko erakundeen joera orokorra izan da hazkunde tasak beherantz berrikustea. Consensus Forecasts-ek iraileko txostenean argitaratu zituen aurreikuspenetan, munduko ekonomiaren hazkundera %2,6an kokatu zuen 2019rako eta %2,5ean, berriz, 2020rako. 2019ko lehen seihilekorako zenbatetsi diren BPGaren datuek eta inflazioaren moteltze orokorrak munduko jarduera aurreikusi zena baino ahulagoa izango dela sinalatzen dute, moteltzea herrialde garatuei zein garapen bidean dauden ekonomiei eragingo diela. Hazkunde perspektibetarako arriskuak gero eta handiagoak dira eta beheranzko beste berrikusketak iradokitzen dituzte. Merkataritza eta teknologia tentsioek kalte egiten diote konfiantzari eta inbertsioa galgaten ari dira. Halaber, finantza alorrean agertu daitezkeen balizko ahultasunek, tentsio geopolitikoek, Brexitaren erabakiak eta desinflazioaren presioek kontrako shock-en balizko aukerak zabaldu dituzte.

AEBetan, Consensus Forecast-en arabera, ekonomiaren 2019ko hazkundera %2,3 izango dela aurreikusten da eta 2020an %1,8ra mugatuko da, pizgarri fiskala kenduko den heinean. Hala barne eskaria nola inportazioak ahulago arituko dira eta, horren ondorioz, 2019ko bigarren seihilekoan ekonomia jarduerak bizitasun txikiagoa izango duela uste da. Barne eskarian, kontsumo pribatuan eginko gastuak bere horretan jarraituko du, lan merkatuaren sendotasunari esker. Hala ere, kapital eraketa gordinak okerrera egingo du nazioarteko testuinguruaren ziurgabetasunagatik.

Eurogunerako Consensus Forecast-ek zenbatetsi duen hazkunde tasa %1,1ean kokatu da bai 2019an bai 2020an. Hazkunde ahulak eta tasa horiek izan duten beheranzko berrikusketak, nagusiki, Alemanian dute jatorria. Herrialde hartako kanpo eskaria duela hileko batzuk espero zena baino ahulagoa dela pentsatzen da gaur egun. Gertakari hori lasta handia da bertako inbertsioarentzat eta industriarentzat ere. Eurogunerako aurreikuspenak Brexit ordenatu batean eta ondorengo ordena berri batean oinarritu dira. Halere, irteeraren behin-betiko modua zalantzazkoa da oraindik eta ziurgabetasun handia sartzen du ingurune europarrean.

POLÍTICA ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA: CONTEXTO Y ORIENTACIONES

1. Entorno económico en el que se contextualiza el presupuesto 2020

El contexto en el que se enmarcan los presupuestos de 2020 es de desaceleración, con riesgos a la baja. El crecimiento mundial continuará siendo moderado en los años 2019 y 2020, y la tendencia general de los organismos internacionales ha sido la revisión a la baja de las tasas de crecimiento. Consensus Forecasts publica, en su informe de septiembre, unas previsiones que sitúan el avance de la economía global en el 2,6% para 2019 y en el 2,5% para 2020. Los datos sobre el PIB estimados para el primer semestre de 2019 y la moderación general de la inflación apuntan a una actividad mundial más débil de lo previsto, que afectará tanto a los países avanzados como a las economías emergentes. Los riesgos para las perspectivas de crecimiento son cada vez mayores y apuntan hacia nuevas revisiones a la baja. Las tensiones comerciales y tecnológicas perjudican la confianza y están frenando la inversión. Además, la posible aparición de vulnerabilidades financieras, las tensiones geopolíticas, la resolución del Brexit y las presiones desinflacionarias amplían el abanico de posibles shocks adversos.

En Estados Unidos, según Consensus Forecasts, se prevé que el avance económico en 2019 sea del 2,3% y se moderará hasta el 1,8% en 2020, según se vaya retirando el estímulo fiscal. Tanto la demanda interna y como las importaciones se mostrarán más débiles y, por ello, se intuye un menor dinamismo de la actividad económica durante el segundo semestre de 2019. Dentro de la demanda interna, el gasto en consumo privado se mantendrá gracias a la solidez del mercado laboral. Sin embargo, el agregado de la formación bruta de capital se deteriorará por la incertidumbre del entorno internacional.

Para la zona del euro el crecimiento económico estimado por Consensus Forecasts se sitúa en el 1,1% para 2019 y 2020. El débil avance y la revisión a la baja que han sufrido estas tasas se debe, principalmente, a Alemania. Su demanda externa se estima ahora menos dinámica de lo esperado hace unos meses. Este hecho también supone un gran lastre para la inversión y la industria germana. Las perspectivas para la zona del euro se basan en un Brexit ordenado seguido de una transición gradual hacia el nuevo orden. No obstante, la forma definitiva de la salida continúa siendo dudosa y provoca una elevada inyección de incertidumbre en el entorno europeo.

Europako moneta politikari dagokionez, EBZk interes tasa baxuei eutsiko die 2019an eta 2020an. Halaber, ekonomia europarraren ahultzeari aurre egiteko, pizgarri sorta garrantzitsu bat jarriko du indarrean. Moneta agintaritzak kontuan hartuko dituen tresnetako batzuk esku hartzeko interes tasen jaitsiera, epe luzerako banku maileguen konturako eragiketak eta bonu publikoen erosketak dira. Hala ere, moneta politikaren aukerak gero eta txikiagoak dira eta herrialde kideei gomendatzen zaie politika fiskalak areagotzeko.

Ekonomia espainiarrarentzat aurreikusi den hazkunde tasa, Consensus Forecasts-ek zenbatetsi duenez, %2,2 da 2019rako eta %1,8, berriz, 2020rako. CEPREDEk, bere aldetik, tasa horiek %2,3ra 2019an eta %2,1era 2020an eraman ditu. Kanpo saldoak ekarpen txikiagoa egingo dio ekonomia espainiarrari, nazioarteko narriaduraren ondorioz, baina barne eskariaren gehikuntza handiagoak konpentsatuko du. Familien gastuak eta kapital eraketa gordinak ekonomiaren hazkundea lideratuko dute, enpleguaren sorrerari, errenten igoerari, egoitzetan eta ekipamendurako ondasunetan eginiko inbertsioei eta finantzaziorako baldintza egokiei esker. Beste aldetik, gastu publikoa gutxiago haziko da kontuan hartu diren bi urte horietan.

Lan merkatuari dagokionez, CEPREDEk %2,3an eta %1,6an kokatu du enpleguaren hazkundea, hurrenez hurren, 2019an eta 2020an. Langabezia tasaren bilakaeraz egin dituen aurreikuspenek beheranzko ibilbidea marrazten dute aztertu den epealdian zehar eta %14,1era jaitsiko da 2019ko batez bestekoan, ondorengo urtean %13,6an kokatzeko. Lanpostuen sorrerak izango duen moteltzeak eta biztanleria aktiboak izango duen gehikuntza txikiak langabezia tasaren bilakaera positiboa galgatu dute.

EAEko ekonomiaren eta ingurune koitunturako adierazleak eguneratuta, Eusko Jaurlaritzako Ekonomia eta Plangintza Zuzendaritzak EAEko taula makroekonomikoa berrikusi du 2019rako eta 2020rako. Izan ere, 2019rako gaur egun zenbatetsi den batez besteko hazkunde tasa %2,2 da, aurreko hiru hilabete argitaratu zena baino hamarren bat txikiagoa baita. Datorren urterako, aurreikuspena %2,0an mantendu da. Ekonomiaren aurreikuspen berri hauen bideragarritasuna.

EAEko ekonomiaren hazkundea barne eskarian oinarrituko da. Osagai horrek BPGaren gehikuntzari 2,3 puntu ekarpena egingo dio 2019an eta 2,2 puntu, berriz, 2020an. BPGak marrazten duen moteltzeko ibilbidea barne eskariaren agregatu guztiek erakutsiko duten ahultzearen ondorioz gertatuko da. Beste faktore batzuek gain, ekonomia eragileen konfiantza galera lasta esanguratsua izango da bilakaera horretan. Familien gastua kontsumoan lan merkatuaren egoera onean, kredituak lortzeko baldintza egokietan eta aberastasun efektuan oinarrituko da. Kapital eraketa gordinaren osagaiak ere ekonomiaren ziurgabetasunak sortu duen efektua pairatuko du eta, hazkunde bizia erakutsiko duen arren, dinamismoa galduko du hala ekipamendurako ondasunen atalean nola eraikitzen atalean. Beste aldetik, kanpo eskariak ekarpen negatiboa egingo dio hazkundeari bai 2019an bai 2020an. Ekonomia ingurunean bizi den ziurgabetasunak EAEko esportazioak eta inportazioak motelduko ditu.

Respecto a la política monetaria europea, el BCE mantendrá bajos los tipos de interés durante 2019 y 2020. Además, aplicará un importante paquete de estímulos económicos ante el debilitamiento de la economía europea. Algunos de los instrumentos que barajará la autoridad monetaria son los recortes de tipos de intervención, las operaciones a cuenta de préstamos bancarios a largo plazo y la compra de bonos públicos. No obstante, el margen de la política monetaria es cada vez más pequeño y se insta a los países miembros a que dinamicen las políticas fiscales.

El crecimiento previsto para la economía española, estimado por Consensus Forecasts, se cifra en el 2,2% para 2019 y en el 1,8% para 2020. CEPREDE, por su parte, eleva las tasas hasta el 2,3% para 2019 y 2,1% para 2020. La economía española verá rebajada la aportación del sector exterior, debido al deterioro internacional, que será compensada con un mayor incremento de la demanda doméstica. El gasto de las familias y la formación bruta de capital liderarán el crecimiento de la economía gracias a la creación del empleo, al aumento de las rentas, a la inversión residencial y de bienes de equipo y a las favorables condiciones financieras. Por otra parte, el gasto público tendrá una menor expansión en los años contemplados.

Respecto al mercado laboral, CEPREDE establece el crecimiento del empleo en el 2,3% y el 1,6% en 2019 y 2020, respectivamente. Las previsiones sobre la evolución de la tasa de paro describen un perfil de descenso en el horizonte temporal analizado y seguirá reduciéndose hasta el 14,1% de promedio anual en 2019 y, posteriormente, el 13,6% en 2020. La desaceleración de la tasa de creación de puestos de trabajo y el ligero incremento de la población activa lastran la evolución positiva de la tasa de desempleo.

Con la actualización de los indicadores coyunturales de la economía vasca y el entorno, la Dirección de Economía y Planificación del Gobierno Vasco ha revisado el cuadro macroeconómico del País Vasco para los años 2019 y 2020. Así, para el año 2019 la tasa de crecimiento medio esperada se estima ahora en el 2,2%, una tasa que supone una revisión a la baja de una décima respecto a la publicada el trimestre anterior. Para 2020, se mantiene la previsión en el 2,0%.

El crecimiento de la economía vasca se sustentará en la demanda interna. Este componente realizará una aportación al crecimiento del PIB de 2,3 puntos en 2019 y de 2,2 puntos en 2020. El perfil de ralentización descrito por el PIB se produce por una pérdida de dinamismo de todos los agregados de la demanda doméstica en los que, además de otros factores, la pérdida de confianza de los agentes económicos se configura como un lastre significativo. El gasto en consumo de los hogares se apoyará en el buen tono del mercado laboral, las buenas condiciones crediticias y el efecto riqueza. El componente de formación bruta de capital también sufrirá el efecto de la incertidumbre económica y, aunque muestre un avance dinámico, perderá intensidad tanto en la categoría de bienes de equipo como en la construcción. Por otra parte, la demanda externa realizará una contribución negativa al crecimiento en 2019 y 2020. La incertidumbre en el entorno económico moderará las exportaciones y las importaciones vascas.

EGOERA MAKROEKONOMIKOA ESCENARIO MACROECONÓMICO	2018	2019	2020
EAE-KO BPG	3,0	2,2	2,0
PIB CAE			
Azken kontsumoko gastua Gasto en consumo final	2,5	2,0	1,8
Etxeetako kontsumoko gastua Gasto consumo hogares	2,7	2,0	1,9
Administrazio publikoaren kontsumoko gastua Gasto consumo AAPP	1,6	2,0	1,8
Kapital-eraketa gordina Formación Bruta de Capital	4,7	3,0	2,7
Barne-eskaria Demanda Interior	3,0	2,2	2,1
Kanpo-eskariaren ekarpena Aportación demanda externa	-0,1	-0,1	-0,2
Lehen sektorea Sector primario	7,9	2,8	-3,9
Industria Industria	2,5	1,0	1,4
Eraikuntza Construcción	4,1	3,4	2,6
Zerbitzuak Servicios	2,7	2,6	2,2
Balio erantsi gordina Valor añadido bruto	2,8	2,2	2,0
Ekoizpenaren gaineko zergak Impuestos s/producción	4,9	2,0	1,7
BPGren deflatoarea Deflactor PIB	1,2	1,3	1,7
Enplegua Empleo	2,6	1,6	1,2
LANGABEZIA-TASA (BATEZ BESTEKOA) TASA DE PARO (MEDIA)	10,3	9,9	9,8

Eskaintzari dagokionez, oraingo aurreikuspenak zehazten du hazkunde tasa positiboak lortuko direla jarduera adar guztietan, salbuespen bakarria lehen arloa 2020an izango delarik. Urteko batez bestekoan, industriaren aldakuntza tasa %1,0an kokatuko da 2019an eta %1,4an, berriz, datorren urtean. Hazkunde horiek neurritsuak dira eta urrun daude azken ekitaldietan eskuratu zituen balioetatik. Eraikuntza izango da EAeko ekonomiaren sektore dinamikoena, baina apaltzeko joera garbia erakutsiko du. Zerbitzuek, berriz, moteltzeko zantzuak erakutsiko dituzte, baina hazkunde egonkorreko norabide batean. Izan ere, zerbitzuak %2,6 areagotuko dira 2019ko batez bestekoan eta %2,2 haziko dira 2020an.

Lan merkatuaren aldagaiei buruzko aurreikuspen berriak islatzen du enpleguaren gehikuntza tasa 2019an %1,6 izango dela eta 2020an, berriz, %1,2 haziko dela. Tasa horiek esan nahi dute 15.000 lanpostu inguru sortuko direla 2019an eta 11.500 enplegu gehiago 2020an. Beste aldetik, langabezia tasa, urteko batez bestekoan, %9,9an kokatuko dela zenbatetsi da, datorren urtean %9,8ra jaitsiko den bitartean. Aurreikuspen horren arabera, langabezia tasa %10,0aren azpian egongo da hiruhileko guztietan.

Respecto a la oferta, la actual previsión establece tasas de crecimiento positivo en todas las ramas de actividad, con la excepción del sector primario en 2020. En términos de media anual, la variación del sector industrial se situará en el 1,0% en 2019 y en el 1,4% en 2020. Estos crecimientos son moderados y se sitúan lejos de los avances de los últimos periodos. La construcción será la rama más dinámica de la economía vasca, pero con una tendencia de marcada ralentización. Los servicios, por su parte, mostrará síntomas de desaceleración, pero dentro de un perfil estable de crecimiento. Así, el sector terciario cerrará 2019 con un avance medio del 2,6%, para continuar con un avance del 2,2% en 2020.

La nueva previsión de las variables relativas al mercado laboral refleja un incremento del empleo en 2019 del 1,6% y para 2020 la variación será del 1,2%. Estas tasas equivalen a una creación en torno a 15.000 puestos de trabajo en 2019 y de unos 11.500 empleos más en 2020. Por otra parte, la tasa de desempleo se estima en el 9,9% y, en término medio, en 2020 se situará en el 9,8%. Según esta previsión, la tasa de paro se mantendrá por debajo del 10,0% en todos los trimestres.

2. Aurrekontuaren testuingurua: aurrekontu-egonkortasuna eta finantza-iraunkortasuna

2020ko aurrekontua bat etorri behar da azaldutako egoera ekonomikoarekin, sektore publikoko aurrekontu-egonkortasuna bermatzeko eta ekonomiaren hazkuntzan zein gobernuaren helburuen lorpenean daukan ekarpena sustatzeko.

Aurrekontu-arloko politikan, beraz, eragina izango du aurrekontu-egonkortasunari eta finantza-iraunkortasunari buruzko araudiak. Eusko Jaurlaritzak honako hauen ondorioz aurrekontu-egonkortasunaren eta finantza-iraunkortasunaren arloan sortutako arau guztiak bete behar ditu: Batasun Ekonomiko eta Monetarioko Egonkortasun, Koordinazio eta Gobernantzaren Ituna eta Aurrekontu Egonkortasunari eta Finantza Iraunkortasunari buruzko Lege Organikoa.

Testuinguru horretan, gobernuari eusten dioten bi alderdien hitzarmena oso argia da finantza publikoen kudeaketa arduratsuari begira, honakoa xedatzen delako bertan: "behar besteko konpromisoa hartzen dute, Euskadiko defizit publikoaren helburuari eusteko eta euskal zor publikoaren maila egonkortzeko, Europar Batasunak zehaztutako eta Estatuko Egonkortasun Planean jasotako helburuak kontuan hartuta. Izan ere, gizarte-politikei eta funtsezko zerbitzu publikoei eragin gabe garatuko da".

Kasu honetan, Estatuarekin hitzartutako defizitaren helburua % 0,0koa da 2020rako; hortaz, aurrekontu-oreka gordetzen du.

Zorrari dagokionez, Estatuarekin 2020rako adostutako zorraren helburua BPGd-ren % 13,2 da. Edonola ere, aurrekontu proiektu honen zorraren helburua % 12,3 da.

Baldintzatzaile horien ondorioz, 2020. urtea ere zerga-arloa sendotzeko aldia izango da, ondorioak ondorio. Hau da, sasoi horretan, defizitaren etena itxi eta zorraren kopurua murriztuko beharko da BPGd-ri begira. Horrela, apurka-apurka, etorkizuneko atzeraldietarako maniobra-marjina irabazi eta gaitasun handiagoa eduki ahal izango da sortzen diren premia berriei aurre egiteko besteko baliabide berriak zuzkitzeko.

3. 2020ko ekonomia eta aurrekontu politikako orientabideak

XI. Legegintzaldiko azken aurrekontuek –hau da, 2020. urtekoek– jarraituko dute 2016-2020 Gobernu Programari forma ematen dion Giza Garapen Iraunkorreko Estrategia bultzatzen.

Giza Garapen Iraunkorreko estrategiak hazkunde inklusibo eta iraunkorraren alde egin behar du. BPGd-tik harantz doan hazkunde behar da, kontuan hartuko duena hazkundeak, berak bakarrik, ez duela ongizaterik ekarriko, eta ongizatea lortzeko hazkunde behar bezala bideratu behar dela, hain zuzen, justizia sozialeko eta ingurumeneko irizpideetatik.

2. Contexto presupuestario: estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera

El Presupuesto de 2020 debe ser coherente con el escenario económico descrito, de manera que se garantice la estabilidad presupuestaria del sector público y se potencie su contribución al crecimiento de la economía y al logro de los objetivos del Gobierno.

La política presupuestaria vendrá así determinada por la normativa de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera. El Gobierno Vasco está sujeto al conjunto de normas de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera que emanan del Tratado de Estabilidad, Coordinación y Gobernanza de la Unión Económica y Monetaria y de la Ley Orgánica de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera.

En este contexto, el acuerdo de los dos partidos que sustentan el gobierno es muy claro en lo que respecta a la gestión responsable de las finanzas públicas, ya que establece el "compromiso de mantener el objetivo del déficit público que corresponde a Euskadi y estabilizar el nivel de deuda pública vasca, de conformidad con los objetivos establecidos por la Unión Europea y recogidos en el plan de estabilidad del Estado, que se desarrollará sin afectar a las políticas sociales ni a los servicios públicos fundamentales".

En el presente caso el objetivo de déficit acordado con el Estado para 2020 es del 0,0%, esto es, presenta equilibrio presupuestario.

Con respecto a la deuda, el objetivo de deuda acordado con el Estado para 2020 es del 13,2% del PIB. No obstante, el presente proyecto de presupuestos presenta un objetivo de deuda del 12,3%.

A la vista de estas condicionantes, 2020 será también un año de consolidación fiscal con todo lo que ello representa. Es decir, un tiempo para cerrar la brecha del déficit y para reducir el volumen de deuda en términos de PIB, de forma que progresivamente permita volver a ganar margen de maniobra para futuras recesiones y ganar capacidad de asignar nuevos recursos a las nuevas necesidades que se vayan presentando.

3. Orientaciones de la política económica y presupuestaria en 2020

Los presupuestos de 2020, últimos presupuestos de la XI legislatura, seguirán impulsando la Estrategia de Desarrollo Humano Sostenible que da forma al Programa de Gobierno 2016-2020.

Una estrategia de Desarrollo Humano Sostenible que implica apostar por un crecimiento inclusivo y sostenible. Un crecimiento que vaya más allá del PIB y que tenga presente que el crecimiento por sí solo no implica bienestar y que para que éste se genere, es necesario canalizar el crecimiento de tal manera que fluya bajo criterios de justicia social y medioambiental.

Giza Garapen Iraunkorrek Estrategiaren arabera, ezinbestekoa da pentsatzea errenta sortzeko eta banatzeko binomioa interdependentea dela. Ezin da errenta sortzeko eta gero banatzeko prozesu lineal gisa hartu, banaketak berak aberastasuna sortzea baldintzatzen duelako, hala lehen mailako banaketak (batez ere, lan-errentaren bidezkoak), nola bigarren mailako banaketak (dirulaguntzen eta laguntzen ondoriozko prestazio ekonomikoen bidezkoak). Bi dimentsioek zirkulu birtuosoak sortzen dute, eta era positiboan berrelikatzen dira.

Zirkulu birtuoso horrek aldi berean bermatzen ditu pertsona guztientzako funtsezko zerbitzuak eta kalitate handiagoko enplegu-aukerak sortuko dituen hazkunde iraunkorra, hau da, hazkunde eta ongizate sozialeko euskal ereduaren ezaugarriak. Binomio bereizezin eta interdependente hori pertsonan ardaztutako munduari buruzko ikuspegiaren emaitza da, eta ikuspegi horrek berresten du planetaren babesarekiko eta bakezko elkarbizitzarekiko konpromisoa, onura sortzeko gaitasuna baitu, lankidetzan eta guztion onuraren defentsan oinarritutako ereduaren bidez, auzolanaren espirituarekin, eta ikuspegi zatikatu edo "egosistemikoen" aurretik ikuspegi ekosistemikoak jartzen dituen kontzientzia-mailatik arituta.

Aberastasuna sortzearen eta banatzearen artean dagoen dependentzia aintzat hartuta, hazkunde inklusiboak duen garrantziaz jabetu behar dugu. Hazkunde hori lau kapital-formaren artean ehuntzen diren erlazioetan dago oinarrituta: giza kapitala, kapital soziala, kapital naturala, eta kapital finantzario eta fisikoa. Lau kapital interdependente horien garapena desorekatua eta desegokia bada, egiturazko desorekak sor daitezke, eta horiek murriztuko dute orain eta, batez ere, etorkizunean hazteko dagoen ahalmena.

Funtsezkoa da lau kapitalak batera hartzea, mundu globalean izaten ari den eraldaketa hirukoitzari aurre egiteko (demografiko-soziala, energetiko-ekologikoa eta teknologiko-digitala), tokian tokiko erantzunak behar baititu, joan den irailaren 20an izandako politika orokorreko eztabaidan Lehendakariak esan zuenez.

La Estrategia de Desarrollo Humano Sostenible implica la necesidad de considerar que el binomio generación y distribución de renta es interdependiente. No se puede considerar como un proceso lineal de generación y posterior distribución sino que la propia distribución, considerando tanto la distribución primaria (vía rentas del trabajo principalmente) y la distribución secundaria (vía prestaciones económicas en forma de subvenciones y ayudas), condiciona la generación de riqueza. Ambas dimensiones generan un círculo virtuoso, se retroalimentan positivamente.

Un círculo virtuoso que garantiza de forma simultánea los servicios esenciales a todas las personas y un crecimiento sostenible que genere oportunidades de empleo de mayor calidad, señas de identidad del modelo vasco de crecimiento y bienestar social. Un binomio indisoluble e interdependiente que es el fruto de una visión del mundo centrada en la persona, que reafirma el compromiso con la protección del planeta y la convivencia en paz, capaz de generar prosperidad a través de un modelo basado en la colaboración y en la defensa del bien común, desde el espíritu de "auzolana", operando desde un nivel de conciencia que antepone una visión ecosistémica, por encima visiones parceladas o "egosistémicas".

La consideración de la interdependencia entre generación y distribución de riqueza nos lleva a tomar conciencia de la relevancia que adquiere el crecimiento inclusivo. Un crecimiento basado a su vez en las relaciones que se tejen entre cuatro formas de capital, como son el capital humano, el capital social, el capital natural y el capital financiero y físico. Cuatro capitales interdependientes cuyo desarrollo desequilibrado y no acompasado pueden generar a la postre desequilibrios estructurales que mermarán la capacidad de crecimiento presente y especialmente futuro.

La consideración conjunta de los cuatro capitales es clave para afrontar la triple transformación que se está produciendo en el escenario global (Demográfico-Social, Energético-Ecológica y Tecnológica-Digital) y que precisa de respuestas locales, tal y como apuntaba el Lehendakari en el debate de política general del pasado 20 de septiembre.

2020ko ekonomia eta aurrekontupolitikakoorientabideak Orientaciones de la política económica y presupuestaria en 2020

	Eraldaketa demografiko - soziala Transformación Demográfico -Social	Eraldaketa energetiko - ekologikoa Transformación Energético -Ecológico	Eraldaketa teknologiko - digitala Transformación Tecnológico -Digital
Kapital soziala Capital Social	Lehentasuna izango dute hainbat arrakalatan -soldatan , gizartean , generoan , belaunaldian , lurraldean eta arlo digitalean -gauzatu diren desorekak murrizteko jarduerak Prioridad para las actuaciones que reduzcan los desequilibrios materializados en forma de diversas brechas: salarial, social, de género, generacional, territorial y digital		
Giza kapitala Capital Humano	Lehentasuna izango dute hezkuntza -sisteman ekitatea , bikaintasuna eta inklusioa , eta pertsonen bizitzan barrena enplegarritasuna sustatzen dituzten jarduerak Prioridad para las actuaciones que impulsen la equidad, la excelencia y la inclusión en el sistema educativo, así como la empleabilidad de las personas a lo largo de la vida		
Kapital naturala Capital Natural	Lehentasuna izango dute aldaketa klimatikoaren kontra doazen , eta biodibertsitatearen zaintza , energia berriztagarriak , eraginkortasun energetikoa eta mugikortasun iraunkorra sustatzen dituzten jarduerak Prioridad para las actuaciones que luchen contra el cambio climático, el cuidado de la biodiversidad, las energías renovables, la eficiencia energética y la movilidad sostenible		
Kapital fisikoa / finantzarria Capital Físico / Financiero	Lehentasuna emango zaie ekonomiaren produktibitatea sustatzen duten jarduerari , herritar guztiek oparotasuna izateko palanka gisa Prioridad a las actuaciones que impulsen la productividad de la economía como palanca de la prosperidad para el conjunto de la ciudadanía		

2008ko atzerapen handiak sortu edo areagotu egin zituen hazkunde ekonomikoak lau kapital horietan eragiten zituen desorekak. Hargatik, 2016an BPGd mailak suspertu baziren ere, giza kapitalari eta kapital sozial, natural eta fisikoi lotutako desorekak ez dira arindu; eta, hortaz, guztiz beharrezkoa eta lehentasunezkoa da hazkunde inklusiboaren alde egitea, BPGd-aren hazkunde hutsa gaindituta. 2019an BPGd-aren hazkundean izandako desazelerazioak jarraipena izango du 2020an, eta, beraz, aurrekontua optimizatu beharko da egoera berri horretara, ongizatearen ikuspegitik. Horiek horrela, ekonomia eta aurrekontu politikako orientabideetan, aipatutako lau kapitaletan disfunczioak sortzen dituzten desoreka sozioekonomikoei eta ingurumenekoei ekiteak izango du lehentasuna. Orientabideek hiru eraldaketa globalei egingo diete aurre, hazkunde inklusiboa bultzatzeko, hor errenta sortzeak eta banatzeak zirkulu birtuosoa eratzen baitute.

3.1. Lehentasuna izango dute hainbat arrakalatan – soldatan, gizartean, generoan, belaunaldian, lurraldean eta arlo digitalean– gauzatu diren desorekak murrizteko jarduerak.

La Gran Recesión sufrida en 2008 generó o agudizó los desequilibrios que el crecimiento económico inducía sobre estos cuatro capitales. Por este motivo, aunque los niveles de PIB, se recuperaron en 2016, los desequilibrios relacionados con el capital social, humano, natural y físico no se han atenuado lo que refuerza la necesidad y prioridad por avanzar en un crecimiento inclusivo que vaya más allá del mero crecimiento del PIB. La desaceleración en el crecimiento del PIB que se está produciendo en 2019 continuará en 2020 por lo que será necesario optimizar el presupuesto a esta nueva situación con un enfoque de bienestar. Por todo ello, las orientaciones de la política económica y presupuestaria vendrán dadas por la prioridad para abordar los desequilibrios socioeconómicos y medioambientales que inducen disfunciones en los cuatro capitales mencionados, orientando los mismos para afrontar las tres transformaciones globales con el propósito de apostar por un crecimiento inclusivo en el que generación y distribución de la renta forman un círculo virtuoso.

3.1. Prioridad para las actuaciones que reduzcan los desequilibrios materializados en forma de diversas brechas: salarial, social, de género, generacional, territorial y digital.

Desparekotasun-maila neurtzeko gehien erabiltzen diren adierazleen arabera, Euskadi eskualde pribilegiatua da, inguruko beste eskualde batzuekin konparatuta. Zalantzarik gabe, sendotasuna da hori. Sendotasun horrek indarra ematen digu desparekotasunen kontrako esparruan lidergoa erabili nahi izateko, argi baitugu, desparekotasun gutxiago badugu, hazkunde handiagoa eta kalitatez hobea izango dugula giza garapen iraunkorraren arloan.

Hala ere, desparekotasunak hor daude, eta haiek arintzea ona litzateke, hazteko aukera gehiago izateko. Ebidentzia enpirikoz esan daiteke desparekotasuna gutxitzea –batez ere banaketako behealdean– desiragarria dela, justizia soziala izateko eta, orobat, hazkunde ekonomikorako. Argi edukita desparekotasun gutxiago izateak hazkunde handiagoa eta kalitatez hobea sortuko duela giza garapen iraunkorraren arloan, lehentasuneko da gizartean dauden arrakalen kontra borrokatzea.

2020ko aurrekontuek hazkunde inklusiboa nabarmentzen duten sei arrakala sozial eta herrialde gisa dauzkagun erronkak izango dituzte ardatz. Horretarako, lehentasuna emango zaie arrakala sozial hauek gutxitzeko lagungarriak diren gobernu-sailletako jarduerari.

1. Errenta-arrakala. Atzerapen handian, soldaten bilakaera oso gorabeheratsua izan da. Errentarik altuenen soldata-mailak hazi dira, baina soldata-mailarik baxuenek gutxiago egin dute gora, eta, horrela, handitu egin da lan-errenten arteko arrakala. Lan-errenten arrakala gehiago handitzen ari da emakumeen eta gazteen artean, batez ere, soldatarik baxuenak dituztenengan. Kasurik larriena da lan-errentak gutxieneko mailara iristen ez direnean, eta DSBEk jasotzen dituen laneko sarrera osagarrien modalitatea aktibatu behar denean. Izan ere, modalitate horrek gero eta zeregin garrantzitsuagoa du DSBEen, egonkortzaile automatiko kontrazikliko gisa duen izaera arintzeko. Hona hemen arrakala txikitzeko hartuko diren neurririk garrantzitsuenak:

- a. Oñatiko deklarazioa gauzatzeko aukera emango duten neurri bereziak: Lan-harremantako eredu berritu baterako dekalogo. Parte-hartzean oinarritutako enpresa inklusiboaren eredu berria.
- b. Neurri bereziak enpresa baten barruan soldaten artean diferentzia gutxiago egon dadin.
- c. Neurri bereziak gazteak eta emakumeak kalitate handiagoko enpleuetan kontratatzeko.

Los indicadores más empleados para medir el nivel de desigualdad sitúan a Euskadi como una región privilegiada si se le compara con otras regiones de su entorno. Es sin duda una fortaleza. Una fortaleza que nos anima a pretender ejercer un liderazgo en materia de lucha contra las desigualdades desde la convicción de que una menor desigualdad generará mayor crecimiento y de mayor calidad en términos de DHS.

Sin embargo, los desequilibrios existen y su atenuación mejoraría las posibilidades de crecimiento. Existe evidencia empírica para afirmar que una disminución de la desigualdad, especialmente en la parte baja de la distribución, es deseable no solo en términos de justicia social sino también en términos de crecimiento económico. Desde la convicción que una menor desigualdad generará mayor crecimiento y de mayor calidad en términos de DHS, la lucha contra las diferentes brechas sociales existentes se convierte en una prioridad.

Los presupuestos de 2020 se van a focalizar sobre seis brechas sociales que inciden sobre el crecimiento inclusivo y sobre los retos que afrontamos como país. Para ello, se dará prioridad a actuaciones de los diferentes departamentos de gobierno que contribuyan a mitigar las siguientes brechas sociales.

1. Brecha de renta. Durante la Gran Recesión, la evolución de los salarios ha experimentado un comportamiento muy desigual. Mientras los niveles salariales de las rentas más altas crecían, los niveles salariales más bajos crecían en menor medida agudizándose de este modo la brecha de rentas del trabajo. Una brecha de rentas del trabajo que crece en mayor medida entre las mujeres y los jóvenes, especialmente los que cuentan con salarios bajos. El caso más extremo se produce cuando los ingresos por rentas del trabajo no alcanzan el nivel suficiente y es necesario activar la modalidad de ingresos complementarios del trabajo que contempla la RGI. De hecho, esta modalidad juega un papel cada vez más relevante en la RGI), hasta el punto de atenuar su carácter de estabilizador automático contracíclico. Entre las medidas más relevantes para atenuar esta brecha se considerarán las:

- a. Medidas específicas que permitan materializar la Declaración de Oñati: Decálogo para un modelo renovado de relaciones laborales. Nuevo modelo de empresa inclusiva y participativa.
- b. Medidas específicas que estimulen una menor diferencia entre salarios en el seno de una empresa.
- c. Medidas específicas que estimulen la contratación de jóvenes y mujeres con empleos de mayor calidad.

2. Arrakala soziala. Errentako lehen mailako banaketan arrakala gero eta handiagoa denez, arrakala soziala ere handitu da. Horregatik, lehen mailako errentak dituzten pertsonen egoera ahula arintzeko neurriak –lehen mailako errentetan dauden desorekak gutxitzeko prestazioak jarritz– eta, era berean, mugikortasun soziala bultzatzeko neurriak. Arrakala sozialari ekiteko, neurri hauek har daitezke, besteak beste:

- a. Haurren pobrezia gutxitzeko neurri bereziak.
- b. Goiz eskolaratzeko bide emango duten neurriak, batez ere behe mailako errentak dituzten familientzat.
- c. Eskolako adinean ekitatea eta inklusioa bultzatzeko neurriak.
- d. Osasunean (lehen mailako arretan) ekitatea bultzatzeko neurriak.
- e. Errenta (PEV) eta adina (Gaztelagun) irizpideen arabera etxebizitza eskuratzeko bide emango duten neurriak.
- f. Migratzaileak lanean eta gizartean txertatzeko neurriak.
- g. Hiria leheneratzeko neurriak, batez ere alde atzeratueta.

3. Genero-arrakala. Emakumearen berdintasunerako eta indarkeria matxistaren kontra borrokatzeko politikak. Politikak zuzentzea haien koherentzia hobetzeko, esaterako, aitasun-baimenak familietan, kontziliazioa eta baterako erantzukizuna hobetzeko, etab.

- a. Soldata-arrakala txikitzeko neurri bereziak:
 - i. Soldatako bereizkeria zuzena kentzea eta soldata-arrakala txikitzea.
 - ii. Segregazio okupazionala gutxitzea.
 - iii. Profundizar en una educación desde la igualdad y para la igualdad;
 - iv. Euskal gizarte osoa helburu horretan kontzientziatzea eta engaiatzea.
- b. Neurri bereziak hartzea gizonen eta emakumeen erantzunkidetasuna akuitatzeko, familia eta laneko kontziliazio-arloan, zaintzen antolakuntza berria sustatuz, berriz banatzeko.
- c. Neurri bereziak hartzea indarkeria matxistari ekiteko, politika sozial, enplegu, etxebizitza, segurtasun, justizia eta beste arlo batzuetan jarduera zehatzak eginez.

2. Brecha social. Como consecuencia de la brecha creciente en la distribución primaria de la renta, la brecha social se amplía. Por este motivo, se priorizarán medidas que atenúen la situación de vulnerabilidad de personas en dificultades mediante prestaciones que mitiguen los desequilibrios en las rentas primarias, así como medidas que vayan dirigidas a favorecer la movilidad social. Las medidas para abordar esta brecha social pueden ser:

- a. Medidas específicas que reduzcan la pobreza infantil.
- b. Medidas que favorezcan la escolarización temprana, especialmente para las familias con rentas más bajas.
- c. Medidas que favorezcan la equidad y la inclusión en edad escolar.
- d. Medidas que impulsen la equidad en la sanidad (atención primaria).
- e. Medidas que faciliten el acceso a una vivienda bajo criterios de renta (PEV) y edad (Gaztelagun).
- f. Integración laboral y social de las personas migrantes.
- g. Medidas de regeneración urbana especialmente en zonas deprimidas.

3. Brecha de género. Políticas de igualdad de la mujer y de lucha contra la violencia machista. Corrección de políticas para mejorar su coherencia como los permisos de paternidad para mejorar conciliación y corresponsabilidad en las familias, etc.

- a. Medidas específicas para abordar la brecha salarial que permitan:
 - i. Eliminar la discriminación salarial directa y reducir la brecha salarial indirecta.
 - ii. Reducir la segregación ocupacional.
 - iii. Profundizar en una educación desde la igualdad y para la igualdad.
 - iv. Sensibilizar y comprometer en este objetivo al conjunto de la sociedad vasca.
- b. Medidas específicas para estimular la corresponsabilidad de hombres y mujeres en materia de conciliación familiar y laboral apoyando una nueva organización social de los cuidados que redistribuya su provisión.
- c. Medidas específicas para abordar la violencia machista con actuaciones específicas en materia de políticas sociales, empleo, vivienda, seguridad, justicia, etc.

4. Belaunaldien arteko arrakala. Orain 40 urte baino gutxiago duten gazteak historian prestakuntza hobea jaso duten belaunaldikoak dira, baina 2008an piztutako krisialdi ekonomikoak gehiago kolpatu ditu haiek, helduagoak direnak baino. Litekeena da gazte horiek gurasoak baino okerrago bizi izatea noizbait, eta hori ez da bigarren mundu gerraren amaieratik gertatu.

a. Neurri zehatzak gazteak laneratzea errazteko.

b. Neurri zehatzak gazteen prestakuntzari bide emateko eta haien enplegarritasuna hobetzeko (prestakuntza duala, ekintzailletza, etab.).

c. Neurri zehatzak gazteen emantzipazioa errazteko.

5. Lurraldeko arrakala. Lehentasunez jarduteko aldeak definitzea, suspertze ekonomiko eta soziala lortzeko.

6. Arrakala digitala. Arrakala honek dimentsio bikoitza du. Alde batetik, banda zabalaren moduko azpiegiturak eskuragarri daude, era egokian hedatzen ari baitira lurralde osoan, baina prezio garestia dute beste herrialde batzuekin konparatuta, eta, ondorioz, familiek ez dute hainbeste erabiltzen. Bestetik, belaunaldien arteko arrakala dago, adinekoek gutxiago erabiltzen baitituzte IKTak. Kzgunea sareko "Conectajoven" proiektua, besteak beste, adinekoen arrakala digitala gainditzeko diseinatu da.

3.2. Lehentasuna izango dute hezkuntza-sisteman ekitatea, bikaintasuna eta inklusioa, eta pertsonen bizitzan barrena enplegarritasuna sustatzen dituzten jarduerak.

Giza kapitala garatzea erabakigarria da. Biztanleria zahartzen ari dela eta etorkizunean herrialdean aberastasuna sortzeko behar diren langileen gabezia egongo dela aintzat hartuta, inklusioa eta mugikortasun soziala erabakigarriak izango dira biztanleria aktiboa maximizatzeko. Horregatik, hezkuntzak gero eta garrantzi handiagoa du gobernuaren lehentasunetan. Zahartzeko joerarekin batera, erronka honek eskatzen du ekitatearen eta inklusioaren aldeko apustua indartzea, eta, aldi berean, bikaintasuna handitzea.

Euskal hezkuntza-sistema oso ekitatiboa da, nazioarteko batez besteko mailatik gorakoa, ikasle gehienak emaitzen erdialdeko zerrendan kokatzen baitira. Hori hala da, neurri handi batean, EAEn dibertsitateari erantzuteko garatu den ereduaren inguruan izan diren politiketarako. Dena dela, oraindik bada zer hobetarik, gutxieneko mailan dauden ikasleek ehunekoa gutxitzeko, eta gehieneko mailan dauden ikasleek ehunekoa handitzeko.

4. Brecha intergeneracional: Los jóvenes que ahora tienen menos de 40 años pertenecen a las generaciones mejor preparadas de la historia, pero han visto cómo la grave crisis económica que estalló en 2008 les ha golpeado en mayor medida que a los mayores. De hecho, estos jóvenes pueden llegar a vivir peor que sus padres, hecho que no sucedía desde el final de la segunda guerra mundial.

a. Medidas específicas que faciliten la inserción laboral de las personas jóvenes.

b. Medidas específicas que faciliten la formación de las personas jóvenes y mejoren su empleabilidad (formación dual, emprendimiento, etc.).

c. Medidas que faciliten la emancipación de las personas jóvenes.

5. Brecha territorial. Mediante la definición de zonas de actuación preferente para su reactivación económica y social.

6. Brecha digital. Esta brecha tiene una doble dimensión. Por un lado, la accesibilidad a infraestructuras como la banda ancha que si bien su extensión por todo el territorio avanza satisfactoriamente, su alto precio si se compara con otros países frena su uso en las familias. Por otro lado, también se produce una brecha intergeneracional por el menor uso que hacen las personas mayores de las TIC y que iniciativas como el proyecto "Conectajoven" de la red Kzgunea están diseñadas para superar la brecha digital de las personas mayores.

3.2. Prioridad para las actuaciones que impulsen la equidad, la excelencia y la inclusión en el sistema educativo, así como la empleabilidad de las personas a lo largo de la vida.

El desarrollo del capital humano es crítico. En un contexto además de envejecimiento de la población y de escasez futura de la mano de obra necesaria para generar riqueza en el país, la inclusión y la movilidad social serán determinantes para maximizar la población activa. Por todo ello, la educación adquiere un protagonismo creciente en las prioridades del Gobierno. Un reto, junto con el del envejecimiento, que exige redoblar la apuesta por la equidad y la inclusión, elevando simultáneamente la excelencia.

El sistema educativo vasco es altamente equitativo, por encima de la media internacional, ya que la mayor parte del alumnado se sitúa en la franja media de resultados. Esto se debe en gran parte a las políticas desarrolladas en torno al modelo de respuesta a la diversidad desarrollado en la CAE. Dicho esto, existe aún margen de mejora para disminuir el porcentaje de alumnado situado en el nivel mínimo y aumentar el porcentaje de alumnado en el máximo.

Errealitate horrek zerikusia du eskolako eskaintzaren aniztasunarekin eta estaldurarekin, ingurune jakin batean bizi diren familiek eskola hautatzeko dituzten lehentasunekin, eta, orobat, esparru zabalagoko beste alderdi batzuekin: biztanleen ezaugarri sozio-ekonomikoak eta sozio-linguistikoak, haien patroikulturalak eta biztanleen egoitza-banaketa, besteak beste. Hortaz, neurriak behar dira hezkuntza-sistemaren ekitatea oro har hobetzeko, ikastetxe ezberdinak osatzen dituzten ikasleen jatorri sozialean dauden desberdintasunak berdintzeko.

Izan ere, desberdindutako eskolaratzeak –neurri handi batean egoitza-segregazioak baldintzatuak– galarazten du ikasleen artean aukera-berdintasuna egotea. Hori dela-eta, garrantzizkoa da erronkari heltzea hezkuntza-sistemaren ikuspegitik eta beste sail eta instituzio batzuekiko erantzunkidetasunetik. Ildo horretan, garrantzitsua da kontuan hartzea, sistemarako sarbidea, planifikazioa, bekak eta zerbitzu osagarriak, hezkuntzan esku hartzeko programa eta plan berezietako langileak, araudiko aldaketak eta hizkuntza-laguntzak, besteak beste. Instituzioen arteko ekarpenak, diru gutxien duten familiak eskolaz kanpoko eta aisialdiko jardueretara sartzeko, indartu egiten du eskolara joateko adina duten haurren gizarteratzeko gaitasuna. Eta zerbitzuak eskaintzea, azpiegiturak garatzea edo eskura izatea, eta eskolaz kanpoko jardueretarako espazio publikoak izatea lagungarria da eskolara joateko adinean dauden pertsonen inklusio eta kohesio sozialerako (Haur Hezkuntza, Lehen Hezkuntza edo Bigarren Hezkuntza izan).

Era berean, LH-k eta Unibertsitateak funtsezko zereginak dute giza kapitala eta haren enplegarritasuna garatzeko, eta, beraz, neurriak behar dira, etengabe eguneratu, eta ehun sozioekonomikoko eskaera aldakorrei egokitutako prestakuntza eskaintzeko.

3.3. Lehentasuna izango dute aldaketa klimatikoaren kontra doazen, eta biodibertsitatearen zaintza, energia berriztagarriak, eraginkortasun energetikoa eta mugikortasun iraunkorra sustatzen dituzten jarduerak.

Kapital naturala da gure ondasun komunik behinena, eta halaxe hartu behar dugu. Hazkundeak desorekak sortzen ditu ingurunean, baita gure herrialdean ere. Ingurumeneko desoreka nagusia aldaketa klimatikoa da. Hazteko dugun ereduak sortzen dituen emaitza kolektiboak ez ditugu banaka nahi; izan ere, hautsi egiten dituzte ekitatean eta justizia sozialean, ekonomikoan eta ingurumenekoan oinarritutako giza eskubideak.

Gainera, maiz, ingurumena hondatzen da sozialki eta ekonomikoki atzeratuta dauden eremuetan, non era askotako ingurumen-arazoak egoten diren, esate baterako, kutsatutako lurra, airearen eta uraren kalitate txarragoa, eta, gainera, mugikortasun-arazo gehiago.

Esta realidad guarda relación con la variedad y cobertura de la oferta escolar y las preferencias en la elección escolar de las familias que habitan en un determinado contexto local, pero también con otros aspectos de un ámbito más amplio como son: las características socio-económicas y socio-lingüísticas de la población, sus patrones culturales, o la distribución residencial de la población, entre otros elementos. Por lo que son necesarias medidas dirigidas a mejorar la equidad del sistema educativo en su conjunto para compensar las diferencias en la extracción social del alumnado que compone unos y otros centros.

Y es que la escolarización diferenciada, condicionada en gran parte por la segregación residencial, impide la igualdad de oportunidades entre los estudiantes. Por este motivo, es importante abordar el reto desde la perspectiva del sistema educativo y desde la corresponsabilidad con otros Departamentos e Instituciones. En este sentido, se señala la importancia de considerar el acceso al sistema, la planificación, las becas y servicios complementarios, el personal de programas y planes específicos para la intervención educativa, cambios de normativa, refuerzos lingüísticos, por citar algunos. La contribución interinstitucional para el acceso a las actividades extraescolares y de ocio de familias con menores posibilidades económicas refuerza la capacidad de integración de los niños y las niñas en edades escolares. Y es que la prestación de servicios, el desarrollo o acceso a infraestructuras y espacios públicos orientados al disfrute de actividades extraescolares fomenta la inclusión y la cohesión social de las personas en edad escolar (ya sea infantil, primaria o secundaria).

Del mismo modo, la FP y la Universidad juegan igualmente un papel fundamental para el desarrollo del capital humano y su empleabilidad, por lo que las medidas que fomenten su actualización permanente para ofrecer formación acorde con las demandas cambiantes del tejido socioeconómico.

3.3. Prioridad para las actuaciones que luchan contra el cambio climático, el cuidado de la biodiversidad, las energías renovables, la eficiencia energética y la movilidad sostenible.

El capital natural es nuestro bien común por excelencia y como tal lo debemos considerar. El crecimiento genera desequilibrios medioambientales a los que nuestro país no es ajeno. El principal desequilibrio medioambiental es el cambio climático. Nuestro modelo de crecimiento produce resultados colectivos que individualmente no deseamos y que cercenan los derechos humanos que están basados en la equidad y en la justicia ambiental además de la social y la económica.

Se da la circunstancia además de que la degradación ambiental coincide en numerosas ocasiones con áreas social y económicamente más deprimidas donde concurren problemas medioambientales de diversa naturaleza como la presencia de suelos contaminados, peores calidades del aire y de las aguas, a la vez que mayores problemas de movilidad.

Horregatik, adierazitako lehentasunak jarduerak beharko ditu arlo hauetan:

- Elektrizitatea energia berriztagarriekin sortzea.
- Eraginkortasun energetikoa eta energia berriztagarriak. Horretarako, inbertsioak sustatuko dira aurrezki eta eraginkortasun energetikoan (adb., eraikinak birgaitzea) eta energia berriztagarrien aprobetxamenduan, Euskadiko jarduerako sektore guztietan (industrian, hirugarren sektorean, garraioan, bertako administrazio publikoan, etab.). Biomásaren erabilera eta geo trukea sustatzea. Energia berriztagarrien aprobetxamendu elektrikoa sustatzea.
- Mugikortasun iraunkorra. Lehentasuna emango zaio garraioaren elektrifikazioari, tren-unitate berriak hornitzeari, eta azpiegitura berriak eraikitzeari –trenbideak bitan banatzea, Gasteizko tranbia berria, Donostiako topoa, etab.–.
- Trantsiziorako laguntza automozioaren sektorean.
- Kutsaduraren prebentzioa eta kontrola. Airearen kalitatea, luraren kalitatea eta ingurumenaren babesa.
- Uraren eta ur zikinen kudeaketa iraunkorra lortzea, eta, horretarako, neurriak hartzea biztanle-guneak hornitzeko sistemak hobetzeko, hornitzeko berme egokia eta eskatutako emari ekologikoen erregimenak bateratu ahal izateko, eta, orobat, saneamenduan eta hiriko ur zikinak arazteko arloan jarduerak egitea.
- Ibaien eta erreken ibilguak eta ertzak ingurumen-aldetik mantentzea, kontserbatzea, leheneratzea, birgaitzea eta hobetzea.
- Lurreko eta uretako biodibertsitatearen kontserbazioa.
- Nekazaritzaren eraldaketa.
- Hondakinak kudeatzea, haien balorizazioa sustatuta.
- Ekonomia zirkularra, ekodiseinua eta fabrikazio berdea.

3.4. Lehentasuna emango zaie ekonomiaren produktibitatea sustatzen duten jardueri, herritar guztiek oparotasuna izateko palanka gisa.

Por todo ello, la prioridad señalada requerirá de actuaciones en los siguientes ámbitos:

- La generación de electricidad con fuentes renovables.
- La Eficiencia Energética y las Energías Renovables. Para ello se impulsará la promoción de inversiones en ahorro y eficiencia energética (por. Ej.: rehabilitación de edificios) y en el aprovechamiento de energías renovables en los distintos sectores de actividad en Euskadi (Industria, Terciario, Transporte, Administración Pública Local, etcétera); promover el uso de la biomasa y del geo intercambio; Promover el aprovechamiento eléctrico de las energías renovables.
- Movilidad sostenible. Se dará prioridad a la electrificación del transporte. al suministro de nuevas unidades de tren, la construcción de nuevas infraestructuras –desdoblamiento de vías, nuevos tranvías Vitoria-Gasteiz, topo Donostia-San Sebastián, etc.
- Apoyo a la transición en el sector de la automoción.
- Prevención y control de la contaminación. Calidad del aire, calidad del suelo y protección del medio ambiente.
- Gestión sostenible del agua y las aguas residuales mediante el desarrollo de medidas para la mejora de los sistemas de abastecimiento de poblaciones que permitan compatibilizar una adecuada garantía de suministro con los regímenes de caudales ecológicos exigidos, así como actuaciones en materia de saneamiento y depuración de aguas residuales urbanas.
- Mantenimiento, conservación, recuperación, restauración y mejora medioambiental de cauces y márgenes de ríos y arroyos.
- Conservación de la biodiversidad terrestre y acuática.
- Transformación agraria.
- Gestión de residuos fomentando su valorización.
- Economía Circular, ecodiseño y fabricación verde.

3.4. Prioridad a las actuaciones que impulsen la productividad de la economía como palanca de la prosperidad para el conjunto de la ciudadanía.

Kapital fisikoa, publikoa zein pribatua, produktibitatea hobetzeko eta aberastasuna modu iraunkorren eta etengabeen sortzeko palanka gisa, Eusko Jaurlaritzaren garapen ekonomikorako politikaren bereizgarri bat da. Heine handi batean, 2017-2020ko Industrializazio Planaren bidez egituratzen da politika hori, planean modu zabalean hartzen baita industria, fabrikazioa, IKT, logistika, operazio- eta mantentze-zerbitzuak, ingeniariaritzak, diseinua, finantza-zerbitzuak eta aholkularitza barnean hartuta. Planak zeharkako ikuspegia du, berariaz nabarmentzen baititu, besteak beste, aberastasuna eta kalitateko enplegua sortzeko, eta garapen profesionala, ongizatea eta ingurumenaren babesa lortzeko alderdiak

Horretarako, Planeko ardatz hauei emango zaie lehentasuna:

- Finantzatzekeo tresnak garatzea.
- Enpresetan parte hartzea.
- Euskadiko RIS3-rekin erlazioa duten proiektu estrategikoak garatzea.
- I+G+b 2020ko aurrekontuetan, I+G+n arloko aurrekontua % 5 igotzeko konpromisoari eutsiko zaio.
- ETE-etan berrikuntza bultzatzea.
- Enpresen tamaina handitzea bultzatzea, itunen, lankidetzen eta bestelako formen bidez.
- Enpresak nazioarteko bihurtzeko laguntza ematea.

Era berean, azpiegituretan eta ekipamenduetan egindako inbertsio publikoak eta pribatuak lehiakortasunerako palanka gisakoak dira. Ildo berean, aurrekontu hauek aurrera egingo dute Inbertsioen Programa definitzeko lanarekin, haien izaera diskrezionalak beste gastu batzuek baino hobeto islatzen baitu gobernuak finkatutako helburuen orientabide estrategikoa. Horrez gain, inbertsio gehienak hainbat urtetarako direnez, hainbat aurrekontu eta legegintzaldi baldintzatzen dituzte, eta, beraz, zehatz jakin behar dira haien ondorioak inbertsioan, baterako finantziazioan, errepikatzen diren gastuetan, sarreretan eta abarretan. Hortaz, oso ondo ezagutu behar dira.

El capital físico, público y privado, como palancas para la mejora de la productividad y la generación sostenible y sostenida de riqueza es una seña de identidad de la política de desarrollo económico del Gobierno Vasco. Una política que se vertebra en gran medida a través del Plan de industrialización 2017-2020 en el que la industria se concibe de forma amplia al comprender la fabricación, las TIC, la logística, los servicios de operación y mantenimiento, la ingeniería, el diseño, los servicios financieros o la consultoría. Un Plan que cuenta con una perspectiva transversal por incidir en aspectos relacionados con la generación de riqueza, la creación de empleo de calidad, el desarrollo profesional, el bienestar y la protección del medio ambiente, etc.

Para ello, se dará prioridad a los siguientes ejes del Plan:

- Desarrollo de instrumentos de financiación.
- Participación en empresas.
- Desarrollo de proyectos estratégicos relacionados con la RIS3 de Euskadi.
- I+D+i. Los presupuestos para 2020 mantendrán el compromiso de incrementar el presupuesto en I+D+i en un 5%.
- Impulso a la innovación en la PYME.
- Impulso al incremento del tamaño de las empresas mediante alianzas, cooperación, etc.
- El apoyo a la internacionalización de empresas.

Las inversiones tanto públicas como privadas en infraestructuras y equipamientos representan igualmente palancas de competitividad. En este sentido, estos presupuestos avanzarán en la definición de un Programa de Inversiones puesto que el carácter discrecional de las mismas, refleja mejor que otros gastos la orientación estratégica de los objetivos fijados por el gobierno. Adicionalmente, el carácter plurianual de la mayoría de inversiones condiciona varios presupuestos e incluso legislaturas por lo que es necesario un conocimiento detallado de sus derivadas en materia de inversión, cofinanciación, gasto recurrente, ingresos, etc. Todo ello justifica la necesidad de disponer de un buen conocimiento de las mismas.

Krisialdian inbertsio publikoak larriki hondatu zirenez, 2019ko aurrekontuek inbertsioa igotzeko konpromisoa jaso zuten. 2020an konpromisoari eutsiko zaio, eta, horrenbestez, 2017-2020ko enplegu eta suspertze ekonomikoaren aldeko Esparru Programa betearazten jarraituko da. Horrek inbertsioaren, berrikuntzaren, industrializazioaren eta nazioartekotzearen aldeko apustua jasotzen du suspertzeko palanka gisa. Inbertsio-arloan, Esparru Programak inbertsioa nabarmentzen du, hazkunde ekonomiko eta enplegua sustatzeko, hala zuzenean nola epe luzera eragindako ondorioen bidez, kontuan hartuta azpiegiturak oinarritzeko direla lehiakortasunerako eta kanpoko inbertsio produktiboa erakartzeko. Inbertsioaren aldeko apustu global horretan, gure azpiegiturak hobetzea eta sendotzea nabarmentzen da, hala esparru ekonomikora lotuago daudenak, nola dimentsio sozialekoak (hezkuntza eta osasuneko azpiegiturak).

Adierazitako lau lehentasunek bertako erantzuna ematen diete aipatutako hiru eraldaketa handiei: demografiko-sozialari, energetiko-ekologikoari eta teknologiko-digitalari.

Orientabide hauek baliabide publikoen erabilera baldintzatzen dute, giza garapen iraunkorreko estrategia zabaltzen jarraitzeko. Orientabideak aukera ematen du ikuspegia ongizatean duten aurrekontuez hitz egiteko, gure ekonomiaren produktibitatearen hobekuntzan oinarritutako hazkunde inklusiboa pizteko, eta,aldi berean, desoreka sozialak eta ingurumenekoak gutxitzeko.

Horregatik, kontu publikoen finkapenak eta ekonomian eta aurrekontuetan izan beharreko zorrotasunak ez diote kalterik egin behar gure ongizate-mailari, ez eta funtsezko zerbitzu publikoei ere; ondorioz, ezinbestekoa da zerga-sistema ekitatiboa eta progresiboa izatea, sarrera eta gastu publikoen arteko oreka optimoa bermatzeko aski izango dena, eta, era berean, euskal administrazio publikoen finantza-nahikotasuna bermatuko duena.

4. 2020ko aurrekontuen ezaugarriak

Oharra: atal honen aurrekontu datuak Eusko Legebiltzarrak onartutakoei dagozkie, parlamentuko zuzenketen izapidetzaren ondoren.

Eusko Jaurlaritzaren 2020ko aurrekontu orokorrekin 11.774 milioi euro edukiko dituzte guztira; aurreko ekitaldiarekin konparatuta, %0,1 gutxitu dira portzentajearen eta 10,1 milioi termino absolutuetan. Gutxipen hori Zor Publikoaren atalean gastuak duen bilakaeraren ondorioa da gehienbat.

Como consecuencia del deterioro importante de las inversiones públicas durante la crisis, los presupuestos de 2019 recogían el compromiso de elevar la inversión. Un compromiso que se mantiene para 2020, siguiendo de este modo con la ejecución del Programa Marco por el empleo y la reactivación económica 2017-2020 que recoge la apuesta por las 4i (inversión, innovación industrialización e internacionalización) como palancas para la reactivación. En materia de inversión, el Programa Marco destaca la apuesta por la inversión como motor para el crecimiento económico y el empleo, tanto de generación directa de empleo como por sus efectos inducidos a largo plazo, teniendo en cuenta que las infraestructuras son un factor fundamental de competitividad y de atractividad para la inversión productiva exterior. Dentro de esta apuesta global por la inversión, destaca la mejora y consolidación de nuestras infraestructuras, tanto en aquellas más vinculadas al ámbito económico como en las de dimensión social (infraestructuras educativas y sanitarias).

Las cuatro grandes prioridades señaladas proporcionan respuestas locales a las tres grandes transformaciones mencionadas: Demográfico-Social, Energético-Ecológica y Tecnológico-Digital.

Estas orientaciones condicionan el destino de los recursos públicos para seguir avanzando en el despliegue de la estrategia de Desarrollo Humano Sostenible. Una orientación que permite hablar de presupuestos con enfoque de bienestar que estimula un crecimiento inclusivo basado en mejorar la productividad de nuestra economía a la vez que se lucha para mitigar los desequilibrios sociales y medioambientales.

Por todo ello, la necesaria consolidación de las cuentas públicas y el rigor económico y presupuestario no puede suponer menoscabo de nuestro nivel de bienestar ni de los servicios públicos esenciales, motivo por el cual es preciso preservar un sistema tributario equitativo, progresivo y suficiente que garantice un óptimo equilibrio entre los ingresos y gastos públicos y la suficiencia financiera de las Administraciones Públicas vascas.

4. Características de los presupuestos 2020

Observación: los datos presupuestarios de este apartado corresponden a los aprobados por el Parlamento Vasco, después del trámite de las enmiendas parlamentarias.

Los presupuestos generales para 2020 del Gobierno Vasco van a contar con unos recursos totales de 11.774 millones de euros, presentando una reducción de un 0,1% en términos porcentuales, y de 10,1 millones en términos absolutos respecto al ejercicio anterior. La disminución se explica principalmente por el efecto que presenta la evolución del gasto de la sección de Deuda Pública.

Datorren ekitaldirako zenbatetsitako baliabideak aztertuta, nabaria da aurrekontuak dituen sarreren osagai nagusiaren bilakaera, hau da, foru-aldundien ekarpenen jokaera, proiektua zorpetzeko joera lagungarria baita ekitaldian aurreikusitako amortizazioei aurre egin ahal izateko. Foru-aldundien ekarpenak igo egingo dira 2020an, hain zuzen, 318 milioi euro; horrenbestez, 2019an 10.155 milioi izan zirenak 2020an 10.473 milioi izango dira. Hori izango da marjina nagusia, gastuen egoerako eragiketa ez-finantzarioen gastuen multzoa handitu ahal izateko.

Eragiketa arrunten saldoaren bilakaerari dagokionez, hau da, sarrera arrunten eta gastu arrunten arteko diferentziari dagokionez, zenbateko hori 756,9 milioi dira, hau da, aurreko ekitaldiko aurrekontuaren proiektuko saldoa baino gehiago.

Aurrekontua gastuaren kapituluaren ikuspegitik aztertuta, langileen kapituluaren, soldatak eguneratu dira, eta, era berean, ordainketa-kredituak sendotu dira, langile publikoen aurreikuspen sozialeko sistemetara ekarpenak egin ahal izateko. Finantza-gastuei dagokienez, behera egin dute, aurreko ekitaldikoekin konparatuta.

Inbertsioen bilakaera, kapitalen transferentzia eta finantza-aktiboaren egoera aztertuz gero, orotara 76,0 milioi handitu dira termino absolutuetan eta %6,9 termino erlatiboetan, finantza-aktiboak handitu direlako.

EAEko trenbide-sare berria eta hegoaldeko tren-saihesbidea kudeatzeko kredituen betearazpenak antzera jarraitzen du, 2019an 103,4 milioi izan baitziren, eta 2020rako 100,5 milioi jaso baitira.

Hala ere, kopuru horiek aurreko ondorioa aintzat hartu gabe aztertuz gero, kapitulu horien batura 78,8 milioi igoko da 2019ko ekitaldiarekin konparatuta. Hortaz, %8,0 handituko da, eragiketa arrunt guztien gehikuntzaren gaineratik.

Atal desberdinetako gastuaren bilakaerak argi islatzen du gobernuaren ekintzak dituen lehentasunak, hain zuzen, lehen aipatutako desfizioei eta erronkei aurre egitea.

Analizando los recursos estimados para el próximo ejercicio, hay que destacar la evolución del principal componente de ingreso con los que cuenta el presupuesto, esto es, el comportamiento de las aportaciones de las Diputaciones Forales, puesto que el recurso al endeudamiento del proyecto sirve para hacer frente a las amortizaciones previstas durante el ejercicio. Las aportaciones de las Diputaciones Forales presentan una cifra de incremento para 2020 de 318 millones de euros, pasando de los 10.155 millones de 2019 a los 10.473 millones de 2020, siendo este el principal margen para poder incrementar el conjunto de gasto de las operaciones no financieras del estado de gastos.

En lo que se refiere a la evolución del saldo de las operaciones corrientes, esto es, la diferencia entre los ingresos corrientes y los gastos corrientes, esta cuantía se cifra en 756,9 millones, superior al saldo del proyecto de presupuesto del ejercicio anterior.

Si se analiza el presupuesto desde la perspectiva de los capítulos de gasto, el capítulo de personal, incluye actualizaciones de los salarios así como la consolidación de créditos de pago para realizar aportaciones a sistemas de previsión social de los empleados públicos. En lo referido a los gastos financieros, estos presentan una evolución descendente respecto a las del ejercicio anterior.

Analizando la evolución de las inversiones, transferencia de capital y aumento de activos financieros, presentan en su totalidad un incremento de 76,0 millones en términos absolutos y en un 6,9% en términos relativos, motivado por el incremento de los activos financieros.

La ejecución de los créditos de gestión de la nueva red ferroviaria vasca y de la variante sur ferroviaria se mantienen en términos similares, que pasan de los 103,4 millones considerados en 2019 a los 100,5 millones recogidos para 2020.

No obstante, si se analizan estas cifras sin considerar el efecto anterior, obtenemos que la suma de la cifra de estos capítulos se incrementa en 78,8 millones respecto a 2019. Esto hace que aumente en un 8,0%, por encima del incremento del total de las operaciones corrientes.

La evolución del gasto de las distintas secciones reflejan las prioridades de la acción de gobierno orientados a hacer frente a los desafíos y retos enumerados anteriormente.



II. POLITIKA PUBLIKOAK
POLÍTICAS PÚBLICAS

POLITIKA PUBLIKOAK

Politika Publikoen epigrafeak herritarrengana hurbildu nahi ditu –ikuspegi global baten bidez–, Gobernu honek 2020an abiarazi nahi dituen lehentasunak eta helburuak, Eusko Legebiltzarrak horretarako onartutako diruarekin.

Sailkapen funtzionalak ikuspegi horri erantzuten dio, eta 26 funtziori edo gastu-politikari esleitzen dizkie gastuak, 9 talde funtzional edo gastu-arlotan banaturik.

Zenbateko ekonomikoagatik, izaera sozialeko ondasun publikoen produkzioari lotutako funtzio-taldea nabarmentzen da, gastu osoaren %62,3 baita. Horren barruan, osasun-politikarako gastua eta hezkuntza-politikarakoa ere badira azpimarragarriak, aurrekontu osoaren %33,5 eta %24 baitira, hurrenez hurren. Kopuru horiek bat datoz Eusko Jaurlaritzaren gastu sozialaren nagusitasunarekin, nagusitasun hori eskumenak erakundeen artean banatzeko ereduaren ondorioa izaki.

Atal honen amaieran erantsitako taulan zehazten da politika bakoitzari eskainitako dirua.

Oharra: agiri honen aurrekontu datuak Eusko Legebiltzarrak onartutakoei dagozkie, parlamentuko zuzenketen izapidetzaren ondoren.

Zor Publikoa

2020an EAEko Administrazio Orokorraren jaulkipen gordinak 886,3 milioi eurotara igo dira eta, batez ere, urteko zor-epemugak ordaintzeko erabiliko dira baita finantza-aktiboaren eskuraketa garbia egiteko ere.

2020rako finantza-karga –interesak ordaintzearen eta printzipala itzultzearen ondorio dena– 929,7 milioi ingurukoa izango da, horietatik 714,3 milioi amortizatzeko eta 215,4 inguru interesak ordaintzeko. Amortizazio-gastuek murrizketa izan dute; interesek, berriz, aurreko ekitaldiarekin alderatuta, mantentzen dira. Amortizazio-gastuek eta interesek behera egin dute aurreko ekitaldiarekiko.

Benetako interes-tasa (urteko interes ordainduak/zor publikoa) pixkanaka jaitsiz doa eta %1,82 izan da 2018ko ekitaldi itxian.

Administrazio Orokorra**POLÍTICAS PÚBLICAS**

El epígrafe de Políticas Públicas trata de aproximar a la ciudadanía, a través de una visión global, las prioridades y objetivos que este Gobierno tiene previsto implementar a lo largo de 2020 con los importes que para dichos fines aprueba el Parlamento Vasco.

La clasificación funcional responde a esta perspectiva, asignando los gastos a 26 funciones o políticas de gasto agrupadas en 9 grandes grupos funcionales o áreas de gasto.

Por su importe económico destaca el grupo funcional que hace referencia a la producción de bienes públicos de carácter social, que supone el 62,3% del total del gasto y del que cabe destacar el gasto dedicado a la política sanitaria y a la política educativa, que representan el 33,5% y el 24% del total del presupuesto respectivamente. Estas cifras responden al predominio del gasto de carácter social del Gobierno Vasco, resultado del modelo de distribución competencial interinstitucional.

En el cuadro adjunto al final de este apartado, se observa con mayor detalle el importe dedicado a cada una de las políticas.

Observación: los datos presupuestarios de este documento corresponden a los aprobados por el Parlamento Vasco, después del trámite de enmiendas parlamentarias.

Deuda Pública

Las emisiones brutas de la Administración General de la CAE en 2020 ascienden a 886,3 millones de euros que se destinan, principalmente, al pago de los vencimientos de deuda en el año y, a la adquisición neta de activos financieros.

La carga financiera para 2020, derivada del comportamiento de sus dos componentes (el pago de los intereses y el reembolso del principal), ascenderá a unos 929,7 millones, de los que 714,3 millones corresponderán a amortización y alrededor de 215,4 millones al pago de intereses. Tanto los gastos de amortización como los intereses experimentan un descenso respecto al ejercicio anterior.

El tipo de interés efectivo (intereses anuales pagados/deuda pública) va paulatinamente descendiendo y ha sido en el ejercicio cerrado de 2018 el 1,82%.

Administración General

Administrazio Orokorreko politikak 154,7 milioi euro ditu erabilgarri 2020. urtean, eta, nagusiki, Gobernantza Publikoari dagokion arloa hartzen du, horretarako 105,2 milioi euro dituela. Horri gehitzen zaio, alde batetik, gastuen kudeaketa integrala, ez baita posible banakako esleipenik egitea (hainbat sail 49,2 milioiekin), eta bestetik, aurreikusita ez dauden behar berrien finantzazioa (0,3 milioitako Kreditu Orokorra).

Gobernantza Publikoari 2020an esleitutako diru-zuzkidura erabiliko da, batez ere, Gobernantza Publiko eredu berri bat, horizontala eta elkarlanekoa, ezartzen aurrera egiteko, publikoarekin gero eta zorrotzago jokatzeko ari den gizarteak eskatzen duenari erantzuna emango diona.

Eredu-aldaketa honen helburua da kanpoko agenteak gehitzea politika publikoen diseinuan eta horiek gauzatzean, lankidetzara eraginkorra eta erabakiak hartzerakoan herritarren parte-hartze handiagoa bermatuko dituen eredu bat.

2020an Administrazioaren eraldaketa bultzatuko da, ondorengo beharrei erantzuna emango dien erakunde publiko baterantz aurrera egiteko:

Administrazio irekia. 2020an, gardentasuna, parte-hartzea eta lankidetzara sustatuko ditugu administrazio publikoan. Plangintza estrategiko adimendua eta Euskal Administrazio Publikoaren eta honen administrazio instituzionalaren parte-hartze publikoaren ebaluazioa bultzatuko ditugu. Integritate politikan sakonduko dugu ikuspegi orokor batetik, kudeatzaile publikoekiko herritarren konfiantza areagotzeko.

Administrazio efikaza. Kalitatezko zerbitzuen eskaintza bat garatuko dugu 2020an, bide ezberdinetatik jaso ahal izango dena (presentziala, telefono bidez eta Internetetik). Eusko Jaurlaritzako zerbitzu elektronikoen eskaintza osatuko dugu, eta horien erabilgarritasuna eta irisgarritasuna hobetu. Administrazio elektronikoen arloan, zerbitzu elektronikoen erabilera sustatuko dugu, baita administrazioen arteko lankidetzara ere.

Administrazio efizientea. 2020an, pertsonen erakundearen duten papera baita enplegu publikoaren berrikuntza ere berriro definituko ditugu. Administrazioaren eta bere sektore publikoaren erakunde-egitura herritarren egungo beharrei egokitu diegu, baita eraldaketa digitaletik, lankidetzatik eta berrikuntzatik eratorritako lan egiteko modu berriei ere. Administrazioa digitala ezarri eta zabalduko dugu, baita bere antolamenduzko eredu funtzionala, eta IKTak bezala (Informazioaren eta Komunikazioaren Teknologia) ezagutzen direnen kudeaketa eredu berria ere.

Administrazio berritzailea. 2020an herritarrak sartuko ditugu politika eta zerbitzu publikoaren diseinuan, kudeaketan eta ebaluazioan, administrazioaren berrikuntza sustatzeko.

Aurretik azaldutako behar publiko horiek asetzeko, 2020. urtean ondorengo ardatz estrategikoen arabera jardungo dugu:

La política de Administración General dispone en 2020 de 154,7 millones de euros y engloba básicamente el área referente a la Gobernanza Pública con 105,2 millones de euros, a la que se suma, por un lado, la gestión integral de gastos cuya asignación individualizada no es posible (Diversos Departamentos con 49,2 millones) y por otro, la financiación de nuevas necesidades no previstas (Crédito Global con 0,3 millones).

En 2020 la dotación económica asignada a la Gobernanza Pública se destina fundamentalmente a avanzar en la aplicación de un nuevo modelo de Gobernanza Pública, horizontal y colaborativo, que responda a las demandas de una sociedad cada vez más exigente con lo público.

El objetivo final de este cambio de modelo es incorporar a los agentes externos al diseño y ejecución de las políticas públicas, un modelo que garantice una eficaz colaboración, y una mayor participación ciudadana en la toma de decisiones.

En 2020 se impulsará la transformación de la Administración para avanzar hacia una organización pública que responda a las siguientes necesidades:

Administración abierta. En 2020 promoveremos la transparencia, la participación y la colaboración en la administración pública. Impulsaremos la planificación estratégica inteligente y la evaluación de las intervenciones públicas de la Administración Pública Vasca y su administración institucional. Profundizaremos en la política de integridad, desde un punto de vista integral, para incrementar la confianza de la ciudadanía en las personas gestoras de lo público.

Administración eficaz. En 2020 desarrollaremos una oferta de servicios de calidad y accesible por diferentes canales (presencial, teléfono e Internet). Completaremos la oferta de servicios electrónicos del Gobierno Vasco y la mejora de su usabilidad y accesibilidad. Promoveremos el uso de los servicios electrónicos y la colaboración interadministrativa en materia de administración electrónica.

Administración eficiente. En 2020 redefiniremos el papel de las personas en la organización y la modernización del empleo público. Adecuaremos la estructura organizativa de la administración y de su sector público a las necesidades actuales de la ciudadanía, y a las nuevas formas de trabajo derivadas de la transformación digital, la colaboración y la innovación. Implantaremos y desplegaremos la administración digital, su modelo organizativo y funcional y un nuevo modelo de gestión de las conocidas como TICs, Tecnologías de la Información y la Comunicación.

Administración innovadora. En 2020 involucraremos a la ciudadanía en el diseño, gestión y evaluación de las políticas y de los servicios públicos, para promover la innovación en la administración.

Para satisfacer las necesidades públicas descritas anteriormente, a lo largo de 2020, se trabajará sobre los siguientes ejes estratégicos:

Gardentasuna eta herritarren parte-hartzea: 2020an Gobernu Ona bultzatzen jarraituko dugu. Eusko Jaurlaritzaren eta bere sektore publikoaren lidergoari eutsiko diogu nazioarteko gardentasun-estandarretan. Gobernantza, gardentasuna eta herritarren parte-hartzea sustatzeko politikak bultzatzeko erabakimena duen antolaketa-egitura ezarriko dugu. Arian-arian liburu zuriko konpromisoak garatuko ditugu, "zehatzetik hasteko" eginbideari eta hedapenerako konpromisoei dagokienez.

Herritarrekin harremanentzako zerbitzuak: 2020an azaltzen zaigun erronka nagusia da herritarrekiko interakzioaren kalitatea hobetzea interakzio hori gerta daitekeen edozein kanaletan eta administrazio-kargak murriztea. Herritarrekiko interakzio-zerbitzuak Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legea ezartzeak sortutako administrazio elektronikoen beharizan berriei egokitzeko dizkiegu. Zerbitzu publikoaren erabilgarritasuna hobetuko dugu, komunikazio argia erabiliz, herritarrek behar duten informazioa erraz aurkitu eta ulertu ahal izateko eta izapidetze elektronikoko tresnak erraz eta efikaziaz erabiltzeko gai izateko moduan. Zerbitzuen erabiltzaileen arreta hobetuko dugu, herritarrentzat pertsonal publikoak izapidetze elektronikoa abiatzeko puntuak eta informaziorako eta izapidetze elektronikorako sarbidepuntu bakarrak prestatuz. Elektronikoki izapidetzerara behartuta dauden pertsonekin harreman elektronikoa erraztuko dugu. Beste erakunde eta organoekin elkarlanean zerbitzu elektronikoen erabilera sustatzeko berariazko beste ekintza batzuk identifikatuko eta hedatuko ditugu.

Integritatea: Gobernantza eta Berrikuntza Publikoko 2020 Plan Estrategikoak (PEGIP 2020) ausardiaz apustu egin du integritate-ardatza garatzeko, euskal erakunde publikoaren kreditua, Euskadi marka, herritarren konfiantza eta euskal erakundearen irudiaren sinesgarritasuna indartzeko asmoa duen politika baten euskarri gisa.

Administrazioen arteko elkarlana: 2020. urterako aurreikusten den erronka nagusia Administrazio Publikoaren Batzorde Sektoriala (APBS) bultzatzea da, Politika Publikoaren Euskal Kontseiluaren esparruan, euskal administrazio publikoaren eraldaketa digitalarekin zerkusirik duten egitasmoak koordinatzeko. Administrazio Publikoaren Batzorde Sektoriala da, administrazio elektronikoen, administrazioen arteko elkarlanaren antolamendurako tresna. Administrazio Publikoaren Batzorde Sektorialaren kideak dira Eusko Jaurlaritza, hiru foru aldundiak eta EUDEL. Jardute-esparruan, APBSa erakunde arteko lau lantaldeetan antolatuko da: Identitatearen eta Sinadura Elektronikoen Taldea, Herritarren zorroaren eta jakinarazpen elektronikoen Taldea, Administrazioen arteko elkarrengarritasunaren Taldea eta Toki-administrazioetako zerbitzuen katalogoaren Taldea.

Transparencia y participación ciudadana: continuará en 2020 el impulso al Buen Gobierno. Mantendremos el liderazgo del Gobierno Vasco y su sector público en los estándares de transparencia internacionales. Nos dotaremos de una estructura organizativa con capacidad de decisión para promover las políticas de gobernanza, transparencia y participación ciudadana. Desarrollaremos paulatinamente los compromisos del libro blanco en cuanto a "empezar por lo concreto" y los compromisos de despliegue.

Servicios a Relaciones con la ciudadanía: el principal reto que se plantea en 2020 es mejorar la calidad de la interacción con la ciudadanía en cualquiera de los canales que se pueda producir esta interacción y reducir las cargas administrativas. Adaptaremos la gestión de los servicios de interacción con la ciudadanía a las nuevas necesidades de Administración electrónica derivadas de la implantación de la LPAC 39/2015. Mejoraremos la usabilidad de los servicios públicos utilizando una comunicación clara, de forma que la ciudadanía pueda encontrar y entender fácilmente la información que necesita y ser capaz de utilizar las herramientas de tramitación electrónica de forma sencilla y eficaz. Mejoraremos la atención a las personas usuarias de los servicios habilitando, para la ciudadanía, puntos de inicio de la tramitación electrónica por personal público y puntos únicos de acceso a la información y tramitación electrónica. Facilitaremos la interrelación electrónica con las personas obligadas a tramitar electrónicamente. Identificaremos y desplegaremos acciones específicas de promoción del uso de los servicios electrónicos en colaboración con otras entidades u órganos.

Integridad: el Plan Estratégico de Gobernanza e Innovación Pública 2020 (PEGIP 2020) apuesta decididamente por desarrollar el eje de la integridad como soporte de una política que pretende reforzar el crédito de las instituciones públicas vascas, la marca Euskadi, la confianza pública y la solvencia de la imagen institucional vasca.

Colaboración interadministrativa: el principal reto que se plantea para 2020 es impulsar, en el marco del Consejo Vasco de Políticas Públicas Locales, la Comisión Sectorial de Administración Pública (CSAP) para coordinar los proyectos relacionados con la Transformación Digital de las AAPP vascas. La Comisión Sectorial de Administración Pública es el instrumento organizativo de colaboración interadministrativa en administración electrónica. Son miembros de esta Comisión el Gobierno Vasco, las tres Diputaciones Forales y EUDEL. La CSAP, en el ámbito operativo se articulará a través de cuatro equipos de trabajo interinstitucionales: Equipo de Identidad y Firma Electrónica, Equipo de Carpeta ciudadana y notificación electrónica, Equipo de Interoperabilidad entre las administraciones y Equipo de Catálogo de Servicios de las Administraciones Locales.

Pertsonak: 2020an aurrera egiteko asmoa dago pertsonen erakundearen duten egitekoa berrito definitzeko. Lehenbizi, enplegu publikoa berritzatzeko aukera emango duen arau-oinarri bat sortu nahi da, enplegu horren antolaketaren, araubide juridikoaren definizioaren eta kudeaketarako tresna aurreratuen garapen eta ezarpenaren bitartez; helburua herritarren eta interes orokorren zerbitzura egotea baino ez duen enplegu publiko bat. Bestalde, pertsonen ezagutza eta "jakin eta egin" kudeatzeko diseinatutako plangintza-tresnak zabaldu egin behar dira, eta gizartearen beharrei-eskaerei egokitu, hornitze eta sartze aldagaiak, erakundearen aldagaiak baita enplegatu publikoaren prestakuntza eta aintzatespena ere behar bezala kudeatuz, estrategia politikoa eta jarduera administratiboa lerrotzeko lortu ahal izateko. Azkenik, gure erakundeetako pertsonen potentzialaren maximazioa lortze aldera lan egin behar da, gizonen eta emakumeen arteko tratua eta aukera-berdintasuna egia bihurtzeko.

Antolaketaren egokitzapena: Administrazioaren erakunde-egitura herritarren egungo beharrei egokitzea du helburu, baita eraldaketa digitaletik, lankidetzatik eta berrikuntzatik edota gobernu onetik eratorritako lan egiteko modu berriei ere.

Eraldaketa digitala: 2020an administrazio elektronikoa ezartzeko eta hedatzeko prozesuan jauzi kualitatiboa ematea da helburua. 2020an, funtsezko alderdi bat izango da herritarrek zerbitzu elektronikoen duten gogobetetzeari buruzko lehen inkestaren emaitzak aztertzea. Horren emaitzekin, eraldaketa digitaletako proiektuak hobetzeko erabaki egokiak hartuko dira.

Berrikuntza eta elkarlana: 2020. urtean Gobernu Irekirako Aliantzaren (OGP) esparruan landutako Lehen Ekintza Plana bukatuko da. Berrikuntza irekia bultzatzea da helburua, pertsonekin baterako sorkuntzan. Gobernu Irekirako Aliantza (Open Government Partnership - OGP) erreferentziako nazioarteko erakunde bat da eta gobernu "irekiagoak, arduratsuagoak eta herritarrekiko sentikorragoak" sustatzeko tresnak garatzea eta ebaluatzea da bere helburua. Ekintza Plana OGPk ebaluatuko du 2020an.

Ezinbestekoa da administrazio publikoaren berrikuntza bultzatzen jarraitzea, herritarrek gaur egun dituzten itzaropenei erantzuna eman diezaien. Eusko Legebiltzarrean bi ekimenak daude, euskal sektore publikoaren gardentasunari, herritarren parte-hartzeari, antolamenduari eta funtzionamenduari buruzkoak. Besteetan ohartarazi dugun bezala, pertsonen beharrak, herritarren asmoak eta gizarte modura aurre egiten ditugun errotrak ez dira zirenak. Ondorioz, publikoaren deritzonaren kudeaketari egiteko erabili diren ereduak ere zaharkituak geratzen ari dira. Kendu, berraztertu edo errealtate berrira egokitu behar dira. Gainera, jakin badakigu, osoki, gaur egun pentsaezina dela prozedura burokratiko hertsiek Gobernantza On bat barne-kudeaketa egin dezaketela, baita kudeaketa digital, moderno eta aurreratu bat ezin dela kanpora atera jarduera bertikal eta hierarkiko baten bitartez ere.

Personas: en 2020 se pretende avanzar en una redefinición del papel de las personas en la organización. En primer lugar, se pretende crear una base normativa que posibilite la modernización del empleo público mediante su ordenación, definición del régimen jurídico y el desarrollo e implantación de instrumentos avanzados de gestión; un empleo público cuya finalidad no es otra que la de servir a la ciudadanía y a los intereses generales. Por otra parte, se deben desplegar las herramientas de planificación diseñadas para gestionar el conocimiento y "saber hacer" de las personas, adaptándolo a las necesidades-demandas de la sociedad, gestionando eficazmente las variables de provisión y acceso, las variables de organización, así como la formación y el reconocimiento de los empleados públicos, tratando de alinear estrategia política y actuación administrativa. Por último, se debe trabajar en la dirección de lograr la maximización del potencial del conjunto de las personas de nuestras organizaciones haciendo realidad la igualdad de trato y oportunidades entre hombres y mujeres.

Adecuación organizativa: se trata de adecuar la estructura organizativa de la Administración a las necesidades actuales de la ciudadanía y a las nuevas formas de trabajo derivadas de la transformación digital, la colaboración, la innovación o el buen gobierno.

Transformación digital: es objetivo en 2020 dar un salto cualitativo en el proceso de implantación y despliegue de la Administración electrónica. Un aspecto clave en 2020 será analizar los resultados de la primera encuesta de satisfacción de la ciudadanía con los servicios electrónicos. Con los resultados de la misma, se tomarán las oportunas decisiones para mejorar los proyectos de transformación digital.

Innovación y colaboración: en 2020 culminará el primer Plan de Acción elaborado en el marco de la Alianza para el Gobierno Abierto (OGP). Se trata de impulsar la innovación abierta cocreando con las personas. La Alianza para el Gobierno Abierto (Open Government Partnership - OGP) es una organización internacional de referencia cuyo fin es evaluar y desarrollar mecanismos para fomentar gobiernos "más abiertos, responsables y sensibles a la ciudadanía". El Plan de Acción será evaluado por la OGP en 2020.

Es necesario continuar impulsando la modernización de la administración pública para que responda a las expectativas actuales de la ciudadanía. Hay en sede parlamentaria dos iniciativas en materia de transparencia, participación ciudadana, organización y funcionamiento del sector público vasco. Como hemos advertido en otras ocasiones, las necesidades de las personas, las aspiraciones ciudadanas y los retos a los que nos enfrentamos como sociedad ya no son lo que eran. En consecuencia, los modelos con que se ha abordado la gestión de lo público también están quedando obsoletos. Han de ser retirados, revisados, o adecuados a la nueva realidad. Siendo además plenamente conscientes de que a día de hoy no es concebible que una Buena Gobernanza sea gestionada internamente desde rígidos procedimientos burocráticos, ni que una gestión digital, moderna y avanzada, se manifieste al exterior a través de una actuación vertical y jerárquica.

Kanpo Harremanak

Euskadik kanpoan duen presentzia, aurrekontuen ikuspuntutik, bi jarduera-ildoren inguruan egituratzen da: Kanpo-ekintza eta Garapenerako Lankidetzak. 2020an 8,9 eta 49,2 milioi euro izango dituzte gutzira hurrenez hurren.

Lehenengo ildoari dagokionez, Kanpo-ekintza da Eusko Jaurlaritzaren jardunaren lehentasunezko helburu bat eta Europar eremuko harremanen garapenean, kanpo harremanetan eta kanpoan den euskal komunitatearekiko harremanean oinarritzen da.

2014an "Nazioartekotze Esparru Estrategia 2020: Basque Country Estrategia" onartu zen eta 2018an "Nazioartekotze Esparru Estrategia 2020: Euskadi Basque Country Estrategia" izenarekin eguneratu zen, Euskadiren nazioartekotze ekosistemako eragileen kontsulta eta partaidetza prozesu baten ondorioz.

2020an estrategia horri darraitzea helburua izango da, Kanpo Harremanen 2018-2020 aldiko Planarekin batera, izan ere plana estrategia horretatik baitator.

Eusko Jaurlaritzak XI. legegintzaldirako oinarritzotzat jo dituen 15 plan estrategikoetako bat da "Euskadi Basque Country" nazioarteko estrategia, EAEko ekonomiaren eta enpleguaren suspertzea finkatzeko.

Estrategia hori eguneratzeak aukera eskaini du Euskadik Nazio Batuen 2030erako Agendako Garapen Jasangarriaren 17 Helburuekin (GJH) duen konpromisoa jasotzeko. Europar Batasunaren 2020ra arteko hazkundearen eta enpleguaren agenda den Europa 2020 Estrategiaren jarraibideen barruan kokatzen da Estrategia hori. Era berean, 2016an Eusko Jaurlaritzak Garapenerako Politiken Koherentziarako Euskadiko Erreferentziazko jarraibideekin lerrokatzen da. Hor jasotakoaren arabera, giza garapenaren ikuspuntuak eta jasangarritasunak bat egingo dute politika publikoak diseinatu, abiarazi eta ebaluatzearekin, baita politika horien koordinazio eta osagarritasunarekin.

2020an ere estrategia horren egitekorik nabarmenena erakundeen kanpo harremanetan, enpresen nazioartekotzean, kulturen eta turismoan izango da, eta horiei Garapenerako Lankidetzaren eta Kirolaren esparruak batuko zaizkie jardun garrantzitsua izango dute eta.

Nazioartekotzeko bost sektore hauek izango dira ekintza horren ardatzak: Euskadi Basque Country marka zabaltzea kanpoan; interes sektorialak sustatzea eta indartzea; garapen jasangarriko erronka globalei erantzuten laguntzea; Europako proiektuari laguntzea; eta jakintza erakartzea.

Relaciones Exteriores

La presencia exterior de Euskadi, desde el punto de vista presupuestario, se estructura en torno a dos grandes líneas de actuación: Acción Exterior y Cooperación para el Desarrollo, a las que en 2020 se destinarán un total de 8,9 y 49,2 millones de euros respectivamente.

Respecto a la primera línea, la Acción Exterior constituye un objetivo prioritario de la acción del Gobierno Vasco, que se fundamenta en el desarrollo de las relaciones en el marco europeo, las relaciones exteriores y la relación con la comunidad vasca en el exterior.

En 2014 se aprobó la "Estrategia Marco de Internacionalización 2020: Estrategia Basque Country", que fue actualizada en 2018 como "Estrategia Marco de Internacionalización 2020: Estrategia Euskadi Basque Country", consecuencia de un proceso de consulta y participación de los distintos agentes del ecosistema de internacionalización de Euskadi.

Es objetivo en 2020 el desarrollo de dicha Estrategia junto al Plan de Acción Exterior 2018-2020 que se deriva de la misma.

La Estrategia de internacionalización "Euskadi Basque Country" es uno de los 15 Planes Estratégicos que el Gobierno Vasco establece como claves de la XI Legislatura para asentar la reactivación económica y el empleo en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

La actualización de la Estrategia ha brindado la posibilidad de incorporar el compromiso de Euskadi con los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de la Agenda 2030 de Naciones Unidas. La Estrategia se encuadra dentro de las directrices de la Estrategia Europa 2020 que es la agenda de crecimiento y empleo de la UE hasta el año 2020. Asimismo, se alinea con las directrices del Marco de Referencia para la Coherencia de Políticas para el Desarrollo en el País Vasco, que prevé la integración de la perspectiva del desarrollo humano y la sostenibilidad en el diseño, puesta en marcha y evaluación de las políticas públicas así como la coordinación y complementariedad entre las mismas.

De cara al 2020, el peso principal de la Estrategia continúa recayendo sobre la acción exterior institucional, la internacionalización empresarial, la cultura y el turismo, a los que se añaden como ámbitos prioritarios en esta actualización, la Cooperación al Desarrollo y el Deporte.

Dicha acción pivotará sobre los cinco vectores de internacionalización: la proyección de la marca Euskadi Basque Country en el exterior; la promoción e impulso de los intereses sectoriales; la contribución a la resolución de retos globales para el desarrollo sostenible; la contribución al proyecto europeo y la captación del conocimiento.

Hori guztia zabalduko da hainbat eskualde geografikotako jardun sektorialetako 27 eremutan, eskualde horietan Europa da eta eremu geografiko nagusia. Lehenetasunezko gunetzat hartuko dira Euskadiren Elkartasun Estrategikoen Sareko oraingo kideak direnak eta izan ahal direnak: Akitania, Flandes, Gales, Eskozia eta Bavaria.

Era berean, Amerikako herrialdeak lehenetasunezko gune bat dira ekonomia, kultura, hezkuntza eta garapenerako lankidetzaren eremuetan izan ahal diren aukerengatik.

Bestalde, Asia, Japonia, Txina eta India lehenetasunezko herrialde gisa agertu dira. Japonia erreferentzia da jardunbide egokiak erakartzeko 4.0 industriarekin, gastronomiarekin eta kulturarekin zerikusia duten gaietan.

Azkenik, Afrikako kontinentearen kasuan, Hegoafrika da lehenetasunezko herrialdea.

2020an zehar ere jarraituko da 2020 Kanpo Ekintzarako Plana ezartzen; Basque Country 2020 Estrategiak erakundeen kanpoko harremanen esparruan duen egikartzeko bidea.

Plan honek hiru helburu estrategiko ezartzen ditu:

Euskadi eragile global gisa jartzea, herriaren irudi erakargarri eta Nazio Batuen Garapen Jasangarriaren Helburuekin lerrotutako irudi baten bitartez, eta nazioarteko harremanen alorrean adimen lehiakorren eta ezagutzaren sustapenaren bitartez.

Indartzea Euskadiren presentzia Europan, Europaren eraikuntzaz erabakitzekeo prozesuetan parte hartuz eta euskal eragileak baliabide komunitarioetan sartzea sustatuz.

Euskaldunen interesak munduan sustatzea, nazioarteko harremanen egitura sendo, egonkor eta iraunkor bat garatuz eta kanpoan itun estrategikoak eginez.

Hori guztia Euskadi eragile global, herrialde kohesionatu, erakargarri eta lehiakor gisa jartzeko ikuspuntu estrategikoarekin, Euskadik Europako proiektuaren eraikuntzan espazio propioa izan dezan eta ezagutua izan dadin bere berezitasunarengatik, gisa garapen jasangarri maila altuarengatik, solidarioa izateagatik, mundura irekita egoteagatik eta kanpoko euskal komunitatearekin estu lotuta egoteagatik.

Bigarren jarduera-ildoari hau da, Garapenerako Lankidetzari, dagokionez, Eusko Jaurlaritzak garapen bidean dauden herrialdeekiko elkartasunerako konprometitutako funtsen zatirik handiena Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren bitartez bideratzen jarraituko du 2020an, mundu bidezkoago eta orekatuago bat eraikitzen laguntzeko xedez.

Todo ello se desplegará sobre 27 ámbitos de actuación sectoriales en diferentes regiones geográficas donde Europa es el ámbito geográfico principal. Se contemplan como focos prioritarios a los integrantes actuales y potenciales de la Red de Alianzas Estratégicas de Euskadi: Aquitania, Flandes, Gales, Escocia y Baviera.

Asimismo, los países americanos representan igualmente un área de prioridad por las oportunidades que se presentan en el plano económico, cultural, educativo y de cooperación al desarrollo.

En cuanto a Asia, Japón, China e India emergen como países prioritarios, siendo Japón referente para la captación de buenas prácticas en temáticas como la Industria 4.0, la gastronomía o la cultura.

Por último, en el caso del continente africano, se identifica Sudáfrica como país prioritario.

Igualmente a lo largo del 2020, se seguirá implementando el Plan de Acción Exterior 2020, vehículo ejecutor de la Estrategia Basque Country 2020 en el plano de las relaciones institucionales en el exterior.

Este plan establece tres objetivos estratégicos:

Posicionar a Euskadi como actor global, mediante una imagen de país atractivo y alineado con los Objetivos de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas, a través del fomento de la inteligencia competitiva y el conocimiento en materia de relaciones internacionales.

Fortalecer la presencia de Euskadi en Europa, mediante la participación en los procesos de decisión sobre construcción europea y el fomento de la inserción de agentes vascos en instrumentos comunitarios.

Promover los intereses vascos en el mundo, mediante el desarrollo de una estructura de relaciones internacionales y alianzas estratégicas en el exterior sólida, estable y duradera.

Todo ello con la visión estratégica de posicionar a Euskadi como un actor global, con un espacio propio en la construcción del proyecto europeo, un país cohesionado, atractivo y competitivo, reconocido por su singularidad, sus altas cotas de desarrollo humano sostenible, solidario, abierto al mundo y estrechamente conectado con la comunidad vasca en el exterior.

Respecto a la segunda línea de actuación, la Cooperación al Desarrollo, el Gobierno Vasco en 2020 va a continuar canalizando a través de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo la mayor parte de los fondos comprometidos para la solidaridad con los países en desarrollo, al objeto de contribuir a la construcción de un mundo más justo y equilibrado.

XI. Legegintzaldirako Gobernu Programaren 171. konpromisoaren ildotik, 2018-2021 aldirako Garapenerako Lankidetzaren IV. Gida Plana eta 2030 Agenda, beste Sail batzuk modu proaktiboan inplikatzeko jarraituko dute ekimen finantzaketaren, lankidetzaren teknikoaren eta garapenerako politiken koherentziaren bitartez.

Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziak gaur egun 300 ekimen ingururi ematen die laguntza, eta horien artean azpimarratzekoak dira garapen-proiektuetarako laguntzak, gizarte-eraldaketarako hezkuntza, ekintza humanitaria, genero-ekitatearen aldeko erakunde-erlako aldatzeko sustatzeko laguntzak eta lankidetzaren esparruko bekak. 2020. urtean zehar lehentasuna emango zaie honako hauei: giza eskubideak defendatzen dituzten pertsonen babesa (% 4), emakumeen ahalduntzea (% 20), tokiko erakunde feministen babesa (% 10), gatazken eta beste indarkeria-egoera batzuen arreta (% 9), Afrikako ekimenak (% 25) eta Euskadin garatzen diren ekimenak (H)ABIAN 2030 esparruan (% 13).

Justizia

2020ko aurrekontuan Justiziarako erabilitako zenbatekoa 189,7 milioi eurokoa izango da, eta aurrekontua hiru arlo handitan esleituko da: "Justizia Administrazioa", "Bulego Judizial eta Fiskala Modernizatzeko zerbitzua" eta "Justizia".

"Justizia Administrazioko" arloaren xedea honako hauek dira: epaitegiei, fiskaltzei eta Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundeari baliabide materialak eta pertsonalak ematea; laneko arriskuak prebenitzea, langileei prestakuntza eta hizkuntza arloko beharrezko trebakuntza ematea eta bulego judizial eta fiskal berria eratzea. Era berean, "Bulego Judizial eta Fiskala Modernizatzeko Zuzendaritza" delakoaren xedea Justizia Administrazioa modernizatzea da; horretarako, baliabide material eta teknologiko onenez eta eraginkorrez hornituko ditu epaitegiak, fiskaltzak eta Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundea. "Justizia Administrazioa" arloaren zenbatekoa 119,8 milioi eurokoa izango da; "Bulego Judizial eta Fiskala Modernizatzeko Zerbitzua" arloak, berriz, 28,8 milioi euroko zenbatekoa izango du.

Era berean, "Justizia Administrazioa" arloaren zereginetako bat da epaileei, fiskalei edo Justizia Administrazioko letratuak oposizioak prestatzen laguntzea, eta hori diru-laguntzen bitartez egiten du. 1983. urteaz geroztik, laguntza horiek jaso dituzte 1.200 lagun baino gehiagok. Bada, 2020 ekitaldirako beste 5 laguntza izango dira; beraz, zuzenbidean lizentziatutako 40 lagunek jasoko dute 6.600 euroko laguntza urtean, eta orotara 264.000 euro erabiliko dira kontzeptu horretan.

En línea con el compromiso 171 del Programa de Gobierno para la XI Legislatura, el IV Plan Director de Cooperación para el Desarrollo 2018-2021 y la Agenda 2030, seguirán avanzando en la involucración de manera proactiva de otros Departamentos a través de la financiación de iniciativas, la cooperación técnica y la coherencia de políticas para el desarrollo.

En la actualidad, la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo apoya alrededor de 300 iniciativas, entre las que destacan las ayudas a proyectos de desarrollo, educación para la transformación social, acción humanitaria, ayudas para promover cambios organizacionales a favor de la equidad de género y becas en el ámbito de la cooperación. A lo largo de 2020 se dará prioridad a la protección de personas defensoras de derechos humanos (4%), al empoderamiento de mujeres (20%), al apoyo a organizaciones locales feministas (10%), a la atención a conflictos y otras situaciones de violencia (9%), a las iniciativas en África (25%) y a las iniciativas que se llevan a cabo en Euskadi en el marco (H)ABIAN 2030 (13%).

Justicia

El importe dedicado a Justicia en el presupuesto 2020 asciende a 189,7 millones de euros, asignados a tres grandes áreas presupuestarias: "Administración de Justicia", "Modernización de la Oficina Judicial y Fiscal" y "Justicia".

El objeto del área de "Administración de Justicia" es dotar a los juzgados, fiscalías y al Instituto Vasco de Medicina Legal de recursos materiales y personales, de la prevención de riesgos laborales, de la necesaria capacitación formativa y lingüística del personal y de la nueva configuración de la oficina judicial y fiscal. Y es objeto del área de "Modernización de la Oficina Judicial y Fiscal" fundamentalmente, la modernización de la Administración de Justicia dotando a los juzgados, fiscalías y al Instituto Vasco de Medicina Legal de los mejores y más eficaces medios materiales y tecnológicos. Al área de "Administración de Justicia" se dedica un total de 119,8 millones de euros y al área de "Modernización de la Oficina Judicial y Fiscal" se dedica un total de 28,8 millones de euros.

Desde "Administración de Justicia" también se facilitan ayudas a la preparación de oposiciones a los cuerpos de judicatura, fiscales o letrados de la Administración de Justicia. Desde el año 1983, el número de personas beneficiarias de las mismas ha sido superior a 1.200. Para el ejercicio 2020 se incrementa el número de ayudas en 5, por lo que van a ser 40 las personas licenciadas en derecho que recibirán una ayuda de 6.600 euros anuales, siendo la dotación asignada a este concepto de 264.000 euros.

EAEko Justizia Administrazioa modernizatzen ari da 2010. urteaz geroztik, eta antolamendu-aldaketa hori Bulego Judizial eta Fiskal Berria izan da. Eginkizun berriak eta gaur egungo Epaitegi zein Auzitegi-tako baliabide pertsonal eta materialak bi elementuren inguruan berrantolatu dira: epailei zein magistratuei haien zereginetan zuzenean laguntzen dieten Zuzeneko Laguntzarako Unitate Prozesalak (ZULUP) eta organo judizial zehatzean txertatuta ez dauden Zerbitzu Orokor Prozesalak, lege prozesalak ezartzeagatik jarduketan babes zein kudeaketarako lan zentralizatuak euren gain hartzen dituztenak, euren buru dela Justizia Administrazioako letratu bat.

Bulego Judizialaren Modernizazioa orain dela urte asko hasitako prozesu nekeza da, eta zenbait faktore kontuan hartu dira bertan; esate baterako, Bulego Judizial Berria. Izan ere, barruti judizial txiki guztietan, Bake Epaitegi-tan, Gobernu Idazkaritzan, Bulego Fiskalean eta Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakunde-az zehar, baita Vitoria-Gasteiz, Barakaldo eta Donostia-San Sebastián-ko barruti judiziale-tan ere. Halaber, 2020an Bulego Judizial eta Fiskal Berria Bilboko barruti judizialean ezartzeko lanei ekingo diegu. Esperientziaren arabera, egiaztatu egin da, ezarpenean bertan apurka-apurka egindako aurrerakuntzarekin batera, kudeaketa bera ere eraginkorragoa izan dela; hain zuzen ere, ezarri duten barruti judiziale-tan egindako agiri-aren kopuru-aren gorakada da horren adierazgarri.

Ezarritako modernizazio-prozesu horretan, azpiegitura materialen eta informazio-aren zein komunikazio-aren teknologia berrien arloko premiak estali dira. Hartara, 2017ko ekainaren 30ean ebatzi zen Eusko Jaurlaritzak Bilboko Henao kalean jabetzapean daukan eraikina zaharberritzeko eta handitzeko lan-entzako kontratazioa. Hori dela eta, 7,2 milioi euro erabiliko da eraikin hori Bizkaiko Fiskaltza Probintzialeko egoitza bihurtzeko.

Bilatzen zen modernotasuna lortu ahal izan da, teknologia berriak honako hauekin bateratu direlako: zerbitzu orokorretan oinarritutako bulego-entz antolamendua, ebaluazio-aren zein hobekuntzarako adierazledun kudeaketa-protokoloak, prestakuntzarako politika eta langile-entz euskalduntze-prozesu handi-agoa.

Batez ere, Justiziaren esparruko 41,1 milioi euroak doako laguntza juridikoan erabiliko dira: auzitan jarduteko baliabiderik ez duten pertson-entz ere justiziara jo ahal izateko, justizia-arloan dauden gizarte-premiei aurre egiteko eta gatazken ebazpen judiziale-entz beste bitarteko batzuk artikulatzeko. Kapitulu honetan honako hauek ere nabarmen-entz dira: adingabe arau-hausleen arre-ta eta epaileak agindutako kontsulta bidezko familia-elkargune-entz kudeaketa.

La Administración de Justicia en la CAE se encuentra en proceso de modernización desde el año 2010, el cambio organizativo conocido como Nueva Oficina Judicial y Fiscal. Las nuevas funciones, así como recursos materiales y humanos de los actuales Juzgados y Tribunales se reorganizan en torno a dos elementos: las Unidades Procesales de Apoyo Directo (UPAD), que asisten directamente a jueces y magistrados en las funciones que les son propias, y los Servicios Comunes Procesales que no están integrados en un órgano judicial concreto y asumen labores centralizadas de gestión y apoyo en actuaciones derivadas de la aplicación de las leyes procesales y a cuyo frente hay un letrado de la Administración de Justicia.

La Modernización de la Oficina Judicial y Fiscal es un arduo proceso iniciado hace años y que comprende aspectos diversos como la Nueva Oficina Judicial, la cual ya se ha implantado en todos los partidos judiciales menores, en los Juzgados de Paz, Secretaría de Gobierno, Oficina Fiscal, el Instituto Vasco de Medicina Legal, y los Partidos Judiciales de Vitoria-Gasteiz, Barakaldo y Donostia-San Sebastián. Iniciándose en el ejercicio 2020 las actuaciones necesarias para la implantación de la Nueva Oficina Judicial en el Partido Judicial de Bilbao. La experiencia demuestra que este paulatino avance en su implantación va acompañado de una gestión más eficiente, como lo evidencia el incremento del número de documentos emitidos en aquellos partidos judiciales donde ha sido implantada.

Este proceso de modernización, ya cimentado, va de la mano de la atención de sus necesidades de infraestructuras materiales y de nuevas tecnologías de la información y comunicación. Así, el 30 de junio de 2017 se formalizó la contratación de obras de rehabilitación y ampliación del edificio propiedad del Gobierno Vasco en la calle Henao de Bilbao, por una cantidad final de 7,2 millones de euros para su conversión en sede de la Fiscalía Provincial de Bizkaia.

El hecho de aunar las nuevas tecnologías con la organización de las oficinas basadas en servicios comunes, los protocolos de gestión con indicadores de evaluación y mejora, la política de formación y la creciente euskaldunización del personal, contribuye a hacer realidad la modernidad pretendida.

Los 41,1 millones de euros del área de Justicia van destinados prioritariamente a la asistencia jurídica gratuita, para garantizar el acceso a la justicia de las personas sin recursos para litigar, para la atención de las necesidades sociales en el ámbito de la justicia y la articulación de medios alternativos a la resolución judicial de los conflictos. Y asimismo, se incluye en este capítulo la atención a menores que cometen infracciones y la gestión de los puntos de encuentro familiar por derivación judicial.

Justiziaren arlotik bertatik, doako laguntza juridikoa ere bermatzen da, ofiziozko txandaren eta auzipetuentzako, atxilotuentzako edo espetxeratuentzako abokatu-laguntzaren bidez. 2018an Dekretu berri bat onartu da, Doako Laguntza Juridikoari buruzko ekainaren 19ko 110/2012 Dekretua ordezkatu duena, auzitan jarduteko baliabide ekonomikorik ez duten herritarrei zerbitzu hobea eta arreta eraginkorragoa emango zaiela bermatu ahal izateko.

Apustu argia egingo da bitartekaritzaren eta lankidetzapeko zuzenbidearen alde, gatazka sozialen etengabeko judizializazioaren eredu alternatiboa delako. Horretarako, bitartekaritzaren esparruan lehendik zeuden tresnak zein zerbitzuak sendotuko dira, eta haien ezarpena sustatuko da oraindik ezarri ez duten arloetan.

EAEn dauden Justiziarekiko Lankidetzarako Zerbitzuei dagokienean —Eusko Jaurlaritzako Lan eta Justizia sailaren menpe daudenak—, 2018an Justizia Konpontzaile zerbitzu berriaren zerbitzu-kontratua sinatu da dagokion lizitazio publikoaren ostean; Justiziarekiko Lankidetzarako beste zerbitzu bietan egin den bezalaxe.

Justizia Konpontzaile zerbitzu honek jada ez dagoen Epaiketa Barruko Bitartekaritza Zerbitzua ordezkatu du; hura Laguntza Hitzarmenaren bidez kudeatzen zen, lizitazio eta lehia publikorik gabe.

Bitartekaritza gainera, zerbitzu publiko berri honek teknika berriak ekarriko ditu: zirkuluak eta konferentziak zigor-arloko jurisdikzioan. Teknika horiek eraginkorrak direla frogatu da Europan, izan ere, gizartea inplikatu dute, eta kaltegielek ardura handiagoa agertu dutenez eta biktimarekiko erreparazioan sakondu denez, alde bien gizarteratzea erraztu da eta gerora egon zitezkeen gatazken judizializazioa saihestu da. Zerbitzu honek, dena dela, jurisdikzio zibilean epaiketa barruko gaiei erantzuten jarraituko du, banaketa eta dibortzioetan, tartean seme-alabak daudenean.

Euskadiko Adingabeen Epaitegiek kasuan kasuko neurriak ezartzeko duten eskumenaren bidez gauzatzen da EAEn adingabeko arau-hausleei ematen zaien arreta: barneratzeko neurriak eta erregimen irekirako neurriak (tratamendu ambulatorioa, eguneko zentrorra joatea, gizarte-heziketako lanak...). Urte honetan zehar gazte-justiziako hezkuntza-zentroetan plaza gehiago jarriko ditugu, izan ere, zentro berria zabalduko da, familia-bortizkeriari eta bikotearen baitako bortizkeriari lotutako neurriak ezarrita dituzten pertsonen arretarako sortua. Horrekin batera, Gazte Justiziako IV. Planaren ebaluazioa egingo da, eta Gazte Justiziako V. Plana aurkeztuko da, onespina jaso dezan.

Sailaren laguntza ekonomikoaren bidez, Oñatiko Lege Soziologiako Nazioarteko Institutuak erreferentzia izaten jarraituko du arlo juridikoan; are gehiago, EAerako interesgarriak diren jakintza-gaiek zehaztuko ditu aipatutako erakundeak.

Desde el área de justicia también se garantiza la prestación de asistencia jurídica gratuita en materia de turno de oficio y asistencia letrada a la persona imputada, detenida o presa. En 2018 se ha aprobado un nuevo Decreto que sustituye al Decreto 110/2012, de 19 de junio, de asistencia jurídica gratuita, con el fin de garantizar un mejor servicio y una más eficaz atención a la ciudadanía que carece de recursos económicos para litigar.

Se realiza una clara apuesta por la mediación y el derecho colaborativo como modelo alternativo a la judicialización permanente de los conflictos sociales, para lo que se consolidarán los instrumentos y servicios de Justicia Restaurativa existentes y se propiciará su implantación en los ámbitos en que aún no esté instaurada.

En lo relativo a los Servicios de Cooperación con la Justicia existentes en la CAE, todos ellos dependientes del Departamento de Trabajo y Justicia del Gobierno Vasco, se ha firmado en 2018 el contrato de Servicios del nuevo Servicio de Justicia Restaurativa tras la correspondiente licitación pública, al igual que en los otros dos servicios de Cooperación con la Justicia.

Este Servicio de Justicia Restaurativa, viene a sustituir al extinto Servicio de Mediación Intrajudicial, que se gestionaba mediante Convenio de Colaboración sin licitación ni concurrencia pública.

Además de la mediación, este nuevo servicio público va a introducir nuevas técnicas como son los círculos y conferencias en la jurisdicción penal que en Europa han probado su demostrada eficacia para implicar a la sociedad, además de potenciar una mayor responsabilización del victimario y una mayor reparación a la víctima, potenciando la reinserción de ambas en la sociedad y evitando la judicialización de futuros conflictos. Este servicio seguirá atendiendo en la jurisdicción civil asuntos de mediación intrajudicial en casos de separaciones y divorcios con hijos e hijas a cargo.

La atención a menores infractores en la CAE se canaliza a través de la competencia exclusiva en materia de ejecución en el País Vasco de las medidas dictadas por los Juzgados de Menores: medidas de internamiento y medidas de régimen abierto (tratamiento ambulatorio, asistencia a un centro de día, tareas socioeducativas...). A lo largo del presente año aumentaremos el número de plazas en centros educativos de justicia juvenil con la apertura de un nuevo centro especializado en la atención a personas con medidas relacionadas con la violencia familiar y de pareja. Así mismo, se realizará la evaluación final del IV Plan de Justicia Juvenil y se presentará, para su aprobación, el V Plan de Justicia Juvenil.

El Instituto Internacional de Sociología Jurídica de Oñati seguirá siendo una referencia en materia jurídica mediante el apoyo económico del Departamento, determinando incluso, materias de conocimiento de interés para la CAE.

Genero Indarkeria ez da Sail honetatik kanpoko gaia; hori dela eta, 2020an eremu judizialeko Emakumeen aurkako Indarkeriaren Lehen Plan Integrala onartzearen alde egingo dugu.

Herri Segurtasuna eta Babesa

2020an, Herritarren Segurtasun eta Babes Zibilerako politikak 649,1 milioi euro jasoko ditu guztira; horietatik, 626,9 milioi euro erabiliko dira Ertzaintza hobetzeko eta mantentzeko; 12,6 milioi trafikorako; eta 4,5 milioi babes zibilerako.

Ikuspegi integraletik begirata, segurtasun publikoa balio egonkorra izan behar da, herrialdearen ezaugarri bereizgarria eta herritarren askatasunak nahiz eskubideak bermatu behar ditu, segurtasuna eskatzeko orduan herritarrek gero eta zorrotzagoak direla kontuan hartuta. Horrez gain, desberdinen arteko bizikidetzara ere sustatu behar du.

Ertzaintzak, Euskadiko polizia integrala izaki, zerbitzua ematen dion gizartearekin konpromisoa hartu dauka, bakea eta elkarbizitza, segurtasuna eta pertsonen ongizatea bultzatzen du; gertutasuna, konpromisoa, talde-lana eta etengabeko hobekuntza bezalako balioetan oinarrituta.

Ertzaintza giza eskubideen errespetuan, eguneroko jardueraren eta barne-lidergotzaren hobekuntzan, eta gizartearekin batera egiten duen lanean aitortza-maila altua lortzearen alde dago; poliziaren erantzuna gizarte-premiei egokitzeko.

Horrenbestez, Ertzaintzak jarraituko du bere antolaketa- eta kudeaketa-eredua berrikusten, kudeaketa-eredu aurreratuak erreferentziatzen hartuz, ahalik eta erantzun onenak eskaintzeko euskal gizarteari eta, hortaz, haren eginkizunean jarrita dauden itxaropen handiak betetzeko.

2020an, Euskadiko kaleetan poliziaren presentzia handitzen jarraituko da. Polizia hori, gainera, proaktiboagoa izango da eta prebentiboagoa zein erabakitzaileagoa izan beharko da delituen ikerketan nahiz jazarpenean Hori sustatzeko asmoz, ertzainek gero eta ekimen, jarduketara eta jarduera gehiago garatzen dituzte etengabe komunikazioaren, prestakuntzaren eta laguntasunaren arloan. Ertzaintzak 2018an 88.438 arau-hauste penalen berri izan du. Horrek esan nahi du %7,89 igo direla, aurreko urtean izandako goranzko joerari eutsiz.

Aurrekontuak ahalbidetzen duen neurrian Ertzaintzaren Azpiegitura Plana garatzen jarraituko da, eraikinen, instalazioen, altzarien eta urbanizazioen egokitzapenari esleitutako baliabideak optimizatzen laguntzeko; horretarako, irizpide hauek aplikatuko dira: jasangarritasuna, eraginkortasun energetikoa, irisgarritasun unibertsala, integrazioa hiri- inguruneetan, informazioaren egokitzapena, irudia, espazioen arrazionalizazioa, eta genero-ikuspuntua, espazioak atseginagoak izatea lortuz. Hori guztia polizia hurbilaren ereduaren esparruan.

La Violencia de Género no es materia ajena a este Departamento y apostamos por la aprobación durante 2020 del Primer Plan Integral de Violencia sobre la Mujer en el ámbito judicial.

Seguridad y Protección Civil

La política de Seguridad Ciudadana y Protección Civil cuenta en 2020 con un total de 649,1 millones de euros, de los cuales 626,9 millones son destinados al perfeccionamiento y mantenimiento de la Ertzaintza, 12,6 millones a Tráfico y 4,5 millones a Protección Civil.

La seguridad pública desde una perspectiva integral debe convertirse en un valor estable, seña de identidad del país, que garantice las libertades y derechos de la ciudadanía, cada vez más exigente en su demanda de seguridad y facilite la convivencia entre diferentes.

La Ertzaintza, como policía integral de Euskadi, está comprometida con la sociedad a la que sirve, promueve la paz y la convivencia, la seguridad y el bienestar de las personas, basándose en valores que incluyen la cercanía, el compromiso y la confianza, así como el trabajo en equipo y la mejora continua.

La Ertzaintza aboga por lograr un alto nivel de reconocimiento en el respeto a los derechos humanos, en la mejora de la actividad diaria y del liderazgo interno, y en el trabajo junto a la sociedad a la que sirve para adaptar la respuesta policial a las necesidades sociales.

En consecuencia, la Ertzaintza continuará revisando su modelo organizativo y de gestión, tomando como referencia modelos de gestión avanzada, para ofrecer las mejores respuestas posibles a la sociedad vasca y cumplir así sus altas expectativas.

En 2020 se intensificará la presencia policial en las calles de Euskadi, siendo una policía cada vez más proactiva, más preventiva y más resolutive en la investigación y persecución del delito. A ello contribuyen las cada vez más numerosas iniciativas, intervenciones y actividades de comunicación, formación y acompañamiento que desarrollan continuamente los agentes de la Ertzaintza. Las infracciones penales conocidas por la Ertzaintza durante 2018 ascienden a 88.438, lo que supone un crecimiento del 7,9%, continuando con la tendencia alcista del ejercicio anterior.

En la medida que las posibilidades presupuestarias lo permitan, se continuará con el desarrollo del Plan de Infraestructuras de la Ertzaintza con el objetivo de contribuir a optimizar los recursos asignados a la adecuación de edificios, instalaciones, mobiliario y urbanizaciones, aplicando criterios de sostenibilidad, eficiencia energética, accesibilidad universal, integración en los entornos urbanos, adecuación de la información, imagen, racionalización de los espacios y perspectiva de género, consiguiendo una amabilización de los espacios. Todo ello en el marco del modelo policial de proximidad.

Euskara beharrezkotzat jotzen dugu gure gizartearen kohesiorako eta ongizaterako, eta bere ezagutzaren eta erabilerearen etengabeko promozio-lana eskatzen du

Hala, Euskara Erabiltzeko Planean ezarritakoa gauzatuko da, bai Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademiatik eta bai Administrazio eta Zerbitzuen Sailburuordetzatik, euskararen erabilera beraren inplementazio errealean sustatuz, prestakuntza-eskaintza errealitate soziolinguistikoari egokitzuz eta hizkuntza-estandarizazioaren plana finkatuz Ertzaintzaren dokumentazio eta aplikazio informatikoetan.

2020an, Ertzaintzak segurtasunaren arloko ikerketa hobetzeko programa europarretan parte hartzen jarraituko du, eta baita eraginkortasun energetikoko sistemak lortzeko proiektuetan ere, Horizon 2020 programaren baitan.

Euskadiko Segurtasun Publikoaren eta Ertzaintzaren bilakaerari begira, apustu irmoa egin beharra dago digitalizazioaren alde. Horretarako, haien antolamendua, prozesuak, eragiketak eta tresnak egokitu beharko dira haien zeregina garatzeko lekua izango den egoera sozial berrira. Hori dela eta, Informazio eta Komunikaziorako Sistemak modernizatzen jarraituko dugu, eta gaur egungo premietara hobeto egokitzen diren eredu eta ingurune informatikoetarantz migratuko dugu. Ingurune digital horiek, gainera, herritarren arretarako zerbitzu zein sistemetan izango dute eragina, eta, halaber, operazio-eskakizunetan, batez ere aginte eta kontrolaren alorrean, eta prediktiboagoak diren adimen-produktu polizialak garatzeko premietan ere.

2020an, Segurtasun Sailaren Mugikortasun proiektuaren garapen eta ezarpenarekin jarraituko dugu, arreta berezia zuzenduz Etxeko eta Genero Indarkeriaren biktimak diren pertsonentzako Bortxa sistemari. Sistema horrek telefonoan ezarrita duen GPS hartzailearen bidez lortutako biktimaren kokapen geografikoa bidaltzen du. Biktimak eskaera hasi eta ezarritako operatibo poliziala aktibatu dela baieztatzen dion jakinarazpen isila jasotzen du.

Emakumeentzako arreta integrala eta Ertzaintzatik eskaintzen zaizkion zerbitzu eta baliabideen etengabeko hobekuntza funtsezko ardatzak dira emakumeen eta gizonen arteko desberdintasunetan.

Eskuragarri dauden genero indarkeriaren biktimen azkeneko datuek adierazten dute 2018an % 5,57eko igoera izan dela. Erregistratutako emakumezko biktimak 4.244 izan dira, guztira; 2017an, berriz, 4.020 izan ziren.

Azpimarratu behar da Segurtasun sailak genero-indarkeriaren alorrean duen estrategiak indarkeria hori pairatu duten emakumeen seme-alabantzako arreta ere hartzen duela kontuan.

2019an, Mugikortasun plan pilotu bat hasi da Trafikoko Lurralde Bulegoetan eta Hernaniko Ertzain-etxean. Haren azterketa eta balorazioa egin ondoren, plan hori Ertzaintzaren beste unitate batzuetara hedatuko da, eta horrek hobetu egingo ditu herritarrei zuzendutako zerbitzuak.

El euskera es un elemento necesario para la cohesión y el bienestar de nuestra sociedad y requiere una labor permanente de promoción de su conocimiento y de su uso.

Así, se llevará a cabo lo establecido en el Plan de Uso del Euskera, tanto desde la Academia de Policía y Emergencias, como desde la Viceconsejería de Administración y Servicios, fomentando el uso del euskera en su implementación real, adecuando la oferta formativa a la realidad sociolingüística y afianzando el plan de estandarización lingüística de la documentación y aplicaciones informáticas de la Ertzaintza.

A lo largo de 2020 la Ertzaintza seguirá participando en programas europeos destinados a mejorar la investigación en seguridad, así como en proyectos para conseguir sistemas de eficiencia energética, en el marco de Horizonte 2020.

La evolución de la Seguridad Pública en Euskadi y de la Ertzaintza exige una apuesta decidida por la digitalización, adaptando su organización, procesos, operativa y herramientas, al nuevo escenario social en que debe desarrollar su cometido. Para ello, se va a continuar con la modernización de los Sistemas de Información y Comunicaciones, migrando a modelos y entornos informáticos más acordes con las necesidades actuales. Entornos digitales que afectan tanto a sistemas y servicios de atención a la ciudadanía, como a requerimientos operacionales, especialmente en el área de mando y control, y a necesidades de desarrollo de productos de inteligencia policiales más predictivos.

Durante 2020 se continuará con el desarrollo e implantación del proyecto de Movilidad del Departamento de Seguridad, con especial atención al sistema Bortxa para personas víctimas de Violencia Doméstica y de Género. Este sistema envía la ubicación geográfica de la víctima obtenida mediante el receptor GPS que lleva incorporado el teléfono, la víctima recibe confirmación silenciosa de que la solicitud se ha iniciado y se ha activado el operativo policial establecido.

La atención integral a las mujeres y la mejora continua de los servicios y recursos que se les proporciona desde la Ertzaintza conforman un eje prioritario en las desigualdades de mujeres y hombres.

Los últimos datos disponibles de víctimas de violencia de género reflejan un aumento del 5,6% en 2018, un total de 4.244 mujeres víctimas frente a las 4.020 registradas en 2017.

Es necesario poner de relieve que la estrategia del Departamento de seguridad en materia de violencia de género también tiene en cuenta la atención a hijos e hijas de mujeres que sufren esta violencia.

En 2019 se ha iniciado un plan piloto de Movilidad en las Unidades Territoriales de Tráfico y en la Comisaría de Hernani, que tras su estudio y valoración se hará extensivo a otras unidades de la Ertzaintza, lo cual supondrá una mejora en los servicios a la ciudadanía.

2020n, 19,8 milioi euro joango dira Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademiara. Hartara, behar besteko baldintzak eta bitartekoak sortuko dira, herritarren segurtasunaren ardura daukaten zerbitzu publikoetan lan egin edo parte hartzen duten pertsonak behar duten prestakuntza profesionala jaso dezaten eta prestakuntza hori segurtasun publikoko zerbitzuetakoak ez diren beste pertsona batzuegana ere iritsi dadin, baldin eta pertsona horiek horretan interes profesionala badute edo horien jarduerak zerbitzu horien gainean eragina badauka. Azken batean, Segurtasun Publikorako Euskal Sistemak kalitateko zerbitzua emateko egokienak diren eta prestaturen dauden pertsonak edukitzea izango da helburua.

Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademia funtsezko zeharkako zerbitzua da segurtasunerako politika publikoaren ildo estrategikoak ezartzeko orduan. Prestakuntza egokirik gabe, ezin da segurtasun publiko eraginkorrik egon. Babes zibileko boluntarioek eta profesionalak (ertzainak, suhiltzaileak, udaltzainak, osasun-arloko langileak...) oinarriko prestakuntza jaso behar dute, eta etengabe eguneratu behar dira.

Antolamendurako zein kudeaketarako eredu horretan ere aliantza estrategiko berriak ezartzen jarraituko da, sailen arteko zein kanpoko lankidetzak sustatzeko, besteak beste, unibertsitateekin, prestakuntza-zentroekin, beste polizia batzuetako akademiekin eta honako hau bultzatzen duten instituzioekin: jakintzaren transmisioa, berrikuntza tekniko eta metodologikoa, ikerketa eta gizartearentzako zerbitzu gisa organismo autonomoak kanporantz egindako proiektzioa bera.

Alde horretatik, prestakuntza-prozesuetan magistratu, epaile eta fiskalen parte-hartzea indartuko da.

Lau dira euskal segurtasun-sistema indartzeko xedez Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademiak legegintzaldi honetan garatuko ditu ildo estrategikoak:

-Gure segurtasun publikoaren sisteman esku hartzen duten instituzio eta erakunde guztien lankidetzak eta erantzunkidetasunaren kultura bermatzen duten mekanismoak ezartzea.

-Aukeraketa, prestakuntza eta jarraipen prozesuak hobetzea eta teknologia berriak irakaskuntzaren alorrean txertatzea.

-Akademiaren barne kudeaketa egokitzea, segurtasun publikoaren sistemaren beharrei hobeto erantzuteko.

-Akademia bera erregulatzen duen arau-esparrua berraztertzea, oraingo errealitatera egokitzeko.

Trafikoaren alorrean, istripuen indizean beherezko joera finkatzen hasi bada ere, oraindik ere bide luzea egin behar da bide-segurtasunaren arloan.

A la Academia Vasca de Policía y Emergencias en 2020 se destinan 19,8 millones de euros. Su finalidad es crear las condiciones y medios para lograr que las personas que desarrollan su actividad o participan en la prestación de los servicios públicos dedicados a procurar la seguridad de la ciudadanía adquieran la formación profesional precisa, así como extender tal capacitación a otras personas que, sin pertenecer a los servicios de seguridad pública, tengan interés profesional o cuya actividad incida en el desarrollo de los mismos. En definitiva, dotar al Sistema Vasco de Seguridad Pública de las personas más idóneas y capacitadas para prestar un servicio de calidad.

La Academia Vasca de Policía y Emergencias es el servicio transversal esencial para la implementación de las líneas estratégicas de la política pública de seguridad. Sin formación adecuada no puede haber una seguridad pública eficiente. El personal profesional (ertzainas, bomberos, bomberas, policías locales, personal sanitario...) y el personal voluntario de protección civil deben tener una formación básica y una actualización permanente.

Este modelo organizativo y de gestión seguirá estableciendo nuevas alianzas estratégicas para abrirse a la colaboración tanto intra-departamental como exterior, hacia universidades, centros de formación, academias de otras policías e instituciones que favorezcan la transmisión del conocimiento, la innovación técnica y metodológica, la investigación y la propia proyección exterior del Organismo Autónomo como servicio a la sociedad.

En este sentido se reforzará la participación de magistrados jueces y juezas y fiscales en los procesos de formación.

Cuatro son las líneas estratégicas que la Academia Vasca de Policía y Emergencias desarrollará en esta legislatura para fortalecer el sistema vasco de seguridad:

-Establecer mecanismos que garanticen la cultura de la colaboración y la corresponsabilidad de todas las instituciones y organismos que intervienen en nuestro sistema de seguridad pública.

-Mejorar los procesos de selección, formación y seguimiento e incorporar las nuevas tecnologías al ámbito de la docencia.

-Adecuar la gestión interna de la propia Academia para dar mejor respuesta a las necesidades del sistema de seguridad pública.

-Revisar el marco normativo regulador de la propia Academia para adaptarlo a la realidad actual.

En el Área de Tráfico, aunque empieza a consolidarse una tendencia a la baja en el índice de siniestralidad, todavía queda mucho camino por recorrer en el ámbito de la seguridad vial.

Teknologia berriak trafikoaren kudeaketan aplikatzeak, Euskadiko bide-sarea hobetzeak, automobilen parkea modernizatzeak, bide-erabiltzaileen gero eta kontzientziario handiagoak eta Trafiko Zuzendaritzak beste erakunde batzuekin eta bide-segurtasunaren erronkarekin konprometitu dauden beste eragile batzuekin batera ezarritako ekintza estrategikoei lagundu dute gure kale eta errepideetako egoera hobetzen. Ertzaintzaren istripu-estatistikak 7.778 istripu jaso ditu 2018an, 2017an baino %0,1 gehiago. Jaitsierarik nabarmenena biktimadun istripuetan izan da.

Segurtasunerako eta Mugikortasun Segururako eta Iraunkorrerako 2015-2020 Plan Estrategikoaren helburu nagusiak hauek dira: talde kalteberak babestea, bide nagusietako trafikoaren kudeaketa hobetzea, bigarren mailako errepideetan bide-segurtasuna hobetzea, jokabide ezegokiak zuzentzea eta hiriguneetan mugikortasun seguru eta iraunkorra sustatzea.

Trafiko datuak eta bideo-irudiak administrazioen artean trukatzeko proiektuarekin jarraituko da.

Trafiko Zuzendaritzaren, Ertzaintzaren eta Udaltzaingoen arteko lankidetzari esker, Euskadiko errepide eta kaleetako zaintza eta kontrola sustatuko da, bide-segurtasunean prebentzioa sustatzeko helburuarekin.

Babes Zibilaren arloaren helburua da herritarrak, erakundeak eta instituzioak babestea pertsonak, ondasunak edo ingurumenaren segurtasuna mehatxatzen dituzten arriskuetatik. Mehatxu eta arrisku horiei aurre egiteko, prebenitza eta larrialdiei berehalako erantzuna ematea izango da lehentasunezkoa.

Horretarako, instituzio, zerbitzu eta sistema guztien integrazioan sakonduko da, hau da, pertsona arduradunak, baliabide egokiak eta sistema teknologiko aurreratuak.

Larrialdi guztiak hasieratik beretik jasotzeko bideak hobetzen jarraituko dugu, larrialdietarako telefono bakarraren bitartez, Europako Parlamentuak onartutako filosofia ezarri, hau da, "alderantzizko 112 sistema" eraginkor bat ezarri, herritarrak ohartarazteko era guztietako larrialdi eta hondamendi larrien kasuan, abisuen sistema orokortzen jarraituz eta herritar guztien eskura jarri.

Informazio-bide berrien inplementazioarekin jarraituko da, sare sozialak –batez ere twitter- eta APP aplikazioak erabiltzearen bidez, gizarteak berak komunikazio-euskarri adimendunen erabileran duen bilakaerarekin bat etorri.

Puntu oso garrantzitsu bat da aurrera egitea udalerriekiko harremanetan eta haietako aholkularitza, integrazio eta sostenguan, babes zibilaren eta larrialdien kudeaketaren alorrean. Eta gauza bera Foru Aldundiekin, batez ere baso-suteen alorrean.

Las nuevas tecnologías aplicadas a la gestión del tráfico, la mejora de la red de carreteras de Euskadi, la modernización del parque automovilístico, la cada vez mayor concienciación de las personas usuarias de las vías y las acciones estratégicas implementadas desde la Dirección de Tráfico, en coordinación con otras instituciones y con todos los agentes comprometidos con el reto de la Seguridad Vial, han contribuido a la mejora de la situación en nuestras calles y carreteras. La estadística de accidentalidad de la Ertzaintza ha registrado en 2018 un total de 7.778 accidentes, un 0,1% más que en 2017.

Los objetivos generales del plan Estratégico de Seguridad Vial, Segura y Sostenible 2015-2020 son proteger a los colectivos vulnerables, mejorar la gestión del tráfico en las vías principales, mejorar la seguridad vial en las carreteras secundarias, corregir comportamientos inadecuados y favorecer la movilidad segura y sostenible en entornos urbanos.

Asimismo continuará el proyecto de intercambio de datos de tráfico e imágenes de video entre administraciones aumentando el número de centros interconectados.

La colaboración entre la Dirección de Tráfico, la Ertzaintza y las policías locales fomentará la vigilancia y control en las carreteras y calles vascas al objeto de fomentar la prevención en la seguridad vial.

El Área de Protección Civil tiene como objetivo proteger a la ciudadanía, así como a las organizaciones e instituciones, frente a los distintos riesgos que amenazan la seguridad de las personas, bienes o medio ambiente. Ante estas amenazas y riesgos se actuará siempre desde los ámbitos tanto preventivos como de respuesta inmediata a las emergencias.

Para ello, se profundizará en la integración de todas las instituciones, servicios y sistemas, es decir, personas responsables, recursos adecuados y sistemas tecnológicos avanzados.

Se continuará mejorando la recogida de todas las emergencias, mediante teléfono único, siguiendo la filosofía aprobada por el Parlamento Europeo sobre el establecimiento de un "Sistema 112 a la inversa", servicio proactivo para alertar a la ciudadanía en caso de emergencias y desastres graves de todo tipo, avanzando en la generalización del sistema de avisos, poniéndolo a disposición de toda la población.

Se continuará con la implementación de nuevas vías de información a través del uso de redes sociales, especialmente twitter y aplicaciones APP, en consonancia con la evolución de la propia sociedad en la utilización de los soportes inteligentes de comunicación.

Un punto muy importante es el de avanzar en la relación, asesoramiento, integración y apoyo a los municipios en materia de protección civil y gestión de emergencias. Igualmente con las Diputaciones Forales, especialmente en el campo de los incendios forestales.

Arlo honetatik, lanean jarraituko da boluntariotzaren sustapenean, babes zibilaren sarean egituratuta.

2020rako, SOS-Deiak Larrialdiak Koordinatzeko Zentroek aurreikusita dute 112 telefonoaren bidez 900.000 deiri erantzutea, 220.000 koordinatutako gorabehera kudeatzea, eta ohar, alerta eta alarma meteorologikoei buruzko 350.000 mezu elektronikoko eta 60.000 SMS bidaltzea.

Gizarte Segurtasuna eta Babesa

Gizarte-bazterketaren aurkako politikak Diru-sarrerak Bermatzeko eta Gizarteratzeko Euskal Sistema osatzen duten zenbait prestazio ditu osagai. Gainera, sistema autonomoa da, bere kudeaketan gizarte-zerbitzuek zein enplegu-zerbitzuek parte hartzen dute, eta administrazio publikoetako beste arlo batzuek ere lan egiten dute bertan. Honakoak dira prestazio horiek: diru-sarrerak bermatzeko errenta (DBE), etxebizitzarako prestazio osagarria (EPO) eta gizarte-larrialdietarako laguntzak (GLL). Lehenengo biak eskubidepeko prestazio ekonomikoak dira; eta GLL, diru-laguntzak.

Azken urteotan, euskal gizartearen kohesio-maila gure inguruko erkidego eta gizarteetako baina handiagoa izan da, eta, egoera horri eutsi ahal izan dio, sistema horren eta azken hamarkadotan Euskadin sortu eta sendotutako prestazio, baliabide zein zerbitzu sozialen garapenari esker, batez ere. Hain zuzen ere, diru-sarrerak bermatzeko sistema horren ondorioz, EAEko txirotasun eta bazterketa arloko tasak Europar Batasuneko batezbestekoaren azpitik daude oraindik. Hori dela eta, gaur egun ere, European desberdintasun-maila txikiena duten gizarteetako da Euskadi.

Pobreziaren kontrako eta gizarteratzearen aldeko borrokaren euskal esperientzia 1988an jaio zen, Gutxieneko Errentak programa sortu zenean, eta aurrera egin du, ondorengo egin diren gizarteratzeko planekin. Horrela, Euskadin, pobrezia gutxitzeko joera argia ikusi da 2008ko krisia sortu arte; izan ere, Nafarroako Foru Komunitatea da Estatu osoan pobrezian erortzeko arrisku-tasarik txikiena duen lurraldeetako bat.

Sarreren bermerako eta gizarteratzeko abenduaren 23ko 18/2008 Legeak ezartzen duenez, Inklusio Aktiboko Euskal Plana da EAEko esparruan plangintza egiteko tresna nagusia.

18/2008 Legeak arauz eskatzen du 2017-2021 Inklusio IV. Euskal Plana prestatzeko eta haren jarraipena egiteko; hain zuzen, 81. artikuluan xedatzen duenez, bost urtean behin landuko den plan horrek "era koordinatuan eta globalean jasoko ditu eskumena duten administrazioen jarduerak gidatu behar duten esku hartzeko eta jarduteko lerroak eta jarraibideak, baztertua dauden pertsonak gizarteratzekoak". Hortaz, plan hori da politika publikoa, eta hark ezarriko ditu bazterketa sozialari aurre egiteko eta hura tratatzeko erronkak eta lehentasunak, eta, orobat, EAEn gizarteratzeko eta laneratzeko prozesuak errazteko eta antolatzeko egin beharko diren aldaketak eta jarduerak landuko ditu.

Desde esta área se continuará trabajando en la potenciación del voluntariado estructurado en el engranaje de protección civil.

En 2020 los Centros de Coordinación de Emergencias SOS Deiak tienen previsto atender a través del teléfono 112, 900.000 llamadas, gestionar 220.000 incidentes coordinados, enviar 350.000 correos electrónicos sobre avisos, alertas y alarmas meteorológicas y 60.000 SMS.

Seguridad y Protección Social

La política de lucha contra la exclusión social está conformada por una serie de prestaciones que configuran el Sistema Vasco de Garantía de Ingresos e Inclusión Social, que constituye un sistema autónomo, en cuya gestión participan los servicios sociales y los servicios de empleo y colaboran otros ámbitos de las administraciones públicas. Dichas prestaciones son: la Renta de Garantía de Ingresos (RGI), la Prestación Complementaria de Vivienda (PCV) y las Ayudas de Emergencia Social (AES). Las dos primeras son prestaciones económicas de derecho, en tanto que las AES son ayudas económicas subvencionables.

En los últimos años, los niveles de cohesión de la sociedad vasca son superiores a los de las comunidades y sociedades de nuestro entorno, manteniéndose en esta situación gracias, sobre todo, al desarrollo de dicho sistema y de las prestaciones, recursos y servicios sociales que se han creado y consolidado en Euskadi a lo largo de las últimas décadas. De hecho, este sistema de garantía de ingresos contribuye a mantener las tasas de pobreza y exclusión de la CAE por debajo de las cifras medias de la Unión Europea, consolidando a Euskadi como una de las sociedades con menor nivel de desigualdad en Europa.

La experiencia vasca de lucha contra la pobreza y por la inclusión social nació en 1988 con la creación del programa de Rentas Mínimas y ha continuado en sucesivos planes de inclusión social. Así, el País Vasco ha mostrado una clara tendencia de reducción de la pobreza hasta la crisis de 2008 y, con la Comunidad Foral de Navarra, es uno de los territorios con menor tasa de riesgo de pobreza del Estado.

La Ley 18/2008, de 23 de diciembre, para la Garantía de Ingresos y para la Inclusión Social establece como principal instrumento de planificación para el ámbito autonómico el Plan Vasco de Inclusión Activa.

La elaboración y seguimiento del IV Plan Vasco de Inclusión 2017-2021 es una exigencia normativa de la Ley 18/2008 que, en su artículo 81, dispone que dicho plan, de carácter quinquenal "recogerá de forma coordinada y global las líneas y directrices de intervención y actuación que deben orientar la actividad de las Administraciones competentes para la consecución de la inserción de las personas en situación de exclusión". Dicho plan es, por tanto, la política pública que establece los retos y las prioridades para la prevención y el tratamiento de la exclusión social y aborda los cambios y las actuaciones que deberán acometerse para facilitar y ordenar los procesos de inclusión social y laboral en la CAE.

2020. urtean, gizarteratzeko laguntza-lerroei eutsiko zaie, eta 477,4 milioi euro izango ditu, bazterketa sozialaren kontrako eta bazterkeriaren prebentziorako laguntzetarako. Sarrerren Bermerako Errentarako eta Etxebizitzarako Prestazio Osagarriarako 449,5 milioi euro bideratuko dira, Lanbideak kudeatutako laguntzak dira, Gizarte Larrialdiko Laguntzetarako 23,0 milioi euro eta 4,5 milioi euro egongo dira konpentsazioko tresna gisa, Euskadiko Toki Erakundeen 2/2016 Legeak Zortzigarren Xedapen Iragankorrean finkatutakoa betez. Horrez gain, Gurutze Gorriak 0,4 milioi euro kudeatuko ditu, pobrezia energetikoari aurre egiteko, Gizarte Larrialdiko Laguntzarik ezin jaso dezaketan kasuetan.

Diru-sarrerak Bermatzeko eta Gizarteratzeko Legeak eskubide bikoitzeko eredu eratu nahi du: batetik, bizitzako oinarrizko premiei aurre egiteko beste baliabide ekonomiko eskuratzeko eskubidea; eta, bestetik, inklusiorako politika aktiboen bidez laneratzeko eta gizarteratzeko banakako laguntzak jasotzeko eskubidea.

2012ko ekitalditik aurrera, erakunde autonomoa den Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzuak kudeatzen ditu diru-sarrerak bermatzeko errenta zein etxebizitzarako prestazio osagarria. Hartara, diru-sarrerak bermatzeko errentaren jasotzaileen eskubide bikoitzeko eredu berri hori sendotuko da, laguntza horren kudeaketa eta etxebizitzarako prestazio osagarriaren kudeaketa Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzuan bateratzean. Izan ere, laguntzetako onuradunak laneratzeko prozesua kudeatzen du, jasoketako egitate banaezin moduan.

Inolako zalantzarik gabe, enplegua lehentasunezkoa da Eusko Jaurilaritzarentzat, langabezia-tasa murrizteko eta, aldi berean, jendeari bizimodu duina edukitzeko eta bizitza pertsonal zein familiarreko proiektua independentziaz garatzeko aukera eskaintzen dien enplegua lortu ahal izateko.

Gaur egun, honakoetan xedatutakoa da gizarte-babesaren arloko legegintzako armazoa: Gizarte Zerbitzuei buruzko Legea, Diru-sarrerak Bermatzeko eta Gizarteratzeko Legea, Familiei Laguntzeko Legea, Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko eta Babesteko Legea, Euskadiko Hirugarren Sektore Sozialari buruzko Legea eta Boluntarioei buruzko Legea.

En el año 2020 se mantienen las líneas de ayudas a la inclusión social, con un importe total de 477,4 millones de euros, dedicados a las ayudas contra la exclusión social y la prevención de la marginación. Para la Renta de Garantía de Ingresos y la Prestación Complementaria de Vivienda se destinan 449,5 millones de euros, los cuales son gestionados por Lanbide, para las Ayudas de Emergencia Social 23,0 millones de euros y otros 4,5 millones de euros como mecanismo de compensación fijado en la Disposición Transitoria Octava de la Ley 2/2016, de Instituciones Locales de Euskadi. Además, se consignan 0,4 millones de euros, que serán gestionados por Cruz Roja, para combatir la pobreza energética en aquellos supuestos en los que no se pueden percibir Ayudas de Emergencia Social.

La ley para la garantía de ingresos y para la inclusión social trata de componer un modelo de doble derecho: por un lado, el derecho de acceso a medios económicos suficientes para hacer frente a las necesidades básicas de la vida y, por otro, el derecho de apoyos personalizados orientados a la inclusión social y la activación laboral a través de políticas activas de inclusión.

Desde 2012 la Renta de Garantía de Ingresos y la Prestación Complementaria de Vivienda son gestionadas por el organismo autónomo Lanbide-Servicio Vasco de Empleo. Así, se fortalece este nuevo modelo de doble derecho de las personas receptoras de la Renta de Garantía de Ingresos mediante la integración de la gestión de esta ayuda y la de la prestación complementaria de vivienda en Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, que gestiona la activación laboral de las personas beneficiarias de ayudas como un hecho inseparable de su percepción.

El empleo es sin duda la prioridad del Gobierno Vasco, pero no sólo en cuanto a la disminución de la tasa de desempleo sino en cuanto al logro de un empleo que permita a las personas tener una vida digna y desarrollar independientemente su proyecto de vida personal y familiar.

En la actualidad, el armazón legislativo en relación a esta materia de protección social viene dado por la Ley de Servicios Sociales, la Ley para la Garantía de Ingresos y para la Inclusión Social, la Ley de Apoyo a las Familias, la Ley de Atención y Protección a la Infancia y la Adolescencia, la Ley del Tercer Sector Social de Euskadi y la Ley del Voluntariado.

Jarraitu beharreko bidean, zenbait mugarri hartu behar dira kontuan. Ahalik eta modu zabalenean garatu beharra dago Gizarte Zerbitzuei buruzko 12/2008 Legea, eta elkarrizketa zein negoziaketa iraunkorrak izan behar dira foru-aldundiekin nahiz EUDELekin. Arauzko indarreko xedapenetan adierazitakoaren arabera gure herrialdea nola dagoen eraruta kontuan hartuta, behar-beharrezkoa da erabat, udalak eta aldundiak direlako hurrenez hurren Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemako lehenengo mailako eta bigarren mailako arretarako zerbitzu gehienak kudeatzen dituztenak. Alde horretatik, oso mugarri garrantzitsua izan zen 2015ean Zerbitzuen Euskal Sistemako Prestazio eta Zerbitzuen Zorroari buruzko Dekretua onartu izana. Izan ere, ezinbestekoa da lege hori berori benetan garatzeko, bertan honako hauxe azaltzen delako: izaera, helburua, hartzailak, prestazio edo zerbitzu bakoitza eskuratzeko eskakizunak eta zerbitzua bera batera ordaindu behar den ala ez.

Zorroko Dekretuak bigarren xedapen gehigarrian ezarritakoa kontuan hartuta, 14,0 milioi euro jarriko dira, udalak eta foru-aldundiak behar bezala finantzatzeko, eta, orobat, beren eskumeneko prestazio eta zerbitzu berriak edo gutxi garatutako zerbitzuak egiteko.

2020an, legea onartu zenetik hamarkada bat baino gehiago igarota, eta garatzen duen lehen plan estrategikorako aurreikusitako epea amaituta, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren (GZES) hedapenaren balorazioa egiteko unea da eta ebaluaziotik harago, sistema publiko honek herritar guztien gizarteratze autonomorako premiei eta gizarte gisa aurre egin behar diegun erronka handietako batzuei (erronka demografikoa, esaterako) erantzuteko duen gaitasuna finkatzeko baldintzak identifikatzeko unea da.

Biztanleen zahartzearen erronkari aurre egin behar zaio. Biztanleriaren zahartzea eta bizi-itxaropena handitzea apurka-apurka gora egiten ari den joera da, eta gizartearen arrakastaren adierazle argia da, gizarteak ahalegin handia egin baitu gehiago eta hobeto bizitzeko aukera ematen duten bitartekoak herritarren eskura jartzeko.

Zahartze hori erronka handia da, eta gizarte-eragileek eta gizarte zibilak, beste erakunde batzuekin batera, egin beharko diogu aurre. Erronka honi heltzeko Zahartze Aktiborako Euskal Estrategia 2015-2020 dugu. Estrategia horrek lagunduko digu erronka demografikoari aurre egiten; arduraz jokotuta, baina ikuspegi positiboarekin beti, erronka hori beste era baterako gobernu-eredu berria eraikitzeko aukera eta konpromiso bat ere badelako, herritarren, gizarte zibil antolatua eta profesionalen parte-hartzea eta lankidetzaz izanda.

El camino a seguir viene dado por una serie de hitos. Un desarrollo tan amplio como sea posible de la Ley 12/2008, de Servicios Sociales, en un diálogo y negociación permanente con las Diputaciones Forales y EUDEL. Dada la configuración de nuestro país, establecida en las vigentes disposiciones normativas, es algo completamente necesario, ya que son Ayuntamientos y Diputaciones quienes gestionan, respectivamente, la mayoría de los servicios de atención primaria y secundaria del Sistema Vasco de Servicios Sociales. En este sentido, un hito muy relevante fue la aprobación en 2015, del Decreto de Cartera de Prestaciones y Servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales, indispensable para el desarrollo efectivo de la citada Ley, ya que en él se definen la naturaleza, el objetivo, las personas destinatarias, los requisitos de acceso a cada prestación o servicio, y si el servicio está sujeto o no a copago.

Teniendo en cuenta lo establecido en la disposición adicional segunda del Decreto de Cartera, se consignarán 14,0 millones de euros al objeto de garantizar la adecuada financiación, tanto a los ayuntamientos como a las Diputaciones Forales, para la provisión de prestaciones y servicios de su competencia nuevos o escasamente desarrollados.

En 2020, transcurrida más de una década desde la aprobación de la ley y, una vez vencido el plazo previsto para el primer plan estratégico que la desarrolla, es el momento de realizar una valoración del despliegue del Sistema Vasco de Servicios Sociales (SVSS) y, más allá de la evaluación, identificar las condiciones para apuntalar la capacidad de respuesta de este sistema público a las necesidades de integración social con autonomía de toda la población y a algunos de los grandes retos que afrontamos como sociedad, como el reto demográfico.

Es preciso afrontar también el reto del envejecimiento de la población. El envejecimiento de la población y el incremento de la esperanza de vida es una tendencia progresiva, un claro indicador de éxito de una sociedad que ha realizado un importante esfuerzo para poner a disposición de su ciudadanía los medios que hacen posible vivir más y mejor.

Este envejecimiento supone un reto al que debemos dar respuesta conjuntamente con otras instituciones, agentes sociales y sociedad civil. Para abordar este reto contamos con la Estrategia Vasca de Envejecimiento Activo 2015-2020, que nos ayudará a abordar el reto demográfico desde la responsabilidad y la perspectiva positiva de que es también una oportunidad y un compromiso para la construcción de un nuevo modelo de gobernanza a través de la participación y colaboración de los ciudadanos y ciudadanas, la sociedad civil organizada y las personas profesionales.

Estrategia horretan sartzen da Euskadi Lagunkoia Sustraiaietatik ekimena. Aitortza handia nazioarteko zenbait batzar eta biltzar espezializatueta –Lisboan, Manchesterren, Genevan eta Toronton–, ekimen aitzindarizat eta sortzailatzat jotzen baita adinekoen jabekuntza lortzera bideratutako zenbait neurritan, honako hauek bermatzen dituztenak: adinekoen iritzia kontuan hartuko dela, eta baldintza hobeak izango dituztela gizartean parte hartzeko, eta hiri- eta landa-eremuan, merkataritzan, errelatu historikoan eta abarrean jarduteko. Hala, gure udalerrak ingurune lagunkoiagoak izango dira zahartzen diren pertsonentzat.

2020an, mendekotasun-egoeran dauden Pertsonen Zaintzaileei Laguntzeko Estrategia ezartzea aurreikusi da. Dagoeneko martxan dauden ekintzak osatuko ditu, hala nola betiON telelaguntza-zerbitzuari atxikitako zaintzaileei laguntzeko programa eta zaintzaileei laguntzeko "Jakiten" telefonoa eta Autonomia Sistemako eta Mendekotasunaren Arretarako Zentro eta Zerbitzuetako zaintzaileak salbuesenez eta behin-behinean gaitzen jarraituko da.

Adinagatiko diskriminazioaren aurkako borrokari eta adineko pertsonen aurkako tratu txarrei dagokienez, Euskal Autonomia Erkidegoan adineko pertsonen ematen zaizkien tratu txar fisiko eta ekonomikoak prebenitu eta antzemateko prozeduraren ezarpena hedatzen eta profesionalen gaitz horren gaineko prestakuntza ematen jarraitzen dugu.

Lankidetzaren publiko-sozialaren alorrean, Euskal Autonomia Erkidegoko Hirugarren Sektorerako Sustatzeko Euskal Estrategia garatzen jarraituko da. Estrategia hori hirugarren sektoreko erakunde eta sareekin lankidetzan egin da, Euskal Autonomia Erkidegoko Elkarrizketa Zibileko Mahaiaren bidez. Estrategia horren bitartez, hirugarren sektorea indartu eta sustatu nahi da, bai eta araudi-esparru berri bat finkatu ere, lankidetzaren ibilbidearekin bat eginez. Horrez gain, lehen mailako aurrera pausu kualitatiboa da, elkarrizketa zibila eta eredu mistoa oinarri hartuta.

Egoitzako bazterketa larriaren kontrako borrokan, Etxerik gabeko pertsonentzako 2017-2020 Euskal Estrategia abiaraziko da. Erakunde asko eta asko bertara atxiki ondoren, erakundearteko batzorde bat jarri da martxan, eta bertako partaide dira arlo publiko-soziala, administrazio publikoak eta Hirugarren Sektorerako Sustatzeko Euskal Estrategiaren ezarpenaren gaineko jarraipena egitea da.

Boluntariotzaren arloan, Boluntariotzaren Euskal Estrategia 2017-2020 nabarmendu behar da. Gizartearen parte-hartzea eta boluntariotza, parte-hartze horren adierazpen nagusietako bat den aldetik, gizarte demokratiko bat egituratzen duten ardatz nagusietako bi dira.

En dicha Estrategia se enmarca la iniciativa denominada "Euskadi Lagunkoia Sustraiaietatik", reconocida en diversos certámenes y congresos internacionales especializados –Lisboa, Manchester, Ginebra y Toronto– al considerarse pionera y creativa en diversas medidas dirigidas al empoderamiento de las personas mayores, garantizando que su opinión sea tenida en cuenta, unas mejores condiciones de participación social y de actividad en el terreno urbano y rural, comercio, relato histórico,..., haciendo de nuestros municipios entornos más amigables con las personas que envejecen.

En 2020 está prevista la implementación de la Estrategia de Apoyo a Personas Cuidadoras de las que se encuentran en situación de dependencia. Vendrá a complementar las acciones ya en marcha, tales como el Programa de apoyo a personas cuidadoras adscrito al Servicio de Teleasistencia betiON, el teléfono de apoyo a personas cuidadoras "Jakiten" y la habilitación excepcional y provisional de las personas cuidadoras en centros y servicios del Sistema de Autonomía y Atención a la Dependencia.

En lo que concierne a la lucha contra el edadismo y el maltrato a mayores, seguimos extendiendo la implementación del Procedimiento de Prevención y Detección de malos tratos físicos y económicos a personas mayores en Euskadi y formando profesionales al respecto.

En lo que respecta a la colaboración público-social, se seguirá desarrollando la Estrategia Vasca de Promoción del Tercer Sector Social de Euskadi, elaborada en colaboración con las organizaciones y redes del Tercer Sector a través de la Mesa de Diálogo Civil de Euskadi. Por medio de esta estrategia se busca fortalecer e impulsar el Tercer Sector y consolidar un nuevo marco normativo, coherente con la trayectoria de colaboración. Además supone un salto cualitativo de primera magnitud cuyos pilares fundamentales son el diálogo civil y el modelo mixto.

En el ámbito de la lucha contra la exclusión residencial grave, se implementará la Estrategia Vasca de Personas Sin Hogar 2017-2020. Tras la adhesión a la misma por parte de un buen número de instituciones, se ha puesto en marcha una comisión interinstitucional con participación público-social, de las administraciones públicas y del Tercer Sector Social, para hacer seguimiento de la implementación de la Estrategia.

En materia de voluntariado cabe destacar la Estrategia Vasca del Voluntariado 2017-2020. La participación social y el voluntariado, como una de sus principales expresiones, son dos de los ejes vertebradores más significativos de una sociedad democrática.

Estrategia horren testuinguruan kokatzen da "Bherria" proiektua, erantzukizun tekniko edo politiko batetik, herritarrekin lankidetzan inpaktu sozialeko lanak egiten dituzten boluntarioei laguntzeko, partekatutako erronkei erantzuteko. Lehenengo edizioaren ondoren, Agora, herritarren partaidetzako eta gizarte-ekintzako egungo esperientzietatik hausnartzeko eta ikasteko topagune gisa, eta bigarren edizioaren ondoren, Bherriab, 2019an, non ekipamendu publikoen kudeaketa komunitariorako aukerak aztertu diren, 2020an Bherria Egoitza izeneko hirugarren edizioa garatuko da.

Arreta-ereduetan ezagutza eta berrikuntza kudeatzeko jarduerak oso beharrezkoak dira gizarte-zerbitzuen esparruan, 12/2008 Legearen garapenaren testuinguruan, pertsonen beharretara eta haien profilen, itxaropenen eta eskaeren bilakaerara egokituagoak diren formuletan aurrera egiteko. Horretarako, ezagutza ikertzeko, kudeatzeko eta transferitzeko espazioak, ekimenak eta proiektuak sustatuko dira, beste eragile publiko eta pribatu batzuekin lankidetzan, gizarte-zerbitzuen arloan funtsezkoak diren gaien inguruan.

Eta alde horretatik, beharrezkotzat jotzen da lankidetzaren publiko-publikoa eta publiko-pribatua (gizarte-berrikuntza) bultzatzea, politika publikoen eraikuntza hobetuz eta izaera estrategikoko behar eta erronkei erantzunak bilatuz, hala nola iraupen luzeko zainketei.

Familiako eta haurtzaroko politika, Gobernuaren erronka handietako bat da, eta aurrekontu hauek horiek hobetzearen alde apustu egiten jarraitzen dute.

Familia eta Haurtzaroaren aldeko Euskal Itunak, Eusko Jaurlaritzaren, hiru Foru Aldundien eta EUDELen artean 2018. urtearen hasieran sinatutakoak, plan eta proiektu sektorial desberdinetatik estrategia-ildo komunak sustatzeko konpromiso publikoa jasotzen du.

Testuinguru horretan, Euskal Autonomia Erkidegoko Familiei Laguntza Emateko 2018-2022 aldirako Erakundearen arteko IV. Planak neurri zehatzen bidez garatu nahi ditu Itunean jasotako printzipioak.

IV. Plan horrek honako ardatz hauek jorratzen ditu: haurrak, eskubideen subjektu gisa ulertuak; haurtzaroaren arloan inbertitzearen aldeko apustua; aukera-berdintasuna eta gizarte-mugikortasuna: genero-berdintasuna eta erantzukidetasuna; familia-aniztasuna. Neurriak ezarri dira, beraz, gurasotasun positiboaren alde lan egiteko, kontziliazio erantzukidea sustatzeko (familiaren barruan berdintasuna indartuz), eta enpresen eremuan lana, familia eta bizitza pertsonala uztartzeko.

En el contexto de esta estrategia se enmarca el proyecto "Bherria" con el objetivo de apoyar a las personas voluntarias que, desde una responsabilidad técnica o política, desarrollan labores de impacto social en colaboración con la ciudadanía para responder a retos compartidos. Tras la primera edición, Ágora, como un lugar de encuentro para la reflexión y el aprendizaje desde experiencias actuales de participación ciudadana y acción social, y tras la segunda edición, Bherriab, en 2019, donde se han analizado las alternativas para la gestión comunitaria de equipamientos públicos, en 2020 se desarrollará la tercera edición denominada Residencia Bherria.

Las actividades de gestión del conocimiento e innovación en los modelos de atención se revelan muy necesarias en el ámbito de los servicios sociales, en el contexto del desarrollo de la Ley 12/2008, con el objetivo de avanzar en fórmulas más adecuadas a las necesidades de las personas y a la evolución de sus perfiles, expectativas y demandas. Para ello se promoverán espacios, iniciativas y proyectos de investigación, gestión y transferencia del conocimiento en colaboración con otros agentes públicos y privados, en torno a cuestiones clave en el ámbito de los servicios sociales.

Y en este sentido, se considera necesario impulsar la colaboración pública-pública y pública-privada (innovación social) mejorando la construcción de políticas públicas y la búsqueda de respuestas a las necesidades y retos de carácter estratégico, como los cuidados de larga duración.

La política de familia e infancia es uno de los grandes retos de este Gobierno y estos presupuestos continúan apostando por su mejora.

El Pacto Vasco por las Familias y la Infancia firmado entre el Gobierno Vasco, las tres Diputaciones Forales y EUDEL a principios de 2018, recoge el compromiso público de promover unas líneas estratégicas comunes desde los diferentes planes y proyectos sectoriales.

En este contexto, el IV Plan Interinstitucional de Apoyo a las Familias de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el período 2018-2022 materializa en medidas concretas los principios recogidos en el Pacto.

Este IV Plan se desarrolla en torno a los siguientes ejes: niños y niñas como sujetos de derechos, apuesta por la inversión en infancia, igualdad de oportunidades y movilidad social, corresponsabilidad e igualdad de género y diversidad familiar. Se establecen medidas para trabajar por la parentalidad positiva, la conciliación corresponsable desde el fomento de la igualdad dentro del ámbito familiar, y de la implementación de medidas de conciliación de la vida personal, familiar y laboral en el ámbito empresarial.

Nola itunak hala planak euskal gizartearen hiru arazo handiri egin nahi diete aurre: jaiotza-tasa baxuei eta pertsoneri beren familia-proiektua has dezaten eta nahi adina seme-alaba izan dezaten eragozten dieten zailtasunei; seme-alabak dituzten familien zailtasun ekonomikoari (zehazki, haurren pobrezia hazkundera eta berdintasun eza belaunaldiz belaunaldi helaraztearekin hausteko zailtasunen igoerari); eta haurren eta familien gaineko politika publikoak gizarte-inbertsioaren paradigmarako egokitzeko beharrezanari.

Familiei laguntzeko 13/2008 Legearen helburua familia-politika integralerako oinarriak eta esparrua ezartzea da, familien eta bertako kideen ongizatea eta bizi-kalitatea hobetze aldera. Helburu hori lortzeko neurrien artean nabarmentzekoak dira seme-alabak dituzten familiak babesteko laguntzak, eskubide unibertsal eta subjektibo gisa ulertuak, eta lana, familia eta bizitza pertsonala uztartzeko laguntzak, langileei zuzenduak.

Horren harira, 2019ko abuztuaren 6an indarrean jarri zen uztailaren 30eko 121/2018 Dekretua, seme-alabak dituzten familientzako diru-laguntzak arautzen dituen martxoaren 17ko 30/2015 Dekretua aldatzeko dena. Horren arabera, beste neurri batzuen artean, hiru urtekotara igo dira bigarren seme-alabagatik laguntzak, hau da, haurra jaiotzen den urtean, haurrak urtebete betetzen duenean, eta haurrak bi urte betetzen dituen jasoko dira laguntzak. Neurri horrek 6.800 familia ingururi eragingo diela aurreikusi da.

Gobernu honek 2020rako duen beste apustu handietako bat kontziliazio erantzukidea bultzatzen duten politika publikoak ezartzea da. 2019ko urrian amaitu da familia eta lana bateragarri egiteko laguntzei buruzko ekainaren 29ko 177/2010 Dekretuaren aldaketa. Aldaketa horren xedea da:

- Alde batetik, seme-alabak zaintzeko eszedentzia-egoeran dauden langileentzako laguntza-lerro berri bat sartzeari, gurasoen jaiotzaren ondorengo hamabi hilabeteetan eta amatasun-baimenaz bestelako aldi batean baliatutako aitatasun- eta amatasun-sorospenak parekatzeko, kotizazio-oinarriaren % 100eko zenbatekoarekin.

- Bestetik, familia eta lana bateragarri egiteko laguntzei buruzko ekainaren 29ko 177/2010 Dekretuari dagozkion laguntzak hobetzea eta zabaltzea, lan-harreman bereziak dituzten langileen bazterketa ezabatuz. Hau da, etxeko langile enplegatuei dagokiena: gozamina malgutzea edo seme-alabak, menpekotasuna duten senideak edo egoera oso larriaren dauden senideak zaintzeko eszedentziarako eta lanaldimurrizketarako laguntzen zenbatekoa %30 handitzea guraso bakarreko familietan, familia ugarietan, mendekotasun larria, mendekotasun handia edo %50eko edo hortik gorako desgaitasuna duen kideren bat duten familia-unitateetan eta genero-indarkeriaren biktima den kideren bat duten familia-unitateetan.

Tanto el Pacto como el Plan tratan de afrontar tres grandes problemas de la sociedad vasca: las bajas tasas de natalidad y los obstáculos que dificultan que las personas puedan iniciar su proyecto familiar y tener el número de hijos e hijas deseado; las dificultades económicas de las familias con hijos e hijas (crecimiento de la pobreza infantil y de las dificultades para romper la transmisión intergeneracional de la desigualdad); y la necesidad de adaptar las políticas públicas de infancia y familia al paradigma de la inversión social.

La Ley 13/2008 de Apoyo a las Familias tiene por objeto establecer el marco y las bases para una política familiar integral, orientada a la mejora del bienestar y de la calidad de vida de las familias y de sus miembros. Entre las medidas destinadas a la consecución de dicho fin, destacan las ayudas de apoyo a las familias con hijos e hijas, configuradas como derecho universal y subjetivo, y las ayudas para la conciliación de la vida personal, familiar y laboral dirigidas a personas trabajadoras.

A este respecto, el 6 de agosto de 2019 entró en vigor el Decreto 121/2018 de 30 de julio, de modificación del Decreto 30/2015, de 17 de marzo, de las ayudas económicas de apoyo a las familias con hijos e hijas a cargo, en el sentido de extender, entre otras medidas de alcance, a tres anualidades las ayudas por segundo hijo o segunda hija. Es decir, a percibir en el año del nacimiento, cuando el hijo o hija cumplan un año de edad, y cuando el hijo o hija cumpla los dos años de edad, una medida que se prevé afecte a 6.800 familias aproximadamente.

Otra de las grandes apuestas de este Gobierno para 2020 es implantar políticas públicas favorecedoras de una conciliación corresponsable. En el mes de octubre de 2019 culmina la modificación del Decreto 177/2010, de 29 de junio, sobre ayudas para la conciliación de la vida personal familiar y laboral. Dicha modificación tiene por objeto:

- Por una parte, introducir una nueva línea de ayudas a personas trabajadoras en situación de excedencia para cuidado de hijos e hijas a fin de equiparar los subsidios de paternidad y maternidad disfrutados por las personas progenitoras en los doce meses inmediatamente posteriores al nacimiento y en un período distinto al del permiso de maternidad, con una cuantía equivalente al 100 % de la base de cotización.

- Por otra, la mejora y ampliación de las ayudas correspondientes al Decreto 177/2010, de 29 de junio, sobre ayudas para la conciliación de la vida familiar y laboral, eliminando la exclusión relativa a las personas trabajadoras con relaciones laborales de carácter especial. Es decir, la relativa a las personas trabajadoras empleadas de hogar, flexibilizando el disfrute o incrementando en un 30% la cuantía de las ayudas a las excedencias y reducciones de jornada por cuidado de hijos e hijas, familiares dependientes y en situación de extrema gravedad sanitaria en los supuestos de familias monoparentales, familias numerosas, unidades familiares con alguna persona miembro en situación de dependencia severa, gran dependencia o discapacidad igual o superior al 50% y en unidades familiares con alguna persona miembro víctima de violencia de género.

Haurrei eta nerabeei zuzendutako politika publikoiei dagokienez, 2019ko uztailaren 29ko Aginduaren bidez, hasiera eman zaio Haurren eta Nerabeen Eskubideei eta horien Bermeari, Prebentzioari eta Babesari buruzko Legearen Aurreproiektua egiteko prozedurari. Lege horrek haurrak eta nerabeak babesteko sistema aldatzen duen uztailaren 22ko 8/2015 Lege Organikoak arlo horretan egindako aldaketak indargabetu, ordeztu eta sartuko ditu.

Gizarte-zerbitzuen arloko ekintza zuzeneko zerbitzuei dagokienez, honakoa dago Eusko Jaurlaritzaren ardurapean: "betiON" deituriko telelaguntzarako zerbitzu publikoa, Euskadiko hiru hiriburuetan familia-bitartekaritzarako kokatutako hiru zerbitzua, eta orientaziorako, aholkularitzarako nahiz informaziorako zerbitzua, 116111 ZeukEsan, eta etxeko indarkeriagatiko edo sexuagatiko emakume biktimen informaziorako eta arretarako zerbitzua. Zerbitzu horiek guztiak etengabe eman beharko zaizkie hartzaileei, eta 2020ko ekitaldirako aurrekontuko kontu-sailetan islatuko dira.

2020an, guztira, 9,0 milioi euro erabiliko dira telelaguntzako zerbitzurako. Zerbitzu horri esker, erabiltzaileek badute euren ohiko bizilekuan geraterik, etengabeko arreta eskaintzen zaielako eskuturrekoan edo zintzilikarioan jarritako gailuaren bidez. Horren ondorioz, etengabe konektatuta daude profesional adituek artatutako berehalako arretarako zentroarekin.

Zerbitzu honek ikuspegi integral soziosanitarioa dauka zahartzarora lantzeko pertsonak ardatz dituen arreta integraleko eskema bati jarraituz. Pertsonaren premia sozial eta sanitarioei modu koordinatuan erantzutea da eskema horren alderdi nagusia, bai prebentzioaren arloan, bai asistentziaren arloan. Horrenbestez, aldatu egin behar da etxean zaintzak ematearen paradigma. Zerbitzuko prestazioen artean, aurretiazko osasun-hitzorduen eskabidea eta osasun-aholkua eskaintzen dira (horrela, erabiltzaileek euren osasunari buruzko galdera egin dezakete Osakidetza erizainen bitartez). 2020. urtearen amaieran, telelaguntzarako zerbitzuko erabiltzaileen kopurua 58.000 lagunekoa izango da gutxi gorabehera.

Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistema sendotzeko, beste gizarte-babes sistema batzuekiko harremana egituratu behar da, eta. Horretarako, Arreta Soziosanitarioko Euskal Kontseilua dago, osasun sistemarekin koordinatzeko organoa, alegia. Pertsonak euren ohiko bizilekuan mantentzeari lehentasuna eman diezaiokeen arreta-eredu bat sendotzearen aldeko apustua egiten duten erkidegoko jardun soziosanitarioak gidatzen jarraituko du kontseiluak: Euskadiko Arreta Soziosanitarioaren ildo estrategikoak 2017-2020.

Familia-bitartekaritza zerbitzuari dagokionez, familiaren barruan sortutako gatazkak auzibidetik kanpo ebazteko aukera eskaintzen du, zerbitzuko talde profesionalak lagundutako prozesuan gatazkako aldean artean elkarrekiko adostasunez hartutako konpromisoen bidez, auzi batean sartu beharrak dakarren higadura emozionalik gabe.

Respecto a las políticas públicas dirigidas a la infancia y la adolescencia, por Orden de 29 de julio de 2019 se ha dado inicio al procedimiento para la elaboración del Anteproyecto de Ley de los Derechos de la Infancia y la Adolescencia y su Garantía, Prevención y Protección, que deroga, sustituirá e incorporará las modificaciones introducidas en la materia por la Ley Orgánica 8/2015, de 22 de julio, de modificación del sistema de protección a la infancia y a la adolescencia.

En cuanto a los servicios de acción directa en el área de servicios sociales, el Gobierno Vasco es responsable del servicio público de teleasistencia "betiON", el servicio de mediación familiar, ubicado en las tres capitales vascas, el servicio de orientación, asesoramiento e información a la infancia y la adolescencia, 116111 Zeuk Esan, y el servicio de información y atención a mujeres víctimas de violencia doméstica o por razón de sexo. Todos ellos deberán ser provistos de manera continua a la población destinataria y tendrán reflejo en las correspondientes partidas presupuestarias para el ejercicio 2020.

Al servicio de teleasistencia se destinará en 2020 un total de 9,0 millones de euros. Es un servicio que permite la permanencia de las personas usuarias en su medio habitual de vida, al ofrecerles una atención permanente mediante un sencillo dispositivo instalado en una pulsera o un medallón por el que se encuentran permanentemente conectadas a un centro de atención inmediata atendido por profesionales especializados.

Este servicio tiene un enfoque integral soziosanitario para abordar el envejecimiento siguiendo un esquema de atención integral centrada en la persona, cuyo aspecto fundamental es atender las necesidades sociales y sanitarias de la persona de forma coordinada, tanto en su vertiente preventiva como en la asistencial. Esto supone un cambio de paradigma en la dispensa de cuidados a domicilio. Incorpora entre sus prestaciones la solicitud de cita previa sanitaria y el consejo sanitario (que posibilita a los usuarios realizar una consulta sobre su salud a través de personal de enfermería de Osakidetza). La previsión de personas usuarias para el cierre del ejercicio 2020 se situará en torno a las 58.000.

La consolidación del Sistema Vasco de Servicios Sociales, supone la estructuración de la relación con los otros sistemas de protección social. Para ello, se cuenta con el Consejo Vasco de Atención Sociosanitaria, órgano de coordinación con el sistema de salud, que seguirá abordando el pilotaje de las actuaciones de carácter sociosanitario a nivel autonómico que apuesten por el afianzamiento de un modelo de atención capaz de otorgar prioridad al mantenimiento de las personas en su entorno de vida habitual: las Líneas Estratégicas de Atención Sociosanitaria para Euskadi 2017-2020.

En cuanto al servicio de mediación familiar, se ofrece la posibilidad de resolver de forma extrajudicial conflictos generados en el ámbito de la familia, a través de compromisos entre las partes, asumidos de mutuo acuerdo en un proceso acompañado por el equipo profesional del servicio, sin el desgaste emocional que supone someterse a un contencioso.

Azken urteetan gora egin du erregistratutako eskarien eta erantzundako espedienteen kopuruak. Hori dela eta, Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailak berretsi egin du zerbitzu honen alde egiten duen apustua, familiak babesteko baliabide eraginkorra baita. 2020. urterako, eta Gipuzkoako Lurralde Historikoan zerbitzua ematean jazotzen diren inguruabar bereziak kontuan hartuta, zerbitzua modu deszentralizatuan ematea da erronka, eta, horretarako, arreta-puntu berri bat irekiko da hiriburutik kanpo.

Era berean, nabarmendu behar da 116111 Zeuk Esan haurtzarorako eta nerabegarorako orientazio, aholkularitza eta informazioko zerbitzua; 0,25 milioi euro bideratu dira horretara. Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren prestazio eta zerbitzuen zorroaren barruko zerbitzua da, eta psikologian eta hezkuntza sozialean prestatutako talde batek artatzen du, eskuratzeko dauden kanal desberdinak erabiliz (telefonikoak eta telematikoak).

Zerbitzu honek doan eta era anonimoan eskaintzen die laguntza une zailean, eskubideak urratuta edo babesik gabe dauden neskatuei, mutikoei eta nerabeei. Horrez gain, zerbitzua ematen die adin txikiko pertsona baten egoeragatik kezkatuta dauden pertsona helduei. Kontsultatutako gaiak era askotakoak dira: berdinen arteko harremanak, berdinen arteko indarkeria edo jazarpina, familiako harremanak, harreman afektibo-sexualak, ondoez psikologikoa, drogak, haurren tratu txarrak baloratzea, eta abar. Arazoen arabera, arreta-zerbitzuak komunitateko baliabiderik egokienera bideratzen du kontsulta, eta harekin koordinatzen da. Babesgabetasuna dagoela balioesten denean, oinarrizko gizarte-zerbitzuei jakinarazten zaie.

Etxeko indarkeriagatiko edo sexuagatiko emakume biktimen informaziorako eta arretarako zerbitzuari 0,5 milioi euro bideratuko zaio; eta giza talde horrentzako laguntzetarako kontu-sailera 1,3 milioi euro bideratuko dira.

Immigrazioaren eta aniztasunaren politikarako, 6,7 milioi euro bideratu dira. Immigrazio eremutik ekintzak eta politikak bultzatuko dira, EAEn etorkinak gizarteratzeko eta normalizatzeko. Horretarako, Etorkinak Artatzeko Euskal Sistema finkatu behar da: erreferentziako harrera-, sentsibilizazio-, aholkularitza- eta informazio-zerbitzu integrala izan behar du, nola etorkinentzat, hala herritar guztientzat.

Erronka horri egoki aurre egiteko, batik bat honako tresna hauek ditugu eskura: Immigrazioaren Euskal Behatokia – Ikuspegia–: EAEn migrazio-fluxuen eragina aztertzeke eta baloratzeko lana egiten du, eta iritzi arloko hainbat azterlan, argitalpen eta azterketa monografiko lantzen ditu aldi behin. Biltzen, Integrazioarako eta kulturen arteko bizikidetzarako euskal zerbitzua: aholkularitza- eta prestakuntza-lana egiten du hainbat erakunde publiko eta pribaturentzat.

El ascenso del número de demandas registradas y de expedientes atendidos durante los últimos años, ha llevado al Departamento de Empleo y Políticas Sociales a reafirmar su apuesta por este servicio como un eficaz recurso de apoyo a las familias. Para el año 2020, y en atención a las especiales circunstancias que se dan en la prestación del servicio en el territorio histórico de Gipuzkoa, el reto es proceder a la prestación del servicio de forma descentralizada, abriendo un nuevo punto de atención fuera de la capital.

Es de destacar igualmente el servicio de orientación, asesoramiento e información a la infancia y la adolescencia, 116111 Zeuk Esan, al que se destinan 0,25 millones de euros. Se trata de un servicio integrado en la Cartera de Prestaciones y Servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales y es atendido por un equipo con formación en psicología y educación social a través de los distintos canales de acceso (telefónicos y telemáticos).

Este servicio ofrece ayuda de forma gratuita y anónima a niños, niñas y adolescentes que están pasando por un momento difícil, ven sus derechos vulnerados o se encuentran en situación de desprotección. También atiende a personas adultas que se encuentran preocupadas por la situación de alguna persona menor de edad. Las temáticas consultadas son amplias: relaciones entre iguales, violencia o acoso entre iguales, relaciones familiares, relaciones afectivo-sexuales, malestar psicológico, drogas, estimación de maltrato infantil,... Dependiendo de la problemática, el equipo de atención deriva la consulta al recurso comunitario más adecuado y se coordina con él. En casos de estimación de desprotección realiza la notificación a los servicios sociales de base.

Finalmente, en relación a los servicios de acción directa, al servicio de información telefónica y atención a mujeres víctimas de violencia doméstica o por razón de sexo se destinan 0,5 millones de euros junto con la partida destinada a las ayudas a este colectivo cifrada en 1,3 millones de euros.

A la política de inmigración y diversidad se destinan 6,7 millones de euros. Desde el área de inmigración se impulsan acciones y políticas orientadas a la integración y normalización de las personas inmigrantes en la Comunidad Autónoma de Euskadi. Para ello, se trata de consolidar el Sistema Vasco de Atención a las Personas Inmigrantes, el cual pretende ser un servicio referente e integral de acogida, sensibilización, asesoramiento, información, tanto para las personas inmigrantes como para la ciudadanía en general.

Para poder cumplir con este reto se dispone principalmente de las siguientes herramientas: el Observatorio Vasco de Inmigración –Ikuspegi–, que realiza una labor de análisis y valoración de la incidencia de los flujos migratorios en la CAE, elaborando distintos estudios periódicos de opinión y publicaciones y estudios monográficos; y Biltzen, -Servicio Vasco de integración y convivencia intercultural-, que desarrolla una función asesora y formativa a diferentes instituciones públicas y privadas.

2020. urterako erronka da 2018-2020 aldirako Herritartasunaren, kulturartekotasunaren eta Immigrazioaren Arloko V. Jarduera Planean jasotako ekintzak garatzea. Tresna horiekin batera, programa espezifikagoak eta mekanismo garrantzitsuak daude, hala nola etorkinei harrera egiteko programa.

Behar berrien aurrean, 2020ko aurrekontuan berariaz jasoko dira iragaitzako etorkinei premia ostatuak emateko aldi baterako zentroetan arreta emateko beharrezkoak diren partidak, eta, era berean, indartu egingo da "HARRERA" programa.

Azkenik, orientazio sexualaren eta aniztasunaren arloan, Berdinu zerbitzuak zeharkako politika integrala bultzatu eta koordinatzen du aniztasunaren kudeaketan eta pertsonen askatasun afektibo-sexualaren esparruan daukaten benetako berdintasun eraginkorren sustapenean. Halaber, Eraberean sareak arlo horretako baterako lana bultzatzen du beste sail eta elkarte batzuekin.

Hala, aniztasunaren kudeaketa eta kulturartekotasunaren erabilera –gizarte-eraldaketarako faktore gisa– Euskadirako funtsezko proiektuak dira.

Testuinguru horretan, indarra hartzen du Euskadin Immigrazioarako Itun Sozialari berriz heltzeko beharrak, akordio politikoko dokumentua izan dadin, esparru horretan "joko"-koordinatuak euskal gizarte osoarentzat ezartzeko.

Eusko Jaurlaritzako gizarte-politiketan arreta berezia ematen zaio Europak bizi duen migrazio-fenomenoari, hegoaldeko iparralderanzko bide berriak sortu ostean, bai eta Sahara azpiko Afrikatik etorritako migrazio-fluxu horiek osatzen dituzten arreta-beharrei ere.

Etengabe aldatzen ari den fenomenoari aurre egiteko –Afrikatik eta Latinoamerikatik etorritako migrazio-fluxuak, adibidez–, jarduketako formula berriak aurreikusitako 2020rako, betiere hirugarren sektore sozialeko beste erakunde eta organismoekin lankidetzan jardunda.

2020. urteko aurrekontuan Lanaren programak izango duen zenbatekoa 28,7 milioi eurokoa da. Lan arloaren xedea, nagusiki, lan-harremanen inguruko hainbat espediente mota ebaztea da, betiere, araubide juridikoak lan-agintaritzak gisa esleitzen dizkion gaitasun guztiak baliatuz. Honako hauek dira arlo horren egiteko nagusietako batzuk: lan arloko hitzarmen kolektiboen hedapen- eta atxikipen-espedienteak ebatzi eta izapidetzea, lan-agintaritzak gisa laneko Segurtasun- eta Osasun-arloan dagozkion funtzioak betetzea, eraikuntzak edo instalazioak amiantoz garbitzeko planak onartzea, etab.

Honako ardurak hauek ere baditu: laneko arriskuen prebentzioan zein lan-harremanen arloan dagozkien graduen araberrako zehapenak ezartzea; kaleratze kolektiboen, kontratu-eteteen eta lanaldi-murrizteen prozedurak aztertu, izapidetu eta, hala badagokio, ebaztea.

El reto para el año 2020 es el desarrollo de las acciones recogidas en el V Plan de Actuación en el Ámbito de la Ciudadanía, Interculturalidad e Inmigración 2018-2020. Junto a estos instrumentos existen otra serie de programas más específicos y mecanismos relevantes, como el programa de acogida de personas inmigrantes.

Ante las nuevas necesidades, el presupuesto de 2020 recogerá las partidas necesarias para atender a los centros temporales para alojamientos de emergencia destinados a personas migrantes en tránsito, al tiempo que reforzará el programa "HARRERA".

Por último, en el ámbito de la diversidad afectivo-sexual, familiar y de género, el servicio Berdinu impulsa y coordina una política integral y transversal en materia de gestión de la diversidad y la promoción de la igualdad real y efectiva de las personas en el ámbito de la libertad afectivo-sexual, familiar y de identidad de género, al tiempo que la red Eraberean impulsa el trabajo conjunto en la materia con otros departamentos y asociaciones.

Así, la gestión de la diversidad y el uso de la interculturalidad como factores de transformación social constituyen un proyecto fundamental de país.

En este contexto cobra vigencia la necesidad de retomar el Pacto Social por la Inmigración en Euskadi, como documento de acuerdo político que establezca las coordenadas "de juego" en este ámbito para el conjunto de la sociedad vasca.

Las políticas sociales del Gobierno Vasco dedican una especial atención al fenómeno migratorio que vive Europa tras el surgimiento de nuevas rutas sur/norte y la necesidad de atención a quienes protagonizan esos flujos procedentes del África subsahariana.

Ante un fenómeno permanentemente en cambio –las migraciones procedentes de África y Latinoamérica– se prevén nuevas fórmulas de actuación para 2020, siempre en colaboración con otras instituciones y entidades del tercer sector social.

El importe dedicado al programa de Trabajo en el presupuesto 2020 asciende a 28,7 millones de euros. El objeto del área de Trabajo es, principalmente, la resolución de los distintos expedientes sobre relaciones de trabajo, ejerciendo todas las facultades que el ordenamiento jurídico atribuye a la autoridad laboral, entre las que destaca la resolución y tramitación de los expedientes de extensión y adhesión de convenios colectivos, las funciones que, como autoridad laboral, corresponden en materia de Seguridad y Salud laboral, la autorización de los planes de desamiantado,...

Otros ámbitos de actuación son la imposición de sanciones por infracciones en materia de prevención de riesgos laborales y de relaciones laborales en sus diferentes grados y el de análisis, tramitación y resolución, en los casos que proceda, de los procedimientos de despido colectivo, suspensión de contratos y reducción de jornada.

Halaber, Lan-arloak hainbat Erregistro publiko zuzendu eta kudeatzen du, tartean Euskadiko Lan Hitzarmen eta Akordio Kolektiboen Erregistro telematikoa. Gainera, arlo honi dagokion Euskal Autonomia Erkidegoko Laneko Ikuskaritzaren jarduera hori funtsezko tresna da lan-arloko legediaren kalitatea bermatu eta betetzeko. Hori dela eta, ikuskaritza-zerbitzuak sendotzea proposatuko dugu; era berean, kanpainak sustatuko ditugu: kontratazio arloko irregularitasunak eta lan-iruzurra antzematekoak, lantokietan lan-baldintzen berri eman eta horiek zaintzekoak, zein gizonen eta emakumeen arteko soldata-diskriminazioari aurre egitekoak.

Lan harreman egokiak garatzeak gure enpresen lehiakortasuna, langileen ongizatea eta lan-baldintzak hobetzen ditu. Hori dela eta, negoziazio kolektiboa bultzatzen jarraitu behar dugu; negoziazio kolektibo horrek bertan behera utzitako lan-hitzarmenak edota sortzeko daudenak birnegoziatzea eta gaurkotzea ahalbidetu behar du. Izan ere, lan-hitzarmenak dira langileek izan beharreko lan duinaren berme. Zentzu horretan, lan-harremanen eredu berri bat garatu dugu: "Oñatiko Adierazpena", alde biko eta hiruko negoziazioetan aurrera egiteko oinarriak jasotzen dituena.

OSALAN erakunde autonomiaduna da lan-arriskuen kontrako prebentzioa eta laneko segurtasuna eta osasuna sustatuko dituen funtsezko tresna. Faktore hau garrantzitsua da lan duinaren helburua lortzeko bidean.

Elkarrizketa Soziala sustatzeko konpromiso irmoa dugu; izan ere, tresna onena da gobernuaren eta eragile sozialen artean gizarte zein lan-arloko politika publikoak adosteko orduan. Helburua da Elkarrizketa Sozialerako Mahaia organo iraunkor moduan sendotzea, eragile sozialen partaidetza instituzionala garatzeko bidean; asmoa da mahai horretako kideak Eusko Jaurlaritzako eta sindikatu nahiz enpresa-erakunde adierazgarrietako ordezkariak izatea, betiere bertan partaidetza instituzionala eduki nahi dutela adierazten badute. Konpromiso horren baitan kokatzen da Elkarrizketa Sozialerako Mahaia eratzeari buruzko Dekretua, 2019an onartutakoa.

2020. urtean neurri jakinak planteatzen ditugu, Soldata Arrakalaren kontrako Ekintza Planaren baitan negoziazio kolektiboari lotutakoak, bereziki enpresen berdintasun-planei lotutakoak, eta baita sexuagatiko bazterketa dakarten enpresa-jardueren zaintza eta kontrolari lotutakoak ere.

Gizarte Sustapena

Batez ere, enplegua sustatzeko jarduketan multzoa da gizarte-sustapena, hau da, enplegurako politika aktiboak. Horietara bideratzen dira 399,6 milioi euro, eta horietatik 145,6 milioi euro enplegua sustatzeko eta sortzeko neurriengatik Gizarte Segurantzaren kuotetan aplikatzen diren hobariei dagozkie. Gizarte-sustapeneko beste ekintza batzuen artean, emakumeentzako aukera-berdintasunaren sustapena eta gaztea nabarmentzen dira, eta gizarte ekonomiari dagozkionak ere.

El área de Trabajo dirige y gestiona distintos Registros públicos (Registro telemático de convenios y acuerdos colectivos de Trabajo del País Vasco...) y ejerce las labores de la Inspección de Trabajo de la Comunidad Autónoma del País Vasco, herramienta fundamental para la garantía de la calidad y el cumplimiento de la legislación laboral. En este sentido propondrá reforzar los servicios de inspección y promover campañas destinadas a detectar irregularidades en la contratación y el fraude laboral, así como a informar y vigilar las condiciones laborales en los centros de trabajo, siempre combatiendo la discriminación salarial entre hombres y mujeres.

El desarrollo de unas relaciones laborales óptimas mejora la competitividad de nuestras empresas y el bienestar y condiciones de trabajo de las personas. Por ello, debemos seguir impulsando una negociación colectiva que permita la renegociación y actualización de los convenios decaídos o pendientes, porque los convenios colectivos son la garantía de un trabajo decente para el conjunto de trabajadores. En este sentido hemos desarrollado un nuevo modelo de relaciones laborales que bajo la denominación de "Declaración de Oñati" recoge las bases para avanzar en las negociaciones bilaterales y tripartitas.

El Organismo Autónomo OSALAN se configura como el principal instrumento de prevención contra los riesgos laborales y el fomento de la seguridad y la salud en el trabajo como otro de los factores que coadyuvan a la consecución del objetivo del trabajo decente.

Mantenemos el compromiso claro de impulsar el Diálogo Social, porque este constituye el mejor instrumento para la concertación de políticas públicas en materia socio-laboral entre el Gobierno y los Agentes Sociales. El objetivo es consolidar la Mesa de Diálogo Social como un órgano permanente para el desarrollo de la participación institucional de los agentes sociales, integrado por representantes del Gobierno Vasco y de las Organizaciones Sindicales y Empresariales más representativas que manifiesten su voluntad de participar institucionalmente en el mismo. El Decreto sobre la constitución de la Mesa de Diálogo Social aprobado el 2019 forma parte del compromiso referido.

En 2020 planteamos medidas concretas incluidas en el Plan de Acción contra la Brecha Salarial en relación con la negociación colectiva y en especial con los planes de igualdad en las empresas y la vigilancia y control de las actuaciones empresariales discriminatorias por razón de sexo.

Promoción Social

Por promoción social se entiende, fundamentalmente, el conjunto de actuaciones destinadas a la promoción del empleo, es decir, las políticas activas de empleo, a las que se dedica un total de 399,6 millones de euros, de los cuales 145,6 millones de euros corresponden a Bonificaciones en las cuotas de la Seguridad Social para medidas de incentiación y creación de empleo. Otras acciones de promoción social son la promoción de la igualdad de oportunidad para la mujer y la juventud, así como las correspondientes a economía social.

XI. legealdi honetako jarduketa politikoan, oinarritzko eta lehentasuneko ardatza izango da enplegua sortzea. Enplegu “gehiago eta hobea” lortzeko konpromisoa laneratzeko zailtasunik handienak dituzten taldeen enplegarritasuna, bereziki gazteena, 45 urtetik gorakoena eta denbora luzez lanik gabe daudenena, sustatzeko eta hobetzeko jarduketak lehenesten dituzten neurriekin osatzen da eta arreta berezia jarriko zaie eskualde behartsuenei.

Inolako zalantzarik gabe, enplegua lehentasuneko da Eusko Jaurlaritzarentzat, langabezia-tasa murrizteko eta, aldi berean, jendeari bizimodu duina edukitzeko eta bizitza pertsonal zein familiarreko proiektua independentziaz garatzeko aukera eskaintzen dien enplegua lortu ahal izateko. Azken batean, Nazio Batuek aipatutako lan duinak ari gara.

Gainera, Euskal Enplegu Sistemaren eta Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren lege-aurreproiektua egiten ari dira, enplegu-politikaren plangintza, koordinazioa eta betearazpena sustatzeko eta garatzeko behar diren egiturak, zerbitzuak eta programak definitzeko.

Testuinguru honetan, 2017-2020 Enplegu Plan Estrategikoak ahalbideratzen du 2020rako Enpleguaren Euskal Estrategian ezarritako helburu eta jarraibideak zehazten jarraitzea. Horrela, Eusko Jaurlaritzan enpleguaren sustapenari lotutako zerbitzu eta programak exekutatzeko dituzten sailen lan tresna izan daitezkeen. Betiere, enpleguaren ikuskera zabala edukita; lanaren, hezkuntzaren eta sustapen ekonomikoaren dimentsioekin lotutako alderdiak bere baitan hartzen dituenak.

Era berean, Plan Estrategiko hau Enpleguaren eta Susperterte Ekonomikoaren aldeko Esparru Programaren 2017-2020 oinarritzko zati gisa integratuta dago, enpleguarekin lotutako 2 helburu dituelako: 2020an Euskal Autonomi Erkidegoko langabezia %10etik jaitea eta 2017-2020 aldian 20.000 gazteri lan aukera bat eskaintzea.

Lanbideak aurrera egingo du enplegu-zerbitzu publiko gisa bere burua garatu eta modernizatzeko bidean, banakako orientazio osoa sustatuz, pertsona bakoitzaren ahalmenak, gaitasunak, beharizanak eta aukerak oinarri hartuta. Horretarako erabiliko dugun esku-hartze eredua egokiro lotuko da gizarteratzeko baliabideekin eta enplegurako kualifikazioarekin, biztanleria aktiboari lanbide-gaitasunak bereganatu eta hobetzeko eskaintzen zaion prestakuntzaren bitartez, orientazioaren, gizarteratzearen eta Bizialdi Osoko Ikaskuntzaren aldeko Europako jarraibideekin lerrokatuta.

La creación de empleo es eje básico y prioritario de la actuación política en esta XI legislatura. Este compromiso de “más y mejor empleo” se complementa con medidas que prioricen las actuaciones para promover y favorecer la empleabilidad de aquellos colectivos con mayores dificultades de inserción laboral, especialmente jóvenes, mayores de 45 años y personas paradas de larga duración, y con una especial atención a las comarcas más desfavorecidas.

El empleo es sin duda la prioridad del Gobierno Vasco, pero no sólo en cuanto a la disminución de la tasa de desempleo sino en cuanto al logro de un empleo que permita a las personas tener una vida digna y desarrollar independientemente su proyecto de vida personal y familiar. En definitiva lo que Naciones Unidas llama trabajo decente.

Además, se está elaborando el anteproyecto de Ley del Sistema Vasco de Empleo y de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo para definir el conjunto de estructuras, servicios y programas necesarios para promover y desarrollar la planificación, coordinación y ejecución de la política de empleo.

En este contexto, el Plan Estratégico de Empleo 2017-2020, supone avanzar en la concreción de los objetivos y las directrices establecidas en la Estrategia Vasca de Empleo 2020, al objeto de que sirvan como instrumento de trabajo de los diferentes departamentos que dentro del Gobierno Vasco ejecutan servicios y programas vinculados a la promoción del empleo. Manteniendo siempre una concepción amplia del empleo, que engloba también aspectos vinculados con las dimensiones de trabajo, educación y promoción económica.

Al mismo tiempo, este Plan Estratégico de Empleo se integra como parte fundamental del Programa Marco de Empleo y Reactivación Económica 2017-2020, con dos objetivos fundamentales vinculados al empleo: reducir el desempleo en Euskadi por debajo del 10% en 2020 y ofrecer una oportunidad de empleo a 20.000 jóvenes en el periodo 2017-2020.

Lanbide avanzará en su desarrollo y modernización como servicio público de empleo, potenciando la orientación integral personalizada en base a las capacidades, competencias, necesidades y potencialidades de cada persona. Para ello, se establece un modelo de intervención que se vincula de forma idónea con los recursos para la inclusión social y con la cualificación para el empleo a través de la oferta de formación destinada a la población activa para la adquisición y mejora de competencias profesionales. Este modelo está alineado con las directrices europeas en favor de la Orientación, la Inclusión y el Aprendizaje a lo largo de la vida.

Orientazioaren aldeko eta pertsona bakoitzaren inguruabarrei egokitutako laguntza pertsonalatuaren aldeko apustu horrek esan nahi du aurrera egin behar dela segmentatzeko eta profilatzeko tresna berri baten garapenean eta ezarpenean. Tresna horrek enplegarritasunaren azterketa sakondu eta hobetu egingo du, banakako laneratze-ibilbideak zehaztu eta garatzeko; hala, ditugun baliabideak ahalik ondoen egokituko zaizkie artatutako pertsonen banakako beharrezan, eta aldi berean hobetu egingo da jarduketaren trazabilitatea, bai eta arreta emateko prozesuak eta epeak ere.

Definitu diren garapen-ildo nagusien artean honako hau ere bada: kudeaketarako informazio-sistemak hobetzea, eta, halaber, kudeaketa-prozesuei eta enplegu-politika aktiboetako lerroen emaitzei eta eraginari buruzko ebaluazio- eta jarraipen-prozesuak sistematizatzea.

Prestakuntzako arloan prestakuntza-plan bat martxan dago, 2016an ezarritako eredu funtzionalean oinarrituta pertsonen, lurraldeko enpresen eta hainbat ekoizpen-sektoreen beharrezan erantzun ematen du. Hala, bost prestakuntza-ekimen jorratzen ditu, beste jarduera osagarri batzuekin batera Enplegurako Lanbide Heziketako Sistemaren kalitatea bermatze aldera.

Gazteria arloan, Gazteen Euskal Legearen proiektua Legebiltzarrera bidaliko da izapidetzeko. Lege hori izan dadin euskal gazteriarri zuzendutako zeharkako laguntza zein politika espezifikoak arautu eta bultzatzea ahalbideratuko duen lege-esparrua.

Horrez gain, Eusko Jaurlaritzaren IV. Gazte Planaren esparruan 2020rako aurreikusitako ekintzak sustatuko ditugu eta Planaren tarteko ebaluazioa egingo dugu. Gazte Plana gazteriak dituen arazoei heltzeko beharrezko tresna da. Ikuspuntu global batetik, hau da, lanaren, etxebizitzaren, hezkuntza-formazioaren, osasunaren, berdintasunaren, gizarte-inklusioaren, parte-hartzearen, gizarte-konpromisoaren, sozializazioaren eta beste hainbat dimentsiotatik.

Era berean, Gazteen Euskal Behatokiak gazteen egoera eta bilakaera edozein unetan eta ikuspegi guztietatik aztertzen jarraituko du. Horrela, Euskadin gazte gaien eskumena duten herri-administrazioen jardunen inpaktua eta eragina ebaluatu ahal izango da, bereziki Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioarena. Gazteen Euskal Behatokiak prestakuntza eta aholkularitza ere emango die gaztekin edo gazteentzat lan egiten duten eragileei.

Ekonomia sozialaren arloari dagokionez, oinarritzko xedea da ekonomia sozialeko erakundeak sustatzea, suspertzea eta garatzea, baina, batez ere, sozietate kooperatiboak eta lan-sozietateak. Era berean, gizartearen bertan, oro har, loturapeko balioak zein printzipioak ere zabaldu eta bultzatu behar dira; esate baterako, enpresen gizarte-erantzukizuna eta langileek enpresetan duten partaidetza.

Esta apuesta por la orientación y el acompañamiento personalizado, adaptado a las circunstancias de cada persona, supone progresar en el desarrollo e implantación de una nueva herramienta de segmentación y perfilado que profundice y mejore el análisis de empleabilidad para la definición y desarrollo de itinerarios individualizados para la inserción laboral, que permitan la máxima adecuación de los recursos disponibles a las necesidades individuales de las personas atendidas, mejorando, al mismo tiempo, la trazabilidad de las actuaciones, así como los procesos y plazos de atención.

Otra de las principales líneas de desarrollo definidas es la mejora de los sistemas de información de gestión, así como la sistematización de los procesos de evaluación y seguimiento de los procesos de gestión y de los resultados e impacto de las distintas líneas de políticas activas de empleo.

En el área de formación está en marcha un Plan de Formación, que asentado en el modelo funcional implementado en 2016, da respuesta a las necesidades de las personas, las empresas, los territorios y los diferentes sectores productivos. El mismo aborda cinco iniciativas de formación, que acompañadas de otro conjunto de actuaciones complementarias, aseguran la calidad del Sistema de Formación Profesional para el Empleo.

Dentro del área de Juventud, se enviará al Parlamento Vasco para su tramitación el proyecto de la Ley Vasca de Juventud, como marco legislativo que permita ordenar e impulsar tanto la atención transversal como las políticas específicas dirigidas a la juventud vasca.

Además, se impulsarán las acciones contempladas para 2020 en el marco del IV Plan Joven del Gobierno Vasco y se realizará la evaluación intermedia del Plan. El Plan Joven es una herramienta necesaria para abordar los problemas de la juventud desde una perspectiva global; esto es, desde la dimensión laboral, de vivienda, educativa-formativa, de salud, de igualdad, de inclusión social, de participación, de compromiso social, de socialización...

Asimismo, el Observatorio Vasco de la Juventud continuará proporcionando una visión global y permanente de la situación y evolución del mundo juvenil, que permita evaluar el impacto y efecto de las actuaciones llevadas a cabo en Euskadi, en general por las Administraciones Públicas con competencias en materia de juventud y en particular por la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi. El Observatorio Vasco de la Juventud también proveerá de formación y asesoramiento a agentes que trabajan con o para la juventud.

En cuanto al área de Economía Social, supone un objetivo esencial la promoción, estímulo y desarrollo de las entidades de economía social, fundamentalmente sociedades cooperativas y sociedades laborales. Además de la difusión y promoción en la sociedad en general de los valores y principios vinculados a la economía social, responsabilidad social empresarial y participación de los trabajadores en las empresas.

Ildo horretan, funtsezkoa da Euskadiko Kooperatiben Lege berria, Legebiltzarrean izapidetzen ari baita hura onartzeko.

Asmo eta elkarlan hitzarmenak sustatuko ditugu Kooperatibak eta lan-sozietateak ordezkatzen dituzten erakunde esanguratsuenekin. Horrez gain, euskal gizarte ekonomia osatzen duten hainbat familia batzen dituen erakundea egonkortuko da. Gizarte Ekonomiaren Euskal Behatokia birdefinitu dugu. Azkenik, enpresen gizarterantzukizunaren ildo nagusiak zedarrituko ditugu, baita gizarte ekonomiarekin zerikusia duen lan autonomoaren esparrukoak ere.

Emakumeentzako aukera berdintasuna sustatzeko alorretik, 2020an, emakumeen eta gizonen berdintasunerako legearen bigarren aldatetaren Lege-aurreproiektua egingo da, Gobernu Kontseiluak onar dezan. Emakunde Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen aplikazioa sustatuko du, dauden egituren indartzea eta planifikazioa eta gobernatzaren hobekuntza bultzatuz. Hori helburu nagusi gisa hartuko du eta EAEn berdintasunaren inguruko politika publikoak ebaluatzerantz bideratutako eginkizunez lagundua izango da, baita autonomia mailako berdintasun politiken koordinazioaz ere. Guzti hori, politika publiko guztietan berdintasun helburuak garatzeko botere publikoen jarduerak ahaztu gabe.

Osasuna

2020. urtean Osasun Sailaren lehentasuna izango da oraindik ere Euskadiko osasun sistema publikoa eusten eta oinarritzen duten printzipioak babestea eta indartzea: unibertsaltasuna, ekitatea, eraginkortasuna, kalitatea, jasangarritasuna, herritarren parte-hartzea eta gardentasuna.

Era berean, 2013-2020ko Osasun Planak euskal gizartearen osasun emaitzak hobetzeko ekintzak eta estrategiak sustatzeko bidea erakutsiko digun tresna izaten jarraituko du. Ildo beretik eta datorren urteari begira, gure helburua aurrera egitea eta 2020-2027ko Osasun Plan berria garatzeko oinarriak finkatzea izango da, pertsona gure ekintzen erdigunean jarriz euskaldun guztien osasuna hobetzen segitzeko aukera emango digun plana hain zuzen.

Ezin dugu ahaztu Eusko Jaurlaritzak pertsonen osasun-maila eta, ondorioz, beren ongizate maila zehazten duen gauza oro barne hartzen duen ikuspegi zabal batetik defendatzen duela gaur egun osasunaren kontzeptua, Beraz, osasunaren kontzeptu honek sektoreen arteko lanean sakontzen jarraitzea eskatzen du. Zentzu honetan, osasunaren gobernantza onaren aldeko apustua egiten jarraituko dugu "Osasuna Politika Guztietan" ikuspuntutik abiatuta.

En este sentido es esencial la nueva Ley de Cooperativas de Euskadi que se encuentra en trámite parlamentario para su aprobación.

También se impulsará el desarrollo de acuerdos de intenciones y colaboración con las entidades representativas de cooperativas y sociedades laborales, se consolidará la entidad representativa que agrupa a las distintas familias que integran la economía social vasca y se redefinirá el Observatorio de la economía social vasca. Por último, se delimitarán las líneas maestras de la Responsabilidad Social Empresarial así como del trabajo autónomo en lo que afecte a la economía social.

Desde el área de Promoción de igualdad de oportunidades para las mujeres en 2020 se elaborará el Anteproyecto de ley de segunda modificación de la ley para la igualdad de mujeres y hombres para su aprobación por Consejo de Gobierno. Emakunde promoverá la aplicación de la Ley 4/2005 de 18 de febrero, para la igualdad de mujeres y hombres, impulsando la planificación y el fortalecimiento de las estructuras existentes y la mejora de la gobernanza, como un gran objetivo que se acompañará de las tareas encaminadas a la evaluación de las políticas públicas de igualdad en la Comunidad Autónoma de Euskadi, así como de la coordinación de estas políticas de igualdad a nivel autonómico. Todo ello, sin olvidar las actuaciones de colaboración con los poderes públicos para el desarrollo de los objetivos de igualdad en todas las políticas públicas.

Sanidad

Durante el año 2020 seguirá siendo una prioridad para el Departamento de Salud salvaguardar y reforzar los principios que sustentan e inspiran el Sistema sanitario público de Euskadi: la universalidad, la equidad, la eficiencia, la calidad, la sostenibilidad, la participación ciudadana y la transparencia.

Asimismo, el Plan de Salud 2013-2020 seguirá siendo el instrumento que nos guíe para impulsar acciones y estrategias que mejoren los resultados en salud de la sociedad vasca. En esta línea y de cara al próximo año, será nuestro objetivo avanzar y sentar las bases para el desarrollo de un nuevo Plan de Salud 2020-2027 que nos permita seguir mejorando la salud de los vascos y las vascas situando, una vez más, a la persona en el eje de toda nuestra acción.

Hay que recordar que la actual visión del concepto de salud que defiende el Gobierno Vasco es una visión amplia de todo aquello que determina el nivel de salud de las personas y, por lo tanto, su nivel de bienestar. Este concepto de salud, requiere por tanto que se siga profundizando en el trabajo intersectorial. En este sentido, seguiremos apostando por una buena gobernanza de la salud desde un enfoque de "Salud en Todas las políticas".

Aurrekontu berri honek Euskadiko Osasun Sistemak duen ekitatea eta sistema honen sendotzea islatzen ditu hainbat ekintza lagunduz, finkatuz eta hobetuz. Horren adibide ditugu, esaterako, gizarte-egoera ahulean dauden pertsonen kasuan tratamendu medikuarekiko atxikidura lortzeko laguntzak ematea, edo populazio talde jakinei zuzendutako osasun-programak garatzea, hala nola umetoki-lepoko, bularreko eta koloneko minbiziaren baheketa edo jaiotzatiko gaixotasun metabolikoen baheketa, PADI - haurren hortzak zaintzeko programa, haurren eta helduen txertaketa egutegia zabalitzea txerto berriak gehituz edo C hepatitisaren birusarengatik infektatuta dauden pertsonen diagnostiko goiztiarrerako protokolo bat zabalitzea.

2020. urtean, Osasun Publikoaren eta Adikzioen zuzendaritzak bere ekintzak osasun-zerbitzuen esparrutik harago zuzentzen jarraituko ditu. Hauek 2013-2020ko Osasun Plana abiapuntutzat hartuta egingo dira eta 2019. urteko helburu eta ekintzak zenbateraino bete diren ebaluatuz. Horrela, osasuna babestearen esparruan ingurune faktoreak zaintzeko ekintzak eta programak eta elikadura-segurtasuna indartuko dira, behaketa epidemiologikorako planak hobetuko dira eta inguru mesedegarrien sorrera bultzatuko da.

Bizimodu eta jokabide osasuntsuak sustatzeari dagokionez, jarduera fisikoa sustatzeko eta sedentarismoaren aurka borrokatzeko ekimenak bultzatzen jarraituko ditugu eta, aldi berean, adineko pertsonak osasunerako tokiko eta komunitateko sareetan jarduera fisikoa egiten has daitezen lan egingo dugu. Gainera, elikadura osasungarri baten aldeko ekintzak eta abar sustatuko dira.

2020an Osasun Publikoaren Legea izapidetzeko prozesuarekin jarraituko dugu hainbat helbururekin. Alde batetik, Euskadiko biztanleriaren osasuna babestu eta indartzea, bestetik, Osasuna Politika Guztietan ikuspegiari gobernu-ekintza txertatzea eta Euskadiko osasun sistema publikoa taxutzea eta, azkenik, osasun publikoaren arloan eskumenak, prestazioak eta zerbitzuak definitu eta arautzea.

Osasuna sustatzeari dagokionez, partaidetza komunitarioko prozesuak bultzatzen jarraituko ditugu osasunera hurbiltzeko beste modu bat direla uste dugulako eta, aldi berean, bizimodu eta jokaera osasuntsuak faboratu dezaketen laguntza fisikoak, sozialak, ekonomikoak eta kulturalak egon daitezen baldintza eta inguru mesedegarriak sortzeko aukera ematen dutelako.

Gorago azaldu dugun moduan, pertsonak eragile aktibo gisa, kontzientziarekin, eta beren osasunarekin eta norbere burua zaintzearekin konpromisoa hartuta parte-hartzea eta inplikatzeko lehentasuna da guretzat, baina harago joan behar dugu osasunaren kultura sortzeko bidean. Kultura hau lehen aipatutako ikuspegi zabalago horretatik ulertu behar dugu eta kontzeptu biomedikoa gaindituz, gure bizimoduan eragina duten ohitura sozialetara, laneko eta ingurumeneko ohituretara eta ohitura ekonomiko eta ludikoetara hedatu.

La equidad y el fortalecimiento del Sistema Sanitario de Euskadi tienen su reflejo en este nuevo presupuesto, favoreciendo, consolidando y mejorando acciones como la concesión de ayudas a la adherencia a los tratamientos médicos en el caso de personas socialmente desfavorecidas, o el desarrollo de los programas de salud poblacionales, tales como el Cribado de cáncer de cérvix, cáncer de mama, cáncer de colon o el de metabopatías congénitas, el Programa dental infantil PADI, la ampliación del calendario vacunal infantil y adulto con la incorporación de nuevas vacunas o el despliegue de un Protocolo de diagnóstico precoz de las personas con infección por el virus de la Hepatitis C.

En el año 2020, la Dirección de Salud Pública y Adicciones continuará dirigiendo sus acciones más allá del ámbito de los servicios sanitarios. Estas, se realizarán partiendo del Plan de Salud 2013-2020 y evaluando el cumplimiento de los objetivos y acciones del año 2019. Así, en el ámbito de la protección de la salud se potenciarán las acciones y programas de vigilancia de factores ambientales, la seguridad alimentaria, se mejorarán los planes de vigilancia epidemiológica y se promoverá la creación de entornos favorables.

En lo relativo a la promoción de conductas y estilos de vida saludables, continuaremos impulsando iniciativas para promover la práctica de la actividad física y lucha contra el sedentarismo e incorporar, asimismo, a las personas mayores a la práctica de la actividad física en el entorno de las redes locales y comunitarias de salud. Además, se promoverán acciones para una alimentación saludable, etc.

En 2020 se continuará con el proceso de tramitación de la Ley de Salud Pública, con los objetivos de salvaguardar y potenciar la salud de la población vasca, incorporar la acción de gobierno a perspectiva de Salud en Todas las Políticas, configurar el sistema de salud pública de Euskadi y definir y regular las competencias, prestaciones y servicios en materia de salud pública.

En lo relativo a la promoción de la salud, se continuarán impulsando procesos de participación comunitaria como otra forma más de abordar la salud, así como para crear condiciones y entornos favorables que propicien los apoyos físicos, sociales, económicos y culturales que favorezcan las conductas y estilos de vida saludables.

Como en líneas anteriores se ha expuesto, la participación y la implicación de las personas como agentes activos, concienciados y comprometidos con su propia salud y el autocuidado es una prioridad, pero hay que dar un paso más en la línea de generar una cultura de la salud entendida desde esa visión más amplia que, trascendiendo lo biomédico, se extienda a los hábitos sociales, laborales, económicos, ambientales, lúdicos..., que afectan a nuestras condiciones de vida.

Zentzu honetan, eta kontuan hartuta azken hamarkadetan Euskadin gehiegizko pisua duten haur eta nerabeen kopurua igo egin dela, SANO, hau da, Haurren obesitatea prebenitzeko berariazko Plana, lantzen jarraitu nahi dugu. Plan honen helburu nagusiak dira gizartea arazo honen inguruan kontzientziatzea eta jarduteko pautak dituen gida bat sortzea profesional, haur, senide eta komunitatearen agenteentzat.

Horretaz gain, datorren urtean Suizidioa Prebenitzeko Euskadiko Planean aurreikusitako ekintza nagusiak garatuko ditugu pertsonen ematen zaien laguntza hobeto koordinatu eta suizidioak eragindako heriotza kopurua murrizteko helburuarekin.

Gainera, Euskadiko populazioan substantzia kimikoak biomonitorizatzeko sistema bat diseinatu da, 2013-2020ko Osasun Planean dagoeneko aurreikusita dagoena.

Adikzioen arloan, 2020an 1/2016 Legea, apirilaren 7koa, Adikzioen eta Droga Mendekotasunen gaineko Arreta Integralari buruzkoa, garatzeko arauzko prozesua amaitu egingo da dagokien Dekretuak argitaratzen direnean. Dekretu hauek osasuna sustatzeari eta arriskuak eta kalteak murrizteari garrantzia emango diote, neurri unibertsalak proposatuz baina baita arrisku eta ahultasun egoera berezian dauden pertsonak eta kolektiboak aintzat hartuz ere. Era berean, onarpen sozial handiena duten eta gehien kontsumitzen diren substantziak desnormaltzeko esku-hartzeak burutuko dira eta substantziarik gabeko adikzioak nabarmenduko dira.

Droga-mendekotasunaren eta bestelako adikzioen fenomenoaren inguruan generoa kontuan hartzen duen ezagutza sortzen duten jarduerak bultzatzea sustatuko da.

Legegintzaldi berri honen beste lehentasunetako bat da gizartearen zahartzeak suposatzen duen erronkari aurre egitea. Izan ere, biztanleriaren zahartzeak eta gaixotasun kroniko eta sendagaitzak areagotzeak beharrezko egiten dute hainbat kasutan ekintzak garatu behar izatea.

Halaber, kronikotasunari, zahartzaroari eta mendekotasunari erantzun bateratua emateko lan egiten jarraituko dugu. Arreta maila desberdinen artean laguntza bateratua ematea lortu da dagoeneko eta laguntza bateratu hori sendotzeko lan egiteaz gain, informazio klinikoko sistemak partekatzea bultzatuko da; informazio klinikoa eta farmazeutikoa bakarrik izan dadin bultzatuko da eta koordinazio soziosanitarioan aurrera egiten jarraituko da, Euskadik 2018-2020 epealdirako dituen lehentasun estrategikoekin koherentzian, osasunaren alorreko beharrei arreta osoaren ikuspegitik helduz. Zentzu honetan, koordinazio eta arreta oso hau talde soziosanitarioak eta historia klinikoa sendotuz indartuko da.

En esta línea y teniendo en cuenta el incremento en las últimas décadas del número de niños/as y adolescentes con sobrepeso en Euskadi, nos proponemos seguir desarrollando el Plan específico de prevención de la obesidad infantil, SANO, cuyos principales objetivos son los de concienciar a la sociedad sobre el problema y establecer una guía con pautas de actuación para profesionales, niños y niñas, familiares y agentes comunitarios.

Además, durante el próximo año, desarrollaremos las principales acciones previstas en el Plan contra el suicidio de Euskadi con el objetivo de mejorar la coordinación en la ayuda y asistencia a las personas y reducir el número de fallecimientos por esta causa.

Además se elaborará el diseño de un sistema de biomonitorización de sustancias químicas en la población vasca, ya previsto en el Plan de Salud 2013-2020.

En el ámbito de las adicciones, en 2020 finalizará el proceso de desarrollo reglamentario de la Ley 1/2016, de 7 de abril, de Atención Integral de Adicciones y Drogodependencias mediante la publicación de los respectivos Decretos, los cuales incidirán en la promoción de la salud y la reducción de riesgos y daños, con medidas universales pero también atendiendo a personas y colectivos en situación de especial riesgo y vulnerabilidad. Así mismo, se llevarán a cabo actuaciones para desnormalizar las sustancias más consumidas y con mayor aceptación social, y se incidirá en las adicciones sin sustancia.

Se fomentará el impulso de actividades que generen conocimiento sensible al género sobre el fenómeno de las drogodependencias y otras adicciones.

Afrontar el reto del envejecimiento de la sociedad es otra de las prioridades marcadas para esta nueva legislatura, dado que el envejecimiento poblacional y el incremento de enfermedades crónicas e irreversibles, en algunos casos, requiere del desarrollo de una pluralidad de acciones.

Asimismo, se continuará avanzando en una respuesta integrada a la cronicidad, vejez y dependencia. Además de la consolidación de la integración asistencial entre los diferentes niveles de atención, ya completada, se impulsará compartir sistemas de información clínica; se fomentará una información clínica y farmacéutica única y se continuará avanzando en la coordinación socio sanitaria, en coherencia con las prioridades estratégicas para Euskadi 2018-2020 desde una visión de atención integral a las necesidades de salud. En este sentido, dicha coordinación y atención integral se reforzará mediante la consolidación de los equipos soziosanitarios y de la historia clínica soziosanitaria.

Onkologiaren alorrean, azpimarratu nahi dugu Sail honen konpromisoa dela 2018-2022 Euskadiko Onkologia Plana zabaltzen jarraitzea. Minbiziaren morbiditate altuak - Euskadiko lehenengo heriotza-kausa da-, prozedura terapeutikoetatik eratorritako tratamenduaren zailtasunak, eta terapia eta teknologia berrien eraginak Euskadiko Onkologia Planaren funtsak definitzen dituzte. Plan honek arreta onkologikoa berrantolatzeke oinarriak finkatzen ditu tumore mota desberdinen estandarrak eta arretarako irizpideak definituz, besteak beste.

Gaixotasun neurodegeneratiboek ere leku garrantzitsua dute Osasun Sailaren agendan. Izendapen honen azpian biltzen diren patologiek nerbio-sistema zentralaren disfunczio progresiboa eta gaixoengan eta beren senideengan eragiten duten inpaktu funtzional handia partekatzen dute. 2019an sortutako Gaixotasun Neurodegeneratiboen Aholku Batzordearen lanarekin eta laguntzarekin patologia hauei osotasunean heltzeko berriazko estrategia bat landuko da.

Osasun egituren ikuspegitik, Erakunde Sanitario Integratuen finkatze-aldian gaude oraindik eta, honekin batera, espazio soziosanitarioarekin koordinatzen jarraitzearen aldeko apustua egiten dugu, alta ondoko zainketa funtsezkoa baita.

Zentzu honetan, informazio sistema partekatuen eta adostutako balioespen-tresnen erabileran aurrera egingo da.

Lehen Mailako Arretaren alorrean, genuen konpromisoa mantentzen dugu, hots, LM sendo eta erabakitzaile bat izatea, eta horretarako Lehen Mailako Arretaren estrategia zabaltzearen aldeko apustu sendoa egingo dugu. Zentzu honetan, UPV/EHUrekin konpromisoa mantentzen da Lehen Mailako Arreta geletan presente egon dadin, Lehen Mailako Arretaren ikasgela bat sortuz. Era berean, erizaintzaren rol berriak garatzen jarraituko da, horretarako gida klinikoak eta protokoloak eginez.

Nabarmentzekoa da ere 2020an Osasunaren Behatokia abian jarriko dela. Ikerketa-, analisi- eta komunikazio-organo honek osasuna mugatzen duten faktoreen inguruan eta osasun-desberdintasunaren inguruan egingo du lan, genero ikuspegia kontuan hartuta.

Horretaz gain, teknologia-parke sanitarioaren hobekuntza iraunkorraren barruan, goi-mailako teknologia berritzen jarraituko dugu. Eta ezin ahaztu erakunde horietako kalitatearen, ingurumenaren eta laneko arriskuen prebentzioaren kudeaketarako sistemekin dagoen konpromisotik eratorritzen diren ekintzak.

Gobernuak ikerketa eta berrikuntza sanitarioaren alde duen apustuak bere horretan dirau, hauek osasun eta bizi kalitate hobe baten eragile direlako, eta baita aurrerapen sozial eta ekonomikoarenak.

En el ámbito de la oncología, es importante señalar que es compromiso de este Departamento continuar con el despliegue del Plan Oncológico de Euskadi 2018-2022. La elevada morbilidad del cáncer, primera causa de mortalidad en Euskadi, y la complejidad de su tratamiento derivada de los procedimientos terapéuticos, además del impacto de las nuevas terapias y tecnologías, definen los fundamentos del Plan Oncológico de Euskadi, en el que se sientan las bases sobre las que reorganizar la atención oncológica definiendo, entre otros, estándares y criterios de atención de los diferentes tipos de tumores.

También ocupan un lugar destacado en la agenda del Departamento de Salud las enfermedades neurodegenerativas, que agrupan a un conjunto de patologías que tienen en común la disfunción progresiva del Sistema Nervioso Central y el enorme impacto funcional que causan en las personas que las padecen y en sus familias. Con el trabajo y apoyo del Consejo Asesor para las Enfermedades Neurodegenerativas, constituido en el 2019, se elaborará una estrategia específica para el abordaje integral de estas patologías.

Desde el punto de vista de las estructuras sanitarias, seguimos en la fase de consolidación de las Organizaciones Sanitarias Integradas, a lo que hay que sumar la apuesta por continuar avanzando en la coordinación con el espacio socio sanitario, que constituye un pilar fundamental en la continuidad de los cuidados.

En este sentido, se avanzará en la utilización de sistemas de información compartidos y de herramientas de valoración consensuados.

En el ámbito de la Atención Primaria, mantenemos el compromiso de disponer de una AP fuerte y resolutive, apostando firmemente por el despliegue de la estrategia de la Atención Primaria. En este sentido, se mantiene también el compromiso con la UPV/EHU para que la Atención Primaria esté presente ya desde las aulas, con la creación de un aula de Atención Primaria. Así mismo, se continuará avanzando en el desarrollo de los nuevos roles de enfermería, incluyendo el desarrollo de guías clínicas y protocolos.

Durante el 2020, merece la pena también destacar la puesta en marcha del Observatorio de la Salud, como órgano de investigación, análisis y comunicación, que trabajará sobre los determinantes de salud y desigualdades de salud, con una perspectiva de género.

Asimismo, se continuará con la renovación de alta tecnología dentro de la mejora permanente del parque tecnológico sanitario, sin olvidar acciones derivadas del compromiso con los sistemas de gestión de calidad, medioambiente y prevención de riesgos laborales de dichas organizaciones.

Se mantiene la apuesta del Gobierno por la investigación y la innovación sanitarias como motores de una mejor salud y calidad de vida, y de progreso social y económico.

Bestalde, egungo RIS3 Euskadi Espezializazio Adimentsurako Estrategiako biozientziak-osasunaren lehentasunezko alorra hedatzen amaituko da, horretarako I+G-rako aurrekontua handituz eta lankidetzako ekintzak indartuz.

2020an ere 2020ko Osasun arloko Ikerketa eta Berrikuntzarako Estrategiaren hedapena bere amaierako fasera iritsiko da eta hurrengo aldirako estrategia lantzen hasiko gara, 2030eko Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Planarekin lekorratuta.

Osasun esparruko I+G+b-ren arloan aritzen diren erakundeen mapa diseinatzen eta inplementatzen jarraituko da. Mapa hau I+G+b-ko lau zentroek (Bioaraba, Biodonostia eta Biocruces Bizkaia Osasun Ikerketa Institutuak eta Kronikgune Osasun Zerbitzuen Ikerketa Institutua) eta bere erreferentzia korporatiboa den BIOEF delakoak (Berrikuntza, Ikerketa eta Osasuna Eusko Fundazioa) osatzen dute eta. 2020an bere jarduerak koordinatzen jarraituko ditugu, bereziki elkarrekin egindako I+Gko programak, eta estatu eta nazioarte mailan posizionatzen ere. Alor hauek berebiziko garrantzia izango dute: onkologia, gaixotasun neurodegeneratiboak, gaixotasun arraroak, kardiobaskularra, zahartzea, terapia aurreratuak, analitika aurreratuak eta 4.0 teknologiak.

2020. urtean ere medikamentuen erabileraren kalitatea hobetzeko eta preskriptoreen, banatzaileen eta erabiltzaileen artean medikamentuak modu egokiago batean erabiltzea sustatzeko lan egingo da. Farmazia-arretako Programak garatzen jarraituko ditugu farmazialarien elkargoekin eta farmazia-bulegoekin elkarlanean, eta programa berriak garatuko ditugu medikamentuekin egindako tratamenduekiko atxikidura lortzeko eta jarraipen farmakoterapeutikoa egiteko.

Farmaziaren arloan, gainera, 2020. urtean 29/2019 Dekretua, adineko pertsonentzako egoitzetako farmaziaz-zerbitzuei eta sendagai-biltegiei buruzkoa, inplementatzen hasiko gara.

Osasun sistema publikoaren kalitatea eta kohesio soziala hobetzen laguntzen duten bi gai euskara eta berdintasuna dira. Euskararen arloan Euskara Plana inplementatzen segituko dugu eta, besteak beste, ekintza hauek burutuko ditugu: 1. HE duten familiako medikuak eta pediatrak euskalduntzeko berariazko planen garapena, historia kliniko elebiduna sortzeko aurrerapausoak, osasun-laguntzaren arloan euskararen ebaluaziorako adierazleak txertatzea programa-kontratuaren eta hizkuntza hautatzeko aukeraren bidez.

Osasun-garraioei dagokionez, 2020 urte garrantzitsua izango da patronalak eta sindikatuen ordezkariak zabal batek hitzarmen kolektiboa sinatu dutelako erkidego-mailan Osasun Sailaren gainbegiratzearekin. Honek esleitu beharreko kontratazio-espeditente berrien kostua handituko du baina, aldi berean, egonkortasuna ematen dio sektoreari eta gatazkak murriztuko ditu.

Se culminará el despliegue del área prioritaria biociencias-salud de la actual Estrategia de Especialización Inteligente RIS3 Euskadi, con un aumento de la inversión del presupuesto para I+D y el refuerzo de actividades colaborativas.

También en 2020 alcanzará su fase final el despliegue de la Estrategia de Investigación e Innovación en Salud 2020, y se iniciará la elaboración de la estrategia para el siguiente periodo, alineada con el Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación 2030.

Se avanzará en el diseño e implementación del mapa de entidades de I+D+i sanitarias, compuesto por cuatro centros de I+D+i (los tres Institutos de Investigación Sanitaria Bioaraba, Biodonostia y Biocruces Bizkaia, y el Instituto de Investigación en Servicios de salud Kronikgune) y su cabecera corporativa BIOEF (la Fundación de Innovación e Investigación Sanitarias). En 2020 se continuará con la coordinación de sus actividades, en particular con el desarrollo de programas conjuntos de I+D, y con su posicionamiento estatal e internacional. Tendrán especial relevancia las áreas de oncología, enfermedades neurodegenerativas, enfermedades raras, cardiovascular, envejecimiento, terapias avanzadas, analítica avanzada y tecnologías 4.0.

También se incidirá en el año 2020 en mejorar la calidad del uso de los medicamentos y fomentar, entre prescriptores, dispensadores y usuarios, el uso racional de medicamentos. Continuaremos con el desarrollo de los Programas de Atención Farmacéutica en colaboración con los colegios de farmacéuticos y con las oficinas de farmacia y desarrollaremos nuevos programas de adherencia a los tratamientos con medicamentos y de seguimiento farmacoterapéutico.

En el campo farmacéutico, además, en el año 2020 procederemos a la implementación del Decreto 29/2019 sobre servicios de farmacia y depósitos de medicamentos en las residencias de personas mayores.

Dos materias que contribuyen también a mejorar la calidad del sistema sanitario público y la cohesión social son el euskera y la igualdad. En el ámbito del euskera se continuará con la implementación del Plan de Euskera, siendo acciones a destacar, el desarrollo de planes específicos de euskaldunización en médicos de familia y pediatras con PL1, el avance en la creación de la historia clínica bilingüe, la inclusión de indicadores en la evaluación del euskera en la asistencia sanitaria a través del contrato programa y la elección de idioma, entre otras.

En lo referente al Transporte Sanitario, 2020 será un año clave al haberse firmado entre la patronal y una amplia representación sindical el convenio colectivo de ámbito autonómico, el cual ha sido supervisado por el Departamento de Salud. Este hecho supondrá un incremento de coste en los nuevos expedientes de contratación a licitar, si bien aporta una gran estabilidad en el sector y reduce la conflictividad.

Zerbitzu edo osasun-prestazio berarentzat EAE osoan kontratu bakarra egitea lortzeko ari gara lanean. Honi esker lurraldeen arteko desberdintasunak saihestuko ditugu. Zentzu honetan, 2020. urtean Etxeko laguntza atzerazezinaren zerbitzurako eta Garraioaren zerbitzurako egingo dugu, urgentea zein programaturikoa.

Aseguramendu sanitario publikoari dagokionez, bi helburu nagusi ditugu: lehen, Osasun Sistema Nazionalak aseguratzen ez dituen eta aseguru ordaintzeko errekurtsorik ez duten pertsonen osasun-laguntza ematea; bigarrena, SIABP-Osabideren integrazioa amaitzea (Osategi) eta hirugarren eta azken faseari heltzea.

Helburutzat dugu ere prestazio ortoprotesikoak eta gehieneko finantzaketa kopuruak dituen katalogo berriaren argitalpenarekin arau berri bat onartzea.

Horretarako, honako aurrekontu hau aurreikusi dugu 2020ko osasun-politikak garatzeko: 3.943,7 milioi euro.

Aipatu behar da ezen Osakidetza dela, Euskal Autonomia Erkidegoaren esparruan, osasun-laguntza publikoa ematen duen erakunde nagusia. Horregatik, oso garrantzitsuak dira, sarrera-iturri nagusi gisa, esplotazio-gastuak finantzatzeko kontratu-programak, Osakidetzako 22 zerbitzu-antolakundeek eta Eusko Jaurlaritzaren Osasun Sailak izenpetzen dituztenak. Horien bidez 3.000,6 milioi euro lortzea aurreikusten da 2020rako.

Gainera, osasun-sistemak teknologia eta azpiegitura egokiak dituela bermatzeko, 69,7 milioi euro erabiliko dira Osakidetzaren inbertsioak finantzatzeko.

Osasun-laguntzen arloan, orobat dira aipagarriak honako gastu-partida hauek: zerbitzu pribatuak kontratatzeak, hau da, osasun-iturriak deiturikoak 235,5 milioi euro, eta farmazia-gastuak 522,7 milioi euro.

Horiek dira gobernu honek osasun-arloan lehenetsi dituen linea orokorretan 2020an esku hartzea ahalbidetuko duten magnitude monetario handiak.

Hezkuntza

Aurrekontu hauetan, 2.823,6 milioi euro erabiliko dira hezkuntza-politikarako, berdintasunean eta bikaintasuneranzko euskal hezkuntza-sistemaren kalitatean aurrera egiteko, hezkuntza eskuratu egiten dela bermatzeko, irakasleak hezkuntza-hobekuntzako eragile nagusi moduan sustatzeko, prestakuntza-profesional bikainaren bitartez eskaera berriak garatzeko eta haien arabera egokitzeak eta goi-mailako hezkuntzaren zein ikerketaren aldeko estrategia indartzeko.

Estamos dando pasos para conseguir realizar un solo contrato para toda la CAE para un mismo servicio o prestación sanitaria. Con ello evitamos diferencias entre territorios. En este sentido, de cara al año 2020 lo haremos para el servicio de Asistencia domiciliaria no demorable y de Transporte, tanto urgente como programado.

En lo que a aseguramiento sanitario público se refiere tenemos dos grandes objetivos: proporcionar atención sanitaria a personas no aseguradas por el SNS y que además carezcan de recursos suficientes para suscribir un seguro y culminar la integración SIABP-Osabide (Osategi) abordando la tercera y última fase.

También es nuestro objetivo, la aprobación de una norma con la publicación del nuevo catálogo de Prestaciones Ortoprotésicas y sus importes máximos de financiación.

Para todo ello, el presupuesto previsto para el desarrollo de la política de salud en 2020 asciende a 3.943,7 millones de euros.

Mención especial merece Osakidetza como principal prestador de la asistencia sanitaria pública en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi, siendo su principal fuente de ingresos los contratos-programa, por los cuales, en 2020, obtendrá un total de 3.000,6 millones de euros. Estos contratos-programa son firmados por las 22 organizaciones de servicios de Osakidetza con el Departamento de Salud para la financiación de sus gastos de explotación.

Además, para garantizar que el sistema de salud cuente con la tecnología e infraestructuras adecuadas, se van a destinar 69,7 millones de euros a la financiación de inversiones de Osakidetza.

Procede también mencionar las partidas de gasto en asistencia sanitaria relativas a la contratación de los servicios privados, denominados conciertos sanitarios, con un importe de 235,5 millones de euros y el gasto farmacéutico en recetas que asciende a 522,7 millones de euros.

Estas son las grandes magnitudes monetarias que van a permitir en 2020 intervenir en las líneas generales que ha priorizado este gobierno en materia de salud.

Educación

Estos presupuestos destinan a política educativa 2.823,6 millones de euros para avanzar en la equidad y en la calidad del sistema educativo vasco hacia la excelencia, garantizando el acceso a la educación, potenciando al profesorado como principal agente de la mejora educativa, e impulsando el desarrollo y adaptación a las nuevas demandas a través de una formación profesional de excelencia y reforzando la estrategia a favor de la educación superior y la investigación.

Aurrera egiteko orduan, honako hauxe sustatu beharra dago: berdintasuna, kohesio soziala, balioetan oinarritutako hezkuntza, aniztasunaren errespetua, pentsatzeko askatasuna, sinesmenen errespetua, giza eskubideak eta aniztasunaren defentsa. Horretarako, kultura zientifikoa eta humanitateak bateratzen dituen eredua bultzatu beharra dago, bizitza osorako ikaskuntza izan behar du osagarri eta, bertan, errealitatearen ikuspegi kritiko bezain eraldatzailea eskaini behar zaie ikasleei.

Haur Hezkuntzan, Lehen Hezkuntzan, Bigarren Hezkuntzan, Batxilergoan eta Lanbide Heziketan egindako gastua hezkuntzako gastu guztiaren %71koa da. Etapa horietan, honako hauexek dira modu kuantitatiboan adierazgarrienak diren gastu-sailak: batetik, sare publikoko jardueraren oinarritzko premiak estaltzeko 1.303,4 milioi euro (langile-gastuak, jarduera-gastuak, hezkuntza-zentroetako obrak, altzariak eta informazio-prozesuetarako ekipamenduak); eta, bestetik, itunpeko zentroekin sinatutako hezkuntza-kontzertuak ordaintzeko 655,6 milioi euro. Ildo horretan, hezkuntza hobetzeko bultzada gehigarri bat aurreikusten da, hezkuntza-itunen hedapenaren eta azpiegituretako inbertsioen bitartez.

2019-2020ko ikasturtean, Haur Hezkuntzako lehenengo zikloaren ezarpena (0-2 urte) bultzatzen jarraituko dugu, eta familia-errenta estandarizatuaren araberako hobariak ezarriko ditugu kuotetan. Arlo horretan, Haurreskolak Partzuergoak 53,7 milioi euro jasoko ditu guztira, eta, aldi berean, eskaintza pribatua eta ikaslekuen udal-eskaintza ere diruz lagunduko dira.

Araubide bereziko irakaskuntzak bultzatzen jarraituko dugu honako hauexen bidez: Gasteizko Arte eta Diseinuko Goi Eskola, "Dantzerti" Euskadiko arte Dramatiko eta Dantzako Eskola eta Musikene Fundazioa Musikako Goi Eskola. Era berean, Kirolene Euskadiko Kirol Irakaskuntzako Goi Eskola Publikoa bultzatuko da.

Lanbide Heziketa sustatzen eta indartzen jarraituko dugu, LHko ikasleen enplegarritasuna hobea izan dadin eta gure enpresak lehiakorragoak izan daitezten. Horretarako, unean uneko premien araberako LH malguaren alde lan egiten jarraituko dugu, eta enpresen benetako premietara egokituko dugu prestakuntza. Bestetik, lanbide-heziketa duala zein nahierako espezializazio-programak ere osatu eta sendotu egingo ditugu, eta oso eskaintza malguak ezartzen jarraituko dugu eskaintza partzialaren, eskaintza modularren eta erdi zuzeneko zein urruneko prestakuntzaren bitartez.

Lanbide Heziketako V. Planaren garapena lantzen ari gara.

Plan horren esparruan lanbide-heziketa gidatzen duten egitura espezializatuak sortzeko eta berregituratzeko beharra planteatzen da, proposatutako helburuak lortzeko tresna gisa.

Kasu honetan, jarduera-esparru berri honetan argi eta garbi protagonismoa izango duten hiru egitura eraldatuko dira.

El objetivo es avanzar promoviendo la equidad, la cohesión social, la educación en valores, el respeto a la pluralidad y libertad de pensamiento y creencias, así como los derechos humanos y la defensa de la diversidad. Impulsando un modelo en el que se combine la cultura científica y las humanidades, que se complete con un aprendizaje a lo largo de la vida, y en el que se dote al alumnado de una visión crítica y transformadora de la realidad.

El gasto dedicado a las etapas de educación infantil, primaria, secundaria, bachillerato y formación profesional supone el 71% del total del gasto en educación. Las partidas de gasto cuantitativamente más significativas en estas etapas son, por un lado, las correspondientes a las necesidades básicas de funcionamiento de la red pública con un total de 1.303,4 millones de euros (gastos de personal, gastos de funcionamiento, obras en centros educativos y mobiliario y equipos para procesos de información) y, por otro, los 655,6 millones que se destinan al pago de los conciertos educativos con centros concertados. En este sentido, se contempla un impulso adicional a la mejora de la educación a través de la expansión de los conciertos educativos y de las inversiones en infraestructuras.

En el curso 2019-2020 se continuará impulsando la implantación del primer ciclo de educación infantil (0 a 2 años), con la aplicación de bonificaciones a las cuotas en función de la renta familiar estandarizada. En este ámbito, el Consorcio Haurreskolak recibe un total de 53,7 millones de euros a la vez que se subvenciona la oferta privada y la oferta municipal de plazas.

Se mantendrá el impulso a las enseñanzas de régimen especial a través de la Escuela Superior de Arte y Diseño de Gasteiz, la Escuela de Arte Dramático y Danza de Euskadi "Dantzerti" y la Escuela Superior de Música Fundación Musikene. Igualmente, se impulsará las enseñanzas deportivas en la Escuela Superior de Enseñanzas Deportivas Kirolene.

La formación profesional continuará siendo impulsada y reforzada al objeto de conseguir una mejor empleabilidad de las personas que cursen FP y una mejor competitividad de nuestras empresas. Para ello, se seguirá trabajando en una FP flexible, adaptada a las necesidades de cada momento, adecuando la formación a las necesidades reales de las empresas. Ampliaremos y reforzaremos la formación profesional Dual y los programas de especialización a la carta, seguiremos estableciendo ofertas muy flexibles a través de la oferta parcial, la oferta modular y la formación semipresencial y a distancia.

En esta línea, se está trabajando el desarrollo del V Plan Vasco de Formación Profesional.

En el marco de dicho Plan, se plantea la necesidad de crear y reconfigurar las estructuras especializadas que guían la formación profesional, como instrumentos a través de los cuales se alcanzan los objetivos propuestos.

En este presupuesto se aborda la transformación de tres estructuras que tendrán un protagonismo indudable en este nuevo marco de actuación.

Lehenik eta behin, Lanbide Heziketari Aplikatutako Ikerketa eta Berrikuntzako Zentroa (TKNIKa) dugu, azken urteotan nazioartean garrantzi handia hartu duena bere lanaren garapenean. Horren ondorioz, zentroaren funtzioak eta jarduerak handitu behar izan dira, eta, horretarako, Bizkaiko eta Arabako lurraldeetara zabaldu behar izan da.

Laugarren industria-iraultzaren ondorioz pertsonak prestatzeko premia berriak daudenez, eta euskal produkzio-sarearen lehiakortasuna mantendu eta hobetu behar denez, hezkuntza-sistemako lanbide-heziketak erantzun arin eta eraginkorra eman behar du.

Horregatik, aipatutako aldaketei erantzuteko, TKNIKA Lanbide Heziketari Aplikatutako Ikerketa eta Berrikuntzako Euskal Autonomia Erkidegoko Zentroa osatzen duten arloen egitura, izenak eta funtzioak aldatu eta zabaldu behar dira.

Bigarrenik, Etorkizuneko Ikaskuntzen Euskal Institutua dago, Ezagutzaren Euskal Institutua eraldatzearen ondorioz sortua. Etorkizuneko Ikaskuntzen Euskal Institutuak gure enpresen lehiakortasunaren etorkizunean eta pertsonen enplegarritasunean eragina izango duten joerak identifikatu eta aztertu beharko ditu, joera horiei erantzungo dieten prestakuntza motak eta beharrak ezarri. Horretarako, Euskadin abian jarritako "espezializazio adimenduneko estrategia" hartuko da erreferentziazat.

Helburua da pertsonak prest izatea une bakoitzean gure produkzio-sarearen benetako beharrezararako. Horrek esan nahi du alde aurretik landu behar dela helburu hori lortzeko behar den prestakuntzaren diseinua.

Etorkizuneko Ikaskuntzen Euskal Institutuak gaitasun berriak ikertu eta diseinatuko ditu, eta prozedura bat ezarriko du talentuari buruzko gaitasunak aitortzeko. Tutoretza-sistema berrien erabilera ikertuko du, ikasleak banaka eta taldean aurreratzen eta prestatzen lagunduko duten sistema adimendun bidez, teknologia aurreratu bidez, hala nola big data, errealitate areagotua eta adimen artifiziala.

Hirugarrenik, Talentuaren Euskal Institutua dago. Lanbide-heziketaren lehenetsuneko helburuetako bat giza garapen jasangarri baterantz aurrera egitea da. Horretarako, beharrezkoa izango da ikaskuntza-konzeptuetan eboluzionatzea; hau da, konpetentzian oinarritutako prestakuntza talentuan oinarritutako prestakuntza bilakatzea. Ikaskuntzaz bestelako eremu batean sartzen gaitu talentuaren kontzeptuak.

En primer lugar, el Centro de Investigación e Innovación Aplicada de la Formación Profesional (TKNIKA) que ha adquirido a lo largo de los últimos años una gran relevancia internacional en el desarrollo de su trabajo. Esto ha supuesto la necesidad de ampliar sus funciones y actividades, siendo necesario ampliar sus lugares de ubicación a los territorios de Bizkaia y Araba.

Las nuevas necesidades de preparación de las personas como consecuencia de la cuarta revolución industrial, así como la respuesta necesaria para mantener y mejorar la competitividad del tejido productivo vasco, hacen necesaria una respuesta ágil y eficaz desde la Formación Profesional del sistema Educativo.

Por ello, con la finalidad de poder responder a los cambios señalados se deben modificar y ampliar la estructura, las denominaciones y las funciones de las áreas que forman parte del Centro de Investigación e Innovación Aplicada de la Formación Profesional del País Vasco, TKNIKA.

En segundo lugar, el Instituto Vasco de Aprendizajes Futuros se crea por transformación del Instituto Vasco del Conocimiento. El Instituto Vasco de Aprendizajes Futuros deberá identificar y analizar las tendencias que van a influir en el futuro de la competitividad de nuestras empresas y en la empleabilidad de las personas, estableciendo los tipos y las necesidades de formación que den respuesta a dichas tendencias. Para ello, se tendrá como referencia la "Estrategia de especialización inteligente" puesta en marcha en el País Vasco.

El objetivo es tener a las personas preparadas para las necesidades reales de nuestro tejido productivo en cada momento. Eso supone trabajar con anticipación el diseño de la formación necesaria para alcanzar este objetivo.

El Instituto Vasco de Aprendizajes Futuros, investigará y diseñará nuevas competencias, además de establecer un procedimiento que permita reconocer las competencias referidas al talento. Investigará el uso de nuevos sistemas de tutoría apoyada a través de sistemas inteligentes que favorezcan el avance y la preparación del alumnado de forma individual y colectiva, a través de tecnologías avanzadas como el big data, la realidad aumentada y la inteligencia artificial.

En tercer lugar, está el Instituto Vasco del Talento. Uno de los objetivos prioritarios de la formación profesional es avanzar hacia un desarrollo humano sostenible. Para ello, será necesario evolucionar en los conceptos de aprendizaje, transformando una preparación basada en la competencia a otra basada en el talento. Un concepto, el del talento, que nos introduce en un ámbito diferente del aprendizaje.

Testuinguru horretan, Talentuaren Euskal Institutuak, zeina Lanbide Heziketako Sormen Aplikatuko Euskal Institutua eraldatzearen ondorioz sortu baita, beharrezko ikaskuntza-metodologiak ezarri beharko ditu, pertsonen ezagutza teknikoetan, baliabideetan, xedean eta lanaren antolamenduan izango diren aldaketei aurre egin ahal izateko. Era berean, langileek gero eta konplexuagoak diren lan-testuinguruetan parte-hartze aktiboa eta gogoetatsua izateko aukera eman beharko du, horietan sartuko baitira on-line eta off-line jarduerak. Gainera, ikuspegi eta begirada berrietatik, zeharkako gaitasun desberdinak garatzea ahalbidetu behar du, hala nola diziplina anitzeko taldeetan lan egitea, aldatetara azkar egokitzea eta arazo konplexuak konpontzea. Era berean, ziurgabetasun-testuinguruetan egoera berriei aurre egiteko sormena ere bultzatuko du, eta ekintzailatza sustatuko du.

Era berean, 4/2018 Legeak, ekainaren 28koak Euskal Autonomia Erkidegoko Lanbide Heziketari buruzkoak, diseinuari zein garapenari begira oso modernoa eta aurreratua den LHri ematen dio lege-estaldura. Bertan, Lanbide Heziketako Eredu Konbinatu berriaren esparrua zehazten da, eta prestakuntza integratua, berrikuntza aplikatua nahiz ekintzailatza aktiboa hartuko dira kontuan. Eredu horrek, gainera, LHko zentroyen zeregina indartu, espezializatorako programak zein LH Duala garatu, nazioartekotzea suspertu, LHko Euskal Nazioarteko Campusa sortu eta euskarazko ikaskuntza nahiz hirueletasuna bultzatuko ditu.

LHko zentroek ere kultura sustatzailea ikasleen artean suspertzen jarraituko dute, eta zentroek eurek enpresen sorrera sustatu eta dinamizatu egingo dute interesa edukita horretarako prestatuta dauden ikasleekin.

Modu berean, ikaskuntzarako ibilbide integratuen plangintza egiten jarraituko dugu lanbide-heziketako mailen artean, ikasleen oinarrizko trebetasunen arloko jakintza-maila areagotu ahal izateko. Halaber, STEAM esparrua ere indartuko dugu (Science, Technology, Engineering, Arts and Maths) LHko ikasleen artean.

Horrez gain, oso prestakuntza-ikastaro malguak ere bultzatuko dira prestakuntza handiagoa eduki edo euren jakintzak lanpostuko eskakizun berrietara egokitu behar dituztenentzat. Horretarako, lanbide-heziketako tituluen edukia zati txikietan banatzen duen katalogo modularra garatzen jarraituko dugu, pertsonen prestakuntza eskuragarri bezain erabilgarria eduki dezaten eta, horren bidez, lanpostuari etsi eta hobetu egin dezaten edo laneratzeko aukera hobeak izan ditzaten.

En este contexto, el Instituto Vasco del Talento, que se crea por transformación del Instituto Vasco de Creatividad Aplicada de la Formación Profesional, deberá establecer las metodologías de aprendizaje necesarias, que permitan a las personas poder hacer frente a los cambios que se van a producir en los conocimientos técnicos, los medios, el objeto y la organización del trabajo. También deberá posibilitar la participación activa y reflexiva de las personas trabajadoras en contextos laborales cada vez más complejos, en los que se integren las actividades on-line y off-line. Además, debe permitir desde los nuevos enfoques y miradas, el desarrollo de diferentes competencias transversales, tales como el trabajo en equipos multidisciplinares, la rápida adaptación al cambio y la resolución de problemas complejos. También impulsará la creatividad para hacer frente a nuevas situaciones en contextos de incertidumbre y fomentará el emprendimiento.

Asimismo, la Ley 4/2018, de 28 de junio, de Formación Profesional da cobertura legal a una FP muy moderna y avanzada en cuanto a su diseño y desarrollo. Establece el marco de un nuevo Modelo Combinado de Formación Profesional, un modelo que incluye la formación integrada, la innovación aplicada y el emprendimiento activo, refuerza el papel de los centros de FP, desarrolla los Programas de Especialización y la FP Dual, impulsa la internacionalización, crea el Campus Internacional Vasco de FP, y promueve el aprendizaje en euskera y el trilingüismo.

Desde los centros de FP se continuará también impulsando la cultura emprendedora en el alumnado, y se promoverá y dinamizará desde dichos centros la creación de empresas con el alumnado que tenga interés y esté preparado para ello.

De igual manera, se seguirán planificando los itinerarios integrados de aprendizaje entre los diferentes niveles de la formación profesional, de forma que podamos aumentar el nivel de conocimiento en competencias básicas del alumnado. Así mismo, reforzaremos el ámbito STEAM (Science, Technology, Engineering, Arts and Maths) en las personas que cursen la FP.

Además, se van a impulsar cursos de formación muy flexibles dirigidos a personas que precisan de una mayor cualificación o que necesitan adaptar sus conocimientos a los nuevos requerimientos exigidos en su puesto de trabajo. Para ello, seguiremos desarrollando un catálogo modular en el que se desglosa en pequeñas partes el contenido de los diferentes títulos de formación profesional, de manera que las personas puedan optar a una formación asequible y muy útil para mantener y mejorar en su puesto de trabajo, o para mejorar sus posibilidades de inserción laboral.

Goi-mailako irakaskuntzaren kapituluan, 2019ko Martxoan onartu ondoren, martxan dago 2019-2022 aldirako Euskal Unibertsitate Sistemaren Plana. Plan horrek EAEko unibertsitate-sistemak bikaintasunerantz aurrera egin dezan bultzatuko du, bikaintasuneko eta transferentziako ikerkuntza-politikak indartuz, unibertsitate-sistemaren eta enpresen nahiz, oro har, gizartearen arteko harremanak bereziki nabarmenduz, nazioarteko orientazioa sendotuz eta, Euskal Unibertsitate Sistemaren (EUS) hezkuntza-ereduan, berrikuntzan sakonduz, gure sistema berez ezaugarritzen dituzten zeharkako politikak garatzeaz gain, hala nola, euskara, ekitatea, berdintasuna eta enplegarritasuna.

Planak aginte-koadro bat izango du, ZTBPrekin eta nazioarteko rankingekin koherenteak diren hainbat adierazle kontrastatuz osaturikoa. Adierazleok EUSren bilakaeraren jarraipena egiteko balioko dute, eta sistema indartzeko zein nazioartean posizionamendua lortzeko neurriak ekartzeko moduko politika publikoak proposatzeko.

2020. urtean, unibertsitatean egiten den inbertsio publikoak gora egiten jarraituko du, iturri osagarrien funtsak – Europako proiektuenak, esaterako, Erronka programaren bidez– erakartzen laguntzeko sendotze-politikak sustatuz aldi berean.

Planifikatutako prozesuan jarraituko da, helburuen araberrako finantzaketaren zati bat finantzaketa arruntera transferitzeko, pertsonala finkatu eta egonkortzeko horrela, eta gure unibertsitate-plan berrian hala jasoko da.

Unibertsitatearen eta Enpresaren arteko 2022rako Estrategia sendotu egingo da 2020rako aurrekontuetan, unibertsitate-plan berriko programa-kontratuetan, hain zuzen. Unibertsitatearen eta enpresaren arteko nahiz unibertsitatearen eta gizartearen arteko harremanak sustatzeko jarduerak bultzatuko dira 4Gune klusterraren bidez.

2020. urtean, enpresaren eta unibertsitatearen arteko AICko ikasgela euskal unibertsitate-sistemaren jardueratzat finkatuko da Unibertsitatearen eta Enpresaren arteko Estrategiaren barruan; han, enpresek proposaturiko erronkak ebazten arituko dira unibertsitate guztiak elkarlanean, ikasleek ebatzita, hain zuzen, irakasleen eta enpresaren laguntzarekin.

Graduko eta graduondoko titulu dualak diseinatzea sustatuko da, bai eta doktorego industrialak ere, horiek guztiak Euskal Unibertsitate Sistemaren (EUS) barruan.

Halaber, Enpresa + unibertsitateko gela berriak beste eremuetan sortzeko prozesua sustatuko da RIS 3 Euskadi 2020 Estrategiaren beste esparrutan. Bai lehentasunezko hiru esparrutan (Fabrikazio aurreratua, Energia eta Biozientziak/Osasuna), bai kultur ondasunak sortzeaz eta hedatzeaz arduratzen diren kultur industria esparruan.

Unibertsitatea+Enpresa estrategiaren markoan, Euskampus Fundazioak finantziario gehigarria jasango du unibertsitatearen eta pyme-ren arteko lokarria indartzeko, enpresa horien berrikuntza ahalmenak areagotzeko asmoz.

En el capítulo de la enseñanza superior, tras su aprobación en marzo de 2019, está en marcha el Plan del Sistema Universitario Vasco 2019-2022. Este plan impulsará el avance hacia la excelencia del sistema universitario vasco, reforzando las políticas de investigación de excelencia y transferencia, haciendo un especial énfasis en las relaciones entre el sistema universitario y las empresas y la sociedad en general, incidiendo en la orientación internacional y profundizando en la innovación en el modelo educativo del Sistema Universitario Vasco -SUV-, además de desarrollar las políticas transversales que caracterizan de manera específica a nuestro sistema, como son el euskera, la equidad, la igualdad y la empleabilidad.

Este Plan cuenta con un cuadro de mando formado por indicadores contrastados y coherentes con el PCTI y rankings internacionales, que servirán para seguir la evolución del SUV y proponer políticas públicas que redunden en medidas para el fortalecimiento del sistema y su posicionamiento internacional.

En 2020 seguirá creciendo la inversión en la universidad pública, a la vez que se fomentan políticas de fortalecimiento que apoyen la captación de fondos de fuentes complementarias como son los proyectos europeos a través del programa Erronka.

Se continuará con el proceso planificado de transferencia de una parte de la financiación por objetivos a la financiación ordinaria de la universidad pública, para así consolidar y estabilizar el personal, y que así está recogido en nuestro plan universitario.

La Estrategia Universidad+Empresa 2022 se consolidará en los presupuestos de 2020 en los contratos-programa del nuevo plan universitario. Se impulsarán acciones conducentes a fomentar las relaciones universidad-empresa y universidad-sociedad a través del Clúster 4Gune.

En 2020 el aula empresa+universidad AIC se consolidará como una acción del sistema universitario vasco dentro de la Estrategia Universidad-Empresa, en la que todas las universidades colaborarán en la resolución de retos propuestos por las empresas que serán resueltos por el alumnado en colaboración con el profesorado y la empresa.

Se fomentará el diseño de titulaciones de grado y postgrado duales, así como doctorados industriales, todo ello dentro del Sistema Universitario Vasco (SUV).

Asimismo, se promoverá la creación de nuevas aulas Empresa+universidad en otros ámbitos relacionados con la RIS3 Euskadi. Tanto en el marco de las tres áreas de especialización prioritarias de la Estrategia RIS3 Euskadi 2020 (Fabricación Avanzada, Energía y Biociencias/Salud), como en el ámbito de las industrias culturales y creativas.

En el marco de la estrategia Universidad+Empresa, se dotará de financiación adicional a la Fundación Euskampus, para fortalecer el vínculo entre universidad y pymes, con el fin de fortalecer la innovación en estas empresas.

Unibertsitate-tituluen irakaste metodo eta metodologia berritzaile erabileraren aipamena aitortzeko arauzko neurriak garatuko dira, eta aitormen horiek tituluaren gehigarri europarretan (TGE) sartzeko aukera gaituko da. Hala, bultzada emango zaio goi-mailako irakaskuntzako euskal ereduari, unibertsitate-ikasketa ofizialen ikaste-irakastearen orientazioari dagokionez.

Erasmus+ programaren Europako Unibertsitateen Partzuergotan Euskal Unibertsitate Sistemaren unibertsitateen parte-hartzea bultzatuko da.

Horrez gain, unibertsitate-maila guztietako ikasleak, beren unibertsitate-prestakuntzan zehar, enpresetan eta lan-inguruneetan integrazteko jarduerak sustatuko dira, arreta berezia jarriz graduaren eta masterraren amaierako lanetan nahiz doktore-tesi industrialetan.

Musikene-Euskal Herriko Goi Mailako Musika Ikastegian, bi programa sortuko dira I + G + B eta ikasleen eta irakasleen nazioarteko mugikortasuna sustatzeko.

Unibertsitate-Eskola arteko lankidetzan oinarritutako Euskal Unibertsitate Sistemaren irakaslegoaren hasierako formakuntza indartzen duen bikaintasunezko Ikerkuntza programa diseinatuko da.

Urrutiko hezkuntzarako euskarazko eskaintza indartzeko programa garatuko da. Bertan, Euskadin on line-ko prestakuntza egiten duten zentruen parte har dezakete: Udako Euskal Unibertsitatea eta baita Euskadin kokatutako hiru UNED zentroek (Bergara, Portugalete eta Gasteiz).

Egresatuen enplegarritasunari dagokionez, 2020an lankidetzari eutsiko zaio unibertsitateekin eta Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailarekin, unibertsitate-ikasle egresatuen kolektiboak parte har dezan gobernu honen gazte-enplegurako programan, horrela Lehendakariak hartutako konpromisoa betetzeko, legegintzaldi honetan 20.000 gaztek lehen lan-esperientzia praktikoa izango dutela Euskadin.

Ekitate-politikari dagokionez, tasa akademikoen atalean, familien testuinguru ekonomikoari loturiko egoerez arduratzeko politikak jarraipena izango du. Unibertsitate-bekek, zehazki nazioarteko mugikortasun bekek, beren zuzkidura igoko dute, ezarritako baldintzak betetzen dituzten eskatzaile guztientzako prestazioa bermatu dadin.

2019-2020 ikasturtean, hezkuntza-komunitateari EAEko Hezkuntza Sistema Hobetzeko Planaren berrikaritako bertsioa aurkeztuko zaio, honako hauek egongo dira jasota: azken bi ikasturteetan helburuek izan duten garapena eta 2020.urterako lehen tasun berriak.

Se desarrollarán las medidas normativas para el reconocimiento de la mención en métodos y metodologías innovadoras de las titulaciones universitarias y se habilitará la posibilidad de incluir estos reconocimientos en los suplementos europeos al título (SET). Así, se dará un impulso al modelo vasco de educación superior, en relación a la orientación metodológica de los estudios universitarios oficiales.

Se apoyará la participación de las universidades del Sistema Universitario Vasco en el programa Erasmus+ para constituir Consorcios de Universidades Europeas.

Adicionalmente, se promoverán acciones de integración del alumnado de los diferentes niveles universitarios en empresas y entornos laborales a lo largo de su formación universitaria, prestando especial atención a los trabajos de fin de grado y máster, así como a las tesis doctorales industriales.

En Musikene-Centro Superior de Música del País Vasco, se crearán sendos programas para promover la I+D+i y la movilidad internacional de su alumnado y profesorado.

Se diseñará un programa de investigación de excelencia que, a través de la colaboración centro universitario-centro escolar, fortalezca la formación inicial del profesorado impartida en las universidades del Sistema Universitario Vasco.

Se desarrollará un programa para fortalecer la oferta de programas de educación a distancia en euskera, dirigido a los centros especializados en formación online en Euskadi: la Udako Euskal Unibertsitatea y los tres centros UNED ubicados en Euskadi (Bergara, Portugalete y Vitoria-Gasteiz).

En lo que respecta a la empleabilidad de los egresados, en 2020, se mantendrá la colaboración con las universidades y con el Departamento de Empleo y Políticas Sociales, para que el colectivo de egresados universitarios participe en el programa de empleo juvenil de este Gobierno, para cumplir así con el compromiso adquirido por el Lehendakari de que durante esta legislatura 20.000 jóvenes tengan su primera experiencia práctica laboral en Euskadi.

En lo que respecta a la política de equidad, en el apartado de tasas académicas, se continuará con la política de atención a las situaciones relacionadas con el contexto económico de las familias. Las becas universitarias tendrán un ascenso en su dotación en el apartado de becas de movilidad internacional para garantizar la prestación a todos los y las solicitantes que cumplen con los requisitos establecidos.

En el curso 2019-2020 se presentará a la comunidad educativa la versión revisada del Plan de Mejora del Sistema Educativo de la CAE con información sobre el desarrollo de los objetivos durante los dos últimos cursos y las nuevas prioridades para 2020.

Heziberri 2020 Planeko Hezkuntza Eredu Pedagogikoa eta curriculumei buruzko dekretuak ezartzen direla bermatzeko, Prestakuntza Ekimen Globalak jarraipena izango du (metodologia aktiboak prestatzea/ezartzea ikasgelan) EAEko Oinarrizko Hezkuntzako ikastetxe publiko guztietan oinarrizko gaitasunen garapenaren bidez ikasleen irteera-profila lortzeko.

Irakasleen eta familien hasierako eta etengabeko prestakuntzaren ildo estrategikoari eta, oro har, hezitzaileen prestakuntzari dagokionez, dohaintza esanguratsuak bideratu dira. Horren barnean daude, irakasleen eta ikastetxeen hezkuntza-berrikuntzako ekintzak. Prest Gara plana baliatuko da horretarako, ikastetxeek hautemandako beharrei erantzuten baitie, ikastetxeko eta ikastetxeen arteko prestakuntza-modalitatea lehenesten baitu eta erraztasunak ematen baititu arrakasta eta bikaintasuneko esperientziak izan dituen ikastetxe bateko irakasleak horiek ezagutzeko interesa duten beste ikastetxe batzuetara joan daitezen («Partekatuz ikasi»).

STEAM estrategiarekin lotutako prestakuntzak garrantzi berezia izango du, argitaratutako deialdi berriaren, prestakuntzaren eta materialen eta esperientzien trukearen bidez. Era berean, Steamgunea tresna digitala aurkeztuko da ikastetxe guztietan, ikastetxeek Steam Plana, baliabide didaktikoen bankuak eta jardunbide egokiak egin ditzaten.

Halaber, STEAM Euskadi Hezkuntza Estrategiaren hedapenean, ekintza desberdinak ezarriko dira, hala nola, 3Sare programa pilotua, STEAM lanbideekin ikastetxeen eta enpresen edo agenteen arteko aldebiko lankidetzara garapena bultzatzeko, STEAM Euskadi behatokia, gaiaren adierazle nagusiak biltzeko, baita STEAM Euskadi saria ere, STEAM Education proiektu baten inguruan egindako ahalegina aitortzeko.

Eskola inklusiboaren ildo estrategikoaren eta aniztasunaren arretaren esparruan, erantzun emango zaie hezkuntza-premia bereziei eta hezkuntza-laguntzako premia espezifikoiei. Esku hartzeko programak mantenduko dira, behar baino lehenago eskola uzten dutenen kopurua murrizteko, desparekotasunak konpentsatzeko eta emaitzak hobetzeko. Horrelakoak dira, besteak beste, Bidelaguna, curriculum-aniztasunaren bidez ikaskuntza eta errendimendua hobetzeko programak, hezkuntza-sendogarri espezifikoa, eskolatzearen programa osagarria eta Hamaika Esku 67 ikastetxetan. Guztiek balioko dute ikasleen arrakasta bermatzeko. Ildo beretik, Hezkuntza Beharren Indizeari (HBI) lotutako baliabideak erabiliko dira, indize handia eta oso handia duten ikastetxeetan.

Era berean, garapen-arazoak lehenbailehen hauteman eta esku hartzeko protokoloa aplikatzen jarraituko da Haur Hezkuntzan (2-5 urte). Etapa hori, desberdintasunak konpentsatzeko giltzarritzat jotzen denez, indartu egingo da hainbat prestakuntza-ekimenekin eta "Haurrezkuntzako Berariazko Egitazmo Esperimentala" esperientzia pilotuarekin, zeinari 6 ikastetxe gehituko baitzaizkio.

Para garantizar la implementación del Modelo Educativo Pedagógico y los decretos curriculares del Plan Heziberri 2020, se continuará con la Iniciativa Global de Formación (formación-implementación de metodologías activas en aula) en todos los centros públicos de enseñanza básica de la CAPV para conseguir el perfil de salida del alumnado.

Respecto a la formación permanente del profesorado, de las familias y en general formación de la Comunidad Educadora, se destinan significativas dotaciones, que incluyen acciones de innovación educativa dirigidas al profesorado y centros escolares. Para ello, el plan Prest Gara responde a las necesidades detectadas por los centros, prioriza la modalidad de formación en centro e inter-centros promoviendo que el profesorado de un centro con experiencias de éxito y de excelencia acuda a otros centros interesados en ellas ("Partekatuz ikasi").

Tendrá una relevancia especial la formación en torno a la estrategia STEAM tanto a través de la convocatoria publicada como a través de la formación e intercambio de materiales y experiencias. Además, se presentará en todos los centros la herramienta digital Steamgunea con un modelo para que los centros elaboren su Plan Steam, bancos de recursos didácticos y buenas prácticas.

Asimismo, en el despliegue de la Estrategia de Educación STEAM Euskadi, se pondrán en marcha diferentes acciones, como el programa piloto 3Sare que fomenta el desarrollo de colaboraciones bilaterales entre escuelas y empresas o agentes con profesiones STEAM, el observatorio STEAM Euskadi para recoger los principales indicadores en la materia, así como el Premio STEAM Euskadi para reconocer el esfuerzo realizado en torno a un proyecto de Educación STEAM.

En el ámbito de la línea estratégica de la Escuela inclusiva y de la atención a la diversidad, se da respuesta a las necesidades educativas especiales y a las necesidades específicas de apoyo educativo. Se mantendrán los programas de intervención para la reducción del abandono escolar prematuro, para la compensación de desigualdades y para la mejora de los resultados, como son Bidelaguna, los programas de mejora del aprendizaje y el rendimiento mediante la Diversificación Curricular, Refuerzo Educativo Específico, Programas Complementarios de Escolarización, y Hamaika Esku en 67 centros escolares. Servirán todos ellos para garantizar el éxito de todo el alumnado. En esta misma línea, se destinarán más recursos a los centros con Índice de Necesidades Educativas (INE) alto y muy alto.

Se continuará con la aplicación del protocolo para la detección e intervención temprana de las dificultades de desarrollo en la etapa de Educación Infantil (2-5 años). Etapa que, por considerarse clave para la compensación de desigualdades, se va a ver reforzada con diferentes iniciativas de carácter formativo y con la experiencias piloto "Haurrezkuntzako Berariazko Egitazmo Esperimentala" a la que se incorporarán 6 nuevos centros.

Euskal Hezkuntza Sistemarako II. Hezkidetza Planari lotutako proiektuen deialdiek aurrera jarraituko dute, Berdintasunerako eta Tratu Onerako bidean. Plan horretan 50 ikastetxe gehiago sartu dira, hau da, deialdi honen bidez egindako hezkidetza-proiektuak dituzten ikastetxeak 353 dira.

Ildo beretik, eskola inklusibo eta kulturarteko baten esparruan ikasle etorkinei arreta emateko II. Planaren inplementazioa amaituko da, eta arreta berezia eskainiko zaie ikasle hasi berriei, hizkuntza-harrera eta -murgilketarako esperientzia pilotuak (EUSLE ikasgelak eta harrera-gelak) ezarriz.

MAGNET-Erakarri esperientziaren bidez, lau ikastetxe publikotan esku hartuko da, Ikastetxearen Hezkuntza Proiektua (IHP) aldatzeko motibazioa dutenak, ospe handiko erakunde batekiko aliantzan.

Arduradunik gabeko ikasle adingabeen kasuan egiten diren esku-hartzeak direla-eta, ikasturte honetan aurrekontua areagotu egingo da.

Gainera, adimen-gaitasun handiko ikasleentzako hezkuntza-jarduketarako planaren esparruan, gaitasun handiko ikasleak detektatzeko tresna bat ezarriko da modu pilotuan. Alde horretatik, prestakuntza espezifikoa emango da, eta curriculuma aberasteko proiektuen garapena sustatzen jarraituko da.

Bizikasi ekimena prestatzen eta bultzatzen jarraituko da. Ikastetxe guztiei zuzendutako ekimen horren xedea da jazarpen-kasuen prebentzioa eta detekzio goiztiarra, gure ikastetxeetan. Lehen Hezkuntzako 5. eta 6. mailetara eta DBHko 1. eta 2. mailetara zuzendutako unitate didaktikoez gain, Lehen Hezkuntzako 3. eta 4. mailakoei eta DBHko 3. eta 4. mailakoei dagozkienak ere aurkeztuko dira, ikastetxeko bizikidetza positiboa hobetzeko eta ikasleen gaitasun prosozialen garapena sustatzeko.

2019-2020ko ikasturte honetan, Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako 62 zentrok "Hauspoa", barne antolakuntzaren berrikuntza hezkuntza-proiektuan, jarraituko dute lanean, zentro publikoen autonomiarekin lotutako lerro estrategikoari dagokionez.

Hezkuntza "eleaniztun" bateko elebitasunaren ildo estrategiakoan, euskara ardatz hartuta, hizkuntza-normalizazioko proiektuen (404 ikastetxe) artean koherentzia txertatzea proposatzen da, eremu horretako esku-hartzearen koherentzia bermatzeko. Horretarako, euskarazko hizkuntza-gaitasuna hobetzeko eta irakasleen prestakuntza didaktikorako (IRALE) laguntzak eskaintzen dira. Era berean, euskararen erabilera sustatzen duten programak bultzatuko dira, sareetan parte hartuz eta instituzio eta erakundeekiko elkarlanaren bidez. Esperientzia pilotuarekin jarraituko da euskaldunak ez diren inguruneetako ikastetxeetan, euskararen irakaskuntzaren didaktika hobetzeko. Eleaniztasunerantz deialdia, A modalitatean (irakurketa-planen diseinua), 79 eskaera izatetik 128 izatera igaro da ikasturte honetan.

Proseguirán las convocatorias de proyectos asociadas al II Plan de Coeducación para el Sistema Educativo Vasco en el camino hacia la Igualdad y el Buen Trato, al que se han incorporado 50 centros más, lo que supone un total de 353 centros con proyectos de coeducación elaborados mediante esta convocatoria.

En la misma línea, se finalizará la implementación del II Plan de Atención del alumnado inmigrante en el marco de una escuela inclusiva e intercultural, atendiendo de forma especial al alumnado de reciente incorporación mediante la implementación de experiencias piloto para la acogida y la inmersión lingüística (Aulas EUSLE y Aulas de acogida).

A través de la experiencia MAGNET-Erakarri, se intervendrá en cuatro centros públicos motivados para cambiar su Proyecto Educativo de Centro (PEC) en alianza con una entidad de reconocido prestigio.

En relación a la intervención con alumnado menor no acompañado se ha dispuesto de un incremento en el presupuesto para este curso.

Además, se implementará de manera piloto una herramienta de detección del alumnado con altas capacidades en el marco del Plan de Actuación Educativa para el Alumnado con Altas Capacidades Intelectuales. En ese sentido, se realizará formación específica y se continuará impulsando el desarrollo de proyectos de enriquecimiento curricular.

Proseguiremos con la formación e implementación de la Iniciativa Bizikasi dirigida a todos los centros escolares para la prevención y la detección precoz de los posibles casos de acoso en nuestros centros escolares. Además de unidades didácticas dirigidas a los cursos de 5. y 6. de la etapa Primaria y de 1. y 2. de ESO, se presentarán las correspondientes a 3. y 4. de primaria y 3. y 4. de ESO, con el objetivo de mejorar la convivencia positiva en el centro y promover el desarrollo de capacidades prosociales en el alumnado.

Este curso 2019-2020, un total de 62 centros de Educación Secundaria Obligatoria, continuarán trabajando en su proyecto educativo "Hauspoa" de innovación en la organización interna en relación con la línea estratégica relativa a la Autonomía de los centros públicos.

En la línea estratégica del Bilingüismo en el marco de una educación "plurilingüe", con el euskera como eje central, se propone la inclusión de los proyectos de normalización lingüística (404 centros) en sus Proyectos Lingüísticos para garantizar la coherencia de la intervención en este ámbito. Para ello, se ofrecen ayudas para la mejora de la competencia lingüística en euskera y para la formación didáctica del profesorado (IRALE). Igualmente, se impulsarán los programas que fomentan el uso del euskera mediante la participación en redes y la colaboración con instituciones y entidades. Se continuará con la experiencia piloto en 7 centros de entornos no euskaldunes para mejorar la didáctica de la enseñanza del euskera. La convocatoria Eleaniztasunerantz en su modalidad A (diseño de planes lectores) ha pasado de 79 solicitudes a 128 este curso.

Ingelesari dagokionez, programak garatuko dira bermatzeko irakasleen hizkuntza eguneraketa, hizkuntza-gaitasuna eta hizkuntzen didaktikako prestakuntza, batik bat hizkuntzen trataera integral eta integratuari dagokionez.

Era berean, ikasturte honetarako, elkarrizketa-laguntzaileen programarekin jarraituko da, ikasleek atzerriko hizkuntzan dituzten ahozko trebetasunak indartzeko.

Gainera, ikastetxeekin lan egingo da Irakurketa-Planaren (Irakurgunea) web-orrian dauden idatzizko adierazpenarekin lotutako ekoizpenak eta esperientziak biltzeko.

Bestalde, irakaskuntzaren modernizazio teknologikoari begira, material didaktikoak eta informazioaren eta komunikazioaren teknologiak sustatzearen ildoari jarraiki, Sare_Hezkuntza Gelan proiektua 65 ikastetxe berritara hedatuko da. Era bertsuan, bultzatu egingo dira lehendik dauden aplikazioen bilakaera teknologikoa, familiekiko/ikasleekiko kudeaketa akademikorako, komunikaziorako eta zerbitzuetarako plataforma eta ohiko ikastetxeen bilakaera sareko ikastetxeetarantz.

Material didaktikoa eta curriculum garatzeko baliabideak sustatzeko programaren garapena baloratuko da. Programa hori duela lau ikasturte ezarri zen, liburuak erosteari soilik lotutako aurreko proposamena gainditzeko.

Ikasleen, irakasleen eta hezkuntza-sistemaren ebaluazioaren lerro estrategikoari begira, diagnostikoaren ebaluazioa eta PISA hobetzeko helburuen garapena bultzatuko da ikastetxeetan, baita zeharkako eta diziplinazko trebetasun guztien ebaluazioa ere. Bestalde, ikastetxe publikoetako zuzendaritzen %62 4 ikasturtetarako proiektuarekin izendatzea lortu da. Ildo horretan, aipatu proiektuetarako prestakuntza eta jarraipen ekintzak proposatuko dira.

Euskal Autonomia Erkidegoko Hezkuntza Ikuskaritza bazkide gisa sartu da SICI ("The Standing International Conference of Inspektorates") erakundearen. Ikasturte honetan, Irlandako eta Frantziako hezkuntza-ikuskaritzetikiko lankidetzaren proiektuarekin jarraituko da, ikastetxeen ebaluazio-prozesuen esparruko job shadowing jardueren bidez. Aurreikusita dago, halaber, ikuskaritza europarren lan-topaketa bat antolatzea. Topaketa hori Euskadin egingo da 2020ko martxoan, ikuskarpen-erakundearen kalitatea bermatzeko sistemak aztertzeko. Edu bertsuan, Erasmus+ proiektu berri batean parte hartuko da lanbide-heziketa dualaren esparruan.

Etxebizitza

2020ko ekitaldian amaitu zen 2018-2020 aldirako Etxebizitzaren Gida Planean jasotako erronka estrategikoko handiei aurre egiteko diseinatutako denbora-tartea. Erronka horiek Etxebizitza-programaren bidez kudeatu dira operatiboki.

En lo que respecta al inglés, se desarrollarán programas para garantizar la actualización idiomática, la capacitación lingüística y la formación en didáctica de las lenguas del profesorado, fundamentalmente en relación con el tratamiento integrado e integral de las lenguas.

Así mismo, se continuará con el programa de auxiliares de conversación para este curso con el fin de reforzar las destrezas orales del alumnado en lengua extranjera.

Además, se trabajará con los centros escolares para recopilar experiencias y producciones relacionadas con la comprensión escrita en la web del Plan Lector (Irakurgunea).

Por otro lado, en línea con el impulso de materiales didácticos y tecnologías de la información y la comunicación de cara a la modernización tecnológica de la enseñanza, continuará la extensión del proyecto Sare_Hezkuntza Gelan en 65 nuevos centros escolares. Así mismo, se impulsará la evolución tecnológica de las aplicaciones existentes, la plataforma de gestión académica, comunicación y servicios con familias/alumnado y la evolución de los centros educativos tradicionales hacia centros educativos en red.

Se valorará el desarrollo del Programa de Apoyo de material didáctico y recursos de desarrollo curricular, que desde hace cuatro cursos se implantó para superar la anterior propuesta exclusivamente vinculada a la adquisición de libros.

En la línea estratégica relativa a la Evaluación del alumnado, del profesorado y del sistema educativo, se impulsará el desarrollo de los objetivos de mejora relativos a la evaluación de diagnóstico y a Pisa en los centros, así como la evaluación de todas las competencias, tanto transversales como disciplinares. Por otra parte, se ha logrado que un 62% de las direcciones de los centros públicos hayan sido nombradas con proyecto para 4 cursos. En este sentido se propondrán acciones formativas y de seguimiento de los citados proyectos.

La Inspección de Educación del País Vasco ha ingresado como socia en SICI ("The Standing International Conference of Inspektorates"). En este curso se continuará con el proyecto de colaboración con las Inspecciones de Educación de Irlanda y Francia, mediante actividades de job shadowing en el ámbito de los procesos de evaluación de centros que realizan. También está prevista la organización de un encuentro de trabajo de inspecciones europeas a desarrollar en Euskadi en marzo de 2020 para analizar los sistemas de aseguramiento de la calidad en las organizaciones de inspección, así como la participación en un nuevo proyecto Erasmus+ en el marco de la Formación Profesional Dual.

Vivienda

En el ejercicio 2020 concluye el escenario temporal diseñado para hacer frente a los grandes retos estratégicos que se contemplaron en el Plan Director de Vivienda 2018-2020, y que se han venido gestionando operativamente a través del programa de Vivienda.

Beraz, aipatutako plan estrategikoak programatutako neurriak benetan gauzatzeko azken ekitaldia da. Horrek esan nahi du, halaber, orain arte egin diren urteko tarteko ebaluazio-txostenez gain, ebaluazio horren ex post amaierako ebaluazioa egiteko eta 2021-2023 aldirako plangintza estrategiko berria eztabaidatzeko eta zehazteko unea ireki dela.

2018-2020 aldirako Gida Planaren misioa eta ikuspegia sei ardatz estrategikotan banatu ziren, Etxebizitzaren Legeak zehaztutako jarduera-esparruaren barruan.

Lehenengo ardatz estrategikoa alokairuko etxebizitzaren parkea bultzatzean datza.

EAE n edukitze-erregimen orokortua jabetza da oraindik ere, eta 758.315 familia-etxebizitza nagusiri eragiten die, guztizkoaren %85,1, Eustatek egindako datuen arabera. Alokairuak 112.614 etxebizitzari eragiten die, eta %12,6 dira. Gainerako %2,2, 19.829 etxebizitza, beste edukitze-modu bati dagokio, lagapen-mota ohikoaren artean.

Zifra horiek 2011koekin alderatuz gero, alokairua da aldaketa handiena izan duen edukitze-erregimena: 2016an, %8,2 izatetik %12,6 izatera igaro da; hau da, 41.731 etxebizitza nagusi gehiago daude modalitate horretan bost urteetan. Jabetzari dagokionez, ehuneko 0,8 puntu jaitsi da aldi horretan, % 85,9tik % 85,1era, nahiz eta 19.088 etxebizitza gehiago dauden jabetzan 2011tik

Alokairuak jabetza gainditzen du 30 urtetik beherako adin-taldean edukitze-erregimen gisa.

Ekonomia- eta finantzaketa-murrizketak, enpleguaren aldi baterako izaera, enplegu berri askoren soldata-maila txikia eta oinarriko beste baldintzatzaile sozioekonomiko batzuk alokairura aldatzen ari dira etxebizitza-eskatzaile askoren aukerak; izan ere, aurreko aldietan etxebizitza eskuratzea baino ez zuten aurreikusten. Eta hau aldaketa erabakigarria eta eraldatzailea da.

Etxebizitzaren eskatzaileen datuetan egiaztatzen ari da sarbide-lehentasunen inbertsio hori, eta azken urteotan nabarmen egin du gora alokairurako joerak. 2019ko bigarren hiruhilekoko datuekin bat, alokairuko eskaeren ehunekoa %79,7koa zen (55.098), eta erosketakoa, berriz, %20,3koa (14.021). 2008an datu horiek justu alderantziz ziren, eta, beraz, iraulketa erabatekoa izan da.

Antzeko panoramika erakusten du 2017ko Etxebizitza Premiei eta Eskariari buruzko Inkestak. Kasu honetan, etxebizitza-premia duten EAEko biztanle guztiei zuzenduta dago, eta alokairua, bere progresio bizkorrekin jarraituz, diru-sarrera edo errenta propioak dituzten pertsonen eskariaren %49 da jada, erosketaren aldeko hautua egiten dutenen %36,1en eta %14,9ren aldean.

Gogoan izan behar da alokairuaren datua, etxebizitza eskuratzeko formula gisa, lehen aldiz gainditu zela serie historiko osoan (1990ean), erosketa-aukerari dagokionez.

Es, por tanto, el último ejercicio de ejecución efectiva de las medidas programadas por el citado plan estratégico. Lo que implica también que, aparte de los informes de evaluación intermedios anuales que se han venido practicando, se abre el momento para una evaluación final ex post del mismo, y para el debate y concreción de una nueva planificación estratégica 2021-2023.

La misión y visión del Plan Director 2018-2020 se tradujeron en seis Ejes estratégicos dentro del marco de actuación definido por la Ley de Vivienda.

El primer eje estratégico consiste en impulsar el parque de viviendas en alquiler.

El régimen de tenencia generalizado en la C.A. de Euskadi sigue siendo la propiedad y afecta a 758.315 viviendas familiares principales, suponiendo el 85,1% del total, según datos elaborados por Eustat. El alquiler afecta a 112.614 viviendas y representa el 12,6%, mientras el 2,2% restante, 19.829 viviendas, se corresponde con otra forma de tenencia, entre las más frecuentes la cesión.

Comparando estas cifras con las del año 2011, el régimen de tenencia que sufre mayor variación es el alquiler, pasando del 8,2% al 12,6% en 2016, lo que supone 41.731 viviendas principales más en esta modalidad en los cinco años. En lo que respecta a la propiedad, decrece 0,8 puntos porcentuales en el período, desde el 85,9% al 85,1%, pese a que aumentan en 19.088 las viviendas en propiedad desde 2011.

El alquiler solo supera a la propiedad como régimen de tenencia en el grupo de edad de menos de 30 años.

Las restricciones económicas y de financiación, la naturaleza temporal del empleo, el bajo nivel de salarios de muchos de los nuevos empleos, junto a otros condicionantes socioeconómicos básicos, están reconvirtiendo al alquiler las opciones de muchos demandantes de vivienda que, en periodos anteriores, sólo contemplaban la compra como régimen de acceso. Y éste es un cambio decisivo y transformador.

Esta inversión en las preferencias en el acceso, se está comprobando en los datos de demandantes de Etxebide, cuya evolución hacia el alquiler es notoriamente destacable en los últimos años. Con datos del 2. trimestre de 2019, el porcentaje de solicitudes en alquiler alcanzaba el 79,7% (55.098) frente al 20,3% en compra (14.021). En 2008 estos datos eran justo al revés, por lo que el vuelco ha sido total.

Similar panorámica refleja la Encuesta de Necesidades y Demanda de Vivienda 2017, dirigida en este caso a toda la población vasca con necesidad de vivienda, donde el alquiler, continuando con su acelerada progresión, representa ya el 49% de la demanda de personas con ingresos o rentas propias, frente al 36,1% de los que optan por la compra y 14,9% de forma indistinta.

Recordar que el dato de alquiler como fórmula de acceso a la vivienda en la ENDV 2015 superó por primera vez en toda la serie histórica (que se remonta a 1990) a la opción en compra.

Testuinguru horretan, ezinbestekoa da alokairua bultzatzea, etxebizitzaren merkatua arrazionalizatzearen ikuspegitik, alokairuaren bidez soilik konpon daitezkeen premiei erantzutearen ikuspegitik, eta, batez ere, Etxebizitzari buruzko ekainaren 18ko 3/2015 Legearen planteamendu nagusiekin. Araudi horretan, etxebizitza duin eta egoki bat legez okupatzeko eskubide subjektiboa asetzen da alokairuko etxebizitza bat eskuratzearekin edo, halakorik ezean, alokairua ordaintzeko prestazio ekonomiko batekin.

2020an, programatutako ekimen publiko berriaren % 100 alokairuan baino ez da izango; horrela, Etxebizitzaren Legearen beste helburu nagusi bat beteko da, eta, azkenean, urte hauetan pilotu izandako alokairurako biraketa progresiboa eta gehikuntza amaituko da.

Termino operatiboetan, zuzkidura-bizitoki berrien eta alokairuko etxebizitza babestuen eskaintza zentzuzkoa bultzatzeaz gain (1.200 etxebizitza berri), apustuak eta baliabideak areagotzen dira partikularren alokairuko etxebizitzaren eskaintza sustatzeko, hutsik dauden etxebizitzaren stocka mobilizatuz, merkatuko bitartekaritza-programen bidez, Bizigune (6.600 etxebizitza atzitu ziren 2020ko itxieran) eta ASAP (600 etxebizitza itxi ziren).

Etxebizitzaren Erabilerari buruzko 2017ko Estatistikaren arabera, Etxebizitzaren 3/2015 Legearen irizpidea aplikatuz, hutsik dauden etxebizitza kudeagarrien kopurua 20.480 etxebizitzaraino murriztuko litzateke 2017an. Beraz, arau horren definizioa aplikatuta, hutsik dauden etxebizitzaren eta etxebizitza kudeagarrien eragina Euskadiko etxebizitza-parkearen %2koa izango litzateke.

Etxebizitza mobilizatzeko programetarako berariaz kudeagarria izango litzatekeen etxebizitzaren intzidentzia nabarmen murrizten da udal-dimentsioa handiagoa den heinean, eta bereziki txikia da EAeko hiriburuetan, hain zuzen ere hiri-eremuetan alokairu-eskariaren kontzentrazio nabariaren kontrako norabidean.

Ekitaldiaren amaieran etxebizitza eskuratzeko 7.000 eskubide subjektibo lortzea programatu da, eta 27.600 alokairu-prestazio aitortuta daudela kalkulatzen da. Horri alokairuko parke publiko bat gehituta (22.000 etxebizitza) esan nahi du 2020an Euskadin alokairuko etxebizitzaren parke osoaren %40 baino zertxobait gehiagok zuzeneko laguntza publikoa izango duela.

Bigarren ardatz estrategikoa etxebizitza babestuen parkearen kudeaketa eraginkorrean aurrera egitean datza.

Ildo horretan, energia-kontsumo ia nuluko eraikinen Europako NZEb ekimenaren esparruan, abian da sailaren eta ALOKABIDEren parke publiko osoa energia-eraginkortasunean eta irisgarritasunean doikuntzak egitea, eta parkearen funtzio sozialari dagokionez, 9.500 ikuskapen berri programatu dira kalifikatutako parke babestuen gainean.

En este contexto, el impulso del alquiler resulta imprescindible desde la óptica de la racionalización del mercado de la vivienda; de la respuesta a necesidades que sólo a través del alquiler pueden ser resueltas; y sobre todo, con los planteamientos centrales de la Ley 3/2015 de 18 de junio, de Vivienda, en la que el derecho subjetivo de acceso a la ocupación legal de una vivienda digna y adecuada se satisface con el acceso a una vivienda en alquiler o, en su defecto, con una prestación económica destinada al pago del alquiler.

En 2020 el 100% de la nueva iniciativa pública programada lo será exclusivamente en alquiler, cumpliendo así con otro designio central de la Ley de Vivienda y concluyendo finalmente el viraje progresivo e incremental hacia el alquiler pilotado estos años.

En términos operativos, además de lanzar una oferta razonablemente consistente de nuevos alojamientos dotacionales y viviendas protegidas en alquiler (1.200 nuevos inicios), se intensifican las apuestas y los recursos para promover la oferta de viviendas de particulares en alquiler, mediante la movilización del stock de viviendas deshabitadas, a través de los programas de intermediación en el mercado, Bizigune (6.600 viviendas captadas al cierre de 2020), y ASAP (600 viviendas captadas al cierre de 2020).

La estadística del Uso de la Vivienda (EUV) 2017, nos informa que aplicando el criterio de la Ley 3/2015 de Vivienda, el número de viviendas deshabitadas gestionables se reduciría hasta 20.480 viviendas en 2017. Por tanto, aplicando la definición de esta norma, la incidencia de la vivienda deshabitada y gestionable sería del 2% del parque de viviendas de Euskadi.

La incidencia de la vivienda que específicamente resultaría gestionable para los programas de movilización de vivienda se reduce significativamente conforme mayor es la dimensión municipal y resulta especialmente reducida en las capitales vascas, justo en sentido contrario a la evidente concentración de la demanda de alquiler en los ámbitos urbanos.

Se programa alcanzar ya los 7.000 derechos subjetivos de acceso a la vivienda al final del ejercicio, y se estiman en 27.600 las prestaciones al alquiler reconocidas, lo que, sumado a un parque público en alquiler que calculamos se situará en 22.000 viviendas, implica que algo más del 40% del parque total de viviendas en alquiler existente en Euskadi en 2020 contará con apoyo público directo.

El segundo eje estratégico consiste en avanzar en la gestión eficiente del parque de viviendas protegidas.

En este sentido ya está en marcha, en el marco de la iniciativa europea NZEb de edificios de consumo de energía casi nulo, la puesta a punto en eficiencia energética y accesibilidad de todo el parque público del departamento y Alokabide, y en cuanto a la función social del parque se han programado 9.500 nuevas inspecciones sobre el parque protegido calificado.

Hirugarren ardatz estrategikoa esleipen-prozedurak eta etxebizitza babestua eskuratzeko baldintzak berrikustean eta aldatzean datza, etxebizitza-premia duten pertsonen profilen eskariari erantzun ahal izateko, bereziki lehentasunezko kolektiboak eta behartsuenei dagokienez. Kohesio soziala ziurtatzea da kontua.

Ildo horretan, % 40rainoko erreserba espezifikoak ezarri dira EESko etxebizitzarako eskubide subjektiboaren onuradunentzat eta 35 urte arteko gazteentzat, eta %10ekoak, berriz, premia bereziko lehentasunezko kolektiboentzat.

2020. urtearen hasieratik indarrean egongo da araudi berri hori, eta, gainera, Etxebizitza Legearen garapenak kuantitatiboki handitzen jarraitzea ahalbidetuko du.

Laugarren ardatz estrategikoa eraikinak mantentzea eta birgaitzea sustatzea da, egungo etxebizitza-parkearen irisgarritasuna eta energia-eraginkortasuna hobetuz.

Euskadik Hegoaldeko Europa osoko eraikinen parkerik zaharrena du; izan ere, EAEn dauden 163.642 eraikinetatik %43 1961 baino lehen daude eraikita, 2011ko erroldako datuen arabera.

Eraikinen Ikuskapen Teknikoak (EIT)ak funtsezko tresna dira Euskadin hiri-birgaitzerako politikak bultzatzeko. Hiru ikuspegi jasotzen dituzte beren irizpenetan, eraikinen mantentze eta kontserbazio egokia haien eraginkortasun energetikoarekin eta irisgarritasunarekin lotzen eta integratzen baitute.

2018ko irailean jarri zen indarrean Euskadiko eraikinen ikuskapen teknika sistematizatu, sinplifikatu, argitu eta berrabiarazten duen erregelamendu berria.

Euskadiko 50 urtetik gorako eraikin gehienek, eta, beraz, EITa egitera behartuta daudenek, egiteke dute oraindik, baina behar duten udalei laguntzeko bitartekoak jarri dira abian, ikuskapen hori eta haren ondorioak bultzatu, komunikatu eta kontrolatzeko.

Eta emaitzak agerikoak baino gehiago dira jada, Euskoregite erregistratutako EITen kopurua nabarmen handituz (2019ko 2. hiruhilekoaren amaieran erregistratutako 39.210 EIT). Prozesua elkarlanean bultzatzen jarraituko dugu, erabat normalizatu arte, eta formalki, erregulartasunez eta ohikotasunez gauzatu arte.

Halaber, EITetatik eratorritako balio publiko baina pribatu handiko beste emaitza baten balioa azpimarratu behar da (jabeentzat beraientzat): eraikinen erabilera- eta mantentze-planak ezartzea, baina horrek ez dakar nahitaez obrei ekitea.

2017ko EBEI berriari esker, Euskadiko familien birgaitze-beharren irudi eguneratua ere eskura daiteke.

El tercer eje estratégico consiste en revisar y modificar los procedimientos de adjudicación y los requisitos de acceso a la vivienda protegida, de modo que se pueda dar respuesta a la demanda de los diversos perfiles de personas con necesidad de vivienda, en particular a los colectivos prioritarios y más desfavorecidos. Se trata de asegurar la cohesión social.

En ese sentido se establecen reservas específicas de hasta el 40% para beneficiarios del derecho subjetivo a la vivienda DSV y personas jóvenes de hasta 35 años, y mínimas del 10% para colectivos prioritarios muy diversos, de especial necesidad.

Desde primeros de 2020 entrará en vigor esa nueva normativa que permitirá, además, seguir incrementando cuantitativamente los desarrollos de la Ley de Vivienda.

El cuarto eje estratégico consiste en fomentar el mantenimiento y rehabilitación de los edificios, mejorando la accesibilidad y eficiencia energética del parque actual de vivienda.

Euskadi cuenta con el parque más antiguo de edificios de toda la Europa del Sur, y es que de los 163.642 edificios existentes en la CAPV, el 43% está construido antes de 1961, según datos del Censo 2011.

Las Inspecciones Técnicas de Edificios (ITEs) son un instrumento clave para impulsar las políticas de rehabilitación urbana en Euskadi. Incorporan una triple visión en sus dictámenes al asociar e integrar el adecuado mantenimiento y conservación de los edificios, con la eficiencia energética y la accesibilidad de los mismos.

En septiembre de 2018 entró en vigor el nuevo reglamento que sistematiza, simplifica, clarifica y relanza la inspección técnica de edificios en Euskadi.

Todavía la mayoría de los edificios de más de 50 años en Euskadi, y por tanto obligados a realizar la ITE, la tienen pendiente, pero se han puesto en marcha los medios para apoyar a los ayuntamientos que lo precisen para el impulso, comunicación y control de esta inspección y de sus efectos.

Y los resultados ya son más que visibles, aumentando muy destacadamente el número de ITES registradas en Euskoregite (39.210 ITES registradas al final 2. trimestre 2019). Seguiremos impulsando colaborativamente el proceso hasta su normalización total, y su desempeño formal, regular y habitual en el tiempo.

Hay que poner también en valor que otro resultado de alto valor público, pero también privado (para los propios propietarios), derivado de las ITEs, es el establecimiento de planes de uso y mantenimiento de los edificios sin que ello implique necesariamente acometer obras.

La reciente ENDV 2017 permite también disponer de una imagen actualizada de las necesidades de rehabilitación de los hogares de Euskadi.

2017an, 76.286 familiak adierazi zuten 4 urteko epean birgaitu behar zituztela beren etxebizitzak, hau da, EAEko familia guztien % 8,6. Birgaitzeko beharra duten eraikinen batez besteko antzinatasuna 49 urtekoa da.

2020an eta 2021ean kontsumo ia nuluko eraikinei buruzko Europako xedapenak sartuko dira indarrean, eraikin publikoetarako, lehenik, eta pribatuetarako, ondoren.

Kontsumo ia hutseko eraikinei buruzko xedapen horiek eraikin berriei ez ezik, lehendik daudenei ere eragingo diete, nahiz eta oraindik zehaztu gabe dagoen azken horien irismena.

Dagoeneko martxan dagoen jarduera biziari bultzada berri bat eman nahi zaio, energia-efizientzia eta irisgarritasuna azpimarratuz, bai eta birgaitze integratua ere.

Birgaikuntzaren, energia-eraginkortasunaren eta irisgarritasunaren arloko laguntzak arautzen dituen araudi berria 2020an sartuko da indarrean, herritarrek parte hartzeko prozesu zabal baten ondoren. Prozesu horrek balio handiagoa eman dio, benetako beharrekin bat datorrena eta EBtik eratorritako energia-eraginkortasuneko, irisgarritasuneko eta garapen jasangarriko eskakizunekin bat datorrena (Horizon 2020). Araudi berriak etxebizitza-politikaren inpaktu sozial eta ekonomikorako gaitasuna sustatu behar du.

Bosgarren ardatz estrategikoa etxebizitzaren berrikuntzan aurrera egitean datza, gazteen eta beste kolektibo batzuen beharretara egokitzen diren ereduak ezarriz.

Ildo horretan, GAZTELAGUN 2019-2021 programak, 2019ko urtarrilean indarrean jarri zenak, 2020an ere EAEko gazteei alokairu-erregimeneko etxebizitza duin eta egokia eskuratzeko aukera erraztea bilatzen jarraituko du, errentariei (maizterrei) errentaren zati bat ordaintzeko zuzeneko laguntzak emanez. Helburua hau da: indarrean dagoen aldian, 23 eta 35 urte bitarteko 6.000 gazteri zuzeneko laguntzak ematea (Horietatik 2.000 2020an).

Era berean, 2020an 65 urtetik gorakoentzako laguntza-lerro berri bat jarriko da indarrean, bereziki bizia, ingurune lagunkoietan zahartze aktiboa errazteko, haien etxeetako irisgarritasuna hobetuz.

Azkenik, seigarren ardatz estrategikoa lankidetzaren sareak sortzean datza, sektore-politikak hobeto kudeatzeko eta integratzeko.

Programa hori garatzeko, zuzkidura-lagapenak programatu dira 2020rako, Gizarteratze Sarrerako (hirugarren sektoreko erakundeei eta erakundeei lagatako etxebizitzak), Housing First programarako (hirugarren sektoreko erakundeei eta entitateei lagatako etxebizitzak), jaurtiketen aurreko bizitegi-programa alternatiborako (zuzeneko esleipenak) eta genero-indarkeriaren aurreko bizitegi-programa alternatiborako (zuzeneko esleipenak).

En 2017 un total de 76.286 hogares manifiestan la necesidad de rehabilitar sus viviendas en un plazo de 4 años, el 8,6% del total de hogares vascos, La antigüedad media de los edificios con necesidad de rehabilitación se sitúa en 49 años.

En 2020 y en 2021 entrarán en vigor las disposiciones europeas sobre edificios de consumo casi nulo, para edificios públicos, primero, y para los privados, después.

Estas disposiciones sobre ECCN, no sólo afectarán a los edificios nuevos, sino también a los preexistentes, si bien, está pendiente por determinar el alcance para estos últimos.

Se trata de dar un nuevo impulso a la intensa actividad ya desplegada haciendo énfasis en la eficiencia energética y accesibilidad, así como en la rehabilitación integrada.

La nueva normativa reguladora de ayudas en materia de rehabilitación, eficiencia energética y accesibilidad que entrará en vigor en 2020, tras un extenso proceso de participación ciudadana que le ha aportado mayor valor, más acorde con las necesidades reales y alineada con los requerimientos de eficiencia energética, accesibilidad y desarrollo sostenible que derivan de la UE (Horizon 2020), debe potenciar la capacidad de impacto social y económico de la política de vivienda.

El quinto eje estratégico consiste en avanzar en la innovación en la vivienda, implantando modelos que se adecúen a las necesidades de la población joven y otros colectivos.

En este sentido, el Programa GAZTELAGUN 2019-2021, que entró en vigor en enero de 2019, seguirá buscando en 2020 facilitar el acceso al disfrute de una vivienda digna y adecuada en régimen de alquiler a las personas jóvenes vascas, mediante la concesión de ayudas directas a los arrendatarios (inquilinos) para el abono de parte de la renta. Se plantea como objetivo conceder ayudas directas a 6.000 personas jóvenes entre 23 y 35 años en su periodo de vigencia (2.000 de ellos en 2020).

Asimismo, en 2020 entrará en vigor una nueva línea de apoyo, especialmente intensa, para las personas mayores de 65 años, que facilite mediante la mejora de la accesibilidad de sus hogares el envejecimiento activo en entornos amigables.

Finalmente, el sexto eje estratégico consiste en crear redes de colaboración que favorezcan una mejor gestión e integración de las diferentes políticas sectoriales.

En su desarrollo se han programado para 2020 cesiones dotacionales a la Red de inserción social (viviendas cedidas a instituciones y entidades del Tercer Sector); al programa Housing First (viviendas cedidas a instituciones y entidades del Tercer Sector); al programa alternativa habitacional ante lanzamientos (adjudicaciones directas) y al programa alternativa habitacional frente a la violencia de género (adjudicaciones directas).

Euskadiko etxebizitza-politika Administrazio Orokorraren beraren eta Visesa eta Alokabide sozietate publikoen jardueren bidez gauzatzen da.

2020an, Etxebizitza programak 155,6 milioi euroko aurrekontua izango du. Visesaren administrazio-aurrekontua 161,3 milioi eurokoa izango da, eta Alokabiderena, aldiz, 87,0 milioi eurokoa.

Alokabide SA sozietate publikoak alokairuko etxebizitzaren arloko ekintza publikoa du lehentasun, eta Eusko Jaurlaritzaren parke publikoaren kudeaketa integrala bere gain hartzen du, hutsik dauden etxebizitzak mobilizatzeko Bizigune programa nagusiaren kudeaketa barne.

Bestalde, Visesa SAK eginkizun nagusia du etxebizitzaren sustapenean eta birgaitzean, baita sustapen publikoak eraikitzeke lurzorua erostetan ere.

Lurralde Antolamendua

2020an, programa honek 8,4 milioi euroko aurrekontu bat du, EAEko lurralde-plangintzako, hirigintzako, birgaitzeko, berroneratzeko eta hiri-berrikuntzako eta datu espazialen azpiegiturako politiketarako. Programa hori ikuspegi soziala, ingurumenekoa eta ekonomikoa integratzen dituzten lurralde-plangintzako tresnak eta tresna estrategikoak lantzearen bidez zehazten da, Garapen Jasangarriko Helburuak (GJH) kontuan hartuta, lurralde kohesionatu, orekatu, erresiliente eta jasangarri bat lortzeko. Programa horrek ez du ez inor ez ezer atzean utziko.

Ildo horretan, Lurralde Antolamenduaren Gidalerroak (LAG) berrikusteko prozesua amaituta, Lurralde Plan Partzialak (LPP) eta Lurralde Plan Sektorialak (LAP) berrikusteko prozesua hasiko da, LAGen zehaztapen berrietara egokitzeko.

Arabako Foru Aldundiarekin egindako hitzarmenean, Araba Erdialdeko Lurralde Plan Partzialaren berrikuspena bultzatuko da, baita Guardiako Eredu Funtzionalari dagokiona ere.

Era berean, Turismoaren Lurralde Plan Sektorialaren formulazioa bultzatuko da, arlo horretan sortzen ari diren lurralde-arazoak eta -gatazkak identifikatzeko eta horiei aurre hartzeko gai izango den tresna bat aztertu eta garatzeko. Itsasertzaren Lurralde Plan Sektorialaren berrikuspena ere bultzatuko da, klima-aldaketaren ondoriozko arriskuak egokitzeko asmoz (itsasoaren maila igoetzea, muturreko olatuak eta/edo ur-bolada handiak), baita Energia Berriztagarrien Lurralde Plan Sektoriala ere.

Paisaiaren arloan hartutako konpromisoei jarraiki, horiek arautzen dituen araudia garatzen jarraituko da, paisaiaren ekintza-planak gauzatzea sustatuz eta prestakuntza-, ikerketa- eta sensibilizazio-jarduerak garatuz. Horretarako, EHUKo Kultura Paisaien eta Ondarearen UNESCO Katedrarekin hitzarmena berrituko da.

La política de vivienda de Euskadi se lleva a cabo mediante actuaciones de la propia Administración General y las actividades de las sociedades públicas Visesa y Alokabide.

En 2020, el programa de Vivienda cuenta con un presupuesto de 155,6 millones de euros. El presupuesto administrativo de Visesa alcanza los 161,3 millones de euros y el de Alokabide 87,0 millones de euros.

La sociedad pública Alokabide S.A. tiene como prioridad la acción pública en materia de vivienda en alquiler, asumiendo la gestión integral del parque público del Gobierno Vasco, incluyendo la gestión del principal programa de movilización de viviendas deshabitadas, Bizigune.

Por su parte, Visesa S.A. asume un papel protagonista en la promoción y rehabilitación de viviendas y en la adquisición de suelo para la edificación de promociones públicas.

Ordenación Territorial

Este Programa cuenta en 2020 con un presupuesto de 8,4 millones de euros para las políticas de planificación territorial, urbanismo, rehabilitación, regeneración y renovación urbana e infraestructura de datos espaciales de la CAPV, que se explicita a través de la elaboración de instrumentos de planificación territorial y estratégicos que integren la perspectiva social, ambiental y económica, considerando los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) para lograr un territorio cohesionado, equilibrado, resiliente y sostenible, en el que nadie, ni ningún lugar, se quede atrás.

En este sentido, concluido el proceso de revisión de las Directrices de Ordenación del Territorio (DOT), se iniciará el proceso de revisión de los Planes Territoriales Parciales (PTP) y de los Planes Territoriales Sectoriales (PTS) para su adecuación a las nuevas determinaciones de las DOT.

En convenio con la Diputación Foral de Álava, se impulsará la revisión del Plan Territorial Parcial de Álava Central, así como del correspondiente al Área Funcional de Laguardia.

Se impulsará asimismo la formulación del Plan Territorial Sectorial de Turismo, con el fin de analizar y desarrollar un instrumento que sea capaz de identificar y anticiparse a los problemas y conflictos territoriales que se están produciendo en esta materia. También se impulsará la revisión del Plan Territorial Sectorial del Litoral, con el objetivo de adecuarlo a los riesgos derivados del cambio climático (elevación del nivel del mar, olas extremas y/o grandes avenidas de agua) así como el Plan Territorial Sectorial de Energías Renovables.

Atendiendo a los compromisos ya adquiridos en materia de paisaje, se continuará impulsando el desarrollo de la normativa que los regula mediante el fomento de la ejecución de planes de acción del paisaje y el desarrollo de actividades de formación, investigación y sensibilización, renovando el convenio con la Cátedra UNESCO de Paisajes Culturales y Patrimonio de la EHU/UPV.

Esparru tekniko eta legal egokiari eusteko, eta administrazio publikoei zein herritarrei, oro har, bermeak eta segurtasun juridikoa emateko, beharrezkoa da lurzorua, hirigintza eta hiri-ingurune finkatuetan esku-hartzearen arloko araudia berrikusteko, egokitzeko eta osatzeko lanekin jarraitzea, genero-ikuspegia alde batera utzi gabe.

Lehenik eta behin, Euskadiko Hiri Agenda (BULTZATU 2050) esparru global estrategiko gisa inplementatzea eta Euskadiko 2030eko Agendaren helburuetako bat garatzea bultzatuko da 11. GJH partikularizatu eta inplementatuz, gure lurraldean gainerako GJHekin dituen loturekin.

2050erako irrikaz dagoen gizarteari begira ditugun erronka nagusiak identifikatuta, funtsezkoa da hiri-behatoki baten bidez jarraipen- eta ebaluazio-sistema bat ezartzea. Horregatik, arlo honetako helburuetako bat hiri-behatokia antolatzea eta egituratzea da. Behatoki horrek aukera emango du joera globalak, eskualdekoak, nazionalak, nazioz azpikoak eta tokikoak identifikatzeko, baita Euskadiko Hiri Agendaren 2050erako ezarritako helburuak betetzeari lotutako ekintzen hedapenaren jarraipena egiteko ere. Helburu horren barruan kokatzen da NBE-Habitat nazioarteko agentziarekin sinatutako lankidetzahitzarmena. Hori eragile nagusia izango da, Hiri eta Lurralde Ekologia Fundazioarekin batera.

Bultzatu 2050 Euskadiko Hiri Agendaren alderdi garrantzitsuetako bat da gure lurraldeko hainbat eremutako bizi-baldintzen artean identifikatutako aldeak murriztea. Horregatik, nabarmendu beharreko lehenetsunetako bat da hiri-eremuak berritzea, berroneratzea eta egokitzea – Bereziki auzo ahulen hobekuntzan –, kalitatezko espazio publikoak eraikiz, hurbilen dagoen hiri-ingurunea birnaturalizatuz, biztanle guztiek parte hartzen duten ikuspegi integratuak eta parte-hartzaileak sustatuz, bereizketa sozioekonomikoa eta gentrifikazioa saihestuz, kultura-ondarea zainduz eta hiri-hazkundera prebenituz. Hori guztia gizarte-kohesio handiagoa lortzeko eta egoera txarrean dauden inguruneak biziberritzeko asmoz.

I+G+b arloko ekintzak integratzearen ikuspegitik, ZTBPRIS3ren "hiri Habitata" delakoaren aukera-nitxoaren lidergoarekin jarraituko da (Deustuko Unibertsitateko "CITIES Lab Katedra" erakundearen lankidetzahitzarmena integratuta), politika horri I+G+b arloan euskarri bat emanaz. Atal honetan, gainera, Euskal Herriko eta Kataluniako unibertsitateek parte hartuko dute.

Con el objetivo de mantener un adecuado marco técnico y legal, dotando de garantías y seguridad jurídica tanto a las Administraciones públicas como a la ciudadanía en general, es preciso continuar con los trabajos de revisión, adecuación y complemento de la normativa en materia de suelo, urbanismo e intervención en los entornos urbanos consolidados, sin perder de vista la perspectiva de género.

Se impulsará, en primer lugar, la implementación de la Agenda Urbana de Euskadi BULTZATU 2050, como marco global estratégico, y el desarrollo de uno de los objetivos de la Agenda de Euskadi 2030, mediante la particularización e implementación del ODS 11, con sus vinculaciones con el resto de los ODS, en nuestro territorio.

Identificados los principales retos ante los que nos encontramos de cara a la sociedad anhelada para el horizonte de 2050, el establecimiento de un sistema de seguimiento y evaluación, a través de un observatorio urbano, es fundamental. Por tanto, uno de los objetivos en esta materia es la organización y estructuración de este observatorio urbano, que permitirá identificar las tendencias globales, regionales, nacionales, subnacionales y locales, así como realizar el seguimiento del despliegue de las acciones vinculadas al cumplimiento de los objetivos fijados en la Agenda Urbana de Euskadi (BULTZATU 2050). En este objetivo se enmarca el convenio de colaboración suscrito con la agencia internacional ONU-Habitat, que será el principal actor junto con la Fundación Ecología Urbana y Territorial.

Uno de los aspectos relevantes en la Agenda Urbana de Euskadi BULTZATU 2050 es la reducción de las diferencias identificadas entre las condiciones de vida de los diversos ámbitos de nuestro territorio. Por ello, una de las prioridades destacadas es la renovación, la regeneración y la adaptación de las zonas urbanas -con especial incidencia en la mejora de los barrios vulnerables- construyendo espacios públicos de calidad, renaturalizando el entorno urbano más próximo, promoviendo enfoques integrados y participativos en los que intervengan todos los habitantes, evitando la segregación espacial socioeconómica y la gentrificación, preservando el patrimonio cultural y previniendo el crecimiento urbano incontrolado. Todo ello con el objetivo de alcanzar la mayor cohesión social y la revitalización de los entornos que se encuentran en peores condiciones.

Desde el punto de vista de la integración de acciones en materia de I+D+i, se continuará con el liderazgo del nicho de oportunidad del "Hábitat Urbano" del PCTI-RIS3 (integrando el convenio con la colaboración de "Cities Lab Katedra" de la Universidad de Deusto), dando un soporte en I+D+i a esta política. En este apartado, además se contará con la participación de las Universidades del País Vasco y Cataluña.

Ekintza-ildo horiek guztiak garatzeko, ezinbestekoa da informazio geografiko egokia eta fidagarria izatea, eta, horregatik, GEO-Euskadi plataformaren ezarpenean eta hobekuntzan sakontzen jarraituko da, oinarriko kartografiarekin lotutako zereginak garatuz, udalei informazio geografikoa formulatzen lagunduz eta jarduera kartografikoa koordinatzeko eta arautzeko araudia garatuz. Ildo horretatik, erakunde arteko lankidetzak koherentea sustatzen saiatuko da, baita lankidetzak bertikala eta horizontala ere.

Halaber, jarduera horiek abian jartzeko euskarria eta jarraipena den aldetik, hiri-garapenerako eta jasangarritasunerako adierazleen sistema garatzen eta mantentzen jarraituko da. Globalizazioa eta bizi garen ingurunea kontuan hartuta, garrantzitsua da ezagutza eta esperientzia trukatzeko bideak ezarri ahal izatea; horregatik, Euskal Hiria urteko kongresua antolatzeaz gain, nazioarteko sare eta ekitaldietan parte hartzea sustatu eta bultzatuko da.

Euskal Autonomia Erkidegoko bizitegi-parkean epe luzearako esku hartzeko estrategia egin ondoren, eta haren datuak eta adierazleak Hiri-kalteberatasunaren Inbentarioan sartuta, berriazko lankidetzak-prozesu bat bultzatuko da Estatuko (IDAE) eta autonomia-erkidegoetako (EEE) sozietate eta erakunde publikoekin, ekintza-plan bateratu eta espezifiko bat diseinatuz.

Ingurumenaren Basesa

Ingurumen-politikak 37,3 milioi euroko aurrekontua du 2020an, eta EAEko 2020ko Ingurumen Esparru Programan finkatutako jardueren koordinazio-esparruan gauzatuko da.

2019ko uztailean, Gobernu Kontseiluak "Natura Ondarea Kontserbatzeko Legea" eta "Ingurumen Administrazioaren Legea" onartu ditu, eta aurreproiektuak Legebiltzarrera bidali dira, izapidetzeko, eta 2020an onartu beharko liriteke. Lege horiek inflexio-puntu bat izan behar dute EAEko ingurumen-legeriaren esparruan, eguneratze garrantzitsu batekin, eta ingurumenaren arloko administrazio-izapideak sinplifikatzen eta arintzen lagunduko dute, baita Euskal Autonomia Erkidegoko natura-ondarea gehiago eta hobeto babesten ere.

2020. urtean, legeak onartu ondoren, legeak garatzen hasi beharko da.

Era berean, Klima Aldaketari buruzko EAEko Legearen (2018an idatzia) administrazio-izapideak amaitzea espero da, Gobernu Kontseiluak onar dezan. Horrela, 2020. urtean Legebiltzarrean izapidetuko da. Lege hau berotegi-efektuko gasen isurketak murriztera, energia berriztagarria gehiago kontsumitu eta sortzera eta EAEko klima-aldaketarekiko erresilientzia hobetzera bideratutako estrategien eta ekintza-planen lege-esparrua izan behar da.

Para el desarrollo de todas estas líneas de acción, es imprescindible disponer de una adecuada y solvente información geográfica y es por lo que se continuará profundizando en la implantación y mejora de la plataforma GEO-Euskadi mediante el desarrollo de tareas relacionadas con la cartografía de base, el apoyo a los ayuntamientos en la formulación de su información geográfica y el desarrollo de la normativa de coordinación y regulación de la actividad cartográfica, tratando siempre de fomentar la coherente colaboración interinstitucional, vertical y horizontal.

También como elemento de soporte y seguimiento de la puesta en práctica de estas actuaciones, se continuará desarrollando y manteniendo el sistema de indicadores de desarrollo urbano y sostenibilidad. Teniendo en cuenta la globalización y el entorno en el que nos encontramos, es importante poder establecer los cauces de intercambio de conocimiento y experiencia, por lo que, además de la organización del congreso anual Euskal Hiria, se fomentará y potenciará la participación en redes y eventos internacionales.

Elaborada la Estrategia de Intervención a largo plazo en el parque residencial del País Vasco, e integrados sus datos e indicadores en el Inventario de Vulnerabilidad Urbana, se impulsará un proceso de colaboración específico con las sociedades y organismos públicos estatales (IDAE) y autonómicos (EVE) para el diseño de un plan de acción conjunto y específico.

Protección del Medio Ambiente

La política medioambiental cuenta en 2020 con un presupuesto de 37,3 millones de euros y se llevará a cabo en el marco de coordinación de las actuaciones fijado en el Programa Marco Ambiental de la CAPV 2020.

En julio de 2019 se han aprobado por el Consejo de Gobierno la "Ley de Conservación del Patrimonio Natural" y la "Ley de Administración Ambiental" remitiéndose los anteproyectos al Parlamento para su tramitación, que debiera finalizar con su aprobación en el año 2020. Estas leyes están llamadas a ser un punto de inflexión en el marco legislativo medioambiental vasco, con una actualización importante, y van a contribuir a una simplificación y agilización de la tramitación administrativa ambiental, así como a una mayor y mejor protección del Patrimonio Natural del País Vasco.

Durante el año 2020, una vez aprobadas las leyes, se deberá comenzar con el desarrollo normativo de las mismas.

Asimismo, se espera culminar la tramitación administrativa de la "Ley Vasca de Cambio Climático", redactada ya en 2018, que permita su aprobación por el Consejo de Gobierno y así dar paso, al trámite parlamentario durante el año 2020. Esta ley ha de ser el marco legislativo de las estrategias y planes de acción dirigidos a la reducción de emisiones de gases de efecto invernadero, al incremento del consumo y generación de energía renovable, así como a la mejora de la resiliencia del territorio vasco al cambio climático.

Legegintzaldi honetan gauzatu den INGURUNET EAeko Ingurumena Kudeatzeko Sistema berria garatzeko eta inplementatzeko prozesua guztiz ezarri da 2020ko ekitaldian. Tresna horri esker, herritarrek, kolektiboek, erakundeek, enpresek eta erakundeek ingurumeneko administrazio-prozedura guztiak bete ahal izango dituzte teletramitazioaren bidez. Era berean, kudeaketaren jarraipena egin ahal izango dute, prozedurak eta baimenak ahalik eta gehien sinplifikatuta. Garapen hori Estatuko administrazio guztientzat aipatutako tresna edukitzeko betebeharra indarrean sartu aurretik egin da.

Eusko Jaurlaritzak 2019ko uztailean egindako Klima Larrialdi Deklarazioak politika guztien ardatzean jarri du Klima Aldaketaren aurkako borroka. Era guztietako ekintzak hedatuko dira Ingurumena Babesteko Programaren barruan.

2020ko ekitaldian, Klima Aldaketaren II. Astea egingo da, klima-aldaketaren aurkako borroka herritarrengana hurbiltzeko egiten ari diren ekintzak indartuko dituena. Jarduera horiek indartu egingo dituzte erakundeak klima-aldaketaren aurkako borrokan egiten ari diren arintze- eta egokitze-ekintzak, eta EAeko gizarte osoa inplikatzeko dute.

Alde horretatik, oso garrantzitsua izango da Eusko Jaurlaritzak enpresei eta udalei zuzendutako dirulaguntzen bidez egingo duen laguntza-ahalegina, ekintza klimatikoa, lurraldeko jarduera ekonomiko eta instituzionalean ezartzen aurrera egiteko.

Era berean, 2020an oso garrantzitsua izango da lankidetzahitzarmenen bidez unibertsitatearekin, ikerketa-zentroekin eta teknologikoekin klima-aldaketaren aurkako borrokan, naturaren babesean eta ingurumen-jasangarritasunaren sustapenean ezartzen ari diren sinergiak indartzea.

Ildo beretik, Klimatek Foroa dinamizatzen eta sustatzen jarraituko da, ezagutza aurreratua transferitzeko, unibertsitatearen, teknologia-zentroen, administrazioaren eta enpresen arteko sinergia sortzeko.

Berringurumena programarekin jarraituko da, funtsezko intereseko eremuetan proiektu berritzaileak garatzen laguntzeko, Euskal Autonomia Erkidegoko 2020rako Garapen Jasangarriko Ingurumen Estrategiaren helburuekin, 2020rako IV. Ingurumeneko Esparru Programarekin, 2020rako EAeko Hondakinak Prebenitzeko eta Kudeatzeko Planarekin, 2050erako Klima Aldaketaren EAeko Estrategiarekin, EAeko 2030erako Biodibertsitate Estrategiarekin, 2020rako ZTBP Planarekin, "EAeko Adierazpena" delakoarekin eta Eusko Jaurlaritzako Ingurumen, Lurralde Plangintza eta Etxebizitza Sailaren plangintzekin bat eginda.

El proceso de desarrollo e implementación del nuevo Sistema de Gestión Ambiental Vasco INGURUNET, que se ha llevado a cabo a lo largo de esta legislatura, culminará con su total implantación en el ejercicio 2020. Esta herramienta va a facilitar que la ciudadanía, colectivos, organizaciones, empresas e instituciones puedan cumplimentar la totalidad de los procedimientos administrativos medioambientales mediante teletramitación y hacer seguimiento de su gestión, al tiempo que se logra la máxima simplificación de los procedimientos y autorizaciones. Este desarrollo se ha realizado de forma anticipada a la entrada en vigor de la obligación de disponer de la citada herramienta para todas las administraciones del Estado.

La Declaración de Emergencia Climática realizada en julio de 2019 por el Gobierno Vasco ha puesto la lucha contra el Cambio Climático en el eje de todas las políticas. Un despliegue de acciones de todo tipo se va a llevar a cabo dentro del programa de Protección del Medio Ambiente.

En el ejercicio 2020 se celebrará la II Semana del Cambio Climático que reforzará las acciones que se están llevando a cabo para acercar la lucha contra el cambio climático a la ciudadanía. Estas actuaciones potenciarán las acciones de mitigación y adaptación que desde las distintas instituciones se están llevando a cabo en la lucha contra el Cambio Climático, implicando al conjunto de la sociedad vasca.

En este sentido va a ser muy importante el esfuerzo de apoyo que, mediante subvenciones dirigidas tanto a las empresas como a los ayuntamientos, se va a realizar desde el Gobierno Vasco para avanzar en la implementación de la acción climática en la actividad económica e institucional del territorio.

Asimismo, durante 2020 será muy importante el reforzamiento de las sinergias que mediante convenios de colaboración se están estableciendo con la universidad, centros de investigación y tecnológicos en la lucha contra el cambio climático, la protección de la naturaleza y el fomento de la sostenibilidad ambiental.

En este mismo sentido, se continuará con la dinamización e impulso del Foro Klimatek para la transferencia del conocimiento donde se produce la sinergia entre la universidad, los centros tecnológicos, la administración y las empresas.

Se continuará con el programa Berringurumena para apoyar el desarrollo de proyectos innovadores en ámbitos de interés clave, alineados con los objetivos de la Estrategia Ambiental de Desarrollo Sostenible del País Vasco 2020, el IV Programa Marco Ambiental 2020, el Plan de Prevención y Gestión de Residuos de la CAPV 2020, la Estrategia Vasca de Cambio Climático 2050, la Estrategia de Biodiversidad 2030 de la CAPV, el PCTI 2020 y la "Declaración Vasca", así como con las diferentes planificaciones del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda del Gobierno Vasco.

Jasangarritasuneranzko udalerrien euskal sareak, Udalsarea 2030a, Tokiko Jasangarritasun Politikak ezartzeko Gida Praktikoaz eta 2030 Agenda erreferentziatuz erabiliz, tokiko ekintza bultzatuko du.

Ekonomia Zirkularren EAeko Estrategia 2020ko ekitaldian abiaraziko du. Horretarako, Basque Ecodesign Center delakoaren bidez gauzatzen diren ekintzak bikoiztuko dira, besteak beste, Basque Ecodesign Hub.

Basque Ecodesign Meeting BEM 2020 ere egingo da, Euskadiko ekodiseinuaren mugari aipagarria, baita nazioartekoa ere.

Programa honen helburu nagusietako bat airearen kalitate-baldintzak kontrolatzea eta giza osasunean islatzea da, Ingurumen Osasungarria eta Ingurumen-kalitate ona izateko helburu estrategikoarekin. Horregatik, 2019an hasi zen Airearen Kalitatea Zaindu eta Kontrolatzeko Sarea hobetzen eta optimizatzen, unitate mugikorretan azken belaunaldiko ekipoak erosituz eta estazio finkoetan ekipoak berrituz. Horrek 2020ko ekitaldian zehar jarraituko du. Era berean, detektatzen diren egoera puntualak zorrotz kontrolatzen jarraituko da, identifikatu, kontrolatu eta ezabatu arte. Baita instalazioen eta langileen homologazioa egiten ere jarraituko da, Europako arau zorrotzen arabera.

Natura Babesteko helburu estrategikoari dagokionez, parke naturalak, KBE eremuak (Kontserbazio Bereziko Eremuak) eta Hegaztientzako BBEak (Hegaztientzako Babes Bereziko Eremuak) elkartzen diren gunek antolatzen diren tresna bakarra jartzeko lanak amaituko dira.

Urdaibaiko Erreserbaren eremuan, bultzada berezia emango zaio JSHGParen garapenerari (Jarduera Sozioekonomikoen Harmonizaziorako eta Garapenerako Programa), eskualdeko jarduera ekonomikoko sektoreak bultzatzeko eragile gisa. Ildo horretatik, ahalegin berezia egingo da turismo-sektorean, Turismo Jasangarriaren Europako Gutuna abian jarri baita horretan. Horrek bermatuko du turismo-garapena jasangarria eta kontserbazio-helburuekin bateragarria izatea. Horren ziurtagiria 2020an zehar lortu nahi da.

Era berean, goiko estuarioaren eta bi ertzetako itsasertzeko eremuen inguruan oinezkoentzako bidezidorrak hobetzen jarraituko da, eta bidezidorren sarea itxiko da, Lagarekiko lotunarekin amaitzeko.

Halaber, Interpretazio, Ikerketa, Trebakuntza eta Jasangarritasunerako Hezkuntzarako Plana garatzeari ekingo zaio. Horretarako, ikerketa ikuspegi praktikoa batetik bultzatuko dira, kudeaketarekin zubiak izan daitezen, batez ere toki-administrazioen eskalan.

La red vasca de municipios hacia la sostenibilidad, Udalsarea 2030, valiéndose de la Guía Práctica para la implementación de las Políticas de Sostenibilidad Local y con la Agenda 2030 como referencia, impulsará la acción local.

La Estrategia Vasca de Economía Circular será desplegada durante el ejercicio 2020. Para ello, se redoblarán las acciones que se llevan a cabo a través del Basque Ecodesign Center como, entre otras iniciativas, el Basque Ecodesign.

También se celebrará el Basque Ecodesign Meeting BEM 2020, cita señalada del Ecodiseño, no sólo del País Vasco sino a nivel internacional.

El control de las condiciones de calidad del aire y su reflejo en la salud humana es un objetivo central de este programa con el objetivo estratégico de contar con un Medio Ambiente Saludable y una buena Calidad Ambiental. Por ello, el impulso ya iniciado en el año 2019 de mejora y optimización de la Red de Vigilancia y Control de la Calidad del Aire, con la adquisición de equipos de última generación en unidades móviles y la renovación de equipos en las estaciones fijas, va a continuar durante el ejercicio 2020. Asimismo, se va a continuar con el control exhaustivo de las situaciones puntuales que se detecten hasta su identificación, control y eliminación. Así como con la homologación de instalaciones y personal según las normas europeas más rigurosas.

Respecto al objetivo estratégico de Protección de la Naturaleza, se finalizarán los trabajos para dotar de un único instrumento de ordenación a los espacios donde confluyan los parques naturales y zonas ZEC (Zonas de Especial Conservación) y ZEPA (Zonas de Especial Protección para las Aves).

En el ámbito de la Reserva de Urdaibai se dará un impulso especial al desarrollo del PADAS (Programa de Armonización y Desarrollo de las Actividades Socioeconómicas) como motor de impulso de los diferentes sectores de actividad económica de la comarca, enfatizando especialmente en el sector turístico, en el que se ha puesto en marcha la Carta europea de turismo sostenible (CETS), garantía de un desarrollo turístico sostenible y compatible con los objetivos de conservación cuya certificación se espera conseguir durante 2020.

Asimismo, se va a continuar con la labor de mejora de senderos peatonales en el entorno del estuario superior y zonas litorales de ambas márgenes y el cierre de la red de senderos culminando con el enlace con Laga.

También se abordará el desarrollo del Plan para la Interpretación Investigación, Capacitación y Educación para la sostenibilidad (PICE), impulsando la investigación con un enfoque práctico, de manera que se favorezcan puentes con la gestión, sobre todo a escala de administraciones locales.

2019an hasi eta 2020an Urdaibain areagotuko den ildo estrategiko gehigarri bat lurraldea zaintzeko proiektuekin eta hazkunde azkarreko espezieen ordeztasun-espezie autoktonoak ezartzeagatik konpentsazio-politikak hedatzearekin lotuta dago. Hori guztia jabeekin eta ekoizpen-sektorearekin berarekin elkarlanean.

Era berean, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Planaren (ZTBP-Euskadi 2020) lurraldeari lotutako aukera-arloetan, klima-aldaketaren aldagaia berrikuntza-proiektuetan txertatzen jarraituko da.

2018. urtearen erdialdean onartutako Jasangarritasunerako Hezkuntzako 2030erako EAEko Estrategiaren hedapenari jarraipena emanez, Ingurugeletako hezkuntza-erakundeekin lankidetzan jarraituko da Eusko Jaurlaritzaren berezko programekin: Aztertu, Aztertu+, Txinbadia+ programa eta Eskola Agenda 21. Europako estrategiarekin bat datorren Agenda 2030erako lanak egiten jarraitzen dute. Halaber, ingurumen-hezkuntza landuko da Lanbide Heziketaren, funtzionario publikoen eta unibertsitatearen esparruan.

Aurten, 2020an, Ekoetxeak Ingurumen Hezkuntzako Zentroen sarea finkatu da, Gesaltza Añanako ingurumen-ibilbidea amaitzearekin batera, Urdaibai, Txingudi eta Azpeitiko ekoetxeak bultzada ematen jarraitu da. Meatzaldea Ekoetxea Meatzari Mendietan guztiz martxan jarzteak eta Peñas Negrekin integratzeak bultzada handia emango dio ingurumen-hezkuntzari eta Bizkaian naturaren kontserbazioa sustatzeari.

Azkenik, Euskadiren nazioarteko proiektzioa ingurumen-politikaren helburu estrategikoa da, eta ahalegin handia egin da legegintzaldi honetan. Zeregin horrek jarraipena izango du 2020an zehar, nazioarteko hainbat foroetan aktiboki parte hartuz, hala nola Europako eskualdeen ingurumen-konferentzian (Encore), Jasangarritasunerako Tokiko Gobernuen Sarean (ICLEI) eta The Climate Group-en, Under2 koalizioarekin. Gainera, Euskadik 2019an Eskualdeko Garapen Jasangarriaren aldeko Eskualdeko Gobernuen Sarearen iparraldeko lehendakariatzatik (Regions4), beste plan estrategiko berri bat egingo da, eta, COP25en esparruan Txilen egindako batzarra egin ondoren, sarea bultzatuko da eskualdeei ahotsa emateko klima-aldaketaren aurkako borrokaren eta jasangarritasunaren aldeko ekintzen nazioarteko testuinguruan. Era berean, ingurumen-enpresei eta -klusterrei nazioartekotzeko dinamikan laguntzen jarraituko da, lankidetzak-proiektuak eta garapenak bultzatuz.

Kontsumoa

Una línea estratégica adicional que se comenzó en el año 2019 y se va a intensificar en el año 2020 en Urdaibai es la relacionada con los proyectos de custodia del territorio y el despliegue de políticas de compensación por la implantación de especies forestales autóctonas en sustitución de especies de crecimiento rápido. Todo ello en colaboración con los propietarios y el propio sector productivo.

Igualmente, en las áreas de oportunidad vinculadas al territorio del Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación-PCTI- Euskadi 2020 se va a continuar con la incorporación de la variable del cambio climático en los proyectos de innovación.

Dando continuidad al despliegue de la Estrategia Vasca de Educación para la sostenibilidad 2030 aprobada a mediados de 2018, continuará la colaboración con las instituciones educativas en las Ingurugelak con los programas propios del Gobierno Vasco: Aztertu, Aztertu+, el programa Txinbadia+ y la Agenda Escolar 21. Continúan los trabajos hacia una Agenda 2030 en línea con la estrategia europea. Asimismo, se abordará la educación medioambiental en el ámbito de la Formación Profesional, el funcionariado público y la Universidad.

Este año 2020 se consolida la red de Centros de Educación Ambiental Ekoetxeak, uniendo la actividad a la finalización del itinerario medioambiental en Salinas de Añana, continuando el impulso a Ekoetxea Urdaibai, Txingudi y Azpeitia. La puesta en marcha a pleno rendimiento de la Ekoetxea Meatzaldea en los Montes Mineros y su integración con Peñas Negras va a dar un impulso importante a la educación ambiental y a la promoción de la conservación de la naturaleza en Bizkaia.

Finalmente, la proyección internacional de Euskadi es un objetivo estratégico de la política medioambiental en el que se ha puesto mucho esfuerzo en esta legislatura. Una tarea que tendrá continuidad durante 2020 con la participación activa en los diferentes foros internacionales, como la Conferencia medioambiental de las regiones de Europa (ENCORE), la Red de Gobiernos Locales para la Sostenibilidad (ICLEI) y The Climate Group con su coalición Under2. Además, desde la Presidencia Norte que ha asumido Euskadi en 2019 de la Red de Gobiernos Regionales por el Desarrollo Sostenible Regions4 se va a realizar un nuevo plan estratégico y, tras la realización de la Asamblea llevada a cabo en el marco de la COP25 en Chile, un impulso de la Red para dar voz a las regiones en el contexto internacional de lucha contra el cambio climático y acciones por la sostenibilidad. Asimismo, se continuará con el acompañamiento a las empresas y clusters medioambientales en sus dinámicas de internacionalización, impulsando proyectos y desarrollos de cooperación.

Consumo

Kontsumobide - Kontsumoko Euskal Institutua sortzean, kontsumitzaileek eta erabiltzaileek babes handiagoa izan zuten transakzio ekonomikoak egiteko. Merkatuan dauden produktuak erosteko edo eskaintzen diren zerbitzuak kontratatzeke informazio, prestakuntza eta babes handia behar izaten da. Izan ere, erakunde autonomo honen helburuak dira, batetik, kontsumitzaileen eta erabiltzaileen eskubideak defendatzea eta, bestetik, kontsumitzaileek eta erabiltzaileek beren burua defendatzeko behar dituzten baliabideak ematea.

2018-2020 aldirako Kontsumoaren Plan Estrategikoa onartu zenean bultzada berria eman zitzaion Kontsumobideren jardura etengabe aldatuz doan kontsumoaren mundura egokitzeko bideari. Teknologia berriak, biztanleen zahartzea eta globalizazio ekonomikoaren erroak berriak dira kontsumitzaileen eta erabiltzaileen eskubideak eta interesak babesteko, eta merkatuaren ikuspegi eguneratua eduki beharra eskatzen dute. Beraz, ikuspegi hori lortzeko, kontsumitzaileekin harremanetan egon behar da eta merkaturak etengabe ikertu eta aztertu behar da.

2018-2020 aldirako Kontsumoaren Plan Estrategikoa testuinguru ekonomiko, soziala, teknologikoa eta instituzionala aztertu ziren eta, azterketa hori oinarritzat hartuta, jarduteko sei ardatz estrategiko zehaztu ziren:

- Erakundea kontsumitzeko eta ordaintzeko modu berrietara egokitzea, baldin eta horiek orain arte gertatu ez diren gatazkak eta iruzur egiteko aukerak sor baditzaizkete.
- Informazioa eta prestakuntza modu erraz eta eraginkorrean ematea, batez ere babes gutxien duten eta ahulenak diren kolektiboak.
- Kontsumitzaileen eskubideak errespetatzen dituzten enpresa-jokabideak sustatzea, eta babes hori enpresa-estrategiaren barruan lehiakortasun-faktorea izan daitekeelaz kontzientziatzea enpresak.
- Kontsumoari lotutako gatazkak konpontzean bikaintasuna lortzen saiatzea; horretarako, izapideetarako denbora murriztu behar da eta baliabide ekonomikoak eta giza baliabideak minimizatu behar dira.
- Lankidetzak eta kooperazio sareak hobetuz garatzea, beste administrazio batzuekin, Eusko Jaurlaritzako beste sail batzuekin, kontsumitzaile eta erabiltzaileen elkarteekin eta abarrekin.
- Kontsumobide Kontsumoko Euskal Institutua ezagunago egitea.

Guztira 5,8 milioi euro bideratuko dira 2020. urtean kontsumo-politikara, eta horrekin 2018-2020 aldirako Kontsumoaren Plan Estrategikoa ezartzen diren beharrezkoak bete ahal izango dira.

Kultura

La creación de Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo dotó de un mayor grado de protección a las personas consumidoras y usuarias en sus transacciones económicas. La compra de productos o la contratación de servicios en el mercado actual requiere de un alto grado de información, formación y protección, siendo el objetivo actual de este organismo autónomo tanto la defensa de los derechos de las personas consumidoras y usuarias como proporcionar las herramientas necesarias para que ellos mismos puedan protagonizar su propia protección.

La aprobación del Plan Estratégico de Consumo 2018-2020 supuso un nuevo impulso en la adaptación de la actividad de Kontsumobide al cambiante mundo del consumo. Las nuevas tecnologías, envejecimiento de la población y la globalización económica suponen nuevos retos para la protección de los derechos e intereses de las personas consumidoras y usuarias, y requieren una visión actualizada de la situación del mercado conseguida mediante el contacto constante con las personas consumidoras y una permanente labor de investigación e inspección del mismo.

El Plan Estratégico de Consumo 2018-2020, realizó un análisis del contexto económico, social, tecnológico e institucional y, en base a este análisis se definieron seis ejes estratégicos de actuación:

- Adaptar la organización a las nuevas formas de consumo y pago que pueden dar lugar a conflictos desconocidos hasta ahora y nuevas formas de fraude.
- Informar y formar de manera ágil y eficaz, especialmente a los colectivos más desprotegidos y vulnerables.
- Promover una conducta empresarial respetuosa con los derechos de las personas consumidoras, y concienciar a las empresas para que esta protección sea concebida como un factor de competitividad más de su estrategia empresarial.
- Trabajar hacia la excelencia en la resolución de conflictos de consumo, reduciendo el tiempo de tramitación y minimizando los recursos económicos y humanos.
- Desarrollar mejores redes de colaboración y cooperación, ya sea con otras administraciones, otros departamentos del Gobierno Vasco, asociaciones de personas consumidoras y usuarias, etc.
- Reforzar la visibilidad de Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo.

En conjunto el presupuesto destinado a la política de consumo en el año 2020 asciende a 5,8 millones de euros y cubre las necesidades establecidas por el Plan Estratégico de Consumo 2018-2020.

Cultura

2020ko aurrekontuek Kultura eginkizunari 216,2 milioi euro bideratzen dituzte. Kultura eta Ondare-Kulturalaren Sustapen arloan, Gizarte-hedabideen arloan (EiTB euskal erakundea barnean hartzen duena) eta Jarduera Fisikoa eta Kirol arloan ekintzak garatzeko da zenbateko hori.

Kultura Sustatzeko eta Kultura Ondarearen Zuzendaritzei dagokionez, aurrekontua Gobernu Planak oinarri dituen zazpi konpromisoak betetzera zuzenduko da.

Lehenengo konpromisoari dagokionez, sortzaileekiko, ikus-entzunezko ekoizpenari laguntzen jarraituko dugu eta arte eszenikoen sektorea birmoldatzeko eta gehiago babesteko egindako ahalegina jarraitzen da. Esate baterako, deialdi bateratuak egingo dira antzerkirako eta dantzarako. Gainera, euskal sortzaileen nazioartekotzean sakontzeko, Etxepare Euskal Institutuaren eta Kultura Sustatzeko Zuzendaritzaren arteko eginkizunak antolatuko dira.

Bigarrenik, Eusko Jaurlaritzak konpromisoa hartu du euskal kultura-produkzioaren ikusgaitasuna bultzatzeko. Helburu horretan sakonduko da ikus-entzuleak erakartzeko eta fidelizatzeko proiektuen deialdiekin; jaialdiei eta sariei laguntzen; EITB herriko kulturaren arloko proiektuekin eta enprekin lotzen; liburutegi publikoen sarea zabaltzen eta Sarearen eta Euskadiko antzerki-sektorearen arteko harremana hobetzen. 2020an Euskadiko Irakurketa Plana definitzen amaituko dugu eta ezartzen hasiko gara.

Kultura eta Sormen Industriak (KSI) bultzatzearen (hirugarren konpromisoa), RIS3 dinamika eta Creadis proiektua bultzatzen jarraituko da, baita Basque DC2ren diseinuarekin ere eta nazioartekotze dirulaguntza berriak martxan jarriz 2020an.

Laugarren konpromisoa erakunde traktoreen bultzadarekin lotuta dago. Guggenheim Bilbao Museoari, Tabakalerari, Artiumi, Bilboko Arte Ederren Museoari, Balenciaga Museoari, Euskadiko Orkestra Sinfonikoari, Gasteizko Jazzari funtsezko laguntza gehitu egingo zaie.

Kultura-ondarearen babesari dagokionez, bosgarren konpromisoa, arreta berezia eskainiko zaio babes juridikoaren garapenari. 2019an Ondare Lege berria onartu zen eta kode horretatik eratorritako arau eta erakundeak sortu behar dira. Beste alde batetik, aitoren bateratuak sustatuko dira. Itsasertzeko Santiago Bidea seinalezatzeko, babesteko eta dinamizatzeko ekintzein jarraituko dugu, eta kultura-ondarea katalogatzeko eta ikertzeko lanak sustatuko dira, horretarako inbentarioak eguneratuko dira eta laguntza aginduak argitaratuko dira. 2019ko legeak ondare ez-materialari garrantzi berezia eskaintzen dio, industria-ondarearekin batera eta bi arlo horiek garrantzi berezia izango dute gure jardunean. Agirien Kudeaketarako Lege-egitasmoa, bestetik, Legebiltzarrerako bidean jarriko da.

Euskadi Digitalaren aldeko konpromisoaren baitan, aldaketa garrantzitsua gertatuko da, Euskadiko Liburutegi Digitala garatu eta inplementatuko baita, dagoeneko sortu den zerbitzu berriaren bidetik. Gainera, jarraitu egingo dugu Euskadiko Irakurketa Publikoko Sarea zabaltzen eta bere eremu digitala (e-Liburutegia plataforma) aberasten.

El presupuesto de 2020 destina a la actividad de Cultura un total de 216,2 millones de euros, destinados a desarrollar acciones en las áreas de Promoción de la Cultura y Patrimonio Cultural, Medios de Comunicación Social (que incluye al ente vasco EITB) y Actividad Física y Deporte.

En el ámbito de la Promoción de la Cultura y Patrimonio Cultural, el presupuesto estará orientado a cumplir los siete compromisos sobre los que se asienta el Plan de Gobierno.

En cuanto al primer compromiso, el relativo a los creadores, se continúa con el apoyo a la producción audiovisual, y una remodelación y un mayor apoyo al sector de las artes escénicas, con convocatorias unificadas para el teatro y la danza. Además, con el objetivo de profundizar en la internacionalización de los creadores vascos, se ha reordenado la actividad entre el Instituto Vasco Etxepare y la Dirección de Promoción de la Cultura.

En segundo lugar, el Gobierno Vasco se ha comprometido a impulsar la visibilización de la producción cultural vasca, un objetivo en el que se ahondará a través de la convocatoria de proyectos para la creación y fidelización de públicos, el apoyo a los festivales y premios, la vinculación de EITB a empresas y proyectos culturales del país, la ampliación de la red de bibliotecas públicas y el refuerzo de la red Sarea de teatros públicos. 2020 será también el año en que terminemos de definir y empezemos a implementar el Plan de Lectura de Euskadi.

Con el fin de impulsar las Industrias Culturales y Creativas (ICC), tercero de los compromisos, se seguirá impulsando la dinámica RIS3 y el proyecto Creadis, así como el diseño del Basque DC2, poniendo en marcha líneas de ayudas a la internacionalización en 2020.

El cuarto compromiso, el impulso a las instituciones tractoras, Museo Guggenheim Bilbao, Tabakalera, Artium, Museo de Bellas Artes de Bilbao, Museo Balenciaga Orquesta de Euskadi o eventos como el Jazz de Vitoria, verán incrementados las aportaciones del Gobierno.

En cuanto a la protección del patrimonio cultural, quinto compromiso, se prestará especial atención al desarrollo de la protección jurídica. En 2019 se aprobó la nueva Ley de Patrimonio y deben crearse las normas e instituciones derivadas de dicho código. Por otro lado, se fomentarán los reconocimientos conjuntos. Continuaremos con las acciones de señalización, protección y dinamización del Camino de Santiago del Litoral y se promoverán las labores de catalogación e investigación del patrimonio cultural, para lo que se actualizarán los inventarios y se publicarán las órdenes de ayudas. La ley de 2019 otorga especial relevancia al patrimonio inmaterial, junto con el patrimonio industrial, y estas dos áreas tendrán especial relevancia en nuestra actuación. El Proyecto de Ley de Gestión Documental, por su parte, se pondrá en camino al Parlamento.

El compromiso con el proyecto Euskadi Digital experimentará un cambio sustancial con el desarrollo e implementación de la Biblioteca Digital de Euskadi por la vía del nuevo servicio ya creado. Además, seguiremos ampliando la Red de Lectura Pública de Euskadi y enriqueciendo su espacio digital (plataforma e-Liburutegia).

Azkenik, gobernantza partekatua eta elkarte profesionalen ekarpena bultzatzeko, Erakundearteko HAKOBA foroa sakonduko dugu eta Kultura Auzolanean planarekin jarraituko dugu. Modu berean, Kulturaren Euskal Behatokia indartuko da, erakundeen eta kultura-eragileen arteko lan partekatua euskarria izaten jarraituko duena.

Gizarte hedabideen arloan, EiTbren finantzaketak 143,8 milioi euroko zuzkidura izango du 2020an, Euskadin irrati, telebista eta interneteko zerbitzu publikoak sostengatzera zuzendua. EITBk eskaini behar duen zerbitzu publikoaren filosofia, printzipioak, edukiak eta betebeharrak Eusko Jaurlaritzak eta euskal erakundeak 2016-2019 aldirako sinatu zuten programa-kontratuan finkatuta daude. Akordio horrek urte anitzeko finantzaketa-horizonte bat ere finkatu zuen EITBri egonkortasuna emateko, baina urteko ekarpen zehatza aurrekontuen bidez definitzen da.

Jarduera Fisikoari eta Kirolari dagokionez, legealdiaren hasieran Eusko Legebiltzarrean adierazi ziren 11 konpromisoak betetzera zuzenduko da aurrekontua. Goimailako euskal kirolaren bultzada Basque Team (BAT) tresna nagusizat hartuta, dopinaren aurkako borroka, sedentarismoaren kontrako borroka eta jarduera fisikoaren bultzada edo kirol-esparruan berdintasuna bultzatzea izango dira lan egiteko esparruetako batzuk.

Euskara sustatzea

Hizkuntza Politikako programan, 2020ko aurrekontuko 60,7 milioi euro bideratu dira politika honetan. Kalitateko bizikidetzaren batean oinarritutako gizarte-kohezioak euskararen ezagutzaren eta erabileraren etengabeko sustapena behar du, euskal herritarren hizkuntza-erabilera babestea gain. Horregatik, ahalik eta elebitasun orekatuena helburu duen hizkuntza-politika batek etengabe bilatu behar du akordio sozial eta politikoko mailarik handiena. Gainera, zeharkako lerroan eratu behar da administrazioan zein euskal gizartean, jarduera politikoa zein gizarte-bizitzako beste espazio batzuetan.

Aurrekontua, batik bat, Eusko Jaurlaritzak hizkuntza-politikaren arloan dituen lau helburu nagusiak lortzera zuzenduko da. Lehenik, euskaldunen kopurua handitzen jarraitzea bilatuko da. Hezkuntza-sistemak horretan egiten duen ekarpenarekin jarraitzeko eta hura hobetzeko, beharrezkoa da euskararen ezagutza bultzatzen segitzea, pertsona helduen euskalduntzearen zein familia-transmisioaren bidez. HABEren zeregina funtsezkoa izango da hori lortzeko. HABE euskaltegien jarduera didaktikoa finantzatzen jarraituko du eta horretarako ezarritako baldintzak betetzen dituzten ikasleei dirulaguntzak ematen. Bi esparru horietan ekarpena handitu egingo da 2020an. Helburua da euskararen ezagutzan sakondu nahi duen biztanleriari gero eta erraztasun gehiago ematea.

Finalmente, con el fin de impulsar la gobernanza compartida y la aportación de las asociaciones profesionales, profundizaremos en el foro interinstitucional HAKOBA y continuaremos con Kultura Auzolanean. De la misma manera, se refuerza el Observatorio Vasco de la Cultura, que seguirá siendo el soporte del trabajo compartido entre las instituciones y los agentes culturales.

En el ámbito de Medios de comunicación social, la financiación de EITB en 2020 supondrá una dotación de 143,8 millones de euros dirigidos al sostenimiento de los servicios públicos de radio, televisión e internet en Euskadi. La filosofía, los principios, los contenidos y las obligaciones del servicio público que EITB debe prestar están fijados en el contrato programa que el Gobierno Vasco y el ente firmaron para el periodo 2016-2019. Este acuerdo también fijó un horizonte de financiación plurianual para dotar de estabilidad a EITB, si bien la aportación concreta anual se define a través de los presupuestos.

En lo relativo a la Actividad Física y Deporte, el presupuesto irá orientado a cumplir los 11 compromisos que al comienzo de la legislatura se anunciaron en el Parlamento Vasco. El impulso al deporte vasco de alto nivel, con Basque Team (BAT) como principal instrumento, la lucha contra el dopaje, la lucha contra el sedentarismo y el impulso a la actividad física, o el fomento de la igualdad en el ámbito deportivo serán algunos de los ámbitos en los que se trabajará.

Promoción del Euskera

Los presupuestos 2020 destinan 60,7 millones de euros al área de Política Lingüística. La cohesión social basada en una convivencia de calidad requiere la promoción continua del conocimiento y del uso del euskera, además de preservar los derechos lingüísticos de la ciudadanía vasca. Por ello, una política lingüística que tenga como objetivo un bilingüismo lo más equilibrado posible debe buscar de manera constante el mayor grado posible de acuerdo social y político. Además, debe constituirse en línea transversal tanto en las administraciones como en la sociedad vasca, tanto en la actividad política como en otros espacios de la vida social.

El presupuesto irá dirigido, fundamentalmente, a la consecución de los cuatro objetivos principales del Gobierno Vasco en materia de política lingüística. En primer lugar, se buscará seguir incrementando el número de vascohablantes. Además de continuar y mejorar la aportación a tal fin del sistema educativo, es necesario seguir impulsando el conocimiento del euskera, tanto a través de la euskaldunización de personas adultas como de la transmisión familiar. El papel de HABE será esencial para lograrlo. HABE continuará financiando la actividad didáctica de los euskaltegis y concediendo subvenciones para los alumnos que cumplan con los requisitos establecidos a tal fin, dos ámbitos en los que en 2020 aumentará la aportación. El objetivo es ofrecer cada vez más facilidades a la población interesada en profundizar en el conocimiento del euskera.

Sailaren funtsezko bigarren helburua arlo honetan euskararen gizarte-erabilera bultzatzea da, bereziki aisialdiaren eta ingurune digitalaren esparruan. Itzultzaile automatiko neuronalak martxan jarriko dira.

EUSKARALDIA ekimena 2018an programa estrategikoetako bat izan zen. Ekimenak biztanleria euskaldunaren aktibazioa bilatzen du, euskaldunek beren hizkuntza ohitura alda dezaten, beti ere, euskararen alde. Ekimena hizkuntza politikan eskumena duten bestelako erakunde publikoekin zein Euskara Elkarleen Federazioarekin (Topagunea) bultzatu da. Bigarren edizioak bi urte hartuko ditu (2019-2020); lehenengoa prestaketari begira eta bigarrena ariketa sozialari begira egongo da.

Gainera, dirulaguntzen deialdiak izango dira euskararen presentzia hedabideetan sustatzeko, foru aldundiekin elkarlanean eta euskara erabiltzen dutenak finkatzeko. Aurreko urteetan bultzatutako lanaren ildoan eta Euskararen Aholku Batzordeak emandako gomendioak kontuan izanik, ingurune digitalean euskarazko edukiak sustatzeko egitasmoak bultzatuko dira.

Esparru sozioekonomikoari dagokionez, LanHitz programa bultzatzen jarraituko da, enpresetan euskararen erabilera sustatzeko helburua duena. Bikain ziurtagiria ere, euskara kalitatearekin eta bikaintasunarekin lotzen duena, zabaltzen jarraituko da. Horrez gain, esparru sozioekonomikorako Plan Estrategikoa abian jarriko da.

Euskararen Agenda Estrategikoak gobernu honen hizkuntza-politikaren oinarri den ardatza izaten jarraituko du. Dokumentu horrek Eusko Jaurlaritzaren arlo horretako lehenetsunak biltzen ditu eta, beraz, bere urteko kudeaketa-planean sartzen dira Euskara 21 ekimenaren garapena, HAKOBAREN (Herri Aginteak Koordinatzeko Batzordearen) dinamizazioa, Euskara Sustatzeko Ekintza Planaren (ESEPEN) garapena eta hizkuntza-eskubideak babesteko zerbitzu publikoa (ELEBIDE) finkatzea. Izatez, herritarren hizkuntza-eskubideak bermatzea da Eusko Jaurlaritzaren hirugarren helburu handia hizkuntza-politikaren arloan.

Bestetik, euskara lurraldean bertan bultzatzeaz gain, hizkuntza kanpoan hedatzeko ekintzak sustatuko dira. Helburu horri helduko zaio Etxepare Institutuarekin edo UNESCO katedrarekin lankidetzan, beste erakunde batzuekin (Kolonbiako Gobernua, Xunta de Galicia, Generalitat de Catalunya, Govern de les Illes Balears,...) dauden lankidetzak-akordioak ahaztu gabe. NPLD (Network to Promote Linguistic Diversity) Europako sarearekin ere hizkuntza-aniztasuna Europan sustatzeko lanetan jarraituko da.

Hizkuntza-politikaren arloan, lankidetzak eta akordioak izango dira Eusko Jaurlaritzaren funtsezko premisa. Filosofia horrekin egiten dira hitzarmenak Euskaltzaindiarekin, EIZIE eta Labayru Institutuarekin.

El segundo objetivo fundamental de esta política en esta materia es impulsar el uso social del euskera, especialmente en el ámbito del ocio y en el entorno digital. Se pondrá en marcha el traductor automático neuronal.

La iniciativa EUSKARALDIA, impulsada junto con las demás administraciones públicas con competencias en política lingüística y con la Federación de asociaciones de euskera (Topagunea) que busca activar a la población euskaldun con intención de transformar sus hábitos lingüísticos a favor del euskera, fue uno de los programas estratégicos en 2018. La segunda edición abarcará dos años (2019-2020). El primero dedicado a la organización y el segundo mirará más al ejercicio social.

Además, se convocarán subvenciones en coordinación con las diputaciones forales para fomentar la presencia del euskera en los medios de comunicación y para afianzar aquellos que utilizan el euskera. En la línea del trabajo impulsado en años anteriores, y de acuerdo a las recomendaciones del Consejo Asesor del Euskera, se impulsarán proyectos para la promoción del euskera en el entorno digital.

En lo relativo al ámbito socioeconómico, se seguirá impulsando el programa LanHitz, cuya finalidad es la promoción del uso del euskera en las empresas. También se continuará difundiendo el certificado oficial Bikain, que vincula al euskera con la calidad y la excelencia. Además, se pondrá en marcha el Plan Estratégico del ámbito socioeconómico.

La Agenda Estratégica del Euskera continuará siendo el eje sobre el que se asienta la política lingüística de este ejecutivo. Este documento recoge las prioridades del Gobierno Vasco en esta área y, por tanto, en su plan de gestión anual se incluyen el desarrollo de la iniciativa Euskara 21, la dinamización de HAKOBA (Comisión de Coordinación de las Administraciones Públicas), el desarrollo del Plan de Acción para la Promoción del Euskera (ESEP) y el afianzamiento del servicio público para la protección de los derechos lingüísticos (ELEBIDE). De hecho, garantizar los derechos lingüísticos de la ciudadanía es el tercer gran objetivo del Gobierno Vasco en materia de política lingüística.

Por otro lado, además del impulso al euskera dentro del propio territorio, se promoverán acciones de difusión de la lengua en el exterior. Este objetivo se acometerá en colaboración con el Instituto Etxepare o la cátedra UNESCO, sin olvidar los acuerdos de colaboración con otras instituciones (Gobierno de Colombia, Xunta de Galicia, Generalitat de Catalunya, Govern de les Illes Balears,...). También se seguirá trabajando con la red europea NPLD (Network to Promote Linguistic Diversity) para promover la diversidad lingüística en Europa.

En materia de política lingüística, la colaboración y el acuerdo serán una premisa fundamental del Gobierno Vasco. Con esa filosofía se realizan convenios con la Real Academia de la Lengua Vasca-Euskaltzaindia, la Asociación de Traductores e Intérpretes Vascos-EIZIE y el Instituto Labayru.

Gainera, euskararen corpusaren normalizazioa eta modernizazioa dela eta, EUSKALTERM Terminologia Banku Publikoa eguneratzen jarraituko da Terminologia Batzordeak onartutako hiztegi terminologikoak integratuz. Bestalde, EAEko Izendegi Geografikoa eguneratzen eta osatzen jarraituko da.

Laugarren helburu estrategikoa da euskararen gainerako lurraldeekin harremanak eta euskararen aldeko lan komuna sakontzea. Eusko Jaurlaritzak, Nafarroako Gobernuak eta Euskararen Erakunde Publikoa-Office Public de la Langue Basquek 2018ko uztailaren sinatutako lankidetzahitzarmena izango da ardatza.

Aipatutako Hizkuntza Politikaren 60,7 milioi euroei herri-administrazioaren hizkuntza-normalizaziorako beste 10,0 milioi gehitu behar zaizkie eta hezkuntza-sistemaren euskalduntzeko bideratutako beste 43,6 milioi. Guztira, zenbateko horien baturak euskara sustatzeko politikari dagozkion 114,3 milioi euroak osatzen dituzte.

Oinarrizko Azpiegiturak eta Garraioa

Politika honetarako 2020ko aurrekontua, guztira, 412,1 milioi eurokoa da, barne hartuta Euskadiko Tren Sare Berria (Euskal Y) betearazteko 95,3 milioi euroko aurrekontu-kreditua eta Bilboko Hegoaldeko Trenbide Saihesbidea betearazteko 5,2 milioi euroko aurrekontu-kreditua.

Garraio Plangintzaren Zuzendaritzak garraio-arloaren eskumenak jaso ditu, lurreko, trenbide, kable eta aire bidezko garraioaren plangintzari dagokionez, bai eta Euskotren trenbide-operadorearen administrazio-babesa eta, errepideen araudi teknikoarekin batera, bide-azpiegituren plangintzaren koordinazioa ere.

2030erako Garraio Jasangarriaren Gida Plana eta beste plan estrategiko eta sektorial batzuekin osatuta dagoena abiapuntu hartuta, 2020rako aurreikusitako ekintzarik garrantzitsuenak, alde batetik, mugikortasun jasangarria hobetzea (Euskadiko Mugikortasun Iraunkorraren Legea eta Errepideen III. Plan Orokorra) eta garraioaren sektorerako laguntzen kudeaketa dira.

Bestetik, pertsona eta salgaiak garraiatzeko politika kudeatzen da, besteak beste, OTEUSen panoramikaren txostenarekin bat etorritik eta Garraioaren Informazio Sistemaren (GIS-SIT) informazioa eguneratuta.

Euskadin garraio publikoa elektrifikatzeko sustapen politika garrantzitsua garatzen jarraituko da.

Además, se continuará con la normalización y modernización del corpus del euskera. Se seguirá actualizando el Banco Público Terminológico EUSKALTERM con la integración de los diccionarios aprobados por la Comisión de Terminología. Por otra parte, se seguirá actualizando y completando el Nomenclator Geográfico de la CAE.

El cuarto objetivo estratégico pasa por profundizar en las relaciones y el trabajo común en favor del euskera con el resto de territorios del euskera. El eje será el convenio de colaboración rubricado, en julio de 2018, por el Gobierno Vasco, el Gobierno de Navarra y Euskararen Erakunde Publikoa-Office Public de la Langue Basque.

A los 60,7 millones de euros de Política Lingüística mencionados, hay que sumar los 10,0 millones destinados a la Normalización lingüística de la administración pública y los 43,6 millones destinados a la Euskaldunización del sistema educativo, que en su conjunto, conforman los 114,3 millones de euros correspondientes a esta política de Promoción del euskera.

Infraestructuras Básicas y Transportes

El presupuesto de 2020 para esta política asciende a un total de 412,1 millones de euros, contemplando un crédito presupuestario para la ejecución de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco (Y Vasca) de 95,3 millones y 5,2 millones para la Variante Sur Ferroviaria de Bilbao.

La Dirección de Planificación del Transporte recoge las competencias del área de Transportes en lo referente a planificación del transporte terrestre, por ferrocarril, cable y aéreo, así como la tutela administrativa del operador ferroviario Euskotren y la coordinación de la planificación de infraestructuras viarias junto con la normativa técnica de carreteras.

Partiendo del Plan Director de Transporte Sostenible 2030 y complementado con otros planes estratégicos y sectoriales, las acciones más relevantes previstas para el ejercicio 2020 se centran, por una parte, en la mejora de la movilidad sostenible (Ley de Movilidad Sostenible de Euskadi y III Plan General de Carreteras) y en la gestión de las ayudas al sector del transporte.

Por otra parte, se gestiona la política de transportes de personas y mercancías, de acuerdo, entre otros, con el Informe Panorámica del OTEUS y actualización de la información del Sistema de Información del Transporte (SIT).

Se seguirá desarrollando una política de fomento importante para la electrificación del transporte público en Euskadi.

Garraio Azpiegitura Zuzendaritzari dagokionez, jardun-ildo nagusiak hauetan oinarritzen dira: EAEko trenbide-azpiegitura hobetzea; herri-garraioan trenbide-eskaintza hobetzea; Bilboko metroaren sarea eraikitzea eta zerbitzu ematea; Europako Sarera sartzea, Euskal Trenbide-Sare Berriaren (berezko finantzaketa) eta Bilboko Trenbidearen Hegoaldeko Saihesbidearen bidez (berezko finantzaketa); eta EAEko garraio-sistema arrazionalizatzea, Eusko Trenbideen bidez.

2020. urtean zehar Bilboko eta Donostiako aldirietako lineetan hasitako obrekin jarraituko dugu, eta, aurreikusten dugu, Donostialdeko Topoa, Bilbao-Bermeo lineako Zornotzako geralekuaren berriztapena eta Debako geltokiaren berritze lanak bezala. Jarduerokin, garraio publikoa sustatzeko hainbat erabiltzailerengana iritsi nahi dugu, ingurumenaren ikuspegitik errentagarrietakoa dena. Obra hauek batez ere Red Ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sarea (ETS) erakundeari egindako ekarpenen bidez finantzatu dira eta Eusko Trenbideak SA izango da zerbitzuaren operadorea. Halaber, Hendaia eta Gernikako geltokiak hobetzeko lanak bukatuko dira eta Lutzanako eta Arizko besterendutako lineak hobetuko dira.

Aurreko ekitaldietan egindako doikuntza-neurriek esker, jarraitu dezakegu, behar den bultzadarekin, legegintzaldiko mandatuak. Izan ere, aipatu mandatuak dio azkartu egin behar direla tren-pasabideak kentzeko obrak, aurreko urteetan abiarazitako lanei diru-ekarpenak eginez 2020ko aurrekontuan, eta aurrera egitea aurreikusitako plangintzan, interesatutako udalekin lankidetzatza-hitzarmenak sinatuz eta hala badagokio, dagokion Foru Aldundiarekin.

Era berean, aurreikusi egin dira aurrerantzean egin beharreko jarduketak, betiere, zerbitzuaren maiztasuna hobetu, eta herritarrei eskaintzen zaien eskaria hobetzea helburu izanda, segurtasun, fidagarritasun, eraginkortasun eta irisgarritasun baldintza optimoetan. Aipatzeko baita ere atal honetan, Donostiako Loiolako Erriberetako Aldagunearen proiektua ere, era ezberdinetako garraioaren eskaintzea hobetzea helburu duena.

Aipatu behar da, azpiegiturak modernizatzeko lerroari jarraituta, Informazio Publikoa egingo dela Aginagako Kortaren gainean.

Durangoko geltokiari dagokionez, 2020. urtean zehar iparraldeko hormaren behin betiko egiturari ekin izango zaio eta geltokiko sarbidean igogailua jarriko da. Hiri-tarteari erabilera publikoa emateko errekuperazioari dagokionez, Durangoko trenbidea lurrazpiratzearen ondorioz agerian geratutako espazioa urbanizatzen jarraituko dugu.

Trenbide jardueren multzoari dagokionez, erakundeen arteko hitzarmenak adostu nahi ditugu.

En lo que respecta a la Dirección de Infraestructuras del Transporte, sus principales líneas de actuación se centran en la mejora de la infraestructura ferroviaria en la CAPV; la mejora de la oferta ferroviaria en el transporte urbano; la construcción y servicio de la red de metro de Bilbao; la incorporación a la Red Europea mediante la Nueva Red Ferroviaria Vasca (financiación propia) y la Variante Sur Ferroviaria de Bilbao (financiación propia) y la racionalización del sistema de transporte en la CAPV, a través de Eusko Trenbideak.

Durante el año 2020 continuarán las obras iniciadas para las líneas de cercanías de Bilbao y de Donostia-San Sebastián, como la pasante del Topo de Donostia-San Sebastián, las obras de rehabilitación del apeadero de Amorebieta, de la línea Bilbao-Bermeo y la reforma de la estación de Deba, actuaciones que pretenden captar un número importante de viajeros y viajeras hacia un transporte público que medioambientalmente es uno de los más rentables. Son obras que se llevarán a cabo fundamentalmente mediante la aportación financiera a Red Ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sarea (ETS), confirmando a Eusko Trenbideak, S.A. como operador del servicio. Asimismo, concluirán las obras de mejora de las estaciones de Hendaia y Gernika, y se ejecutarán diversas actuaciones de mejora de las líneas transferidas de Lutzana y Ariz.

Los ajustes efectuados durante años anteriores nos permiten seguir dando cumplimiento con el incremento necesario al mandato legislativo que obliga a agilizar las obras de supresión de pasos a nivel, dotando al presupuesto 2020 de los recursos necesarios para continuar las actuaciones iniciadas en anteriores ejercicios y avanzar en la planificación prevista, mediante acuerdos para la firma de convenios con los Ayuntamientos interesados y en su caso con la Diputación Foral correspondiente.

Asimismo, se contemplan estudios para futuras actuaciones, todo ello con el objetivo de mejorar la frecuencia del servicio y la mejora de la oferta a la ciudadanía en óptimas condiciones de seguridad, fiabilidad, eficiencia y accesibilidad. Cabe destacar el proyecto del Intercambiador de Riberas de Loiola de San Sebastián en actuaciones que persiguen mejorar la oferta intermodal.

Reseñar también, en la línea de modernización de infraestructuras, la Información Pública de la Corta de Aginaga.

En relación a la estación de Durango, durante el año 2020 se pretende actuar en la estructura definitiva del muro norte y en la implantación del ascensor de acceso en la estación. En cuanto a la recuperación de trama urbana para el uso público, se continúa con la urbanización del espacio resultante del soterramiento de la línea férrea en Durango.

Para el conjunto de las actuaciones ferroviarias, se pretende llegar a acuerdos interinstitucionales para su financiación.

Tranbia sistema bultzatzen jarraitzen da, hiriko eta metropoliko garraio sistema integrealean integratu beharrekoa. Eskaintza eskariari egokitu behar diogu.

Gasteizko Tranbidearen Salburua auzorako luzapenaren eraikuntza proiektua idatzi ondoren, lanen garapena 2020. urterako aurreikusten dira. Era berean, Gasteizko Zabalzana auzorako Tranbiaren Azterlan Informatiboa izapidetu nahi da 2020. urtean zehar behin betiko onartua izan arte, baita Zorrotzaurreko Tranbidearen Azterlan Informatiboa aurrera eraman zein Bilboko Bolueta-Atxuri tartearen tranbidearen obrak jarraitu ere.

2020. urtearen hasieran Gasteizko Unibertsitateko luzapena indarrean jartzea planifikatuta dago.

Bilboko Metropoli Aldeko 4. Linea eta hegoaldeko zonaldea zein Euskal Trenbide Sarea (ETS)-ren barneko sarearen barruan dagoen Galdakaorako eta Usansoloko Ospitalerako trenbide konexioaren Azterlan Informatiboak itxi egingo dira.

Eusko Jaurlaritzarentzat funtsezko helburu da Euskal Herrian Trenbide Sare berria eraikitzea, eta obrak 2023an amaitzea.

Eusko Jaurlaritzak, Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio orokorraren eta estatuko administrazio orokorraren artean 2006ko apirilaren 24an sinatutako eta 2017ko abenduaren 27an aldatutako lankidetzahitzarmenaren bidez, hauen eraikuntza-proiektuak egikaritzeko ditu: Euskal "Y"aren plataforma, Gipuzkoako tartean Bergaran 9+000 k.p.-tik Irunera arteko adarrean (Donostian lotunea egiten duen tarte eta Atotxa geltokiko birmoldatzea barne); Ezkio/Itsasoko geltoki berria eta Astigarragako geralekua, bai eta larrialdietako galeriak Europako segurtasun-arauetara eta jarduketa osagarrietara egokitzea ere (iturburuak berreskuratzea eta ezpondak egonkortzea). Obra horien eskumeneko zuzendaritza hartuko du bere gain, obra horiek kontratatu eta betearaziko ditu, eta adar horren desjabetze-espeditteen administrazio-kudeaketan elkarlanean jardungo du; hori guztia, bere finantza-baliabideen kargura. Gaur egun, Astigarraga-Oiartzun-Lezo tarteko proiektuak sustatu behar dira, Euskal Y-aren obrekin jarraituz eta koordinatuta lan egin behar da, Gasteizko eta Bilboko hirietako intsezioak definitzeko.

Kontzertu Ekonomikoaren laugarren xedapen gehigarriak xedatzen du estatuak eta Euskal Autonomia Erkidegoak Euskadin egin beharreko inbertsioak batera finantzatzeko erabakia har dezaketela, baldin eta zenbatekoa, balio estrategikoa, interes orokorra, Euskal Autonomia Erkidegoaz bestelako lurraldeetan duten eragina edo bestelako egoera bereziak direla eta mota horretako finantzaketa egitea komeni bada. Era berean, kasu horretan, ekarpenek intzidentzia izango dute kasu bakoitzean hitzartzen den kupoan.

Se sigue impulsando el sistema tranviario como una oferta más del transporte urbano y metropolitano que debe integrarse en el sistema integral del transporte de manera que la oferta se adecúe a la demanda.

Una vez redactado el Proyecto Constructivo de la ampliación del tranvía de Vitoria-Gasteiz al barrio de Salburua, se prevé que durante el 2020 se desarrollen las obras. Asimismo, se pretende finalizar durante el 2020 la tramitación del Estudio Informativo del Tranvía al barrio de Zabalzana en Vitoria-Gasteiz hasta su aprobación definitiva, así como avanzar en el Estudio Informativo del Tranvía de Zorrotzaurre y continuar las obras de la tranviarización del tramo Bolueta-Atxuri en Bilbao.

A comienzos del año 2020 está planificado poner en servicio la ampliación del Tranvía a la Universidad en Vitoria-Gasteiz.

Se cerrarán los Estudios Informativos de la Línea 4 y zona sur del Área Metropolitana de Bilbao y de la conexión ferroviaria a Galdakao y Hospital de Usansolo, integrada en la red propia de Red Ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sarea (ETS).

Para el Gobierno Vasco es objetivo esencial la construcción de la Nueva Red Ferroviaria en el País Vasco, y la finalización de las obras en 2023.

El Gobierno Vasco, de acuerdo al convenio de colaboración suscrito el 24 de abril de 2006 y modificado el 27 de diciembre de 2017, entre la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco y la Administración General del Estado, realizará los proyectos constructivos de plataforma de la "Y" Vasca en el ramal guipuzcoano desde el P.K. 9+000 en Bergara hasta Irún (incluido el tramo que acomete la inserción en Donostia-San Sebastián y la remodelación de la estación de Atotxa), la nueva estación de Ezkio/Itsaso y el Apeadero en Astigarraga, así como la adecuación de las galerías de emergencia a las normas de seguridad europeas y actuaciones adicionales (recuperación de manantiales y estabilización de taludes). Asume la dirección facultativa de dichas obras, contratando y ejecutando las mismas y colaborando en la gestión administrativa de los expedientes expropiatorios de dicho ramal, todo ello con cargo a sus propios recursos financieros. A día de hoy, es necesario impulsar los proyectos del tramo Astigarraga-Oiartzun-Lezo, continuando las obras de la Y Vasca, así como trabajar de manera coordinada para la definición de la inserción en las ciudades de Vitoria-Gasteiz y Bilbao.

La disposición adicional cuarta del Concerto Económico estipula que el Estado y la Comunidad Autónoma del País Vasco podrán acordar la financiación conjunta de inversiones a realizar en el País Vasco que, por su cuantía, valor estratégico, interés general, incidencia en territorios distintos del de la Comunidad Autónoma del País Vasco o por otras circunstancias especiales hagan recomendable ese tipo de financiación; disponiendo asimismo, que en tal supuesto, las aportaciones tendrán la incidencia en el cupo que se convenga en cada caso.

2017ko uztailearen 12an Lankidetza Hitzarmena sinatu zen Sustapen Ministerioa, Ogasun eta Funtzio Publikoaren Ministerioa eta Tren Azpiegituren Administrazailearekin (ADIF) Bilboko Hegoaldeko Trenbide Saihesbidea eraikitzeko. Tren-azpiegitura horrek lehendik dauden eta zabalera ezberdina duten trenbide-sareekin lotuko du Bilboko Portua. Horrela, Bilboko Portuko salgaien garraioa erraztuko da eta, beraz, Portuaren eta Euskadiren lehiakortasuna hobetu.

Eusko Jaurlaritzak, aipatutako lankidetza hitzarmen horren arabera, bere finantza-baliabideetatik ordainduko du Bilboko Hegoaldeko Trenbide Saihesbidearen eraikuntzako lehen faseko Informazio-Azterlanaren aldaketa, Serantes-Olabeaga Tunelari dagokiona.

2020. urtean zehar, 2019ko martxoan jendeaurrean aurkeztutako Azterlan Informatzaile honek bere izapidetza prozesua jarraituko du Fomentoko Ministeritzan eta Trantsizio Ekologikoaren Ministeritzan, eta urtean bertan aurreikusten da bere behin betiko onarpena.

Era berean, 1. Faseko Seranteseko Tunela – Olabeaga eraikuntza-proiektuekin erlazioatutako lanak hasiko dira eta 2. Faseko Barakaldo – Basauri Informazio Azterlana idazteko lanak bukatuko dira.

2020. Urtean, Jundizeko Terminal Intermodal eta Logistikoaren garapenerako eta eraikuntzarako Erakundearen arteko Hitzarmenaren edukia garatzen hasiko da. Horren barruan sartzen da Vitoria-Gasteiz (Jundiz) – Lille (Dourges) Trenbide Autopistaren Terminala.

Eusko Jaurlaritzak (ETSri emandako aginduaren bitartez) Sustapen Ministerioarekin Lankidetza Protokoloaren garapena hasiko du, Lezoko (Gipuzkoa) Terminal Intermodal eta Logistikoaren garapenerako, Terminal horren Informazio Azterlana idazteko lanak hasiz.

Portu eta Itsas Gaien jarduketan artean, gure portuen babes baldintzak hobetzeko kanpoko dikeak konpontzean oinarritutako jarduketak jasotzen dira, itsaso-aisialdi instalazioen eta azpiegituren berrantolakuntza, egungo erabileretara eta beharretara egokitzuz, eta baita portuetan zerbitzu gehiago hornitzea ere. Horrez gain, Orioko kaia amaitzea aurreikusten da, bertako Udalarekin sinatutako hitzarmenarekin bat etorriz.

Ikerketa Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua

327,3 milioi euroko dotazioa duen 2020ko aurrekontuak Eusko Jaurlaritzak berrikuntzarekin duen konpromisoa berresten du, aurrekontu-zuzkidurak urterik urte 5% areagotuta (2020an %8,2a); era berean, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Plana ZTBP planaren indarraldiaren seigarren urtea islatzen du.

ZTBPren esparruak plana gauzatzen duten hainbat saili eragiten die: Ekonomiaren Garapena eta Azpiegiturak, Lehendakaritza eta Hezkuntza.

Con fecha 12 de julio de 2017 se suscribió un Convenio de Colaboración con el Ministerio de Fomento, el Ministerio de Hacienda y Función Pública y el Administrador de Infraestructuras Ferroviarias (ADIF), para la construcción de la Variante Sur Ferroviaria de Bilbao, una infraestructura ferroviaria que conectará el Puerto de Bilbao con las redes ferroviarias existentes de diferentes anchos de vía y cuya finalidad es la de facilitar el tránsito de mercancías del Puerto de Bilbao, mejorando la competitividad del Puerto y de Euskadi.

El Gobierno Vasco, de acuerdo al convenio de colaboración de referencia afronta, con cargo a sus propios recursos financieros, la modificación del Estudio Informativo de la primera fase de la construcción de la Variante Sur Ferroviaria de Bilbao, Túnel de Serantes – Olabeaga.

Durante el año 2020, este Estudio Informativo, sometido a Información Pública en marzo de 2019, continuará su tramitación en el Ministerio de Fomento y en el Ministerio de Transición Ecológica, previéndose finalice el mismo año con su aprobación definitiva.

Asimismo, se iniciarán los trabajos relacionados con los proyectos constructivos de la Fase I, Túnel de Serantes – Olabeaga y finalizarán los trabajos de redacción del Estudio Informativo de la Fase II, Barakaldo – Basauri.

Durante el 2020 se comenzará a desarrollar el contenido del Convenio interinstitucional para el desarrollo y construcción de la Terminal Intermodal y Logística de Jundiz que incluye la Terminal de la Autopista Ferroviaria Vitoria-Gasteiz (Jundiz) – Lille (Dourges).

El Gobierno Vasco, vía Encomienda a ETS, iniciará el desarrollo del contenido del Protocolo de Colaboración con el Ministerio de Fomento para el desarrollo de la Terminal Intermodal y Logística de Lezo(Gipuzkoa) iniciándose los trabajos de redacción del Estudio Informativo de esta Terminal.

Las actuaciones de Puertos y Asuntos Marítimos recogen actuaciones consistentes en la reparación de diques exteriores que mejoren las condiciones de abrigo de nuestros puertos, la reordenación de instalaciones e infraestructuras náutico-recreativas que se adecuen a los usos y necesidades actuales, así como la dotación de más servicios portuarios. Se prevé asimismo la finalización del Muelle de Orio de acuerdo con el convenio suscrito con dicho Ayuntamiento.

Investigación Científica, Técnica y Aplicada

El presupuesto de 2020 con una dotación de 327,3 millones de euros reitera el compromiso del Gobierno Vasco con la innovación mediante el incremento anual sostenido de las dotaciones presupuestarias del 5% (un 8,2% en 2020); y supone la plasmación del sexto año de vigencia del Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación PCTI.

Los ámbitos de despliegue del PCTI y de la estrategia RIS3 afectan a varios departamentos que los ejecutan, y en particular a Desarrollo Económico e Infraestructuras, Educación y Lehendakaritza.

Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Plana 2020 (ZTBP 2020) delakoarekin, Gobernuak zientzia, teknologia eta berrikuntzaren inguruko politika hedatzen jarraitzen du, espezializazio adimenduneko estrategietan oinarrituta (RIS3). Gaitasun zientifiko-teknologikoak enpresa-gaitasunekin uztartzen ditu, eta funtsezko sustatzailea da, ekoizpen-eredua eraldatzeko eta euskal gizarteak bizi duen susperraldi ekonomikoaren prozesua babesteko.

Estrategiaren lau ildoak gogorarazi behar ditugu: erronka ekonomiko eta sozialei erantzutea, zientzia eta teknologiatik abiatuta; industria-lidergoa indartzea; Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Euskal Sistemaren bikaintasuna goratzea.

ZTBP burutzeko fase betean, balantzea positiboa dela egiaztatu da. RIS3 Euskadi strategiaren hedapena osatu dugu, eta aurrekontuaren% 90 gauzatu dugu. Gainera, inbertsio horiekin batera, jarduera berritzailea eta efizientzia oro har hobetu dira, zientzia-, teknologia- eta enpresa-emaizetan neurtuta.

Azken fase honetan emaitzak hobetzen jarraitzeko, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Euskal Kontseiluak honako erronka gehigarri hauek ezarri ditu: enpresa-trakzio-proiektuak berriz indartzea, ETEetan merkatuarekiko eta berrikuntzarekiko hurbiltasuna indartzea, bikaintasuneko oinarritzko ikerketa sendotzea, gorabidean dauden esparruetan ikerketa aplikatua bultzatzea, talentua eta bokazio berriak sustatzea, ekimen estrategikoak dinamizatzea eta berrikuntza gizartean eta euskal enpresetan hedatzea eta sentsibilizatzea.

Era berean, Planean zehaztutako hiru espezializazio-lehentasan bertikalak garatzen jarraituko da 2020. urtean: fabrikazio aurreratua, energia eta biozientziak/osasuna, eta lau aukera-eremuak: iraunkortasunari eta giza inguruneari lotutako nekazaritzako elikagaien industria; lurralde-plangintza eta hiri-berroneratzea; aisia, entretenimendua eta kultura, eta, azkenik, ekosistemen inguruko jarduerak.

Halaber, bikaintasuneko oinarritzko ikerketaren indartzearen alde, BERC zentroak finantzatzeko lau urteko programa aurrera eramaten jarraituko da, eta Euskal I+G arloaren koaderno estrategikoa 2014-2020 gauzatzen jarraituko da Europan. Horren xedea da Euskadik Europako ikerketan duen parte-hartzea maximizatzea eta, horri esker, espezializaziorako estrategia bera indartzea.

Teknologiako Programaren aurrekontu-zuzkidura 168,4 milioi eurokoa da, zeresan handiena du termino ekonomikoetan eta espezializazio adimendunerako estrategia ere sustatzen du, Europako RIS3 ereduaren arabera. Halaber, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Euskal Sarearen (ZTBES) berrantolamenduan ere badu zeresanik, baliabideak ahalik eta gehien metatzeko, bikaintasun handia lortzeko eta, enpresen laguntzaz, I+G arloko balioa eskaintzeko.

Con el Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación 2020 (PCTI 2020), el Gobierno sigue desplegando una renovada política de ciencia, tecnología e innovación basada en la estrategia de especialización inteligente (RIS3) que conjuga las capacidades científico tecnológicas con las empresariales y constituye una palanca fundamental para la transformación del modelo productivo y el impulso de una actividad económica de alto valor añadido y basada en el conocimiento.

Hay que recordar sus cuatro líneas estratégicas: responder a los retos económicos y sociales desde la ciencia y la tecnología, fortalecer el liderazgo industrial, elevar la excelencia del Sistema Vasco de Ciencia, Tecnología e Innovación y desarrollar el capital humano para hacerla posible.

En plena fase de culminación del PCTI, se constata que el balance es positivo. Hemos completado el despliegue de la estrategia RIS3 Euskadi, alcanzando un grado de ejecución presupuestaria del 90%. Además, estas inversiones han venido acompañadas de una mejora global del desempeño innovador y de la eficiencia, medida en términos de resultados científicos, tecnológicos y empresariales.

Para seguir mejorando los resultados en esta fase, el Consejo Vasco de Ciencia, Tecnología e Innovación ha establecido los siguientes retos adicionales: relanzar los proyectos tractores empresariales, reforzar la cercanía al mercado y la innovación en las pymes, consolidar la investigación básica de excelencia, impulsar la investigación aplicada en ámbitos emergentes, promocionar el talento y las nuevas vocaciones, dinamizar las iniciativas estratégicas y sensibilizar y desplegar la innovación en la sociedad y en las empresas vascas.

Asimismo, se continuarán desarrollando durante 2020 las tres prioridades verticales de especialización identificadas en el Plan: fabricación avanzada, energía y biociencias/salud y los cuatro territorios de oportunidad: la industria agroalimentaria, la planificación territorial y regeneración urbana, las industrias creativas y culturales y, por último, las actividades específicas relacionadas con los ecosistemas y el medio ambiente.

De igual modo, en línea con la apuesta por el fortalecimiento de la investigación básica de excelencia continuará el programa a cuatro años de financiación de los BERC (Basque Excellence Research Centre) y se seguirán ejecutando las medidas incluidas en el Cuaderno Estratégico de la I+D Vasca 2014-2020 en Europa, cuyo objetivo final es maximizar la participación vasca en la investigación europea y reforzar con ello la propia estrategia de especialización.

El programa de Tecnología, con una dotación presupuestaria de 168,4 millones de euros, el más importante en términos económicos, impulsa la estrategia de especialización inteligente, de acuerdo con el modelo europeo RIS3 y de la reordenación de la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación (RVCTI), de modo que se consiga una mayor concentración de los recursos y un nivel de excelencia y aportación de valor de la I+D+i siempre en colaboración con las empresas.

Halaber, definitutako estrategia teknologikoaren arabera eta I+G+Brako Estatuko Laguntzen Erkidegoko Esparruarekin bat etorrira, orain arte indarrean egon diren laguntza-programak birdiseinatu ziren.

Horrez gain, laguntzearako tresnen monitorizazio eta ebaluazio sistema bat ezarri zen, programa bakoitzera egokitutako adierazle neurgarri eta konparagarri batzuen bitartez.

ZTBESeko agenteen berrantolaketa horren ondoren, laguntza programen birdiseinatzearen eta monitorizatzeko sistema martxan jartzearen ondoren, eta sistema aurrera eramateko eta parez pare ditugun erronkak gainditzeko, erakunde bat sortzeari egoki iritzi zitzaion, ZTBESek herrialdearen erronkei aurre egiteko eta nazioartean hobeto kokatzeko behar duen masa kritikoa eta lankidetzaren dinamika ziurtatuko zituen.

Horrexegatik sortu zen, hain zuzen, Euskal Partzuergo Zientifiko-Teknologikoa (EPZT), 2019ko urtarrilean. Zuzenbide publikoko erakundea da, Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazio Orokorrekoa, eta Eusko Jaurlaritzak, Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako foru-aldundiek, SPRI-Enpresa Garapenerako Euskal Agentziak eta Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Euskal Sareko 16 ikerketa-zentrok osatzen dute.

2020. urtean I+G+b proiektuei laguntzeko programek jarraitzen dute HAZITEK enpresa sektorerako nahiz ELKARTEK Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Euskal Sareko (ZTBES) eragileentzat eta, prozeduran eta ebaluazio-prozesuan sartu diren aldatuei esker, 2017 eta 2018an erantzuteko eta onartutako proiektuak jakinarazteko epeak nabarmen hobetzea eta bikaintasun eta meritu teknologikoko maila handiena duten ikerketa-proiektuen babesa hobetzea erdietsi dute.

HAZITEK programan proiektu estrategiko berezien kategoria berri bat definitzea aurreikusten da. Kategoria berri horretako proiektuek enpresarentzat edo erreferentziako merkatuarentzat guztiz berritzaileak diren eta, era berean, lurraldearentzat trakzio-maila handia duten produktuen produkzioa eta merkaturatzea sustatuko dute.

EMAITEK Plus programarekin jarraitzen da, gainera. Programa horrek teknologia-zentroen eta ikerketa kooperatiboko zentroen jardura ez ekonomikoa, azpiegitura teknologikoen finantzaketari dagokiona barne, finantzatzen du, beraien jardura orokorraren emaitzetan oinarrituz.

2019an BIKAINTEK programa, giza kapital ikertzaileko gaitze programa berria, abiarazi zen, eta haren barnean sartzen dira: doktore-tituludunak diren pertsonak kontratatzea eta doktorego industrialak egiteko babesa ematea enpresen lidergo teknologikoa indartzeko baliabide gisa, kualifikazio handiko eta espezializatuko profila txertatzen baititu; azken horiek ezagutza sortzeko proiektuak sustatuko dituzte industria sektoreko lehiakortasunerako giltzarriak diren arloetan. Programaren harrera onaren ondoren, bai enpresengatik bai ikerketa-zentroetatik, programaren deialdi berria ezartzen da.

Asimismo, de acuerdo con la nueva estrategia tecnológica definida y en consonancia con el nuevo marco comunitario de ayudas estatales de I+D+i, se han rediseñado los programas de apoyo hasta ahora vigentes.

Además, se ha establecido un sistema de monitorización y evaluación de los diferentes instrumentos de ayuda a través de una serie de indicadores medibles, comparables y adaptados a cada uno de los programas.

Tras la reordenación de los agentes de la RVCTI, el rediseño de los programas de ayuda y la puesta en marcha del sistema de monitorización, y para avanzar en la evolución del sistema y superar los retos de país, se consideró oportuna la creación de un ente que asegurara la dinámica de cooperación y suma de masas críticas que la RVCTI necesita para atender a los desafíos planteados y mejorar su posicionamiento internacional.

Por ello en enero de 2019 se constituyó el Consorcio Científico-Tecnológico Vasco-Basque Research and Technology Alliance, BRTA, entidad de derecho público, integrada en la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de la que forman parte las Diputaciones Forales de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa, la SPRI -Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial y 16 Centros de Investigación de la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación.

Para 2020 se mantienen los programas de apoyo a Proyectos de I+D+i, tanto para el sector empresarial HAZITEK como para los agentes de la RVCTI ELKARTEK, que, gracias a los cambios que se han introducido tanto en el procedimiento como en el proceso de evaluación, han conseguido mejorar sensiblemente los plazos de respuesta y notificación de los proyectos aprobados y mejorar el apoyo a los proyectos de investigación con mayor nivel de excelencia y mérito tecnológico.

En el programa HAZITEK se contempla la definición de una nueva categoría de proyectos estratégicos singulares, que promuevan la producción e introducción en el mercado de productos absolutamente innovadores para la empresa o mercado de referencia y con un alto nivel de tracción para el territorio.

También se mantiene el programa EMAITEK Plus que financia la actividad no económica, incluida la relativa a la financiación de infraestructuras tecnológicas de los Centros Tecnológicos y los Centros de Investigación Cooperativa, en base a los resultados de su actividad global.

En 2019 se ha puesto en marcha una nueva convocatoria del programa BIKAINTEK: un programa de capacitación del capital humano investigador que incorpora, además de la contratación de personas con el título de doctor o doctora, el apoyo a la realización de doctorados industriales, como medio de reforzar el liderazgo tecnológico de las empresas, al incorporar perfiles altamente cualificados y especializados que promuevan proyectos de generación de conocimiento en áreas claves para la competitividad del sector industrial. Tras la buena acogida, el programa BIKAINTEK se consolida y se establece una nueva convocatoria para el año 2020.

Halaber, jarduketari eta kudeaketari buruzko kapituluaren osagarri, sailak I+G+b-ko nazioarteko programetan ere parte hartzen du; ERANET ekimenetan, esaterako.

Enpresa eraldaketa bultzatzen jarraituko da, energiaren eta fabrikazio aurreratuaren RIS3 eremuari edo Basque Industry 4.0ri lotutako azpiegitura estrategiko berriak edo lehendik daudenak babestuz: EIC (Energy Intelligence Center), MUBIL (Gipuzkoako Elektromugikortasun Zentroa), Bidelek 4.0 eta Basque Digital Innovation Hub.

Beste aldetik, neutronika eta partikulen azelerazioaren arloan dauden gaitasunak indartzeko eta berriak sortzeko programari jarraipena emango zaio. Programa horrek, Ekonomiaren Garapen eta Azpiegitura Saila eta Hezkuntza sailaren babesa izango du.

Hezkuntza Sailak sustatutako ikerketaren proiektuak (67,2 milioi euroko zuzkidura) euskal unibertsitate-sistemaren bikaintasuna lortzera bideratuko da, planifikatutako espezializazio-, nazioartekotze- eta ikerketa-politikak sendotuta, bikaintasunaren oinarrizko ikerketako BERC zentroen sarearen plan estrategikoen bitartez eta Ikerbasque sortuz.

Bereziki, 2020. urtean zientzia, teknologia eta berrikuntzaren garapena bultzatzen jarraituko da unibertsitateen esparruan eta bikaintasunaren oinarrizko ikerketako zentroetan; era berean, talentua erakarri, sustatu eta mantentzeko politikak ere babestuko dira, zientziaren alorreko politiketara eta unibertsitateko oinarrizko ikerketara bideratutako baliabideak urterik urte %5 areagotuz.

Eusko Jaurlaritzako Bikaintasun Taldeen deialdiatarako finantziario zuzkidura igotzen da, baita enpresetan egonaldiak egiteko modalitate berri bat barneratzen duen doktore ikertzaileen mugikortasunerako deialdirako zuzkidura ere.

Arlo estrategikoetan mugaz bestaldeko eta nazioarteko erreferente diren zentroekin lankidetzak sustatzeko Euskampus Fundazioarekin lankidetzak indartzen da, baita STEAM Euskadi programa UPV/EHUko Kultur Zientzia Katedrarekin eta Jakiunderekin batera sustatu ere. Unibertsitate arloan ezagutza poloak garatzeko Erronkampus proiektuaren finkatzea sustatuko da ere.

Ikerbasque Fundazioari dagokionez, (14,5 milioi eurokoa) ikerbasque ikertzaile gehiago hartzea aurreikusi da research asociate kategorian. Horri esker, ikerbasque fellows programaren bitartez erakarritako talentu ikertzailea egonkortu ahal izango da, bikaintasunaren ikerketa sustatzeko politikari ekiteko.

Bikaintasuneko oinarrizko ikerketarako ekipamendu zientifikoak eskuratzeko programen indartzea, BERC zentroek zuzentzen duten azpiegitura zientifiko handi eta berezien bide orria zehaztuz eta martxan jarriz, 15 milioi eurotako zuzkidurarekin.

Asimismo, el capítulo de actuación y gestión se complementa con programas internacionales de I+D+i, como las iniciativas ERANET.

Se seguirá impulsando la transformación empresarial mediante el apoyo a nuevas o ya existentes infraestructuras estratégicas vinculadas a los ámbitos RIS3 de la energía y la fabricación avanzada Basque Industry 4.0: EIC (Energy Intelligence Center), MUBIL (Centro de Electromovilidad de Gipuzkoa), Bidelek 4.0 y Basque Digital Innovation Hub.

Por otra parte, se continuará con el impulso y fortalecimiento de las capacidades científico-tecnológicas-industriales en aceleración de partículas y neutrónica, con apoyo del departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras y el Departamento de Educación.

La investigación promovida por el Departamento de Educación, con 67,2 millones de euros, está dirigida a apoyar el avance hacia la excelencia del sistema universitario vasco, reforzando las políticas de especialización, internacionalización e investigación planificadas, a través de los planes estratégicos de la red de centros de investigación básica de excelencia BERC y de la fundación Ikerbasque.

Específicamente, a lo largo de 2020 se seguirá apoyando el desarrollo de la ciencia, la tecnología y la innovación en el ámbito universitario y en los centros de investigación básica de excelencia, así como las políticas de captación, promoción y retención de talento, incrementando anualmente el 5% de los recursos destinados a la política científica y a la investigación básica universitaria.

Aumenta la dotación para la financiación de las convocatorias de Grupos de Excelencia del Gobierno Vasco, y la convocatoria de movilidad de personal investigador doctor, que incluye una nueva modalidad para la realización de estancias en empresas.

Se refuerza la colaboración con la Fundación Euskampus para el impulso de la colaboración transfronteriza e internacional con centros de referencia mundial en áreas estratégicas, el impulso del programa STEAM Euskadi con la Cátedra de Cultura científica de la UPV/EHU y Jakiunde, así como, la consolidación del proyecto Erronkampus, de desarrollo de polos de conocimiento en el ámbito universitario.

En lo que respecta a la fundación Ikerbasque, con una dotación de 14,5 millones de euros, se ha previsto una mayor incorporación de investigadores en la categoría research associate, lo que permitirá una estabilización del talento investigador captado a través del programa Ikerbasque Fellows, para abordar las políticas de fomento de la investigación de excelencia.

Se refuerzan los programas de adquisición de equipamiento científico para la investigación básica de excelencia con la definición y puesta en marcha de una hoja de ruta de grandes infraestructuras científicas singulares lideradas por los centros BERC, con una dotación de 15 millones de euros.

H2020 programaren bikaintasuneko ikerketa ekimen nabarmenen esparruan (flagships), teknologia kuantikoen arloari lotutako oinarritzko bikaintasun ikerketa laguntzeko "IkurQuantum" programa zehaztea eta abiaraztea.

Halaber, ESS Bilbao Partzuergoari babesa mantenduko da Europako azpiegituraren eraikuntzan dagokigun ekarpena bideratzeko, Europako zentroarekin hartutako konpromisoak betetze aldera. Horren xedea da ESS Lund neutroi bidezko espalazio-iturri europarra eraikitzea.

Nekazaritzaren eta arrantzaren ikerketa eta garapenaren eremuan, 23,1 milioi euro erabiliko dira. Diru hori, berriz, gure eskumeneko eremuan dauden zentro teknologikoen sarearen transferentziarako, nekazaritzako I+G+B ekimenak bultzatzeko eta sektorearen eremuaren barruan teknologoen eta doktoreentzako beka programak finantzatzeko erabiliko da, nagusiki.

Gainera, Europako Teknologia Institutua buru duen "Food4future" ekimen europarrean euskal partaidetza bultzatzen jarraituko da, "EIT Food CLC South" partzuergoak hegoaldeko nodoa babestuta.

Digitalizazioa da aurrekontuetako gidalerroetan jasotako beste erronka bat. Zentzu honetan, Berrikuntza Digitalaren Agenda, zeharkako izaera duena ere, 26,3 milioi euroz horniturik dago, Euskadiko Agenda Digitala (AD@2020) eta KZGuneak zabaldu eta sustatzeko eta, zehazki, hurrengoak finantzatzeko: a) prestakuntza eta gaikuntza digitalerako jarduerak, (enpresa eta mikroenpresa digital@); b) EIKT-ak enpresa lehiakortasunerako tresna gisa sustatzea (Industria digitala, Basque Industry 4.0 eta Industriako zibersegurtasuna programak); c) zeharkako ekimenak (banda zabaleko azpiegiturak, beste batzuen artean); d) Zibersegurtasun Euskal zentroa sortu eta e) ikuspegi ireki eta parte hartzailea duen gaitasun digitalak hobetzeko aholkularitza aditua ematen duen Ikanos zerbitzua.

Bereziki Basque Cyber Security Center-ren (BCSC) aktibitatea bultzatuko da enpresa ertain eta txikiak Industry 4.0 munduan era seguru batean sartzen laguntzeko. Euskadiko azpiegitura kritiko eta sentikorren segurtasuna ere zainduko da. Zentrua 2017ko amaieran sortu zen unitate bat bezala SPRI Enpresa Garapenerako Euskal Agentzian barruan.

Berrikuntza Funtza, 42,9 milioi euro dituena, ZTBPren tresna bat da, Eusko Jaurlaritzako sailek I+G+b bultzatzeko erabiltzen dituzten partiden osagarria, eta Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Euskal Sistema dinamizatzea du helburu nagusi, RIS3 Euskadi espezializazio adimenduneko estrategiaren hedapena sustatuz.

En el ámbito de las iniciativas emblemáticas de investigación de excelencia del programa H2020 (flagships), se definirá y pondrá en marcha el programa "IkurQuantum" de apoyo a la investigación básica de excelencia ligada al ámbito de las tecnologías cuánticas.

Asimismo, se mantendrá el apoyo al Consorcio ESS Bilbao para la contribución a la construcción de la infraestructura europea, de cara a cumplir con los compromisos adquiridos con el centro europeo, que tiene como misión la construcción de la fuente de espalación por neutrones europea ESS Lund.

El ámbito de la investigación y desarrollo agropesquero cuenta con un total de 23,1 millones de euros, destinados principalmente a la transferencia a la Red de centros tecnológicos de este ámbito competencial, al apoyo de iniciativas de I+D+i agrario y a la financiación del programa de becas de tecnólogos y doctorados del ámbito sectorial.

Además se seguirá impulsando la participación vasca en la iniciativa europea 'Food4future' que lidera el Instituto Europeo de Tecnología, a través del apoyo al nodo sur del consorcio "EIT Food CLC South".

Otro reto señalado en las directrices del presupuesto es la digitalización. En este sentido la Agenda de Innovación Digital, de carácter también transversal, está dotada con 26,3 millones de euros para el fomento y la extensión de la Agenda Digital de Euskadi 2020 (AD@2020), KZGuneak y concretamente para financiar: a) actividades de capacitación y formación digitales (empresa y mikroenpresa digital@); b) fomentar las TEIC como herramienta de competitividad empresarial (programas Industria digitala, Basque Industry 4.0 y Ciberseguridad industrial); c) iniciativas transversales (infraestructuras banda ancha, entre otras); d) creación del Centro Vasco de Ciberseguridad y e) servicio Ikanos de acompañamiento experto para la mejora de las competencias digitales con un enfoque abierto y participativo.

Especialmente se impulsará la actividad del Basque Cybersecurity Center (BCSC) con la idea de potenciar, de una manera segura, la incorporación de las pymes y las grandes empresas vascas a la industria 4.0, así como la seguridad en nuestras infraestructuras críticas y sensibles. El centro se creó a finales de 2017 como una unidad dentro de la sociedad SPRI Agencia Vasca de Desarrollo empresarial.

El Fondo de Innovación, dotado con 42,9 millones de euros, es un instrumento del PCTI complementario a las partidas que los departamentos del Gobierno Vasco dedican a apoyar la I+D+i, y tiene como objetivo principal dinamizar el Sistema Vasco de Ciencia, Tecnología e Innovación, impulsando el despliegue de la estrategia de especialización inteligente RIS3 Euskadi.

Jaurilaritzako sailak direnez ZTBPrez espezializazio-eremuak bultzatzeko arduradun nagusiak, Berrikuntza Funtseko partiden zati handi bat horietara transferitzen da, I+G+b bultzatzeko programak eta tresnak indartzeko. Bereziki, funtsaren transferentziak Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Euskal Kontseiluak ezarritako erronketara gehien bideratutako programetara bideratzen dira, ZTBPrez ezarpenaren aholkularitza- eta jarraipen-lanaren zati gisa.

2020an, gainera, Funtsak Innobasque Berrikuntzaren Euskal Agentziaren jarduerak finantzatu ditu, eta proiektu berritzaileekin lotutako jarduerak bultzatu ditu aukerallurraldeetan, RIS3 sortzen ari diren eremuetan ekimen eta proiektu estrategikoak, ETEetan berrikuntza bultzatzea, talentua sustatzea eta berrikuntza komunikatzea eta hedatzea.

Nekazaritza, Abeltzaintza eta Arrantza

2020ko aurrekontuek lehen mailako sektorera eta elikagaien sektorera, landaren eta itsasertzaren garapenera barne, 132,7 milioi euro bideratzen dituzte, guztira; horietatik, 61,1 milioi euro Europar Batasunaren funtsei dagozkie, eta, horietatik, 43,0 milioi Nekazaritza Bermatzeko Europako Funtsetik (FEAGA) datoz, 8,6 milioi Landa Garapenerako Europako Nekazaritza Funtsetik (LGENF) eta 9,5 milioi Itsas eta Arrantzarako Europako Funtsetik (IAEF).

Helburua da nekazaritzako elikagaien eta egurraren katea sustatu, bultzatu eta garatzea, eta arreta berezia eskaintzea gure nekazaritzako eta arrantzako ekoizpen-sektoreari eta gure elikagaien industriari, jasangarritasunari eta lehiakortasunari, lurralde-orekari eta natura-, kultura-, paisaia- eta gastronomia-ondarearen kontserbazioari dagokienez.

Halaber, bioekonomia-ko ekimenak lagunduko dira modu berezian, ekonomia produktibo jasangarria eta arduratsua bultzatzeko aukera bezala.

Kalitateko tokiko produktu osasungarriak jarraituko du estrategikoa izaten, gure elikagaien industriaren garapenean eta elikagaien balio-katean. Gainera, ahalmen ekintzailea sustatuko da.

Ezari beharreko neurri eta jarduketak Ekonomiaren Garapen eta Azpiegitura Sailetik sustatutako plan eta estrategia publiko nagusietan sartzeko dira (2020rako Euskadiko Gastronomiaren eta Elikaduraren Plan Estrategikoa, 2015-2020rako Euskadiko Landa Garapenaren Programa, 2014-2020rako IAEFren Programa Operatiboa (Euskadi) etab.) eta Eusko Jaurilaritzaren estrategia integralean kokatzen dira (2020rako Ekintzailetzareko Erakundearen arteko Plana, Enplegurako eta Ekonomia Sustatzeko 2017-2020rako Esparru Programa etab.).

Dado que son los departamentos de Gobierno los principales responsables de impulsar los diferentes ámbitos de especialización del PCTI, una parte considerable de las partidas del Fondo de Innovación se transfiere a los mismos, para reforzar sus programas e instrumentos de apoyo a la I+D+i. De forma particular, las transferencias del Fondo se dirigen hacia aquellos programas más orientados hacia los retos establecidos por el Consejo Vasco de Ciencia, Tecnología e Innovación, como parte de su labor de asesoramiento y seguimiento de la implantación del PCTI.

En 2020 el Fondo financiará además las actividades de Innobasque Agencia Vasca de Innovación e impulsará actuaciones relacionadas con proyectos innovadores en territorios de oportunidad, iniciativas y proyectos estratégicos en ámbitos emergentes RIS3, impulso de la innovación en las pymes, promoción del talento y comunicación y difusión de la innovación.

Agricultura, Ganadería y Pesca

Los presupuestos de 2020 destinan al sector primario y alimentario, incluyendo desarrollo rural y litoral, un total de 132,7 millones de euros, de los cuales 61,1 millones de euros corresponden a los fondos comunitarios de la Unión Europea, y de éstos, 43,0 millones provienen del Fondo Europeo Agrícola de Garantía (FEAGA), 8,6 millones del Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural (FEADER) y 9,5 millones del Fondo Europeo Marítimo y de la Pesca (FEMP).

El objetivo es impulsar, promover y desarrollar el conjunto de la cadena agroalimentaria y de la madera, con especial atención a nuestro sector productor agrario y pesquero y a nuestra industria alimentaria, en claves de sostenibilidad y competitividad, equilibrio territorial y conservación del patrimonio natural, cultural, paisajístico y gastronómico.

Se refuerza, asimismo, el apoyo a las iniciativas vinculadas a la bioeconomía, como una opción eficaz para el impulso de una economía productiva sostenible y responsable.

El producto local de calidad y saludable continuará siendo estratégico dentro del desarrollo de nuestra industria alimentaria y del conjunto de la cadena de valor alimentaria. Además se impulsará el potencial emprendedor.

Las diferentes actuaciones y medidas a establecer se enmarcan dentro de los principales planes y estrategias públicas impulsadas desde el Departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras, Plan Estratégico de la Gastronomía y Alimentación de Euskadi 2020, Programa de Desarrollo Rural de Euskadi 2015-2020 y Programa Operativo del FEMP (Euskadi) 2014-2020. Todos ellos, alineados con el Plan Interinstitucional de Emprendimiento 2020 y el Programa Marco por el Empleo y la Reactivación Económica 2017-2020, ambos integrantes en la estrategia global del Gobierno Vasco.

2020an Euskadiko Elikagaien eta Egurraren Balio Katerako Lan Segurtasuneko eta Osasuneko Estrategia Sektoriala (2019-2025) exekutatu da, eta 0,6 milioi euroko zuzkidura izango du.

Arrantza Programak 21,6 milioi euro izango ditu lanbide-flota sustatzeko, ekonomikoki errentagarria izango dena eta itsas baliabide biologikoen ustiapen jasangarria bermatuko duena; horrela, aprobetxamendu egokia egin ahalko da, ustiatutako populazioen oreka biologikoa eta bitarteko fisikoaren osotasuna arriskuan jarri gabe, Baterako Arrantza Politikaren esparruan eta IAEFren bidez.

Gainera, bi eremu antolatzen dira: alde batetik, arrantza jasangarria honako hauen bidez: enplegua sortzea, gazte arrantzaleentzako hasierako laguntza, arrantza-jardueren aldi baterako eta behin betiko eteteak, biodibertsitatea eta itsas ekosistemak eta babestu eta leheneratzea eta konpentsazio-erregimenak arrantza-jarduera jasangarrien esparruan eta, bestetik, planak eta ekoizpen- eta merkaturatze-neurriak.

Nekazaritzako eta Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Programan organismo ordaintzaileak egiten duen Europako nekazaritza-funtsen kudeaketa, 51,6 milioi eurokoa, sartzen da.

FEAGAREN bidez, oinarritzko ordainketa, ingurumenerako jardunbide onuragarriak, nekazaritza-jarduerarekin hasten diren nekazari gazteentzako laguntza, hazkunde eta ganadu batzuei lotutako ordainketak finantzatu dira, bai eta nekazari txikientzako laguntzak eta mahastizaintzako eta ardogintzako merkatuaren antolaketa erkidearen neurri batzuk ere.

Landa- eta itsasertz-garapenaren eremuak 22,4 milioi euroko zuzkidura du. Horien bidez lortu nahi den helburua da landa-eremuaren eta itsasertzaren garapena sakontzea eta bultzatzea, ingurune horretan bizi diren pertsonetik konpromisoaren ikuspegitik ez ezik, baita lurraldea egituratzeko eta garapen jasangarriko oinarri gisa ere. Ildo horretan, politika publikoek beren jarduera-eremua hedatuko dute, eta lurraldeko sektore eta eragile guztiak kontuan hartuko dituzte gobernantza malguko testuinguru batean, maila guztietan, eta landa-ingurunearen eta hiri-ingurunearen arteko lankidetzak-estrategiak bultzatuko dituzte. Horrek sinergiak sortuko ditu bi inguruneen artean, eta lurralde osoaren garapen iraunkorraren bidean dauden baliabideak hobeto aprobetxatu dira.

Zehazki, helburua da landa-eremuetan eta itsasertzeko eremuetan bizi-kalitate handia mantentzea zerbitzuei eta ekipamenduei dagokienez, jarduera ekonomikoa eta enplegua sortzea, teknologia berrien erabilera eta banda zabal ultralasterreko sarbidea erraztuz, eta ezagutza-transferentzia eta informazio-jardueren transferentzia sustatzea sare ekonomikoko lehiakortasuna eta bideragarritasuna handitzeko horietan lan egiten duten pertsonen gaitasunak eta kualifikazio profesionala eskuratuz eta finantza-tresnen erabilera bultzatuz. Hori guztia garapen-eragileen sarearekiko lankidetzari eutsiz, eskualdeetako jardule nagusiak diren aldetik, landa-komunitateak sendotzen aurrera egiteko.

En 2020 se ejecutará la Estrategia Sectorial de Seguridad y Salud Laboral para la Cadena de Valor Alimentaria y de la Madera de Euskadi (2019-2025), con una dotación de 0,6 millones de euros.

El Programa de Pesca dispondrá de 21,6 millones de euros destinados a potenciar una flota profesional, económicamente rentable, que garantice una explotación sostenible de los recursos biológicos marinos, de manera que permita un aprovechamiento óptimo sin poner en riesgo el equilibrio biológico de las poblaciones explotadas y la integridad del medio físico, en el marco de la Política Pesquera Común y a través del FEMP.

Además, se articulan dos ámbitos: por un lado la pesca sostenible mediante la creación de empleo, ayuda inicial a jóvenes pescadores, paralización temporal y definitiva de actividades pesqueras, protección y recuperación de la biodiversidad y los ecosistemas marinos y regímenes de compensación en el marco de actividades pesqueras sostenibles y, por otro lado, los diferentes planes y medidas de producción y comercialización.

El Programa de Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral incluye la gestión de 51,6 millones de euros de fondos agrarios europeos que realiza el Organismo Pagador.

A través del FEAGA se financiará el pago básico, las prácticas beneficiosas para el medio ambiente, el apoyo a personas jóvenes agricultoras que inician la actividad agraria, los pagos asociados a ciertos cultivos y ganados, al régimen de apoyo a pequeños agricultores y a determinadas medidas de la organización común del mercado vitivinícola.

El ámbito del desarrollo rural y litoral está dotado con 22,4 millones de euros. El objetivo que con ellos se persigue consiste en profundizar e impulsar el desarrollo del espacio rural y litoral, no sólo desde una visión de compromiso con las personas que viven en este medio, sino también como base de vertebración territorial y desarrollo sostenible. En este sentido, las políticas públicas van a expandir su campo de actuación, contemplando a todos los sectores y actores del territorio en un contexto de gobernanza flexible en sus múltiples niveles e impulsando estrategias de cooperación entre el medio rural y el urbano, lo que va a propiciar sinergias entre ambos medios y un mejor aprovechamiento de los recursos existentes en la senda del desarrollo sostenible del conjunto del territorio.

Se trata, concretamente, de mantener en las zonas rurales y en las zonas litorales una alta calidad de vida en cuanto a servicios y equipamientos, de generar actividad económica y empleo, facilitando el uso de nuevas tecnologías y el acceso a la banda ancha ultrarrápida, de fomentar la transferencia de conocimientos y actividades de información para aumentar la competitividad y la viabilidad del tejido económico a través de la adquisición de competencias y cualificación profesional de las personas que trabajan en ellas, favoreciendo la utilización de instrumentos financieros, y todo ello manteniendo la colaboración con la red de agentes de desarrollo, como actores principales de las comarcas, para avanzar en la consolidación de las comunidades rurales.

Elikagaien kalitatea dela eta, merkaturatzerako baterako erakunde-irudia finkatzea sustatzen jarraituko da, kalitate egiaztatuko elikagaien gama areagotzea, Euskadin eskuratutako edo prestatutako produktuen kalitate bereizita bultzatzea, kalitatea kontrolatzea eta iruzurraren aurka borrokatzea eta bertoko kalitateko produktuak merkaturatzeko modu berriak bultzatzea.

Elikagaien Sustapen eta Kalitate jarduerak 27,7 milioi euro dituzte, nekazaritzako elikagaien sektorearen lehiakortasuna sustatzeko, herritarren joera eta eskari berriak kontuan hartuz, kalitate egiaztatutako elikagai osasungarri eta seguruen bidez. Ekitaldi honetan, Gastronomía eta Elikaduraren Plan Estrategikoan GASTROBIKAIN laguntza-programarekin garatutako estrategia indartu da, Euskadiko gastronomía-proiektu berriak babesteko.

LEHIATU Berria eta Lehiatu Promoción programek 13,2 milioi euroko zuzkidura dute, eta nekazaritzako, elikadurako, arrantzako eta akuikulturako produktuak eraldatzeko, merkaturatzeko eta sustatzeko inbertsioak sustatzen dituzten neurriak jaso dituzte. Gainera, gure enpresen presentzia sustatzen da kanpo-merkatuetan, eta sustapen-kanpainak egiten dira eta, horrela, artisau-produktuen merkaturatze zuzena eta fruta eta barazkien ekoizleen erakundeentzako laguntza eta egituratze sektoriala bultzatzen dira.

2020an LEHIATU ARDOA programa jarraituko da, ardogintzaren esportazioa sustatzeko, "jatorrian" inportatzaileen eta bodegen arteko harremanaren bidez.

Industria

Oraindik ere, enplegua sortzea garapenaren giza alderdiaren oinarrizko ardatza eta gobernua XI. legealdi honetarako duen lehentasunezko ardatza da. Jarduketa politikoaren lehentasunezko ardatz hori bi jarduketa-lerro nagusiren bidez garatzen da oraindik: enplegurako politika aktiboak eta lehiakortasuna hobetzeko eta hazkuntza ekonomikoa bultzatzeko politikak.

Hain zuzen ere, azken lerro horretan datza industriaren aurrekontuaren eginkizuna. Eginkizun horrekin lotutako politikak betearazteko testuinguru ekonomikoa gero eta handiagoa den nazioarteko ziurgabetasunak markatzen du eta horrek krisi luzearen osteko azken ekitaldietako susperraldi ekonomikoa moteldu dezake, batez ere aurretik ziurgabetasunak eta zailtasunak zituzten sektoreetan. Hori dela eta, helburu bikoitz hau duten politikak sustatzen eta ezartzen jarraituko dugu: krisiak euskal enpresetan izandako eraginei aurre egitea eta sare ekonomikoaren lehiakortasuna indartzea, gero eta handiagoa den ezjakintasun-egoeran gure ongizatea etengabe eta jasangarritasunez hobetzeko. Era berean, aurrekontu-zorroztasunaren ondorioz, emaitzei begira lorpen handienak erdietsi ditzaketan politikak eta jarduketak ere lehenetsi behar dira, proiektu berritzaile bezain erakarleak, alegia; eta hori guztia, espezializazio adimentsuaren estrategiaren eskutik.

En cuanto a la calidad alimentaria se seguirá impulsando la consolidación de una imagen corporativa común para la comercialización, el incremento de la gama de alimentos de calidad certificada, el fomento de la calidad diferenciada de los productos obtenidos o elaborados en Euskadi, el control de la calidad y lucha contra el fraude, y la potenciación de nuevas formas de comercialización de productos autóctonos de calidad.

Las actividades de Promoción y Calidad Alimentaria disponen de 27,7 millones de euros para impulsar la competitividad del sector agroalimentario, atendiendo a las nuevas tendencias y demandas de la ciudadanía, con productos alimentarios de calidad certificada, saludables y seguros. En este ejercicio se refuerza la estrategia desarrollada en el Plan Estratégico de Gastronomía y Alimentación con el programa de ayudas GASTROBIKAIN, para apoyar nuevos proyectos gastronómicos de Euskadi.

Los programas LEHIATU Berria y Lehiatu Promoción están dotados con 13,2 millones de euros e incluyen medidas que apoyan inversiones en la transformación, comercialización y promoción de productos agrarios, alimentarios, de la pesca y la acuicultura. Además, se potencia la presencia de nuestras empresas en mercados exteriores y se realizan campañas promocionales, favoreciendo la comercialización directa de productos artesanales y el apoyo a las organizaciones de productores de frutas y hortalizas y la vertebración sectorial.

En 2020 continúa el programa LEHIATU ARDOA destinado a fomentar la exportación vinícola mediante la relación "en origen" de los importadores con las bodegas.

Industria

La creación de empleo sigue siendo eje básico de la vertiente humana del Desarrollo y eje prioritario del Gobierno de esta XI Legislatura. Este eje prioritario de actuación política se sigue desarrollando mediante dos grandes líneas de actuación: las políticas activas de empleo y las políticas orientadas a mejorar la competitividad e impulsar el crecimiento económico.

Esta última línea es en la que se sustancia la función presupuestaria de Industria. El contexto económico en el que se van a ejecutar las políticas relacionadas con esta función está marcada por una creciente incertidumbre internacional que puede ralentizar la recuperación económica registrada en los últimos ejercicios tras la larga crisis sufrida, afectando de manera especial en algunos sectores que ya presentaban incertidumbres y dificultades. Por ello, se va a seguir incidiendo e implementando aquellas políticas que responden al doble objetivo de contrarrestar los efectos de la crisis sobre las empresas vascas y reforzar la competitividad del tejido económico, en un entorno de creciente incertidumbre, como medio para la mejora permanente y sostenible de nuestro bienestar. También el rigor presupuestario obliga a focalizar las políticas y actuaciones donde más impacto puedan tener en términos de resultados, esto es, proyectos innovadores y tractores; y todo ello, de la mano de la estrategia de especialización inteligente.

Hartara, lehiakortasuna hobetzeko neurriak ere bultzatuko dira, hazkuntza bera eta enpleguaren sorrera suspertzeko. Besteak beste, honako hauxe izango litzateke: euskal industriaren espezializazioa sustatzea, oso teknologikoa izan dadin, balio erantsi handiko produktuak eskaini ditzan eta berrikuntzarekin, ekoizpen aurreratuarekin zein pertsonen kalifikazioarekin lotuta egon dadin. Industria 4.0-aren alde apustu egiten da argi eta garbi.

Aldi berean, enpresen ekintzaitza sustatzen jarraituko dugu. Horren osagarri, jarduera ekonomikoa bera ere sustatu eta suspertu egingo dugu zenbait neurriren bidez: enpresei laguntzeko neurri finantzarioen garapena eta enpresa erakarleen zein hornitzaileen arteko lankidetzak, edo industria-lurzorua sustatuz.

2020ko ekitaldirako politika horiek industriaren eginkizunean kontuan hartutako aurrekontu-programen bitartez hedatu eta zehaztu egiten dira. Guztira, haien zenbatekoa 222 milioi eurokoa da, eta aurrekontuetan nahiz modu kuantitatiboan islatzen dituzte gaur egun prestatzen ari garen 2017-2020ko Industrializazio Planean zehaztutako helburuak, ekintzak eta adierazleak.

Helburu nagusia euskal industriak merkatu globalean daukan lehiakortasuna sendotzea denez, enpresa-proiektu bideragarrien berregituraketa nahiz iraupena sustatuko dira, industriak euskal ekonomian daukan zeresanari eutsi eta indartu egingo da (2020rako ekonomiaren % 25 erdietsi arte) eta finantziario-iturriak dibertsifikatuko dira.

2017-2020 industria planean, helburu estrategikoak hedatzen diren honako hauexek izango dira, eta eragin zuzena edukiko dute Industriaren eginkizunean: a) enpresa-proiektu bideragarrien berregituraketa nahiz iraupena sustatzea; b) finantziario-iturrien eta tresnen zuzkidura indartzea, dibertsifikatzea eta segmentatzea; c) egitura bera aukera-sektore berrietarantz dibertsifikatzea; d) enpresen jarduera areagotzea, ekimen sustatzaile berriak sortzeko modalitateak eta, batez ere, barne-ekintzaitza kontuan hartuta; e) industriak euskal ekonomian daukan zeresanari eustea eta indartzea, ekoizpen-enpresen lehiakortasunaren sustapenerako testuinguru sortzeko; eta f) giza kapitala garatzea eta sustatzea, pertsonen partaidetza bete-betean bultzatzeko ikuspegia kontuan hartuta.

Jarduketarako arlo zehatzak aurreko helburuen araberrakoak dira, eta honako hauexek dira, hain zuzen ere: ETE-en garapena eta lehiakortasuna, proiektu industrial estrategikoak bultzatzea, teknologia, industria eta fabrikazio aurreratua sendotzea, enpresen nazioartekotzea, testuinguru industrial lehiakorra sortzea, bai eta formatutako pertsonak eta kalitatezko enplegua ere. Hori guzti hori, arlo guzti horietan Industria 4.0 zeharka bultzatuz garatuko da, aldi berean, industriarekin lotura zuzena duten zerbitzu aurreratuen garapena indartuz.

Así, se van a promover medidas de mejora de la competitividad que sean palancas para el crecimiento y la creación de empleo; entre otras están las de favorecer la especialización de la industria vasca, muy tecnológica, de productos de alto valor añadido y ligada a la innovación, la fabricación avanzada y la cualificación de las personas. Se apuesta claramente por la Industria 4.0.

A su vez, se va a seguir fomentando el emprendimiento empresarial. De forma complementaria, se actuará en el sustento y reactivación de la actividad económica con medidas como el desarrollo de medidas financieras de apoyo al tejido empresarial, la cooperación interempresarial entre empresas tractoras y proveedoras, o la promoción de suelo industrial.

Estas políticas para el ejercicio 2020 se despliegan y concretan operativamente mediante programas presupuestarios incluidos en la función de industria que alcanza los 222 millones de euros y traducen presupuestaria y cuantitativamente los objetivos, acciones e indicadores de acuerdo con el Plan de Industrialización 2017-2020.

El objetivo principal es fortalecer la competitividad de la industria vasca en el mercado global, apoyando la reestructuración y la supervivencia de proyectos empresariales viables, manteniendo y reforzando el peso de la industria en la economía vasca (hasta alcanzar el 25% de la economía para el 2020) diversificando las fuentes de financiación.

Los objetivos estratégicos que se despliegan en el Plan de Industria 2017-2020 y que afectan directamente a esta función de Industria son: a) respaldar los procesos de reestructuración y la supervivencia de proyectos empresariales viables, b) reforzar, diversificar y segmentar la dotación de fuentes e instrumentos de financiación, c) apoyar la diversificación de la estructura hacia nuevos sectores de oportunidad, d) aumentar la actividad empresarial, considerando las diferentes modalidades de creación de nuevas iniciativas emprendedoras, y especialmente el intra-emprendimiento, e) mantener y reforzar el peso de la industria en la economía vasca, creando un contexto facilitador de la competitividad de las empresas productivas y f) desarrollar y apoyar al capital humano con un enfoque de apoyo integral a la participación de las personas.

Los ámbitos concretos sobre los que se va a actuar y que están alineados con los anteriores objetivos son los de desarrollo y competitividad de las pymes, impulso a proyectos industriales estratégicos, consolidación de la apuesta por la tecnología, innovación, industria y fabricación avanzada, internacionalización empresarial, generación de un contexto industrial competitivo, así como personas formadas y empleo de calidad. Todo ello, se desarrollará impulsando la Industria 4.0 transversalmente en todas estas áreas, y reforzando el desarrollo de los servicios avanzados conexos a la industria.

Jarduera industrialaren aldeko ekosistema sortzen laguntzea izango da xedea, eta, bertan, ezinbestekoak izango dira erakunde arteko lankidetzak eta lankidetzak publiko pribatua. Horri esker, susperraldia sustatu eta kultura sustatzailea garatu ahal izango da enplegua sortzen duen abantaila lehiakor moduan.

Industria Garatzeko eta Sustatzaileei Laguntzeko programaren zuzkidura 188,3 milioi eurokoa da, eta, bertan, bi jarduketak hauek zehazten dira: batetik, industriaren garapenerako jarduketak, gero eta handiagoa den ezjakintasun-egoeran krisiaren aurrean enpresei eta enpresa erakartzei laguntzeko. Horretarako, finantziario-lerroak indartu eta finantziario-iturri eskuragarriak handitu eta hobetu egingo dira. Hori dela eta, lehendik zeuden tresnak egokitu dira (arriku-kapitala, partaidetzako kredituak, abalak eta itzuli beharreko aurrerakinak, batez ere): Gauzatu Berria, Industria 4.0, arriku-kapitaleko fondoak eta partaidetzako fondoak, besteak beste. Halaber, zailtasunak dituzten enpresentzako (Bideratu Berria) edo egoera txarragoan dauden gunetako enpresentzako (Indartu) jarduketak garatzen jarraituko dugu.

Era berean, honako hauxe ere biziagotuko da: atzerriko inbertsioaren erakarpina (Invest, Sprilur); enpresen dimentsioa eta lankidetzak (arriku-kapitaleko fondoak eta Ekarpak), lurzoru kutsatuen egokitzapena eta birziklapena; logistikako jarduketak, enpresa-proiekturako parte-hartzaile berriak bilatzeko laguntza eta langileen balioespena, enpresarekin inplikaturako oinarriko elementua direlako.

Bestetik, ekintzailerako ekintzak ere badaude, enpresaren eta sustatzaileen barne-ahalmena balioesteko. Hori dela eta, ekintzailerarekin eta barne-ekintzailerarekin hartutako konpromisoa indartu beharra dago. Horretarako, behar besteko ekintzak abian jartzen jarraituko dugu; esate baterako, Ekintzaile, Basque Fondo, Aurrera eta BIND 4.0 programak, baita ZTESein duten harremanari begira BICen marka sendotzeko beste batzuk ere. Hori guztiari Ekintzaileraren Euskal Sistemari bertan garatuko da foru-aldundiekin batera, 2017an abian jarrita Erakunde Arteko Plan berriaren esparruan.

Berrikuntza eta lehiakortasun estrategiaren programa 8,1 milioi euroekin hornituta dago, eta bere xedea da euskal enpresen lehiakortasuna hobetzea, gaitasun maila egokiak emanez eta proiektu berritzaileak ezartzen lagunduz, zehazki, proiektu ez teknologikoak (antolamendukoak eta marketinekoak). Halaber, trakzio ahalmena duten esparru estrategikoak bultzatzen dira, berrikuntza sistema osoaren katalizatzaile moduan jarduteko.

Se pretende contribuir a la generación de un ecosistema favorable a la actividad industrial, en la que la colaboración interinstitucional y la colaboración público privada resultan imprescindibles, favoreciendo el desarrollo de la cultura emprendedora como una ventaja competitiva y generadora de empleo.

En concreto, dentro del programa Desarrollo Industrial y Apoyo a Emprendedores, con 188,3 millones de euros, se recogen dos áreas de actuación, por un lado, la de Desarrollo industrial, cuya estrategia es apoyar a empresas frente a la crisis y apoyar a empresas tractoras en un entorno de creciente incertidumbre, mediante el reforzamiento de líneas de financiación y ampliación y mejora de las fuentes de financiación disponibles. Para ello, se adecuarán herramientas ya existentes: Gauzatu Berria, Industria 4.0, fondos de capital riesgo y préstamos participativos y se seguirá con actuaciones para empresas en dificultades (Bideratu Berria) o con incidencia en zonas desfavorecidas (Programa para impulsar inversiones productivas en zonas desfavorecidas Indartu).

Asimismo, se intensificará la atracción de inversión extranjera (Invest, Sprilur), la dimensión y cooperación empresarial (fondos de capital riesgo y Ekarpak), la adecuación y reciclaje de suelos contaminados, las actuaciones en logística; ayudas en la búsqueda de nuevos participantes para un proyecto empresarial y colaboraciones en la puesta en valor de los trabajadores como parte básica e implicada con la empresa.

Por otra parte, están las acciones de emprendizaje con el objetivo de valorizar el potencial interno de la empresa y de las personas emprendedoras, por lo que es necesario reforzar el compromiso con el emprendimiento y el intra-empresarial. Para ello, se seguirán poniendo en marcha acciones de los programas Ekintzaile, Basque Fondo, Aurrera y BIND 4.0, y otras para consolidar la marca de los BIC en su relación con la RVCT. Todo ello, dentro del Sistema Vasco de Emprendimiento junto a las Diputaciones Forales en el marco del Plan Interinstitucional puesto en marcha en 2017.

El programa Innovación y estrategia de competitividad dotado con 8,1 millones de euros busca mejorar la capacidad competitiva de las empresas vascas dotándolas de los niveles de competencia adecuados y facilitando la implementación de proyectos innovadores, en particular, los no tecnológicos (organizativos y de marketing). Asimismo, impulsa aquellos ámbitos estratégicos con capacidad de tracción y que sirven de catalizadores del conjunto del sistema de innovación.

“Innobideak estrategia” tresna daukagu, enpresak kudeatzeko ereduak berritzen laguntzeko, zehazki enpresa txiki eta ertainei dagokienez, bere lau modalitateetan (Prestakuntza, Kudeabide, Lehiabide eta Pertsonak). Euskalit-Kalitatearen Euskal Fundazioak kudeaketa aurreratua sustatzeko egiten dituen jarduerak babesten jarraitzen dugu, bere Jarduera Planean jasota dagoenaren arabera. Berrikuntzaren Euskal Agentzia-Innobasquerekin lankidetzan, tresna berri bat jarri dugu martxan: Hazinnova. Helburua da profil berritzaile txikia duten ETEetan berrikuntza bultzatzea antolamendu, marketin eta merkaturatze arloetan, epe laburrera gauzatu beharreko berrikuntza mikroproiektuak garatzeko laguntza zerbitzuen bitartez.

Honako hauexek programa horien administrazioan eta betearazpenean parte hartuko dute: SPRI - Eraldaketa Lehiakorrerako Elkarte eta Garapen Ekonomiko eta Azpiegiturarako Saila bera.

Energia

Politika energetikoan, Energiaren Euskal Erakundea (EEE) izango da protagonista nagusia, 2020an, 60,7 milioi euroko aurrekontu izango duela.

Euskadiko 2030eko 3E Estrategia Energetikoak egituratutako politika instituzionalak kontsumo energetiko handia eta baliabide natural gutxi dauzkan euskal gizarteari bermatu nahi dio behar besteko, kalitateko eta iraupeneko energia izango duela kostu lehiakorrean eta ingurumenari begira jasangarria izango dela. Era berean, gobernua iragaitza energetikorako bere gain hartutako konpromisoak betetzen direla ere ziurtatu nahi du.

Aldi berean, energiaren eta ingurumenaren arloko erronka handiei onura atera eta euskal ekonomiarentzako hazkuntza-aukera bihurtu nahi ditu, honako hauexen bidez: garapen teknologikoa, enpresen arteko lankidetzeta eta negozio-lerro berrien zehaztapena. Energiaren esparruan, enpresa, zientzia eta teknologia arloko gaitasun ugari metatzen direnez, Euskadirako RIS3 Espezializazio Adimendunerako Estrategian zehaztutako lehentasuneko hiru arloetako bat da.

Helburu horiek lortu nahi izanez gero, zenbait jarduketa jarri beharko dira abian, euskal industriaren lehiakortasuna zein jasangarritasuna hobetzeko, eraikinetan nahiz etxean energiaren kontsumoa murrizteko, energia berriztagarrien erabilera areagotzeko, energiari begira eraginkorragoa eta jasangarriagoa den administrazio publikoa sustatzeko eta hornikuntzaren kalitatea nahiz segurtasuna bermatzen dituzten azpiegiturak sendotzeko.

Se cuenta con el instrumento “Estrategia Innobideak” de apoyo a la innovación en los modelos de gestión empresarial, y en particular en las PYMEs, con sus cuatro modalidades (Prestakuntza, Kudeabide, Lehiabide y Pertsonak). Se mantiene la continuidad al apoyo de las actividades de promoción de la gestión avanzada llevadas a cabo por la Fundación Vasca para la Calidad-Euskalit, recogidas en su Plan de Actuación. Se ha puesto en marcha un nuevo instrumento (denominado Hazinnova), con la colaboración de la Agencia Vasca de Innovación-Innobasque, para impulsar la innovación en organización, marketing y comercialización en pymes con bajo perfil innovador, a través de servicios de apoyo al desarrollo de microproyectos de innovación a materializar en corto plazo.

En la administración y ejecución de estos programas intervienen la Sociedad para la transformación competitiva-SPRI y el propio Departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras.

Energía

La política energética está protagonizada por el Ente Vasco de la Energía (EVE), con un presupuesto que asciende en 2020 a 60,7 millones de euros.

La Estrategia Energética de Euskadi 3E-2030 articula una política institucional que, en primer lugar, pretende garantizar que la sociedad vasca, con un alto consumo energético y muy escasos recursos naturales, disponga de energía suficiente en cantidad, calidad y tiempo, a un coste competitivo y de forma sostenible para el medio ambiente, así como asegurar el cumplimiento de los compromisos de transición energética asumidos por el Gobierno.

A su vez, persigue aprovechar los grandes retos energéticos y medioambientales como una oportunidad de crecimiento para la economía vasca a través del desarrollo tecnológico, la cooperación interempresarial y la identificación de nuevas líneas de negocio. La destacada concentración de capacidades empresariales y científico-tecnológicas en el campo de la energía hace que este sector sea uno de los tres grandes ámbitos prioritarios identificados en la estrategia de especialización inteligente RIS3 para Euskadi.

La consecución de estos objetivos requiere actuaciones encaminadas a mejorar la competitividad y sostenibilidad de la industria vasca, a reducir el consumo de energía en los edificios y hogares, incrementando el uso de las energías renovables, así como a promover una administración pública energéticamente más eficiente y sostenible y a trabajar en la consolidación de las infraestructuras que garanticen la calidad y seguridad del suministro.

Beraz, aurrezkoa eta eraginkortasun energetikoa sustatzeko jarduketei eutsiko diegu, haiei esker autokontsumoa handitu, autohornikuntza-maila gehitu eta intentsitate energetikoa murriztuko dugulako. Horretarako, diruz lagundutako behar besteko programak egituratuko dira, energia berriztagarrien iturriak jartzeko, kontsumitzaileen artean aurrezki energetikorako jarduketak bultzatzeko eta ekipamendu energetiko eraginkorra edukitzeko.

Estrategia horren ezaugarri bereizgarrietakoa da energiarekin lotutako enpresa-sektoreak erakarri ditzaketen jarduketei emandako garrantzia, horren bidez honako hauxe sustatzen delako: ikerketa, berrikuntza, merkatu-jarduera berriak eta mugikortasun elektrikorako plan integrarean oinarritutako mugikortasun jasangarria, eta Auto Renove Plan-aren diru laguntza deialdia berria.

Horrela, bada, erreferentziako proiektu bereziak sustatzen eta garatzen jarraituko dugu; esate baterako, itsas teknologien ikerketarako eta egiaztapenerako BIMEP azpiegitura, Mutrikuko instalazio undimotriz edo energia elektrikoa eta termikoa biltegitratzeko jakintzaren sorrerarekin eta igorpenarekin lotutako proiektuak (CIC energiGUNE). Bestetik, energia eolikoari lotutako proiektuak sustatzen aurreratuko da (Aixeindar sozietatearen bidez); baita fotovoltaikoak ere (EKIAN egitasmoaz, 2019. urtean abiarazita).

Horrez gain, Europako zuzentarauen arabera, administrazioa bera eredugarria izan beharko da zerbitzu energetikoen kalitateko merkatu lehiakor bezain dinamizatzailea sustatzeko orduan. Horretarako, Zerbitzu Energetikoetako Enpresen (ZEE) partaidetza suspertuko du bertako eraikin eta instalazioetan aurrezkirako, eraginkortasun energetikorako eta energia berriztagarrietarako neurriak aztertze eta ezartzeko orduan, Euskal Administrazio Orokorrak Jasangarritasun Energetikoari buruz emandako Dekretuan zehaztutako esparrua kontuan hartuta. Hori dela eta, kudeaketa energetikorako sistemak azkar baino azkarrago jarri beharko dira bertan, euskal administrazio publikoko eraikinak berritze tasa ere azkartu beharko da, ia-ia energiari kontsumitzen ez duten eraikinak egon beharko dira eta garraio publikoa zein parke mobilerako energia alternatiboen erabilera bultzatu beharko dira.

Euskal Autonomia Erkidegoko Jasangarritasun Energetikoaren 4/2019 Legeak osatzen du Administrazioaren jokabide eredugarria, haren jardueraren eremua udal eta foru sektore publikora zabalduz.

Azpiegituren arloan, zenbait azpiegitura sustatu eta haien betearazpenean parte hartuko dugu, hornikuntza energetikorako sistemaren hobekuntzarako oinarritzeko helburuari erantzuna emateko eta, estrategia energetikoaren arabera, kalitateko eta behar besteko hornikuntza energetikoa bermatzeko.

Turismoa

Se mantienen, por tanto, las actuaciones dirigidas a promover el ahorro y la eficiencia energética, en la medida que las mismas permitirán incrementar el autoconsumo, el grado de autoabastecimiento y reducir la intensidad energética. Para ello, se articularán los correspondientes programas subvencionales para instalaciones de fuentes de energía renovable y actuaciones de ahorro energético en los distintos sectores consumidores, apoyando la incorporación de sistemas y equipos energéticos más eficientes.

Una de las señas de identidad de esta estrategia radica en la importancia dada a las actuaciones que puedan servir para traccionar los sectores empresariales relacionados con la energía, potenciando la investigación, la innovación, la identificación de nuevas oportunidades de mercado y el impulso de la movilidad sostenible mediante un plan integral de movilidad eléctrica y la convocatoria de un nuevo Plan Renove Vehículos.

Así, se continuará con el impulso y desarrollo de proyectos singulares de referencia como son la infraestructura BIMEP de investigación y demostración de tecnologías marinas, la planta undimotriz de Mutriku o los relacionados con la generación y transferencia de conocimiento en almacenamiento de energía eléctrica y térmica (CIC energiGUNE), y se avanzará en la promoción de proyectos de energías eólica (a través de la sociedad Aixeindar) y fotovoltaica (como el proyecto EKIAN iniciado en 2019).

Se pretende también, acorde con las Directivas europeas, acentuar el importante papel ejemplarizante que la Administración debe tener en la promoción de un mercado de servicios energéticos de calidad, competitivo y dinamizador, incentivando la participación de Empresas de Servicios Energéticos (ESE's) en el estudio e incorporación de medidas de ahorro, eficiencia energética y energías renovables en sus edificios e instalaciones en el marco de actuación definido por el Decreto de sostenibilidad energética de la Administración General Vasca. Lo que exigirá poner el énfasis en acelerar la implantación de sistemas de gestión energética en los mismos, acelerar también la tasa de renovación de edificios de la Administración pública vasca y la implantación de edificios de consumo de energía casi nulo; así como fomentar el transporte público y la utilización de energías alternativas en el parque móvil.

La Ley 4/2019 de Sostenibilidad Energética de la Comunidad Autónoma Vasca completa la actuación ejemplificadora de la Administración ampliando su ámbito de actuación al sector público foral y municipal.

En el área de las infraestructuras, se tratará de favorecer, fomentar o participar en la ejecución de una serie de infraestructuras que den respuesta al objetivo básico de mejorar el sistema de abastecimiento energético y que, alineadas con la estrategia energética, garanticen el suministro energético en calidad y cantidad.

Turismo

Turismoaren sektoreak, azken urteotan, bilakaera positiboa izan du Euskadin, berezia eta kalitatekoa den eskaintzan oinarritzen baita; Aitzitik, Espainiako beste gune batzuetan bestelako joera hasi da nabarmentzen: “eguzkiaren eta hondartzaren turismoa”. Euskadi-Basque Country marka ez da helmuga-mota horiekin espezializazio eta bikaintasuneko ezaugarriengatik lehiatzen, ez eta, zenbait gertakari geopolitiko direla eta, bisitariak berreskurazten hasi diren Mediterraneoeko nazioarteko helmugekin ere.

Euskadiko turismoa, EUSTATEk emandako datuetan oinarrituta, hiru lurraldeetan hazi da. Joera hilabete guztietan gorakada iraunkorrari eustea da, eta geure buruari, datu horietan oinarrituta, honako erronka hau botatzen diogu: urtarokotasuna ezabatzeko lanean jarraitzea eta, batik bat, fidelizazioaren alde, alegia, ostaturagauak areagotzeko eta, ondorioz, turisten gastua areagotzeko. Euskal Autonomia Erkidegoko hotel-establezimenduetan 2.596.455 sarrera erregistratu dira 2019ko abuztura arte; hau da, aurreko urteko epe berean baino %3,6 gehiago (91.271 sarrera gehiago).

Horretarako, lurralde osoetik banatu behar dira fluxuak eta, horrela, produktu eta baliabideen eskaintza zabala izan. Besteak beste, The Basque Route produktua, zeinak Euskadiko ibilbideak edo Done Jakue Bidea eta Inaziotar Bidea sustatzen baititu, horiek Euskadik turismo jasangarriaren alde egiten duen apustua finkatzen ari diren elementuak direla aintzat hartuta. IBILTUR txostenak, besteak beste, turistek gu eta bertoko ibilbideak bisitatzeko dituzten motibazioak aztertzen ditu; horiek lehen %12ko pisua zuten eta, bi urtean bakarrik, %20koa lortu dute. Turistek gero eta gehiago bilatzen dute mugitzea eta Euskadiko geografia osoan barrena ibiltzea.

Euskadiko gizarte-sarerako itzulera positiboa duten turismo-jarduerak eskaintzeko estrategiari beste produktu batzuk gehitu behar zaizkio, hala nola ekoturismoa, Gasteizen egin zen bigarren foroa, 2019an. edo industria-turismoa, gizarte gisa gure kultura eta idiosinkrasia eraiki dituen elementua berreskuratzeko eta Euskadin turismoaren bereizgarri den eskaintza zabalari gehitzeko motibazio bilakatzeko apustu argia".

Turismoa oso azkar ari da hazten, bai bisitatzen gaituzten pertsonen dagokionez, bai turismo-sektoreari lotutako enpresa kopuruari dagokionez ere; beraz, egokitu egin behar dugu eta helburu ditugun kalitate- eta bikaintasun-maileri eusteko dauden beharrei erantzuteko ahalik eta ondoen egokitu behar dugu. Horretarako ondorengo estrategiak ezarri dira turismo politikarako:

Bikaintasuna. Mundu globalizatuan, Euskadi bikaintasunetik eta kalitatetik baino ezin da lehiatu, produktu berritzaileen ikuspegietatik eta IKTak sartzeko ikuspuntutik, sektorea digitalizatzeko. Era berean, ekintzailetzaren bidez negozio-eredu berriak sortzea sustatu behar da, ekintzailetzarako eta turismo-enpresen lehiakortasunerako (EMET) laguntza-ildoan bitartez, non ekintzailetzan eragiten baita.

El sector turístico ha experimentado en los últimos años una evolución positiva en Euskadi al estar basado en una oferta singular y de calidad, hecho que contrasta con la evolución en el resto del Estado, donde domina el modelo de "turismo de sol y playa". La marca Euskadi-Basque Country no compite por sus características de especialización y excelencia con este tipo de destinos, tampoco con aquellos destinos internacionales en el Mediterráneo que tras diversos acontecimientos geopolíticos comienzan a recuperar visitantes.

El turismo en Euskadi, con datos de EUSTAT, ha crecido en los tres territorios. La tendencia es de incremento sostenido todos los meses y el reto que nos planteamos con estos datos es seguir trabajando por la desestacionalización y, sobre todo, por la fidelización, es decir, el aumento de las pernoctaciones y con ellas el gasto de los turistas. Las entradas registradas en los establecimientos hoteleros de la C.A. de Euskadi hasta agosto de 2019 ascienden a 2.596.455, lo que representa un ascenso del 3,6 % sobre las producidas en el mismo período del año anterior, lo que supone 91.271 entradas más.

Para ello, es fundamental continuar con el reparto de flujos por todo el territorio, posibilitando una amplia oferta de productos y recursos. Productos como The Basque Route, que promueve las rutas por Euskadi o los caminos de Santiago y el Camino Ignaciano, que son elementos que están afianzando la apuesta de Euskadi por el turismo sostenible. El informe IBILTUR que analiza, entre otras variables, las motivaciones de los turistas para visitarnos, especifica que las rutas e itinerarios han pasado de tener un peso del 12% al 20% en apenas dos años. Los turistas buscan cada vez más el moverse y recorrer toda la geografía de Euskadi.

A la estrategia de ofrecer actividades turísticas con un retorno positivo para el tejido social vasco se unen otros productos como el ecoturismo, cuyo segundo foro se desarrolló en Vitoria-Gasteiz en 2019, o el turismo industrial, una clara apuesta por recuperar un elemento que ha forjado nuestra cultura e idiosincrasia como sociedad y convertirlo en una motivación más que sumar a la variada oferta que caracteriza el turismo en Euskadi.

El turismo está experimentando un crecimiento rápido, tanto en las personas que nos visitan, como en las empresas vinculadas al sector turístico, de modo que es necesario adaptarse y dar respuesta idónea a las necesidades requeridas para mantener los niveles de calidad y excelencia que se pretenden. Para ello se mantienen las estrategias de política turística:

Excelencia. En el mundo globalizado, Euskadi solo puede competir desde la excelencia y la calidad, desde las perspectivas de productos innovadores, de la incorporación de las Tics y la digitalización del sector. Igualmente es necesario promover la creación de nuevos modelos de negocio a través del emprendimiento con líneas de ayudas al Emprendimiento y a la Mejora de la competitividad de las Empresas Turísticas (EMET), en las que se hace incidencia en el emprendizaje.

Jasangarritasuna. Turismoaren garapenak hazkuntza jasangarriko irizpideak izan behar ditu oinarri, dimentsio hirukoitzean: ingurumena, ekonomia-bilakaera eta gizarte-justizia.

Produktu berriak. Interes bereziko turismo-azpiegiturretan, industria-turismoan, erromesen bideetan inbertitzeko laguntzak, familia turismoa...

Marka: Euskadi-Basque Country. Helburu nagusi izaten jarraitzen du herrialdeko marka erakundeen eta lotuta dauden gainerako eragileen arteko koordinazio-estrategiaren bidez sustatzea.

BASQUETOUR Turismoaren Euskal Agentziak, Turismo, Merkataritza eta Kontsumo Sailarekin batera, ildo estrategikoen ondoriozko ekintzak sustatu eta gauzatu ditu.

Estrategia horiek, 2020ekitaldian, 19,9 milioi euro aurrekontua behar dute.

Merkataritza

Merkataritzako politika publikoa bi arlotan banatzen da: barne-merkataritza eta nazioartekotze-arloa*. Horietara, 2020an, 18,1 eta 23,2 milioi euro bideratzen dira, hurrenez hurren.

Barne-merkataritza dela eta, jarduera gero eta ingurune lehiakorragoan egiten da eta etengabe aldatzen ari diren zenbait kanpo-eragilek baldintzatzen dute, besteak beste, teknologia berriek, ekonomiaren globalizazioak, salgaien eta pertsonen mugikortasun berriak edo ingurumen-jasangarritasunak.

Txikizkako merkataritza-sektorea etengabe ari da aldatzen, egoerari dagokionez ez ezik, egiturari dagokionez ere, batik bat kontsumitzaileen ohiturak aldatzen direlako eta teknologia berrietatik banaketa-kanal berriak sortzen direlako. Operadore globalak bat-batean sartu eta mundu-mailan eszenatoki berria ekarri dute, eta euskal merkataritza ere horren eraginpean dago.

Txikizkako merkataritzak garrantzi handia du, hiri-inguruneak dinamizatzen eta horiei gizarte-bizitza ematen laguntzen duelako, hirietako turismo-erakargarritasuna areagotzen duelako eta arreta pertsonalizatua eskaintzeko aukera duelako.

Hala ere, berritu eta kudeaketa-estrategia berriak garatu behar ditu. Gobernuaren politikak, alde horretatik, aberastasuna sortzera eta enplegu jasangarria eta kalitatekoa sortzera bideratuta daude; hori guztia, betiere, gero eta egoera lehiakorragoan eta profesionalizatuagoan. Bertan, bikaintasuna, berezitasuna eta produktuaren eta zerbitzuaren kalitatea gero eta erabakigarriagoak dira erosketa egiteko orduan eta, beraz, emaitzak lortzeko orduan.

Sostenibildad. El desarrollo del turismo debe apoyarse en criterios de crecimiento sostenible en su triple dimensión: medioambiental, progreso económico y justicia social.

Nuevos productos. Ayudas para inversión en infraestructuras turísticas de especial interés, turismo industrial, caminos de peregrinación, turismo familiar...

Marca: Euskadi-Basque Country. Sigue siendo objetivo prioritario potenciar la marca de país con una estrategia de coordinación interinstitucional y del resto de los agentes vinculados.

La Agencia Vasca de Turismo BASQUETOUR junto con el Departamento de Turismo, Comercio y Consumo promoverá y ejecutará las acciones derivadas de las líneas estratégicas.

La implementación de las citadas estrategias en el ejercicio 2020 requiere un presupuesto de 19,9 millones de euros.

Comercio

La política pública de Comercio se desglosa en dos ámbitos, el comercio interior y el área de Internacionalización, a los que en 2020 se destinan 18,1 y 23,2 millones de euros respectivamente.

En lo referente a materia de comercio interior la actividad viene determinada por un entorno cada vez más competitivo y condicionado por una serie de factores externos en constante transformación, como son las nuevas tecnologías, la globalización de la economía, la nueva movilidad de mercancías y personas, o la sostenibilidad ambiental.

El sector comercial minorista se haya sujeto a constantes cambios, no sólo en lo coyuntural sino también en relación a su estructura, debido, sobre todo, a los cambios de hábitos de las personas consumidoras, unido a los nuevos canales de distribución que surgen desde las nuevas tecnologías. La irrupción de operadores globales disruptivos marcan un nuevo escenario mundial y el comercio vasco no es ajeno a esa realidad.

La importancia del comercio minorista reside en su contribución a dinamizar y dar vida social a los entornos urbanos, aumenta el atractivo turístico de las ciudades y cuenta con la ventaja de una atención personalizada.

No obstante, necesita innovar y desarrollar nuevas estrategias de gestión. Las políticas del Gobierno en este sentido están dirigidas a la generación de riqueza y a la creación de empleo sostenible y de calidad, todo ello, en un escenario cada vez más competitivo y profesionalizado, en el que la excelencia, la singularidad y la calidad en el producto y en el servicio, son cada vez más determinantes en la elección de compra, y por lo tanto en la consecución de resultados.

Modu berean, fokua sektore ahulenetan eta gune babesgabeenetan jarri behar dugu, ikuspuntu ekonomikotik ez ezik, sozialetik ere.

Programen bidez, lehiakortasun sektoriala eta saltokiak sustatu nahi dira, eta elkarte-egiturak sendotzeko apustu irmoa egin eta prestakuntza hobetu eta sektorea gaitu nahi dira. Bereziki, sektoreari e-commerceren erronkari aurre egiteko beharrezko trebetasun eta tresnak eman nahi zaizkio, euskal retailaren alderdi tradizionala, eskusiboa eta gizarte-egituraren sortzailea ahaztu gabe. Gainera, sailletako programetan errefortzu positiboa bilatzen da, bai eta aurrekontu-erreserba ere, enpleguaren eta autoenpleguaren sustatzaile diren emakumeen kopurua hazteko eta emakumeek sustatzen dituzten enpresa-proiektuen kopurua areagotzeko.

Barne Merkataritzako Zuzendaritzako programen garapena sektorearen sendotzean oinarritzen da eta, horretarako, tresnak eta baliabideak eskaintzen dira. Besteak beste, honako ekintza hauek nabarmendu behar dira: merkataritza-ekintzaitzarako laguntzen programa berria, horren helburua dela autonomoen, enpresen eta udal-proiektuen merkataritza-ekintzaitza sustatzea; Saltokiak Modernizatzeko Programa; euskal merkataritza-sektorean berrikuntza, kalitatea eta teknologia berriak sustatzeko laguntzarako MBT programa edo sektorerako profesionalei prestakuntza emateko merkataritzako beka-programa (azken deialdian lehenengoz sartu du prestakuntza atzerrian).

Nazioartekotze arloari dagokionez, eta nazioartekotzea 2020ko aurrekontuetako jarraibideetan ezarritako lau erronketako bat izanik, Enpresak Nazioartekotzeko 2017-2020 Plan berria da enpresen kanpoko merkatuetarako irekitze-ekimenetan laguntzeko Eusko Jaurlaritzaren ekintza publikoa zehazten duen erreferentzia-markoa.

SPRI Taldeari atxikitako Nazioartekotze Euskal Agentzia-Basque Trade and Investment da enpresen nazioartekotze programak gauzatzen dituen.

Euskal enpresen merkaturatze eta lehiakortasunerako arloetan kalitatezko jausia izanik Nazioartekotze Planaren zutabezko helburua; badira zortzi helburu nagusi: a) Balio Erantsiko zerbitzuak, b) adimen lehiakorra, c) kanpoko sarea egonkorta eta indartu, d) pertsonen gaikuntza, e) finantzaketa, f) berrantolakuntza instituzionala, g) Euskal Nazioartekotze Sistemaren koordinazioa, eta h) irudia eta komunikazioa.

2020erako aurreikusitako bi ildoekin lerrokatuak jarraitzen dute, eta honako hauek dira ildoak:

- Enpresak nazioartekotzeko prozesuak sustatzea.
- Euskal enpresek gero eta gehiago parte hartzen dute nazioarteko lehiaketa publiko zein pribatuetan.

De la misma forma, debemos poner el foco en los sectores más vulnerables y en las zonas más desprotegidas, no sólo desde el punto de vista económico sino también, de lo social.

Los programas se dirigen al impulso de la competitividad sectorial y de los comercios, así como a la decidida apuesta por el fortalecimiento de estructuras asociativas y mejora de la formación y capacitación del sector. En especial se busca dotar al sector de las habilidades y herramientas necesarias para enfrentarse al desafío del e-commerce, sin descuidar la vertiente tradicional, exclusiva y generadora de tejido social del retail vasco. Además, en los programas departamentales se busca un refuerzo positivo y una reserva presupuestaria para que se incremente el número de mujeres promotoras de empleo y autoempleo, como el aumentar el número de proyectos empresariales promovidos por mujeres.

El desarrollo de los programas de la Dirección de Comercio Interior se basa en el fortalecimiento del sector ofertando herramientas y recursos. Entre otras acciones cabe destacar el nuevo programa de ayudas al emprendimiento comercial que tiene como objetivo el impulso del emprendizaje comercial de autónomos, empresas y en proyectos municipales; el programa de Modernización de Establecimientos Comerciales; el programa OTC destinado a ayudas para el impulso de la innovación, calidad y las nuevas tecnologías en el sector comercial vasco o el programa de becas de comercio dirigido a la formación de profesionales para el sector y que, en su última convocatoria, ha incorporado por primera vez formación en el extranjero.

En cuanto al ámbito de Internacionalización, y siendo la internacionalización uno de los cuatro retos establecidos en las directrices presupuestarias 2020, el nuevo Plan de internacionalización empresarial para el período 2017/2020 es el marco de referencia que determina la acción de Gobierno para el apoyo a las empresas vascas en sus iniciativas de apertura a los mercados exteriores.

La Agencia Vasca de Internacionalización-Basque Trade and Investment adscrita al Grupo SPRI es el brazo ejecutor de los programas para la internacionalización de las empresas.

Siendo el objetivo prioritario del Plan de Internacionalización facilitar un salto cualitativo en la inserción y competitividad de la empresa vasca en el mercado global, se definen ocho objetivos estratégicos: a) servicios de valor añadido, b) inteligencia competitiva, c) refuerzo y consolidación de la red exterior, d) capacitación de personas, e) financiación, f) reorganización institucional, g) coordinación del Sistema vasco de internacionalización y h) imagen y comunicación.

Las acciones contempladas para el año 2020 se orientan hacia las siguientes líneas:

- Impulsar los procesos de internacionalización de las empresas.
- Acudir a concursos y licitaciones internacionales, tanto públicos como privados.

- Lanbide eta gizarte-gaitasunak dituzten pertsonak ekonomia irekiaren erronkei aurre egiteko trebatzea.
- Euskal esportazioen helburu geografiko eta sektoriala dibertsifikatzea.
- Basque Consortium barneko lankidetzak egonkortu.
- Ulertze lehiakor plataforma sendotu.

Honako hauek dira helburu horiek betetzeko aurreikusitako laguntzen eta tresnen programa nagusiak: Zabaldu programa, Sakondu programa, Pilotu programa, Elkartu programa, Gauzatu Kanpo Ezarpenetarako programa, Talentuko programak: Beint eta Global Training, eta ganbarekin sinatutako hitzarmenak. Aipatutako programen gauzapenerako laguntza finantzarioak ez ezik, euskal enpresek Basque Trade-ko Kanpoko Bulego eta Aholkularien Sarearen zerbitzu profesionalak nabarmentzen da.

- Desarrollar personas con capacidades profesionales y sociales para responder a los retos de una economía abierta.
- Diversificar el destino geográfico y sectorial de las exportaciones vascas.
- Profundizar en la cooperación con el resto de agentes del Consorcio Vasco de Internacionalización.
- Reforzar una plataforma de inteligencia competitiva.

Los principales programas de ayudas y herramientas previstos para atender estos objetivos son el Programa Zabaldu, el programa Sakondu, el programa Pilotu, el programa Elkartu, el programa Gauzatu Implantaciones Productivas Exteriores, los programas de talento: programa Beint y programa Global Training, y los convenios con cámaras. Además de los apoyos financieros en los que se materializan los programas referidos, las empresas vascas disponen de los servicios profesionales de la Red de Oficinas de Basque Trade y Consultores en el exterior.

Administrazio Orokorra
Administración General

FUNTZIOEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR FUNCIÓN - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA


FUNTZIONALA / FUNCIONAL

EURO / EUROS

FUNTZIOA FUNCION		2020	% GUZTIRA % TOTAL
0	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	929.803.492	7,9
01	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	929.803.492	7,9
1	Zerbitzu Orokorrak <i>Servicios de Carácter General</i>	458.237.636	3,9
11	Jauritzaren eta E.A.E.aren Goi Mailako Zuztza <i>Alta Dirección de la Com. Autónoma y del Gobierno</i>	55.728.934	0,5
12	Administrazio Orokorra <i>Administración General</i>	154.673.712	1,3
13	Kanpo Harremanak <i>Relaciones Exteriores</i>	58.113.400	0,5
14	Justizia <i>Justicia</i>	189.721.590	1,6
2	Herri Babesa eta Herritarren Segurtasuna <i>Protección Civil y Seguridad Ciudadana</i>	649.111.524	5,5
22	Herri Segurtasuna eta Babesa <i>Seguridad y Protección Civil</i>	649.111.524	5,5
3	Gizarte Segurtasuna, Babesa eta Sustapena <i>Seguridad, Protección y Promoción Social</i>	1.089.341.573	9,3
31	Gizarte Segurtasuna eta Babesa <i>Seguridad y Protección Social</i>	667.075.859	5,7
32	Gizarte Sustapena <i>Promoción Social</i>	422.265.714	3,6
4	Izaera Sozialeko Ondasun Publikoen Ekoizpena <i>Producción de Bienes Públicos de Carácter Social</i>	7.331.886.028	62,3
41	Osasuna <i>Sanidad</i>	3.943.691.000	33,5
42	Hezkuntza <i>Educación</i>	2.823.632.937	24,0
43	Etxebizitza eta Hirigintza <i>Vivienda y Urbanismo</i>	164.070.631	1,4
44	Gizarte Ongizatea <i>Bienestar Comunitario</i>	43.031.132	0,4
45	Kultura <i>Cultura</i>	216.152.911	1,8
46	Komunitate eta Gizarte Zerbitzuak <i>Otros Servicios Comunitarios y Sociales</i>	26.998.839	0,2
47	Euskararen Sustapena <i>Promoción del Euskera</i>	114.308.578	1,0
5	Ekonomiazko Ondasun Publikoen Ekoizpena <i>Producción Bienes Públicos de Carácter Económico</i>	756.574.731	6,4
51	Oinarriko Azpiegiturak eta Garraioa <i>Infraestructuras Básicas y Transportes</i>	412.087.557	3,5
54	Ikerketa Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua <i>Investigación Científica, Técnica y Aplicada</i>	327.283.963	2,8
55	Oinarriko Informazioa eta Estatistikoa <i>Información Básica y Estadística</i>	17.203.211	0,1
6	Ekonomia-arauketa Orokorra <i>Regulación Económica de Carácter General</i>	43.084.237	0,4
61	Ekonomia-arauketa <i>Regulación Económica</i>	32.619.509	0,3
63	Finantza-arauketa <i>Regulación Financiera</i>	10.464.728	0,1
7	Ekoizpen-sektoreen Arautze Ekonomikoa <i>Regulación Económica de Sectores Productivos</i>	419.309.783	3,6
71	Nekazaritza, Abeltzaintza eta Arrantza <i>Agricultura, Ganadería y Pesca</i>	132.657.441	1,1
72	Industria <i>Industria</i>	221.994.398	1,9

EURO / EUROS

FUNTZIOA FUNCION		2020	% GUZTIRA % TOTAL
73	Energia <i>Energía</i>	3.462.948	0,0
75	Turismoa <i>Turismo</i>	19.876.097	0,2
76	Merkataritza <i>Comercio</i>	41.318.899	0,4
9	Beste Adm. Publiko batzuekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con otras Admones. Pública</i>	96.650.996	0,8
91	Euskal Alor Publikoarekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con el Sector Público Vasc</i>	96.650.996	0,8
	GUZTIRA TOTAL	11.774.000.000	100



ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTUEN LABURPENAK
RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS DE LA ADMINISTRACIÓN
GENERAL

Administrazio Orokorra
Administración General

SEKZIOEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION		2020	% GUZTIRA % TOTAL
00	Legebiltzarra <i>Parlamento</i>	31.950.000	0,3
01	Jauriaritzaren Lehendakaritza <i>Lehendakaritza-Presidencia del Gobierno</i>	127.620.000	1,1
02	Gobernantza Publikoa eta Autogobernua <i>Gobernanza Pública y Autogobierno</i>	121.590.000	1,0
03	Ekonomiaren Garapena eta Azpiegiturak <i>Desarrollo Económico e Infraestructuras</i>	964.885.000	8,2
04	Enplegua eta Gizarte Politikak <i>Empleo y Políticas Sociales</i>	1.041.474.000	8,8
05	Ingurumena, Lurralde Plangintza eta Etxebizitza <i>Medio Ambiente, Planificac. Territorial y Vivienda</i>	243.768.000	2,1
06	Ogasuna eta Ekonomia <i>Hacienda y Economía</i>	54.920.000	0,5
07	Hezkuntza <i>Educación</i>	2.934.446.000	24,9
08	Osasuna <i>Salud</i>	3.943.691.000	33,5
09	Turismoa, Merkataritza eta Kontsumoa <i>Turismo, Comercio y Consumo</i>	43.753.000	0,4
10	Kultura eta Hizkuntza Politika <i>Cultura y Política Lingüística</i>	277.227.000	2,4
11	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	670.894.000	5,7
12	Lana eta Justizia <i>Trabajo y Justicia</i>	227.041.000	1,9
51	Lan Harremanen Kontseilua <i>Consejo de Relaciones Laborales</i>	2.573.980	0,0
52	Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arazoet. Batzordea <i>Consejo Económico y Social Vasco</i>	1.458.188	0,0
53	Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua <i>Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi</i>	1.050.517	0,0
54	Herri Kontuen Euskal Epaitegia <i>Tribunal Vasco de Cuentas Públicas</i>	7.926.315	0,1
55	Datuak Babesteko Euskal Bulegoa <i>Agencia Vasca de Protección de Datos</i>	1.792.069	0,0
90	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	929.803.492	7,9
95	Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak <i>Recursos y Compromisos Institucionales</i>	96.650.996	0,8
99	Hainbat Sail <i>Diversos Departamentos</i>	49.485.443	0,4
	GUZTIRA TOTAL	11.774.000.000	100

Administrazio Orokorra
Administración General

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

EURO / EUROS

KAPITULUA CAPÍTULO		2020	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	2.233.836.154	19,0
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	3.756.771.800	31,9
3	Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>	215.582.644	1,8
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	3.682.265.480	31,3
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	9.888.456.078	84,0
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	285.093.740	2,4
7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	715.110.987	6,1
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	1.000.204.727	8,5
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	10.888.660.805	92,5
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	170.668.795	1,4
9	Finantza-pasibo gutxitzea <i>Disminución de pasivos financieros</i>	714.670.400	6,1
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	885.339.195	7,5
	GUZTIRA TOTAL	11.774.000.000	100

Administrazio Orokorra
Administración General

FUNTZIOEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR FUNCIÓN - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA		EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
EURO / EUROS					
FUNTZIOA FUNCIÓN		2020	% GUZTIRA % TOTAL		
0	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	929.803.492	7,9		
01	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	929.803.492	7,9		
1	Zerbitzu Orokorrak <i>Servicios de Carácter General</i>	458.237.636	3,9		
11	Jauritzaren eta E.A.E.aren Goi Mailako Zuztza <i>Alta Dirección de la Com. Autónoma y del Gobierno</i>	55.728.934	0,5		
12	Administrazio Orokorra <i>Administración General</i>	154.673.712	1,3		
13	Kanpo Harremanak <i>Relaciones Exteriores</i>	58.113.400	0,5		
14	Justizia <i>Justicia</i>	189.721.590	1,6		
2	Herri Babesa eta Herritarren Segurtasuna <i>Protección Civil y Seguridad Ciudadana</i>	649.111.524	5,5		
22	Herri Segurtasuna eta Babesa <i>Seguridad y Protección Civil</i>	649.111.524	5,5		
3	Gizarte Segurtasuna, Babesa eta Sustapena <i>Seguridad, Protección y Promoción Social</i>	1.089.341.573	9,3		
31	Gizarte Segurtasuna eta Babesa <i>Seguridad y Protección Social</i>	667.075.859	5,7		
32	Gizarte Sustapena <i>Promoción Social</i>	422.265.714	3,6		
4	Izaera Sozialeko Ondasun Publikoen Ekoizpena <i>Producción de Bienes Públicos de Carácter Social</i>	7.331.886.028	62,3		
41	Osasuna <i>Sanidad</i>	3.943.691.000	33,5		
42	Hezkuntza <i>Educación</i>	2.823.632.937	24,0		
43	Etxebizitza eta Hirigintza <i>Vivienda y Urbanismo</i>	164.070.631	1,4		
44	Gizarte Ongizatea <i>Bienestar Comunitario</i>	43.031.132	0,4		
45	Kultura <i>Cultura</i>	216.152.911	1,8		
46	Komunitate eta Gizarte Zerbitzuak <i>Otros Servicios Comunitarios y Sociales</i>	26.998.839	0,2		
47	Euskararen Sustapena <i>Promoción del Euskera</i>	114.308.578	1,0		
5	Ekonomiazko Ondasun Publikoen Ekoizpena <i>Producción Bienes Públicos de Carácter Económico</i>	756.574.731	6,4		
51	Oinarriko Azpiegiturak eta Garraioa <i>Infraestructuras Básicas y Transportes</i>	412.087.557	3,5		
54	Ikerketa Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua <i>Investigación Científica, Técnica y Aplicada</i>	327.283.963	2,8		
55	Oinarriko Informazioa eta Estatistikoa <i>Información Básica y Estadística</i>	17.203.211	0,1		
6	Ekonomia-arauketa Orokorra <i>Regulación Económica de Carácter General</i>	43.084.237	0,4		
61	Ekonomia-arauketa <i>Regulación Económica</i>	32.619.509	0,3		
63	Finantza-arauketa <i>Regulación Financiera</i>	10.464.728	0,1		
7	Ekoizpen-sektoreen Arautze Ekonomikoa <i>Regulación Económica de Sectores Productivos</i>	419.309.783	3,6		
71	Nekazaritza, Abeltzaintza eta Arrantza <i>Agricultura, Ganadería y Pesca</i>	132.657.441	1,1		
72	Industria <i>Industria</i>	221.994.398	1,9		

EURO / EUROS

FUNTZIOA FUNCION		2020	% GUZTIRA % TOTAL
73	Energia <i>Energía</i>	3.462.948	0,0
75	Turismoa <i>Turismo</i>	19.876.097	0,2
76	Merkataritza <i>Comercio</i>	41.318.899	0,4
9	Beste Adm. Publiko batzuekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con otras Admones. Pública</i>	96.650.996	0,8
91	Euskal Alor Publikoarekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con el Sector Público Vasc</i>	96.650.996	0,8
	GUZTIRA TOTAL	11.774.000.000	100

Administrazio Orokorra
Administración General

FINANTZA-KONTUA
CUENTA FINANCIERA

EURO / EUROS


ERAGIKETA ARRUNTAK OPERACIONES CORRIENTES	2020	%GUZT. %TOT.
SARRERAK INGRESOS	10.645.375.505	90,4
Zeharkako zergak <i>Impuestos indirectos</i>	4.275.000	0,0
Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	69.249.008	0,6
Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	10.570.452.747	89,8
Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	1.398.750	0,0
GASTUAK GASTOS	9.888.456.078	84,0
Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	2.233.836.154	19,0
Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	3.756.771.800	31,9
Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>	215.582.644	1,8
Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	3.682.265.480	31,3
AURREZPENA AHORRO	756.919.427	6,4

KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOAK OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	2020	%GUZT. %TOT.
SARRERAK INGRESOS	126.487.872	1,1
Inbertsio errealen besterentzeak <i>Enajenación de inversiones reales</i>	0	0,0
Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>	126.487.872	1,1
GASTUAK GASTOS	1.000.204.727	8,5
Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	285.093.740	2,4
Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	715.110.987	6,1
KAPITAL-ERAKETA FORMACION DE CAPITAL	873.716.855	7,4
FINANTZAKETA AHALMENA(+), BEHARRA(-) CAPACIDAD(+),NECESIDAD(-) DE FINANCIACION	-116.797.428	-1,0

ERAGIKETA FINANTZARIOAK OPERACIONES FINANCIERAS	2020	%GUZT. %TOT.
BALIABIDEAK RECURSOS	1.002.136.623	8,5
Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	115.825.859	1,0
Finantza-pasiboen gehikuntza <i>Aumento de Pasivos Financieros</i>	886.310.764	7,5
ERABILERAK EMPLEOS	885.339.195	7,5
Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	170.668.795	1,4
Finantza-pasiboen gutxitzea <i>Disminución de pasivos financieros</i>	714.670.400	6,1
FINANTZAKETA AHALMENA(+), BEHARRA(-) CAPACIDAD(+),NECESIDAD(-) DE FINANCIACION	-116.797.428	-1,0

GASTUA/SARRERA GUZTIRA GASTO/INGRESO TOTAL	11.774.000.000	100
---	-----------------------	------------

ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO NETO	2020	%GUZT. %TOT.
ZORPETZE GORDINA ENDEUDAMIENTO BRUTO	886.310.764	7,5
- AMORTIZAZIOAK - AMORTIZACIONES	714.670.400	6,1
ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO NETO	171.640.364	1,5



**ADMINISTRAZIO OROKORRAREN, ORGANISMO AUTONOMO
ADMINISTRATIBOEN ETA EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO
PARTZUERGOEN AURREKONTU BATERATUEN LABURPENAK**

***RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS DE LA
ADMINISTRACIÓN GENERAL, DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS
ADMINISTRATIVOS Y DE LOS CONSORCIOS DEL SECTOR PÚBLICO
DE LA CAE***


ADMINISTRAZIO OROKORRA, ERAKUNDE
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ETA
PARTZUERGOA
ADMINISTRACION GENERAL, ORGANIS-
MOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS Y
CONSORCIOS

**AURREKONTU BATERATUAK. FUNTZIOEN ARABERAKO LABURPENA -
GASTUA
PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS. RESUMEN POR FUNCIÓN - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA		EKONOMIKOA / ECONOMICA				FUNTZIONALA / FUNCIONAL			
FUNTZIOA FUNCION		SA. O. A. G.	%GUZTIRA %TOTAL	EE. AA. OO. AA.	%GUZTIRA %TOTAL	PARTZ. CONSOR.	%GUZTIRA %TOTAL	GUZTIRA TOTAL	%
0	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	929.803.492	8,7	0	0,0	0	0,0	929.803.492	7,9
01	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	929.803.492	8,7	0	0,0	0	0,0	929.803.492	7,9
1	Zerbitzu Orokorrak <i>Servicios de Carácter General</i>	451.117.803	4,2	8.687.437	0,8	0	0,0	459.805.240	3,9
11	Jaurkitzen eta E.A.E.aren Goi Mailako Zutzza <i>Alta Dirección de la Com. Autónoma y del Gobierno</i>	55.728.934	0,5	0	0,0	0	0,0	55.728.934	0,5
12	Administrazio Orokorra <i>Administración General</i>	147.803.879	1,4	8.687.437	0,8	0	0,0	156.491.316	1,3
13	Kanpo Harremanak <i>Relaciones Exteriores</i>	58.113.400	0,5	0	0,0	0	0,0	58.113.400	0,5
14	Justizia <i>Justicia</i>	189.471.590	1,8	0	0,0	0	0,0	189.471.590	1,6
2	Herri Babesa eta Herritarren Segurtasuna <i>Protección Civil y Seguridad Ciudadana</i>	628.665.524	5,9	20.742.000	2,0	0	0,0	649.407.524	5,5
22	Herri Segurtasuna eta Babesa <i>Seguridad y Protección Civil</i>	628.665.524	5,9	20.742.000	2,0	0	0,0	649.407.524	5,5
3	Gizarte Segurtasuna, Babesa eta Sustapena <i>Seguridad, Protección y Promoción Social</i>	202.556.606	1,9	917.951.000	89,4	0	0,0	1.120.507.606	9,5
31	Gizarte Segurtasuna eta Babesa <i>Seguridad y Protección Social</i>	185.417.354	1,7	511.193.204	49,8	0	0,0	696.610.558	5,9
32	Gizarte Sustapena <i>Promoción Social</i>	17.139.252	0,2	406.757.796	39,6	0	0,0	423.897.048	3,6
4	Izaera Sozialeko Ondasun Publikoen Ekoizpena <i>Producción de Bienes Públicos de Carácter Social</i>	7.220.541.725	67,3	63.123.563	6,1	62.061.000	98,4	7.345.726.288	62,5
41	Osasuna <i>Sanidad</i>	3.943.691.000	36,7	0	0,0	0	0,0	3.943.691.000	33,5
42	Hezkuntza <i>Educación</i>	2.769.946.384	25,8	0	0,0	62.061.000	98,4	2.832.007.384	24,1
43	Etxebizitza eta Hirigintza <i>Vivienda y Urbanismo</i>	164.070.631	1,5	0	0,0	0	0,0	164.070.631	1,4
44	Gizarte Ongizatea <i>Bienestar Comunitario</i>	37.280.589	0,3	6.927.000	0,7	0	0,0	44.207.589	0,4
45	Kultura <i>Cultura</i>	216.152.911	2,0	0	0,0	0	0,0	216.152.911	1,8
46	Komunitate eta Gizarte Zerbitzuak <i>Otros Servicios Comunitarios y Sociales</i>	24.931.688	0,2	2.083.000	0,2	0	0,0	27.014.688	0,2
47	Euskararen Sustapena <i>Promoción del Euskera</i>	64.468.522	0,6	54.113.563	5,3	0	0,0	118.582.085	1,0
5	Ekonomiazko Ondasun Publikoen Ekoizpena <i>Producción Bienes Públicos de Carácter Económico</i>	742.119.558	6,9	14.689.000	1,4	1.000.000	1,6	757.808.558	6,4
51	Oinarrizko Azpiegiturak eta Garraioa <i>Infraestructuras Básicas y Transportes</i>	412.087.557	3,8	0	0,0	0	0,0	412.087.557	3,5
54	Ikerketa Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua <i>Investigación Científica, Técnica y Aplicada</i>	326.783.963	3,0	0	0,0	1.000.000	1,6	327.783.963	2,8
55	Oinarrizko Informazioa eta Estatistikoa <i>Información Básica y Estadística</i>	3.248.038	0,0	14.689.000	1,4	0	0,0	17.937.038	0,2
6	Ekonomia-arauketa Orokorra <i>Regulación Económica de Carácter General</i>	41.873.237	0,4	1.637.000	0,2	0	0,0	43.510.237	0,4
61	Ekonomia-arauketa <i>Regulación Económica</i>	31.408.509	0,3	1.637.000	0,2	0	0,0	33.045.509	0,3
63	Finantza-arauketa <i>Regulación Financiera</i>	10.464.728	0,1	0	0,0	0	0,0	10.464.728	0,1
7	Ekoizpen-sektoreen Arautze Ekonomikoa <i>Regulación Económica de Sectores Productivos</i>	419.309.783	3,9	0	0,0	0	0,0	419.309.783	3,6

EURO / EUROS

FUNTZIOA FUNCION		SA. O. A. G.	%GUZTIRA %TOTAL	EE. AA. OO. AA.	%GUZTIRA %TOTAL	PARTZ. CONSOR.	%GUZTIRA %TOTAL	GUZTIRA TOTAL	%
71	Nekazaritza, Abeltzaintza eta Arrantza <i>Agricultura, Ganadería y Pesca</i>	132.657.441	1,2	0	0,0	0	0,0	132.657.441	1,1
72	Industria <i>Industria</i>	221.994.398	2,1	0	0,0	0	0,0	221.994.398	1,9
73	Energia <i>Energía</i>	3.462.948	0,0	0	0,0	0	0,0	3.462.948	0,0
75	Turismoa <i>Turismo</i>	19.876.097	0,2	0	0,0	0	0,0	19.876.097	0,2
76	Merkataritza <i>Comercio</i>	41.318.899	0,4	0	0,0	0	0,0	41.318.899	0,4
9	Beste Adm. Publiko batzuekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con otras Admones. Pública</i>	96.650.996	0,9	0	0,0	0	0,0	96.650.996	0,8
91	Euskal Alor Publikoarekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con el Sector Público Vasco</i>	96.650.996	0,9	0	0,0	0	0,0	96.650.996	0,8
	GUZTIRA TOTAL	10.732.638.724	100	1.026.830.000	100	63.061.000	100	11.822.529.724	100



**ENPRESA- ETA FUNDAZIO-SEKTORE PUBLIKOEN (ZUZENBIDE
PRIBATUKO ENTE PUBLIKOAK, SOZETATE ETA FUNDAZIO
PUBLIKOAK) AURREKONTU BATERATUEN LABURPENAK**

***RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS DEL
SECTOR PÚBLICO EMPRESARIAL Y FUNDACIONAL (ENTES
PÚBLICOS DE DERECHO PRIVADO, SOCIEDADES Y FUNDACIONES
PÚBLICAS)***

S. P. Empr. y Fund. - Enpr. eta Fund. S.P.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN				60.810.967
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS				255.589.813
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			16.630.813
203	Jabetza industrial Propiedad industrial		5.050.000	
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		11.580.813	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			218.554.006
211	Eraikuntzak Construcciones		41.505.382	
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones		26.387.000	
2111	Azpiegiturak Infraestructuras		15.118.382	
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		17.496.770	
213	Makineria Maquinaria		17.090.602	
214	Tresneria Utilaje		20.000	
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones		16.013.282	
216	Altzariak Mobiliario		525.483	
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		6.994.002	
218	Garraio-elementuak Elementos de transporte		10.582.482	
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		4.407.603	
231	Ekoizpen-bidean diren eraikuntzak Construcciones en curso		88.918.400	
232	Instalazio teknikoak muntaian Instalaciones técnicas en montaje		5.000.000	
233	Makineria muntaian Maquinaria en montaje		10.000.000	
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS			20.404.994
220	Lur eta ondasun naturaletan egindako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales		70.000	
221	Eraikuntzetan egindako inbertsioak Inversiones en construcciones		20.334.994	
III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO				282.490.978
1.	FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			4.892.461
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas		4.705.000	
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas		4.705.000	
556	Ondare-partaidetzei buruz galdatutako ordainketak Desembolsos exigidos sobre participaciones en el patrimonio neto		187.461	

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
5564	Partaidetzei buruz galdatutako ordainketak, enpresa elkartuak <i>Desembolsos exigidos sobre participaciones, empresas asociadas</i>		187.461	
2.	BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS</i>			277.598.517
250	Ondare-tresnetan egindako epe luzeko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio</i>		187.000.000	
252	Epe luzeko hartzekoak <i>Créditos a largo plazo</i>		69.644.117	
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo al personal</i>		239.400	
260	Epe luzera eratutako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>		15.000	
542	Epe laburreko hartzekoak <i>Créditos a corto plazo</i>		17.600.000	
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		3.100.000	
IV.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) <i>DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</i>			91.523.124
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>			73.126.151
520	Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>		73.126.151	
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>		70.956.151	
5201	Erabilitako kredituagatik epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo por crédito dispuesto</i>		2.170.000	
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>			674.331
513	Loturadun alderdiekin dauden epe laburreko bestelako zorrak <i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i>		674.331	
5134	Epe laburreko bestelako zorrak, enpresa elkartuak <i>Otras deudas a corto plazo con empresas asociadas</i>		674.331	
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>			17.722.642
180	Epe luzerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>		10.000	
513	Loturadun alderdiekin dauden epe laburreko bestelako zorrak <i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i>		299.141	
5135	Epe laburreko bestelako zorrak, bestelako loturadun alderdiak <i>Otras deudas a corto plazo con otras partes vinculadas</i>		299.141	
521	Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>		17.216.676	
522	Dirulaguntza, dohaintza eta legatu bihur daitezkeen epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados</i>		19.000	
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak <i>Proveedores de inmovilizado a corto plazo</i>		158.248	
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak <i>Proveedores de inmovilizado material a corto plazo</i>		158.248	
560	Epe laburrera hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>		19.577	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				690.414.882

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS				12.624.153
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS			12.624.153
220	Lur eta ondasun naturaletan egindako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales		1.679.725	
221	Eraikuntzetan egindako inbertsioak Inversiones en construcciones		10.859.388	
282	Ondasun higiezineta inbertsioen amortizazio metatua Amortización acumulada de las inversiones inmobiliarias		(122.415)	
292	Ondasun higiezineta inbertsioen balio-narriadura Deterioro de valor de las inversiones inmobiliarias		(40.467)	
2921	Eraikuntzen balio-narriadura Deterioro de valor de construcciones		(40.467)	
772	Ondasun higiezineta inbertsioetatik mozkinak Beneficios procedentes de las inversiones inmobiliarias		171.455	
792	Ondasun higiezineta inbertsioen narriadura-itzulera Reversión del deterioro de las inversiones inmobiliarias		76.467	
III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRULAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR				214.178.215
130	Kapitaleko dirulaguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		212.683.719	
1300	Kapitaleko dirulaguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		206.979.369	
1301	Kapitaleko dirulaguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas		5.704.350	
132	Bestelako dirulaguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados		1.494.496	
1321	Bestelako dirulaguntzak, dohaintzak eta legatuak. Gainerakoak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital. Resto		1.494.496	
IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS				186.065.974
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			129.505.394
100	Kapital soziala Capital social		3.851.677	
1001	Kapital soziala. Bestelako ekarpenak Capital Social. Otras Aportaciones		3.851.677	
101	Fondo soziala Fondo social		125.653.717	
1010	Fondo soziala. EAeko sektore publikoa Fondo Social. Sector Público de la CAE		125.653.717	
3.	FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			1.376.326
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas		1.376.326	
5324	Enpresa elkartuekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas asociadas		1.376.326	
4.	BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS			55.184.254
542	Epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo		51.963.039	
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		3.200.000	
565	Epe laburrera eratutako fidantzak Fianzas constituidas a corto plazo		14.615	
566	Epe laburrera eratutako gordailuak Depósitos constituidos a corto plazo		6.600	
V. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO				99.049.351

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>			93.937.031
170	Kreditu-erakundeekin dauden epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>		62.180.929	
520	Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>		31.756.102	
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>		31.756.102	
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>			810.076
513	Loturadun alderdiekin dauden epe laburreko bestelako zorrak <i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i>		810.076	
5134	Epe laburreko bestelako zorrak, enpresa elkartuak <i>Otras deudas a corto plazo con empresas asociadas</i>		810.076	
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>			4.302.244
174	Finantza-errentamenduen ondoriozko epe luzeko hartzekodunak <i>Acreeedores por arrendamiento financiero a largo plazo</i>		3.461.549	
1741	Ibilgetu materialaren finantza-errentamenduengatik epe luzeko hartzekodunak <i>Acreeedores por arrendamiento financiero de inmovilizado material a largo plazo</i>		3.461.549	
180	Epe luzerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>		148.213	
524	Finantza-errentamenduengatik epe laburreko hartzekodunak <i>Acreeedores por arrendamiento financiero a corto plazo</i>		386.344	
5241	Ibilgetu materialaren finantza-errentamenduengatik epe laburreko hartzekodunak <i>Acreeedores por arrendamiento financiero de inmovilizado material a corto plazo</i>		386.344	
560	Epe laburrera hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>		18.320	
569	Epe laburreko finantza-bermeak <i>Garantías financieras a corto plazo</i>		287.818	
VII.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>			178.497.189
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				690.414.882

S. P. Empr. y Fund. - Enpr. eta Fund. S.P.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				2.351.412.444
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			1.822.814.722
640	Soldatak Sueldos y salarios		1.821.602.029	
6401	Zuzendaritza-kideen ordainsariak (156/2016 Dekretua) Retribuciones del personal directivo (Decreto 156/2016)		9.661.468	
6402	Funtzionarioen eta estatutupeko langileen ordainsariak Retribuciones de funcionarios y personal estatutario		1.599.722.881	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		125.907.485	
6405	Lan-legepeko langileak ordezkatzen dituztenen ordainsariak Retribuciones de personal que sustituye a personal laboral		513.881	
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal		75.107.430	
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal		10.688.884	
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones		505.590	
646	Konpentsazioa epaimahaietan parte hartzeagatik Compensación de asistencia a tribunales		707.103	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			528.597.722
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa		487.135.229	
643	Ekarpen definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		33.067.571	
644	Prestazio definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida		7.000	
6440	Urteko kontribuzioak Contribuciones anuales		7.000	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		8.387.922	
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		1.218.839	
6491	Gizarte ekintza Acción social		197.174	
6492	Aseguruak Seguros		514.632	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		6.457.277	
II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO				1.510.185.008
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			1.062.883.336
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías		315.325.082	
6000	Salgaiak Mercaderías		5.113.605	
6001	Eraikinak Edificios		1.170.000	
6002	Farmazia-produktuak Productos farmacéuticos		308.901.477	
6009	Bestelako salgaiak Otras mercaderías		140.000	

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas		349.812.156	
6010	Lehengaiak <i>Materias primas</i>		782.499	
6011	Lurrak eta orubeak <i>Terrenos y solares</i>		24.873.530	
6012	Kontsumoko osasun-materiala <i>Material sanitario de consumo</i>		299.509.812	
6013	Tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje</i>		3.948.920	
6014	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		2.847.568	
6015	Jantziak, lentzeria eta oinetakoak <i>Vestuario, lencería y calzado</i>		2.119.296	
6019	Bestelako lehengaiak <i>Otras materias primas</i>		15.730.531	
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos		63.060.499	
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso		87.925.820	
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		246.759.779	
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		210.915.849	
6071	Profesionalek eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak <i>Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas</i>		32.280.888	
6079	Bestelako lanak eta zerbitzuak <i>Otros trabajos y servicios</i>		3.563.042	
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			433.844.693
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio		3.142.046	
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		44.654.299	
6210	Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak <i>Arrendamientos de terrenos y bienes naturales</i>		181.860	
6211	Eraikuntzen errentamenduak <i>Arrendamientos de construcciones</i>		756.931	
6212	Azpiegituren errentamenduak <i>Arrendamientos de infraestructuras</i>		222.073	
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoak eta bestelako instalazioen errentamenduak <i>Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		4.696.975	
6215	Altzarien errentamenduak <i>Arrendamientos mobiliario</i>		151.303	
6216	Informazio prozesuetako ekipoen errentamenduak <i>Arrendamientos de equipos para procesos de información</i>		1.237.374	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak <i>Arrendamientos de otro inmovilizado material</i>		35.162.557	
6219	Kanonak <i>Cánones</i>		2.245.226	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		116.694.716	
6220	Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		254.233	
6221	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		15.277.171	
6222	Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>		129.423	
6224	Makineria eta tresneria <i>Maquinaria y utillaje</i>		24.629.142	

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		12.761.685	
6226	Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.232.791	
6227	Informazio prozesuetako ekipiak <i>Equipos para procesos de información</i>		13.838.426	
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		48.571.845	
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		126.386.863	
624	Garraioak <i>Transportes</i>		3.706.126	
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>		10.668.117	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>		511.770	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		17.055.348	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		16.893.121	
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>		162.227	
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>		48.758.743	
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		35.432.054	
6281	Ura <i>Agua</i>		2.599.181	
6282	Gasa <i>Gas</i>		2.906.202	
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>		408.585	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		7.412.721	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		62.266.665	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		6.927.310	
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		1.100.723	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		9.787.198	
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		1.967.120	
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		216.983	
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>		506.094	
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		2.642.768	
6297	Segurtasuna <i>Seguridad</i>		1.841.667	
6298	Osasun-zerbitzuak <i>Servicios sanitarios</i>		4.866.953	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		32.409.849	
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			9.669.017
630	Mozkinen gaineko zerga <i>Impuesto sobre beneficios</i>		5.222.064	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6300	Zerga korrientea <i>Impuesto corriente</i>		5.222.064	
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>		4.432.953	
634	Zeharkako zergen doikuntza negatiboak <i>Ajustes negativos en la imposición indirecta</i>		14.000	
6341	Aktibo korrientea BEZaren doikuntza negatiboak <i>Ajustes negativos en IVA de activo corriente</i>		14.000	
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>			3.787.962
III.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			5.930.174
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>			1.596.509
661	Obligazio eta bonuen interesak <i>Intereses de obligaciones y bonos</i>		352.078	
6611	Epe luzeko obligazio eta bonuen interesak, enpresa elkartuak <i>Intereses de obligaciones y bonos a largo plazo, empresas asociadas</i>		352.078	
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>		1.244.431	
6621	Zorren interesak, enpresa elkartuak <i>Intereses de deudas, empresas asociadas</i>		1.244.431	
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			4.333.665
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>		3.851.771	
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>		3.664.341	
6624	Zorren interesak, bestelako enpresak <i>Intereses de deudas, otras empresas</i>		187.430	
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		481.894	
IV.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRULAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD			125.387.135
652	Ustiapenerako dirulaguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		46.364.708	
6520	Ustiapenerako dirulaguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		29.933	
6521	Ustiapenerako bestelako dirulaguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		46.334.775	
653	Kapitaleko dirulaguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital</i>		79.022.427	
6531	Kapitaleko bestelako dirulaguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>		79.022.427	
V.	KOBRAITZETIKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTZETIKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS			12.122.001
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				4.005.036.762


Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			3.407.427.410
1.	SALMENTAK VENTAS			132.671.163
700	Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>		44.789.840	

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>		44.789.840	
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>		11.493.436	
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>		11.493.436	
703	Azpiproduktu eta hondarren salmentak <i>Ventas de subproductos y residuos</i>		305.000	
7031	Azpiproduktu eta hondarren salmentak beste batzuei <i>Ventas de subproductos y residuos a otros</i>		305.000	
707	Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak <i>Venta de construcciones, terrenos y otros</i>		76.082.887	
7070	Eraikuntza eta lurren salmentak <i>Ventas de construcciones y terrenos</i>		76.082.887	
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			3.274.756.247
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		3.274.756.247	
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAeko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>		3.179.596.039	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		95.160.208	
II.	USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>			11.819.897
630	Mozkinen gaineko zerga <i>Impuesto sobre beneficios</i>		439	
6301	Zerga geroratua <i>Impuesto diferido</i>		439	
752	Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>		3.673.531	
753	Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak <i>Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación</i>		203.251	
755	Pertsonalari emandako zerbitzuen sarrerak <i>Ingresos por servicios al personal</i>		8.000	
756	Kobrantsa kudeaketako sarrerak <i>Ingresos por gestión de cobro</i>		25.000	
758	Babesleen eta lankidetzen sarrerak <i>Ingresos de patrocinadores y colaboraciones</i>		622.000	
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>		7.087.676	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i>		7.087.676	
778	Ez-ohiko sarrerak <i>Ingresos excepcionales</i>		200.000	
III.	ZERGA BIDEZKO DIRU-SARRERAK <i>INGRESOS TRIBUTARIOS</i>			4.767.322
1.	ZEHARKAKO ZERGAK <i>IMPUESTOS INDIRECTOS</i>			2.423.090
720	Zergak <i>Impuestos</i>		2.423.090	
7200	Uraren kanona <i>Canon del agua</i>		2.423.090	
2.	TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTE BATZUK <i>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS</i>			2.344.232
721	Tasak <i>Tasas</i>		2.294.232	
7210	Ur publikoetako isurketen kanona <i>Canon de vertidos en aguas públicas</i>		1.341.101	
7211	Jabari hidrauliko publikoaren okupazio-kanona <i>Canon de ocupación de dominio público hidráulico</i>		495.841	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7212	Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskapena <i>Dirección e inspección de obras públicas</i>		406.030	
7219	Bestelako tasak <i>Otras tasas</i>		51.260	
723	Zigorrak Sanciones		50.000	
IV.	USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN			496.895.191
740	Ustiapenerako dirulaguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		496.895.191	
7400	Ustiapenerako dirulaguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		408.582.356	
7401	Bestelako dirulaguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Otras subvenciones, donaciones y legados. Sector Público de la CAE</i>		64.482.628	
7402	Ustiapenerako bestelako dirulaguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		23.830.207	
V.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			23.315.975
1.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZENAK <i>DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			20.734.118
760	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio		20.734.118	
7601	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, enpresa elkartuak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas</i>		20.129.118	
7603	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, otras empresas</i>		605.000	
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			2.581.857
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		2.581.857	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		1.248.784	
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>		1.277.292	
7692	Ordainketa atzeratuko salmenten interesak <i>Intereses de ventas con pago aplazado</i>		55.781	
VII.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			60.810.967
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				4.005.036.762



III. **ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTU-SALDOAREN ETA KONTABILITATE NAZIONALAREN SALDOAREN ARTEKO BALIOKIDETASUNA. EGONKORTASUN-HELBURUAK**

EQUIVALENCIA ENTRE EL SALDO DEL PRESUPUESTO DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL Y EL SALDO DE CONTABILIDAD NACIONAL. OBJETIVOS DE ESTABILIDAD

ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTU SALDOAREN ETA KONTABILITATE NAZIONALAREN SALDOAREN ARTEKO BALIOKIDETASUNA. AURREKONTU OREKARI, ZOR PUBLIKOARI ETA GASTUAREN ERREGELARI DAGOZKION HELBURUAK.

AURREKONTU EGONKORTASUNERAKO HELBURUA

Euskal Autonomia Erkidegoak 2020rako proposatutako egonkortasunerako helburua aurrekontuaren orekari dagokiona da. Oreka hori kontabilitate nazionalaren terminoetan dago adierazita, hau da, Kontuen Europako Sistemaren (KES) irizpide metodologikoak aplikatuta. Horri esker, Europako herrialdeen artean alderatze homogenea egin daiteke.

KESren irizpide horiek ez datoz bat aurrekontu-metodologiarekin, gastuen eta diru-sarrera ez-finantzarioen balorazioari eragiten dieten hainbat alderditan. Ezberdintasun esanguratsuenak gastuen erregistroan daude; izan ere, kontabilitate nazionalaren arabera, horiek sortzapen-irizpidearen arabera egozten dira oro har, eta Administrazio Orokorraren, administrazio-erakunde autonomoen eta partzuergoen aurrekontuan, berriz, kutxa-irizpidea jarraitzen da; beraz, gastua ordainketa egiten den ekitaldian kontabilizatzen da oro har. Gainera, zenbait kontu-sailek ez dute eraginik aurrekontu-defizitean, eragiketa finantzariotzat jotzen baitira. Kontabilitate nazionalean, ordea, defizit publikoari eragiten diote, eragiketa ez-finantzariotzat jotzen dituelako.

Hori dela eta, Euskal Autonomia Erkidegoaren 2020rako defizita/superabita zehazteko, ezinbestekoa da baliokidetasuna ezartzea Administrazio Orokorraren eragiketa ez-finantzarioen ondoriozko aurrekontuen saldoan eta kontabilitate nazionalaren saldoan, jarraian adierazten den eran.

EQUIVALENCIA ENTRE EL SALDO DEL PRESUPUESTO DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL Y EL SALDO DE CONTABILIDAD NACIONAL. OBJETIVOS DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA, DEUDA PÚBLICA Y REGLA DE GASTO

OBJETIVO DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA

El objetivo de estabilidad propuesto para la Comunidad Autónoma de Euskadi para 2020 es el de equilibrio presupuestario. Este equilibrio está expresado en términos de contabilidad nacional, es decir, aplicando los criterios metodológicos del Sistema Europeo de Cuentas (SEC), que es el que permite la comparación homogénea entre los distintos países europeos.

Estos criterios del SEC difieren de la metodología presupuestaria en diversos aspectos, que afectan a la valoración de los gastos y de los ingresos no financieros. Las diferencias más significativas se encuentran en el registro de los gastos, debido a que en contabilidad nacional éstos se imputan, con carácter general, de acuerdo con el criterio de devengo, mientras que en el presupuesto de la Administración General, organismos autónomos administrativos y consorcios rige el criterio de caja y, por tanto, con carácter general el gasto se contabiliza en el ejercicio en que se realiza el pago. Hay además determinadas partidas que no tienen incidencia en el déficit presupuestario, por considerarse operaciones financieras, pero sí afectan al déficit público en términos de contabilidad nacional que las considera operaciones no financieras.

Por ello, para determinar el déficit/superavit de la Comunidad Autónoma de Euskadi para 2020 es necesario establecer la equivalencia entre el saldo del presupuesto por operaciones no financieras de la Administración General y el saldo de contabilidad nacional, tal como se indica a continuación.

Administrazio Orokorra
Administración General

FINANTZA-KONTUA
CUENTA FINANCIERA

MILIOI / MILLONES

ERAGIKETA ARRUNTAK OPERACIONES CORRIENTES	2020	%GUZT. %TOT.
SARRERAK INGRESOS	10.645,4	90,4
Zeharkako zergak Impuestos indirectos	4,3	0,0
Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	69,2	0,6
Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	10.570,5	89,8
Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	1,4	0,0
GASTUAK GASTOS	9.888,5	84,0
Langile-gastuak Gastos de personal	2.233,8	19,0
Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	3.756,8	31,9
Finantza-gastuak Gastos financieros	215,6	1,8
Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	3.682,3	31,3
AURREZPENA AHORRO	756,9	6,4

KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOAK OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	2020	%GUZT. %TOT.
SARRERAK INGRESOS	126,5	1,1
Inbertsio errealen besterentzeak Enajenación de inversiones reales	0,0	0,0
Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital	126,5	1,1
GASTUAK GASTOS	1.000,2	8,5
Inbertsio errealak Inversiones reales	285,1	2,4
Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital	715,1	6,1
KAPITAL-ERAKETA FORMACION DE CAPITAL	873,7	7,4
FINANTZAKETA AHALMENA(+), BEHARRA(-) CAPACIDAD(+),NECESIDAD(-) DE FINANCIACION	-116,8	-1,0

ERAGIKETA FINANTZARIOAK OPERACIONES FINANCIERAS	2020	%GUZT. %TOT.
BALIABIDEAK RECURSOS	1.002,1	8,5
Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	115,8	1,0
Finantza-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasivos Financieros	886,3	7,5
ERABILERA EMPLEOS	885,3	7,5
Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	170,7	1,4
Finantza-pasiboen gutxitzea Disminución de pasivos financieros	714,7	6,1
FINANTZAKETA AHALMENA(+), BEHARRA(-) CAPACIDAD(+),NECESIDAD(-) DE FINANCIACION	-116,8	-1,0

GASTUA/SARRERA GUZTIRA GASTO/INGRESO TOTAL	11.774,0	100
---	----------	-----

ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO NETO	2020	%GUZT. %TOT.
ZORPETZE GORDINA ENDEUDAMIENTO BRUTO	886,3	7,5
- AMORTIZAZIOAK - AMORTIZACIONES	714,7	6,1
ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO NETO	171,6	1,5

**ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTU-SALDOAREN ETA KONTABILITATE NAZIONALAREN
SALDOAREN ARTEKO BALIOKIDETASUNA**

**EQUIVALENCIA ENTRE EL SALDO DEL PRESUPUESTO DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL Y EL SALDO
DE CONTABILIDAD NACIONAL**

(Milioi eurotan)

(en millones de euros)

KONTZEPTUAK CONCEPTOS	2020
1. Sarrera ez-finantzarioak 1. Ingresos no financieros	10.771,9
2. Gastu ez-finantzarioak 2. Gastos no financieros	10.888,7
3. Administrazio Orokorraren aurrekontuko aurrekontu-saldo ez-finantzarioa (1-2) 3. Saldo presupuestario no financiero del Presupuesto de la AG (1-2)	-116,8

4. Aurrekontu-saldoaren doikuntzak (KES arauak) 4. Ajustes al saldo presupuestario (Normas SEC)	126,7
- EAEko AP-KES sailkatutako erakundeen araberako doikuntzak (EAEko SPkoak direnenak) - Ajustes por entidades clasificadas AP-SEC de la CAE (pertenecientes al SP CAE)	-77,3
- EAEko AP-KES sailkatutako erakundeen araberako doikuntzak (EAEko SPkoak direnenak) - Ajustes por entidades clasificadas AP-SEC de la CAE (no pertenecientes al SP CAE)	68,5
- Administrazio publikotzat hartzen ez diren erakundeei egindako kapital-ekarpenak - Aportaciones de capital a entidades no consideradas AAPP	-0,0
- Ez-gauzatzea - Inejecución	135,5
- Zor publikoaren interesak - Intereses de deuda pública	0,0
- Beste doikuntza batzuk - Otros ajustes	0,0
5. Earen finantzaketa-gaitasuna (+) - beharrezana (-) (3+4) 5. Capacidad (+) Necesidad (-) de financiación de la CAE (3+4)	9,9
BPGd-aren ehunekoa En porcentaje del PIB	0,0%

Aurrekontu-saldoaren doikuntzak (KES arauak)

Administrazio Orokorraren aurrekontuaren aurrekontu-saldo ez-finantzarioari hainbat doikuntza egin behar zaizkio.

Ajustes al saldo presupuestario (Normas SEC)

Al saldo presupuestario no financiero del Presupuesto de la Administración General procede realizar diversos ajustes.

EAEko AP-KES sailkatutako erakundeen araberako doikuntzek (EAEko SPkoak direnenak) eta EAEko AP-KES sailkatutako erakundeen araberako doikuntzek (EAEko SPkoak ez direnenak) jasotzen dituzte aurrekontu-kontuen emaitzari dagozkion zenbatekoak. Ez dituzte jasotzen aurrekontu-kontuetan zorrotz jasotzen ez diren beste doikuntza batzuk; esate baterako, exekutatzen ez dena edo bilketa zehaztugabea.

EAEko AP-KES sailkatutako erakundeen araberako doikuntzak (EAEko SPkoak direnenak)

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Publiko gisa sailkatuta dauden eta, gainera, Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikokoak diren erakundeen araberako doikuntzak, Europako Kontuen Sistemaren baldintzetan.

Finantziario gaitasunaren (+) beharizanen (-) doikuntza, erakunde hauei dagokiena: administrazio-erakunde autonomoak, EAEko sektore publikoaren partzuergoak. Oro har, doikuntzak defizit handiagoa dakar, haien diruzaintza-soberakinen kargura egindako finantziarioaren eraginez.

Finantziario gaitasunaren (+) beharizanen (-) doikuntza, EAEko sektore publikokoak diren eta kontabilitate nazionalean administrazio publikotzat jotzen diren erakunde hauei dagokiena: sozietate publikoak, zuzenbide pribatuko erakunde publikoak eta EAEko sektore publikoko fundazioak. Oro har, doikuntzak erakundearen beraren finantziatziotik datoz; kasuaren arabera doikuntzak defizit handiagoa edo txikiagoa eragin dezake.

EAEko AP-KES sailkatutako erakundeen araberako doikuntzak (EAEko SPkoak ez direnenak)

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Publiko gisa sailkatuta dauden baina Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikokoak ez diren erakundeen araberako doikuntzak, Europako Kontuen Sistemaren baldintzetan.

Finantziario gaitasunaren (+) beharizanen (-) doikuntza, kontabilitate nazionalean Euskal Autonomia Erkidegotzat hartzen diren eta EAEko Sektore Publikokoak ez diren erakunde edo unitateei dagokiena (horien aurrekontuak EAEko Aurrekontu Orokorretan sartzen dira): DBEB, Legebiltzarra, HKEE.

Finantziario gaitasunaren (+) beharizanen (-) doikuntza, kontabilitate nazionalean Euskal Autonomia Erkidegotzat hartzen diren erakunde edo unitateei dagokiena (Eusko Legebiltzarrak haien aurrekontuak onartzen ez dituen arren): EHU/UPV, Bizkaiko Garraioen Partzuergoa, etab.

Administrazio publikotzat hartzen ez diren erakundeei egindako kapital-ekarpenak

Los Ajustes por entidades clasificadas AP-SEC de la CAE (pertenecientes al SP CAE) y Ajustes por entidades clasificadas AP-SEC de la CAE (no pertenecientes al SP CAE) contienen los importes correspondientes al resultado de las cuentas presupuestarias. No contienen otros ajustes que corresponden a ajustes no contemplados estrictamente en las cuentas presupuestarias; como por ejemplo, la inyección o la recaudación incierta.

Ajustes por entidades clasificadas AP-SEC de la CAE (pertenecientes al SP CAE)

Ajustes por entidades clasificadas como administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi en términos del Sistema Europeo de Cuentas y que además pertenecen al sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Ajuste en la Capacidad (+) Necesidad (-) de financiación por las siguientes entidades: organismos autónomos administrativos, consorcios del sector público de la CAE. En general, el ajuste supone un mayor déficit originado por la financiación con cargo a Remanentes de Tesorería de ellas.

Ajuste en la Capacidad (+) Necesidad (-) de financiación de por las siguientes entidades pertenecientes al sector público de la CAE, consideradas administraciones públicas en términos de contabilidad nacional: sociedades públicas, entes públicos de derecho privado y fundaciones del sector público de la CAE. En general los ajustes proceden de la propia financiación de la entidad, según cada caso el ajuste supone un mayor o menor déficit.

Ajustes por entidades clasificadas AP-SEC de la CAE (no pertenecientes al SP CAE)

Ajustes por entidades clasificadas como administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi en términos del Sistema Europeo de Cuentas, pero que no pertenecen al sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Ajuste en la Capacidad (+) Necesidad (-) de financiación por las entidades o unidades que son consideradas Comunidad Autónoma de Euskadi en contabilidad nacional, que no pertenecen al SP CAE y cuyos presupuestos se integran en los Presupuestos Generales de la CAE: AVPD, Parlamento, TVCP.

Ajuste en la Capacidad (+) Necesidad (-) de financiación por las entidades o unidades que son consideradas Comunidad Autónoma de Euskadi en contabilidad nacional, si bien el Parlamento vasco no aprueba sus Presupuestos: EHU/UPV, Consorcio de Transportes de Bizkaia, etc.

Aportaciones de capital a entidades no consideradas administraciones públicas

Nazio-kontabilitatean merkatukotzat hartzen diren baina errentagarriak ez diren erakundeei egindako ekarpenak; alegia, erakunde horiek, negozioaren bilakaera arruntean, ondasunak edo zerbitzuak saltzen dizkiete bete erakunde batzuei, baina ez dute mozkinik lortzen, ezta zerbitzuen kostua errekeratzen ere.

Aurrekontu-kontabilitatean erakunde horien kapital-ekarpenak finantza-eragiketa gisa kontabilizatzen dira, defizit publikoan eragina baduten eragiketa ez-finantzariotzat hartzen dira, eta dagokion doikuntza sortzen dute, gastu handiagoa eta defizit handiagoa eragiten baitute.

Ez-gauzatzea

Oro har amaierako aurrekontu-gauzatzearen gradua onartutako kredituen ehuneko 100aren azpitik geratzen denez, beharrezkoa da gastu txikiagoa eta defizit txikiagoa eragingo dituen doikuntza egitea.

Zor publikoaren interesak

Aurrekontuetan, interesak epe-muga duten ekitaldian erregistratzen dira; kontabilitate nazionalean, berriz, interesak sortzen diren ekitaldian egozten dira. Beraz, beharrezkoa da doikuntza egitea epe-mugaren irizpidearen eta sortzapenaren irizpidearen artean dagoen aldeagatik.

Beste doikuntza batzuk

Zalantzazko bilketa.

Europako funtsak.

Beste doikuntza batzuk

Euskadi egonkortasun-esparru berrian

Aurrekontu-egonkortasunari buruzko legeria horrek europar diru bakarraren sorreraren esperientzian du jatorria, Egonkortasun eta Hazkunderako Egiune (EHE) delakoaren bidez, baina munta handiko aldaketa jasan du horrek Europan zein Estatuan, EHEaren berritzeagatik eta gobernu arteko izaera duen zerga-itun berri bat abian jartzeagatik. Horrek guztiak, lehenik eta behin, Espainiako Konstituzioaren erreforma eragin zuen, eta, geroago, Aurrekontu Egonkortasunari eta Finantza Iraunkortasunari buruzko Lege Organiko berria onartzea; erreforma horiek, hain zuzen ere, aldaketa handiak eragiten ari dira administrazio publikoen multzoaren aurrekontu-politikan.

Aportaciones de capital a entidades consideradas como de mercado en contabilidad nacional, pero no rentables, es decir, en el normal curso de su negocio venden bienes o servicios a otras entidades no obteniendo beneficio ni recuperando el costo de los mismos.

En contabilidad presupuestaria las aportaciones de capital a estas entidades se contabilizan como operaciones financieras, mientras que en contabilidad nacional, tienen el tratamiento de operaciones no financieras que sí afectan al déficit público, generando el ajuste correspondiente que supone un mayor gasto y un mayor déficit.

Inejecución

Dado que, con carácter general, el grado de ejecución presupuestaria final se sitúa por debajo del 100 por ciento de los créditos aprobados es necesario realizar un ajuste que supone un menor gasto y un menor déficit.

Intereses de deuda pública

En el Presupuesto los intereses se registran en el ejercicio en que se produce su vencimiento, mientras que en contabilidad nacional, los intereses se imputan al ejercicio en que se devengan. Por tanto es necesario realizar un ajuste por la diferencia entre el criterio de vencimiento y el criterio de devengo.

Otros ajustes

Recaudación incierta.

Fondos Europeos.

Otros ajustes

Euskadi en el nuevo marco de estabilidad

La legislación en materia de estabilidad presupuestaria tuvo su origen en la experiencia de la creación de la unión monetaria europea con el llamado Pacto de Estabilidad y Crecimiento (PEC), el cual ha experimentado un cambio de enjundia tanto en Europa como en el Estado, por la renovación del PEC, por el lanzamiento de un nuevo Pacto Fiscal de carácter intergubernamental, que ha conducido a una reforma de la Constitución española y luego por la aprobación de una nueva Ley Orgánica de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera; reformas todas ellas que están ocasionando cambios importantes en las políticas presupuestarias del conjunto de las Administraciones Públicas.

Aurrekontu Egonkortasunaren eta Finantza Iraunkortasunaren arloko legediak ezartzen du legedi hori Euskadin ere aplikatuko dela, baina horrek ez dio kalterik egingo Ekonomia Itunaren Legean xedatutakoari. Lege horrek zerga- eta finantza-autonomia duen euskal sektore publiko bat egituratzen du, Estatuarekiko alde biko harremanak dituena, aurrekontu-egonkortasunari dagokionez ere bai, eta ezartzen du Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoari dagokiola "lankidetzaren eta koordinazio-konpromisoak erabakitzea aurrekontu-egonkortasunaren arloan".

Xedapen horien aplikazioaren ondorioz, eskarmentu luzea dugu, jada, egonkortasun-helburuak adostasunaren bidez zehazten.

2020. urterako defizit-helburua

Estatuarekin 2020rako adostutako defizit-helburua BPGd-ren %0,0 da. Hori dela eta, Aurrekontu Orokorren proiektu honek aurrekontu oreka erakusten du.

GASTUAREN ERREGELA

2020rako Aurrekontu Orokorren proiektua egiteko premisa izan da enplegu ez-finantzarioen kopuruaren %2,9ko igoera, 2019ko ekitaldiaren itxierarako egin ziren estimazioen aldean, eta, era berean, erreferentzia tasara egokitzen da, gastuaren erregelari dagokionez.

ZORRAREN HELBURUA

Estatuarekin 2020rako adostutako zorraren helburua BPGd-ren %13,2 da. Hala ere, Aurrekontu Orokorren proiektu honen zorraren helburua %12,3 da. Horretarako, kontuan hartu dira 2018ko itxierako datu errealak, 2019ko itxierako estimazioak eta Aurrekontu Orokor hauetan jasotako zorpetze aurreikuspenak.

La legislación en materia de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera establece que su aplicación al País Vasco se entenderá sin perjuicio de lo dispuesto en la Ley del Concerto Económico. Esta Ley configura un sector público vasco con autonomía fiscal y financiera y relaciones bilaterales con el Estado, que también alcanzan a la estabilidad presupuestaria, estableciendo que corresponde a la Comisión Mixta de Concerto Económico "el acordar los compromisos de colaboración y coordinación en materia de estabilidad presupuestaria".

En aplicación de tales previsiones existe ya una larga experiencia de determinación mediante acuerdo de los objetivos de estabilidad.

Objetivo de déficit para 2020


El objetivo de déficit acordado con el Estado para 2020 es del 0,0% del PIB. En consecuencia, el presente proyecto de Presupuestos Generales presenta equilibrio presupuestario.

REGLA DE GASTO

El proyecto de Presupuestos Generales para 2020 se ha elaborado bajo la premisa de un crecimiento en la cifra de empleos no financieros de un 2,9% respecto a los previstos en la estimación de cierre del ejercicio 2019 que, a su vez, se adecúa a la tasa de referencia a efectos de la regla de gasto.

OBJETIVO DE DEUDA

El objetivo de deuda acordado con el Estado para 2020 es del 13,2% del PIB. No obstante, el presente proyecto de Presupuestos Generales presenta un objetivo de deuda del 12,3%. Para ello, se han tenido en cuenta los datos reales del cierre 2018, las estimaciones para el cierre 2019 y las previsiones de endeudamiento recogidas en estos Presupuestos Generales.



**IV. LEGE-PROIEKTUAREN TESTU ARTIKULATUARI
BURUZKO IRUZKINAK
COMENTARIOS AL TEXTO ARTICULADO DEL
PROYECTO DE LEY**

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN 2020KO EKITALDIKO AURREKONTU OROKORREN LEGEARI BURUZKO MEMORIA

Euskadiko Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrak, Euskadiko Ogasun Nagusiaren zatia diren aldetik, Autonomi Estatutuaren 44. artikuluan honakoa aipatzen dira: “Eusko Jaurilaritzak prestatuta, orotariko herri-ekintzako diru-eskuraketak eta gastuak jaso behar dituzte, eta Eusko Legebiltzarrak ontzat eman behar ditu, berak ezarritako arauen arabera”.

Aurrekontuak landu eta kudeatzeko prozedura, nolanih ere, Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren berezko gaietako bat da, horrela xedatzen baita Euskal Autonomi Elkarteko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Bateratutako testuak, azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuak 1. artikuluan onarturikoak.

Hain zuzen, Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrak, edo Euskadiko Aurrekontu Orokorrak, honela taxutzen dira Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauen Legean: “Euskal Autonomia Erkidegoak ekonomiako edo aurrekontuetako ekitaldi bakoitzean egin behar duen ekonomi jarduera programa baten bidez zuzenduta dago, eta programa hori osatzen duten erabakiak batu ondoren, adierazpide formala ematen zaie agiri bidez, bai finantzen aldetik, bai kontabilitatearen aldetik azalduta egoten dena. Adierazpide horiek dira, bada, Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrak”, eta, era berean, “Euskal Autonomia Erkidegoko baliabideak ondo administratzen diren kontrolatzeko tresna dira”. Horrela, bada, Euskadiko Aurrekontu Orokorrek izaera eta autonomia berezkoak dituzte, diru-sarrera eta irteeren esparru meharra alde batera utzita betiko.

Ikusmolde horren arabera, Euskal Autonomia Erkidegoa osatzen duten entitateen aurrekontuak, hau da, diru-sarrerak eta irteerak jasotzen dituztenak, Euskadiko Aurrekontu Orokorren barruan daude denak ere, baina horrek ez du esan nahi izaera bera dutenik. Euskadiko Aurrekontu Orokorra ez da, beraz, diru-sarreraren edo irteeren azalpen hutsa, horrez gain, bermeak eskaintzeko eta zorpetzeko mugak ere biltzen ditu, kontu horiek Euskal Autonomia Erkidegoko ekonomi jardueraren parte direlako berez, Euskadiko Ogasun Orokorren Antolarauei buruzko Legeak halako izaera eman baitie.

Aurrekontu Orokorren osaera zehaztu ondoren, bada, Zuzenbidearen arabera taxutzea egokitzen da, eta horretara dator, hasiera batean behintzat, Aurrekontu Orokorren Legea. Lege horren lehenengo zeregina, beraz, aurrekontu orokorrak onestea da, hain zuzen ere.

MEMORIA EN RELACIÓN CON LA LEY DE PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI PARA EL EJERCICIO 2020

Los Presupuestos Generales de Euskadi, como parte integrante de la Hacienda General del País Vasco, son enunciados en el Estatuto de Autonomía al disponer en su artículo 44 que “contendrán los ingresos y gastos de la actividad pública general, y serán elaborados por el Gobierno Vasco y aprobados por el Parlamento Vasco de acuerdo con las normas que éste establezca”.

El procedimiento de elaboración y gestión presupuestaria, no obstante, tal y como dispone el artículo 1 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, constituye una de las materias propias de la Hacienda General del País Vasco.

En efecto, los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, o Presupuestos Generales de Euskadi, son configurados por dicha norma como “la expresión formal documental, en términos financieros y contables, del conjunto integrado de decisiones que constituyen el programa directivo de la actividad económica a realizar por la Comunidad Autónoma de Euskadi en cada ejercicio económico o presupuestario” y, a su vez, como “el instrumento de control de la correcta administración de los recursos de la Comunidad Autónoma de Euskadi”. De esta manera, los Presupuestos Generales de Euskadi adquieren dimensión y autonomía propia, desligándose definitivamente del estrecho marco de los estados de ingresos y de gastos.

De acuerdo con esta concepción, los presupuestos de las entidades que componen la Comunidad Autónoma de Euskadi, constitutivos de los correspondientes estados de ingresos y gastos, forman parte del contenido de los Presupuestos Generales de Euskadi pero sin que ello suponga una identidad de naturaleza entre éstos y aquéllos. Los Presupuestos Generales de Euskadi, como algo cualitativamente distinto de los meros estados de ingresos y gastos, integran en su seno, también, los límites de prestación de garantías y de endeudamiento, por constituir aspectos propios de la actividad económica de la Comunidad Autónoma de Euskadi, en congruencia con la naturaleza que les atribuye a aquéllos la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco.

Determinada así la configuración de los Presupuestos Generales, surge la necesidad de articularla con el mundo del Derecho, a cuya finalidad responde, en principio, la existencia de la Ley de Presupuestos Generales. Por tanto, el primer cometido de esta Ley es, precisamente, el de aprobar los Presupuestos Generales.

Baina herrialdearen ekonomi egoera bera ikusirik, eta gizarte barruko ekonomi harremanak nolakoak diren kontuan hartuta, herri-aginteez, batzuetan, bestelako neurriak hartu behar izaten dituzte, nahiz aurrekontu orokorren edukien gainean oraintsu zehaztu dugunarekin bat ez etorri. Badira, gainera, beste xedapen batzuk zenbait gai atzera aurrekontu orokorren legeetara bidaltzen dituztenak, edukiaren aldetik aurrekontu horietan egokitu ez arren; lege horiek, aldi baterako direla eta, eguneratze etenik gabea lortzeko tresna egokiak direlakoan, agian. Horregatik guztiagatik, Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legeak beste eduki-mota bat eman die Euskadiko aurrekontu orokorren legeei, aurrekontu horien onspen hutsa baino haragokoa, eta, horrela, “berez Euskadiko Ogasun Nagusiari dagozkion edo ogasun horrekin zerikusia daukaten beste gai batzuk ere arau ditzakete haraino zabaldua, esate baterako: langileen ordainsarien araubidea eta aurrekontu orokorren barruko kredituei dagozkien alokairu pasiboen araubidea; aurrekontu-araubidea eta aurrekontu horietako gastu publikoa exekutatzeko araubidea; berez autonomia-erkidegoarenak diren tributuen araubidea; eta zorpetzeko baldintzen araubidea”. Eta aurreikuspen hori zabalik utzi beharra dago, beste xedapen batzuetatik zer igorriko kontuan izanda eta, batez ere, gizarte eta ekonomiaren esparruan ageri diren gorabehera guztiak -asko baitira- kontuan izanda. Era berean, aurrekontu orokorren legeen ezaugarri horiek kontuan izanda, arlo horiei buruzko arauak, haien barruan datozenek, eta Euskadiko aurrekontu orokorretako legeen barrukoak aldatzeko edo osatzeko legegintzazko arauak, denek ere, izaera eta araubide berbera edukiko dute, horien indarraldia, arrunta nahiz luzatua, edozein izanda ere.

Finean, Euskadiko Aurrekontu Orokorretarako Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legeak eta Euskadiko Aurrekontu Orokorre buruzko Legeak eratzten duten sistemak ez dauka izaera estatiko edo zurruna. Ostera, malgutasuna eta dinamikotasuna ditu bereizgarri, bere funtzionalitatearen ondorioz. Tresna konbinatu honek Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio publikoaren barne-eremua gaintzen du eta politika ekonomikoko tresna ezin hobea da.

Sin embargo, la propia situación económica del país y la naturaleza de las relaciones económicas existentes en la sociedad, requieren a veces de la adopción de una serie de medidas por parte de los poderes públicos, que no encajan en el contenido de los Presupuestos Generales delimitado anteriormente. Además, existen multitud de disposiciones que reenvían a las Leyes de Presupuestos Generales la regulación de una serie de materias no comprendidas en el contenido de éstos, en la idea, quizá, de que dada la temporalidad de dichas Leyes, constituyen un instrumento adecuado para una actualización permanente. Por todo ello, la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco atribuye a las Leyes de Presupuestos Generales de Euskadi otro contenido, diferente al de la mera aprobación de los mismos, de manera que puedan “extender su objeto a la regulación de otra serie de cuestiones propias de la Hacienda General del País Vasco o relacionadas con ésta, tales como el régimen de las retribuciones del personal y de los haberes pasivos correspondientes a los créditos pertenecientes a los Presupuestos Generales, el régimen presupuestario y de ejecución del gasto público de los mismos, el régimen de los tributos propios de la Comunidad Autónoma, y el de las condiciones de endeudamiento”, lo que constituye una previsión abierta en consonancia con las remisiones de otras disposiciones y, sobre todo, con las múltiples circunstancias concurrentes en el campo socio-económico. Asimismo, en consonancia con tal configuración de las Leyes de Presupuestos Generales, las normas referentes a dichas materias, contenidas en aquéllas, así como las normas legislativas de modificación o complemento de las contenidas en las Leyes de Presupuestos Generales de Euskadi, con independencia de cuál sea el período de vigencia, ordinario o prorrogado, en que incidan, tienen la misma naturaleza y régimen que éstas.

En definitiva, el sistema configurado por la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco para los Presupuestos Generales de Euskadi y las Leyes de Presupuestos Generales de Euskadi escapa a cualquier configuración encorsetada y estática, para disponer de la flexibilidad y dinamicidad como características propias determinadas de su funcionalidad, constituyendo un instrumento combinado que trasciende el ámbito interno de la Administración Pública de la Comunidad Autónoma de Euskadi para convertirse en una herramienta idónea de política económica.

Printzipio horietatik abiatuta, maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintza Dekretuak onartutako Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruz indarrean dauden Lege Xedapenen testu bateratuak aurrekontu orokorrak eta aurrekontu orokorrei buruzko legeak arautzea du xede, eta bereziki horien edukia, egitura, egiteko era, kudeaketa eta betearazpena, kitapena eta, hala badagokio, luzapen-arabidea. Eta dekretu honen xede izan daitezkeen beste arlo batzuk alde batera utzita, berezko eta espezializazio handiko aurrekontu-antolaketa bat lortzera jo da, kontuan izanik sistema demokratiko eta parlamentario baten oinarritzko printzipioak eta Ekonomi Itun bat izateak dakartzan finantza eta aurrekontuen berezitasunak oinarri dituen Euskal Autonomia Erkidegoaren egitura berezira egokituta, Autonomi Estatutuan agintzen denaren ondorioz Erkidegoaren aginpide edo zerbitzuen mailan Estatuarekiko eta Lurralde Historikoekeko izan daitezkeen aldakuntzak aurreikusiz.

Esparru horretan kokatzen da Euskal Autonomia Erkidegoko 2020. ekitaldirako Aurrekontu Orokorren Legea, bere testu artikulatuan, funtsean, Euskal Autonomia Erkidegoaren aurreko aurrekontu orokorren legeek ezarri zuten egite-era berari eusten diola. Testuaren egiturari dagokionez, bost tituluk, 32 artikuluk, hamahiru xedapen gehigarrik, sei azken xedapenek eta lau eranskinek osatzen dute legearen testua.

Partiendo de tales principios, el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, tiene por objeto establecer una regulación propia de los Presupuestos Generales y de las Leyes de Presupuestos Generales, del contenido, estructura, procedimiento de elaboración, gestión y ejecución, liquidación y, en su caso, régimen de prórroga, de los mismos, una regulación que, al margen de la de otras materias que pueden constituir su objeto, persigue la consecución de un aparato presupuestario propio y altamente especializado, teniendo en cuenta los principios informantes de un sistema democrático y parlamentario, y que se ajusta tanto a la especial configuración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, basada en las peculiaridades de carácter financiero y presupuestario que supone la existencia del Concierto Económico, como a la previsión de modificaciones en el nivel de competencias o servicios de la Comunidad en relación con el Estado y con los Territorios Históricos como consecuencia de lo dispuesto en el Estatuto de Autonomía.

En este marco se encuadra la Ley de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2020, cuyo texto articulado sigue básicamente la sistemática, instaurada por las anteriores Leyes de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma y consta de cinco títulos, 32 artículos, trece disposiciones adicionales, seis disposiciones finales y cuatro anexos que lo complementan.

I. titulua hamar artikuluk osatzen dute, eta Euskal Herriko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen testu bategina onartzeko azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuak, Jaurilaritzaren politika ekonomikoa taxutzen duen "erabaki bateratuen multzoaren" eskemaren barrutik, aurrekontu-baterakuntza zehazteko ezartzen duen irizpidearen gauzatzeko zehatza izan nahi du. Laburbilduta, maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintzako Dekretuak (Euskadiko aurrekontu-araubidearen arloan indarrean dauden lege-xedapenen Testu Bategina onartzen duen eta Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko fundazio eta partzuergoei aplikatzeko aurrekontu-araubidea arautzen duenak) agintzen duenaren indarren, Euskadiko aurrekontu orokorrak, hain zuzen ere, Autonomia Erkidegoko sektore publikoa osatzen duten entitate bakoitzaren aurrekontuen multzoa dira. Horrela, lege-aurreproiektuak 2020rako Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrak onestea xedatzen du (legearen 1. artikulua). Hau da, honako hauen diru-sarreraren eta gastuen egoerak onesten dira: administrazio orokorrarenak (2. artikulua), organismo autonomoenak (3. artikulua), zuzenbide pribatuko ente publikoen zuzkidurenak (4. artikulua), sozietate publikoenak (5. artikulua), fundazioenak (6. artikulua) eta partzuergoenak (7. kapituluak), hau da, Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko entitateenak. Fundazioetarako aurreikusi den araubidea berdin-berdina da gaur egun sozietate publikoetarako aurreikusten den araubidearekin, eta partzuergoetarako araubidea ere, organismo autonomoei aplikatzen zaien bera da. Titulu hori I. eranskinak emandako informazioarekin osatzen da (2020ren ondorengoak izango direnentzat etorkizuneko konpromiso-kredituak), baita II. eranskinak emandakoarekin ere (sozietate publikoen ustiapen- eta -kapital-aurrekontuetan balioetsitako diru-hornidura eta baliabideak).

Berrikuntza gisa, lehen aldiz 7. artikuluan sartu dira Basque Research and Technology Alliance Euskal Partzuergo Zientifiko-Teknologikoaren aurrekontuak. Era berean, ez dira sartu HOBETUZ Fundazioaren aurrekontuak. Fundazio hori sektore publikokoa da, eta Gobernu Kontseiluak 2019ko uztailaren 30ean egindako bilkuran baimendu du fundazio hori azkentzea.

Ekitaldi honetan irizpide bati eutsi zaio, hau da, entitate mota beraren aurrekontuak artikulua bakar batean taldekatzea, argitasun eta zehaztasun handiagoa lortze aldera.

Halaber, Euskal Autonomia Erkidegoak Euskal Herriko Unibertsitateari esleitutako aurrekontu-zuzkidura ere sartu da (2.3 artikuluan), otsailaren 25eko Euskal Unibertsitate Sistemaren 3/2004 Legearen arabera osatuta.

Bermeak ematearen eta birfinkatzearen alorrean, 9.1 artikulua 400.000.000 eurotan ezartzen du Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioak edo, hala badagokio, Finantzen Euskal Institutuak, bermeak emateko muga.

El Título I, integrado por diez artículos, pretende ser el fiel reflejo de lo que el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, establece como criterio definitorio de la integración presupuestaria, en su esquema de "conjunto integrado de decisiones" que configura la política económica del Gobierno. En resumen, en virtud del Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, por la que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen presupuestario de Euskadi y se regula el régimen presupuestario aplicable a las Fundaciones y Consorcios del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, los presupuestos generales de Euskadi están integrados por los correspondientes a cada una de las entidades que componen el sector público de la Comunidad Autónoma. Así, el anteproyecto dispone la aprobación de los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2020 (artículo 1 de la Ley), es decir, de los estados de ingresos y gastos de la Administración General (artículo 2), de los organismos autónomos (artículo 3), de las dotaciones de los entes públicos de derecho privado (artículo 4), de las sociedades públicas (artículo 5), de las fundaciones (artículo 6) y de los consorcios (artículo 7), es decir, de las entidades del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi. La regulación prevista para las fundaciones es idéntica a la vigente para las sociedades públicas y la correspondiente a los consorcios es la misma que la aplicable a los organismos autónomos. Este Título se completa con la información facilitada por el anexo I (créditos de compromiso para ejercicios posteriores al 2020) y el anexo II (dotaciones y recursos estimados en los presupuestos de explotación y capital de las sociedades públicas).

Como novedad, por primera vez se incluyen en el artículo 7 los presupuestos del Consorcio Científico-Tecnológico Vasco Basque Research and Technology Alliance. Asimismo, no se incorporan los presupuestos de la Fundación HOBETUZ, fundación del sector público cuya extinción ha sido autorizada por el Consejo de Gobierno en la sesión celebrada el día 30 de julio de 2019.

En el presente ejercicio se mantiene el criterio de agrupar en un único artículo los presupuestos de un mismo tipo de entidad, a efectos de una mayor claridad y concisión.

Asimismo, se incluye la dotación presupuestaria de la Comunidad Autónoma de Euskadi a la Universidad del País Vasco (artículo 2.3), conformada de acuerdo con la Ley 3/2004, de 25 de febrero, del Sistema Universitario Vasco.

En materia de prestación de garantías y reafianzamiento, el artículo 9.1 fija en un importe de 400.000.000 euros el límite para la prestación de garantías por parte de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi o, en su caso, del Instituto Vasco de Finanzas.

Halaber, Jaurlaritzak euskal enpresen alde aurrera daraman politikaren barruan, aurreikusten da gaituntza ematea bai Administrazioari, bai Finantzen Euskal Institutuari, elkarren bermerako sozietateek emandako abalak indartzeko eta Luzaro KFE sozietateak emandako maileguak bermatzeko; euskal enpresak finantzatzen edo funts propioak lortzen laguntze aldera entitate horiekin izenpetuko ditugun lankidetzak-hitzarmenen barruan (9.2 artikulua). Ekitaldi honetan, birfidantzamendu-eragiketen bitartez enpresaburu indibidualei, autonomoei eta ETEei zuzendutako urte anitzeko finantzaketa-lerroak estaltzeko aukera izango da, betiere zirkulatzaila-premietarako, epe motzera zorra berritzeko, zorra egokitzeko eta bestelako jardunetarako baldin bada, eta gehienez ere 600.000.000 euro bideratu dira 9.2 artikuluan aurreikusitako birfidantzamendu horretarako.

Epe luzeko zorpetzeari dagokionez (10. artikulua), 2020ko ekitaldirako aurreko ekitaldietarako baino bolumen txikiagoa aurreikusi da, ekitaldi honetarako helburua aurrekontu-oreka izanaren ondorioz.

II. tituluak, "Gastuen egoera-orria" izeneko titulu honek 15 artikulua ditu, lau kapitulutan banatuta ("Kreditu-motak. Berezitasunak", "Kredituen araubidea. Aldaketak", "Lansarien eta hartzeko pasiboen araubidea" eta "Itunpeko ikastetxeen gastuei aurre egiteko ekonomia-modulua"). Euskadiko Diruegitamuen Jaurpideei buruzko abenduaren 20ko 31/1983 Legeak aurrekontuak antolatze modua ezarri zuen, eta, ondoren, Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruzko indarreko lege-xedapenen testu bateginak (maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintzako Dekretuaren bidez onartu zen) berretsi egin zuen.

Lehenengo kapituluak (11.etik 13.erainoko artikulua) ordainketa-kredituei buruzko zenbait berezitasun jasotzen du Horrela, bada, 11. artikulua, Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruzko indarreko lege-xedapenen testu bategineko 24.1.b) artikuluekin bat (maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintzako Dekretuaren bidez onartu zenak) kreditu zabalgarritzat jotzen ditu legearen III. eranskinean zehazten diren kredituak, eta hor adierazten da kreditu horiek zabaldu ahal izango direla, aurreko ekitaldietako eskema berbera erabiliz, betiere nahitaez aitortu beharreko obligazioen zenbatekoraino. Kapitulu honetan ezartzen da zein diren zabalkuntza hori egiteko behar diren finantza-baliabideak.

Horrez gain, aurreikusita dago Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak onetsitako finantza-laguntza emateko planak eta programak betetzetik eratorritako finantzazio-beharrak diruzaintzako gerakinen kontura gauzatu ahal izango direla.

Asimismo, en el contexto de la política del Gobierno de apoyo a las empresas vascas, se contempla la habilitación tanto a la Administración como al Instituto Vasco de Finanzas para el reafianzamiento de los avales otorgados por sociedades de garantía recíproca, así como para garantizar los préstamos concedidos por Luzaro E.F.C., en el marco de los convenios de colaboración que se suscriban con las referidas entidades, al objeto de facilitar la consecución de fondos propios o la financiación de las empresas vascas (artículo 9.2). En el presente ejercicio se posibilita que las operaciones de reafianzamiento puedan dar también cobertura financiera a líneas plurianuales de financiación a personas empresarias individuales y profesionales autónomas y PYMES para atender necesidades de circulante, renovación de deuda a corto plazo, adecuación de la deuda, así como otras actuaciones, y se establece una dotación máxima de 600.000.000 euros para el reafianzamiento previsto en este artículo 9.2.

En relación con el endeudamiento a largo plazo (artículo 10), se contempla para el ejercicio 2020 un volumen inferior al de ejercicios precedentes como consecuencia de haber considerado como objetivo para este ejercicio el equilibrio presupuestario.

El Título II, denominado genéricamente "El Estado de Gastos", agrupa 15 artículos en cuatro Capítulos que bajo los epígrafes de "Tipos de créditos. Especialidades", "Régimen de los créditos. Modificaciones", "Régimen de Retribuciones y Haberes Pasivos" y "Módulo económico de sostenimiento de los centros educativos concertados", sigue en su ordenación la sistemática instaurada por la Ley 31/1983, de 20 de diciembre, de Régimen Presupuestario de Euskadi, y confirmada por el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo.

El Capítulo Primero (artículos 11 a 13) contiene ciertas especialidades relativas a diferentes créditos de pago. Así, el artículo 11, de conformidad con el artículo 24.1.b) del texto refundido de las disposiciones legales vigentes Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, procede a la calificación de ampliables, hasta una suma igual a las obligaciones cuyo reconocimiento sea preceptivo, a los créditos que se detallan en el anexo III de la Ley, siguiendo el esquema de los ejercicios anteriores, y a establecer los medios de financiación para llevar a cabo dicha ampliación.

Asimismo, se incluye la previsión de que las necesidades de financiación derivadas de la ejecución de planes y programas de apoyo financiero, aprobados por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas, podrán llevarse a cabo por el Consejo de Gobierno con cargo a remanentes de tesorería.

12. artikulua, konpromiso-kredituen gaian, gaitasuna ematen dio Ogasun eta Ekonomia Sailari, aurreko urteetan sorturiko hainbat konpromiso-kredituren zenbatekoa egokitzeko, eta hauexek dira, hain zuzen ere, aipatutako konpromiso-kredituak: lankidetzaz hitzarmenen ondorioz sorturikoak; edo finantza-eragiketen eraketarekin zerikusia duten kontratuen ondoriozkoak; edo urteko zenbatekoa korritu-tasen edo antzeko adierazleen gorabeheren mende duten arriskuak estaltzearekin zerikusia dutenak.

Halaber, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa eta bertako organismo autonomoetako behin-behineko langileen, funtzionarioen eta lan-kontratuko langileen aurrekontu-plantillak onartzen dira (13.1 artikulua), aurrekontuetako "Langileei buruzko eranskinean" jasota, Euskal Funtzio Publikoaren uztailaren 6ko 6/1989 Legean aurreikusitakoaren arabera.

Ildo horretan, aipatzekoa da Euskal Autonomia Erkidegoaren eta bere organismo autonomo administratiboaren aurrekontu-plantillak duen izaera mugatzailea, halako izaera ematen baitio Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruzko indarreko lege-xedapenen testu bateginaren (maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintza Dekretuaren bidez onartu zen) 22. artikulua. Eta mugakizun hori, hain zuzen ere, aipatutako entitateen funtzionario, behin betiko eta aldi baterako lan-kontratuko langileen lanpostuen kopuru osoari dagokio (13.2 artikulua).

Nolanahi ere, langileria-gastuetako zuzkidurek hazkunderik izan behar ez dutelako irizpide nagusia baztertu gabe, 13.4 artikuluan hortxe diraute eskumenak transferitzearen, organo eta zerbitzu berriak sortzearen, kanporatutako eta azpikontrataturiko zerbitzuen kudeaketa zuzena egitearen, egiturazko lanpostuak finkatzearen, lege-mailako arauak aldarrikatzearen edo Jaurlaritzak koiunturakoak ez diren plan, programa eta jardura esanguratsuak onartzearen ondorioz lanpostu zerrendetan eratoritzen diren aldaketek.

Era berean, Osakidetza administrazio kontseiluak lanpostu funtzional berriak onartu ahal izango ditu langileen plantilletan zerbitzuak irekitzearen edo berrantolaketaren ondorioz (13.5 artikulua). Horretarako, finantzazio egokia behar da beti. Gobernu Kontseiluak erabakiko du plantilla horien gehieneko langile-kopurua.

13. artikulua azken aurreikuspen bat aurreikusten du 7. paragrafoan, eta aipatzen du zuzenbide pribatuko ente publikoen, sozietate publikoen, fundazioen eta partzuergoen inguruan ere irizpide berak aplikatuko direla eta langile-zuzkiduretan 2020ko urtarrilaren 1ean indarrean dauden zuzkiduren gainetik egiten den edozein aldaketa irizpide horiekin bat etorri baimendu behar da.

El artículo 12, en relación con los créditos de compromiso, faculta al Departamento de Hacienda y Economía para adecuar el importe de los créditos de compromiso generados en ejercicios anteriores en virtud de los convenios de colaboración o contratos relacionados con la instrumentación de operaciones financieras o de cobertura de riesgos cuyo importe anual esté en función de la evolución de los tipos de interés o de otros indicadores similares.

Asimismo, se procede a la aprobación de las plantillas presupuestarias del personal eventual, funcionario y laboral de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus organismos autónomos (artículo 13.1), que se relacionan en el "Anexo de personal" a los presupuestos, de conformidad con lo previsto en la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca.

Destaca, en este sentido, la consideración del carácter limitativo de la plantilla presupuestaria de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de los organismos autónomos administrativos, dispuesto por el artículo 22 del texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, como referido al total agregado de plazas de personal funcionario, personal laboral fijo y personal eventual y para el conjunto de dichas entidades (artículo 13.2).

No obstante, sin perjuicio de mantener como criterio general el crecimiento cero de las dotaciones para gastos de personal, el artículo 13.4 contempla, como excepción, aquellas modificaciones en las relaciones de puestos de trabajo derivadas de la efectiva realización de trasposos de competencias, la creación de nuevos órganos y servicios, la asunción de la gestión directa de servicios externalizados o subcontratados, la consolidación de puestos o plazas de carácter estructural, la promulgación de normas con rango de ley o la aprobación por el Gobierno de planes, programas y actuaciones significativas de carácter no coyuntural.

Del mismo modo, el consejo de administración del ente público Osakidetza-Servicio Vasco de Salud podrá aprobar nuevos puestos funcionales en las plantillas de personal del ente público como consecuencia de la apertura o reorganización de servicios (artículo 13.5), siempre que cuenten con la adecuada financiación y que dichas plantillas se ajusten al número máximo de efectivos que determine el Consejo de Gobierno.

El artículo 13 incluye una previsión final en su párrafo 7 para señalar que, en relación a los entes públicos de derecho privado, sociedades públicas, fundaciones y consorcios, se aplicarán los mismos criterios y que cualquier modificación de las dotaciones de personal por encima de las existentes a 1 de enero de 2020 deberá ser autorizada de conformidad con dichos criterios.

Titulu honetako bigarren kapituluak (14.etik 18.eraingoko artikulua) kredituen araubidearen aldaketa eta horien 2020. urteko berezitasunak artikulatzen ditu. Kredituen transferentzien arloan, 14. artikulua maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintzako Dekretuak ezarritako araudi orokorrera igortzen gaitu, hori bai, ondorengo artikuluetan adierazten diren berezitasunen kalterik gabe.

Horrela, 15. eta 16. artikulua, berriz, honi buruzkoak dira: izaera mugatzaile eta loteslea kapituluaren mailan, sekzio eta programa bakoitzerako, I. kapitulari dagozkion aurrekontuko gastu-egoeretan sartutako ordainketa-kredituetan, eta loteslea, kapituluaren, sekzioaren eta programaren mailan, II. kapitulan (funtzionamendugastuak). Ez dira beharrezkoak izango, beraz, kapituluak baino maila baxuagoko kreditu-transferentziak.

Aurreko ekitaldian bezala, kapital-eragiketarako eta eragiketa arruntetarako diru-laguntzei eta transferentziei (17. artikulua) dagokienez, handitu edo murriztu egiten dira, ekitaldi honetarako bakarrik, Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruzko indarreko lege-xedapenen testu bateginaren (maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintza Dekretuaren bidez onartu zen) 66.3 artikuluan ezartzen diren mugak, eta hantze edo murrizte hori, oro har zein programa jakin batzuetarako egingo da. Jokabide hori aurrekontu-kudeaketa errazteko hartu da.

Era berean, aurrekontua aldatzeko malgutasunak bere horretan iraungo du, betiere Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko zuzenbide pribatuko ente publikoen, sozietate publikoen eta fundazioen aurrekontuen aldaketak badira (18. artikulua).

Aurreko ekitaldian bezala, Gobernu Kontseiluak ahal izango du Finantzen Euskal Institutuaren aurrekontuetan aldaketak baimentzea; betiere, aldaketa horiek Europako Inbertsio Bankuak emandako finantzaziotik eratorritakoak badira Euskal Autonomia Erkidegoko ekonomia sustatzeko finantzazio-lerroak ezartzeko asmoz.

Hirugarren kapituluak (19.etik 24.eraingoko artikulua) lansarien eta hartzeko pasiboen araubideari buruzkoa da. Hala ere, ez dira jasotzen lan-araubideari atxikita ez dauden langileek jaso beharreko oinarritzko lansariak. Lansari horiek Estatuko Aurrekontu Orokorrei buruzko Legean finkatzen dira baina oraindik ez da onartu 2020rako Lege Proiektua.

19. artikulua, ordea, aukera ematen du, sektore publikoaren zerbitzura dauden langileen gastuen inguruan eman litezkeen oinarritzko xedapenen kalterik gabe, behin-behinean eta aldi baterako ehuneko 2 igotzeko, Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoaren zerbitzura dauden langileen ordainsariak, 2019ko ekitaldirako ezarri ziren kopuruen aldean.

El Capítulo Segundo (artículos 14 a 18) de este título articula el régimen de modificaciones de crédito y sus especialidades para el año 2020. En relación con el régimen de transferencias, el artículo 14 se remite a la regulación genérica del Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, sin perjuicio de las particularidades que se indican en los artículos siguientes.

Así, los artículos 15 y 16 se refieren al carácter limitativo y vinculante a nivel de capítulo para cada sección y concepto de los créditos de pago incluidos en los estados de gastos de los Presupuestos correspondientes al Capítulo I y vinculante a nivel de capítulo, para cada sección y programa, al Capítulo II, gastos de funcionamiento. No serán necesarias, por tanto, transferencias de créditos a nivel inferior a capítulo.

Al igual que en anteriores ejercicios, en lo que respecta a los créditos para transferencias y subvenciones para operaciones corrientes y de capital (artículo 17), se aumentan o restringen, con vigencia exclusiva para este ejercicio, las limitaciones que se establecen en el artículo 66.3 del texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, ya sea de manera genérica o para determinados programas, todo ello con el ánimo de facilitar la gestión presupuestaria.

Asimismo, se conserva la flexibilización presupuestaria cuando se trate de variaciones de presupuestos de los entes públicos de derecho privado, de las sociedades públicas y de las fundaciones del sector público de la Comunidad Autónoma (artículo 18).

Como en anteriores ejercicios, también se faculta al Consejo de Gobierno para autorizar las modificaciones en los presupuestos del Instituto Vasco de Finanzas derivadas de la financiación otorgada por el Banco Europeo de Inversiones para su aplicación al establecimiento de líneas de financiación destinadas a la promoción de la actividad económica de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

El Capítulo Tercero (artículos 19 a 24) se ocupa del régimen de retribuciones y haberes pasivos. Sin embargo, no incorpora la cuantía de las retribuciones básicas del personal no sujeto a régimen laboral, que debe ser fijada en la Ley de Presupuestos Generales del Estado, dado que todavía no ha sido aprobado el correspondiente Proyecto de Ley para 2020.

No obstante, el artículo 19 prevé la posibilidad de que, sin perjuicio de las disposiciones que con carácter básico se puedan dictar en relación con los gastos del personal al servicio del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, se puedan incrementar, de manera provisional y transitoria, las retribuciones del personal no sujeto a régimen laboral, así como la masa salarial del personal laboral, en un porcentaje del 2 por ciento con respecto a las establecidas en el ejercicio 2019.

Era berean, xedatu egiten du igoera horren guztizko zenbatekoa aldi baterako osagarri bezala ordaintzea, 2020ko ekitaldirako administrazio publikoetako funtzionarioen oinarritzko ordainsariak zehazten diren arte.

Halaber, ahalmena ematen dio Gobernu Kontseiluari lanpostu-osagarriaren urteko zenbatekoa zehazteko eta gainerako oinarritzko ordainsarien zenbatekoa zehazteko ere, oinarritzko ordainsari horien egokitu ondoren. Funtzionarioen lanpostu-osagarria Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/1989 Legearen 79.1.a) artikulua arautzen du, eta Ertzaintzako Euskal Herriko Poliziari buruzko uztailaren 17ko 4/1992 Legearen 74.1.a) artikulua.

Halere, zenbait salbuespen ezartzen zaizkio ordainsariak eguneratzeko mugari, hala nola lanpostuaren edukia aldatzearen ondoriozko ordainsarien egokitzapenak, programa bakoitzari esleitutako langile-kopurua aldatzeagatik edo programak betetzeko ezarritako helburuen lorpen-mailagatik (19.4 artikulua).

Azkenik, 19.12 artikulua ezartzen du etenda geratzen dela 2019ko ekitaldirako lansari-gehikuntza handiagorik dakarren zernahi akordio, hitzarmen edo itunen aplikagarritasuna, hau da, haien aplikaziotik lansari-gehikuntza handiagoak ondorioztatzen dituenik. Zehaztu da etendura horrek Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoari dagozkion entitate guztietako enplegatu guztiei eragiten diela, eta, era berean, aplikazioan etenda geratuko direla, honako gai hauek: borondatez erretiratzearekiko sariak, primak, kalte-ordainak eta era guztietako edozein diru-prestazio arautzen dituzten artikulua eta klausulak.

Bestalde, lehendakariaren, gobernuko kideen, goikargudunen, behin behineko langileen, eta Euskal Autonomia Erkidegoko zuzenbide pribatuko erakunde publikoetako, sozietate publikoetako eta fundazioetako zuzendaritza-langileen lansariak ere ehuneko 2ko igoera izan ahal izango dute, 2019an indarrean dauden lansarien aldean, (19.13, 19.14 eta 22.1 artikulua, hurrenez hurren). Hori dena, sektore publikoaren zerbitzuko langileen gastuei buruz eman daitezkeen oinarritzko xedapenei kalterik egin gabe.

Aurreko urtean bezala, 2020ko ekitaldian zehar (19.15 artikulua), Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko entitateek beren esparruko langileentzako gizarte-aurreikuspeneko sistemei ekarpenak egin ahal izango dituzte, gehienez ere, ekitaldi osoko pertsonal-gastuetarako daukaten zuzkiduraren % 0,5eko mugarekin.

Asimismo, dispone que el importe global de dicho incremento se abone, en su caso, en concepto de complemento transitorio en tanto no se produzca la determinación para el ejercicio 2020 de las retribuciones básicas de los funcionarios de las Administraciones Públicas.

Además, se habilita al Consejo de Gobierno para que, una vez se produzca la adecuación de dichas retribuciones básicas, pueda proceder a la determinación de la cuantía anual del complemento de destino del personal funcionario, regulado en el artículo 79.1.a) de la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca, y de la Ertzaintza, regulado en el artículo 74.1.a) de la Ley 4/1992, de 17 de julio, de Policía del País Vasco, así como a la determinación de la cuantía del resto de retribuciones complementarias.

No obstante lo anterior, también se arbitran una serie de excepciones al límite en la actualización de las retribuciones, tales como las adecuaciones en las retribuciones derivadas de la modificación en el contenido del puesto de trabajo, por variación del número de efectivos asignados a cada programa o por el grado de consecución de los objetivos fijados al cumplimiento de programas (artículo 19.4).

Por último, el artículo 19.12 establece la suspensión de la aplicabilidad de cualesquiera acuerdos, convenios o pactos de los empleados públicos de los que puedan derivarse incrementos retributivos superiores para el ejercicio 2019. Se precisa que tal suspensión afectará a los empleados públicos de todas las entidades pertenecientes al sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi y que, asimismo, quedarán suspendidos en su aplicación los artículos y cláusulas en los que se regulen premios, primas, indemnizaciones y cualquier tipo de prestación económica que se perciba con la jubilación voluntaria, cualquiera que fuera su denominación.

Por su parte, las retribuciones del Lehendakari, los miembros del gobierno, altos cargos, personal eventual y personal directivo de los entes públicos de derecho privado, sociedades públicas y fundaciones del sector público de la Comunidad Autónoma también podrán experimentar un incremento del 2 por ciento en relación con las vigentes en 2019 (artículos 19.13, 19.14 y 22.1, respectivamente). Todo ello, sin perjuicio de las disposiciones que con carácter básico se puedan dictar en relación con los gastos del personal al servicio del sector público.

Al igual que el año anterior, durante el ejercicio 2020 (artículo 19.15), las entidades del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi podrán realizar aportaciones a sistemas de previsión social para el personal incluido en sus ámbitos, con el límite máximo del 0,5% de las dotaciones para gastos de personal correspondientes a dicho ejercicio.

21. artikulua, berriz, honetara mugatzen da: lan-baldintzen akordioak eta hitzarmen kolektiboak izenpetzeko eskakizun jakin batzuk ezartzera, eta, bereziki, horiek izenpetu aurretik, Ogasun eta Ekonomia Sailaren, eta Gobernantza Publiko eta Autogobernu Sailaren aldeko txostenaren nahitaezkotasuna ezartzera. Eta Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko sozietate publikoen, fundazioen edo zuzenbide pribatuko ente publikoen mendeko langileen kasuan, erakunde bakoitzeko gobernu-eta administrazio-organismoek sinatu aurretik, nahitaezkoa izango da, era berean, aipatutako sailen aldeko txostena. Horren ondorioz, erabat deusezak dira txostenaren izapidea egin gabe edo aurkako txosten baten kontra hartzen diren akordioak, bai eta hurrengo ekitaldiatarako soldata-gehikuntzak dakartzaten itunak ere, baldin eta Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontu orokorren etorkizuneko legeek finkatzen dutenaren kontrakoak badira.

III. kapituluan jasotzen den lansari-araubideari buruzko araudiaren aplikazioa ahalbidetze aldera, Administrazio Orokorrak, organismo autonomoak, zuzenbide pribatuko ente publikoek eta Euskal Autonomia Erkidegoko sozietate publikoek, fundazioek eta partzuergoek sindikatu-antolakundeekin izenpetu dituzten akordio guztien ahalgabetze partziala zehazten du 24. artikulua, legean lansariei buruz ezarritako neurriak behar bezala aplikatzeko behar den eran.

Titulu honen laugarren kapitulua (25. artikulua) IV. eranskinak osatzen du, eta, Heziketari buruzko maiatzaren 3ko 2/2006 Lege Organikoak ezarritakoarekin bat, itunpeko ikastetxeen ekonomia-modulua ezartzen du; izan ere, lege organiko horrek Aurrekontu Orokorren urteko legeetara igortzen gaitu.

III. tituluak diru-sarreraren egoerarekin zerikusia duten xedapenak biltzen ditu. Horrela, azaroaren 25eko "Autonomia-Elkarte Osorako Erakundeekin eta bertako Kondaira-Lurraldeetako Foruzko Ihardutze-Erakundeekin Arteko Harremani" buruzko 27/1983 Legearekin eta martxoaren 23ko 2/2007 Legearen bidez onartutako metodologiarekin bat, 26. artikuluan foru-aldundiek 2020. urterako egin beharreko ekarpenak zehazten dira, Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak onartutakoak. Ondoren, 27. artikuluan, lurralde historiko bakoitzeko ekarpen-koefizienteak jasotzen dira, Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak onartutako horiek ere, aipatutako metodologia arabera.

Bestalde, II. kapituluak, zerga-izaerako arauari buruzkoak, 28. artikulua aurreikusten du zenbateko finkoko Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiko tasak eguneratuko direla. Eta ezartzen da, oro har, kopuru honetan igoko direla: 2019ko ekitaldian galdagarria zen kopuruari 1,01 koefizientea aplikatuz dagokion kopuruan, eta aukera izango da, eguneratuz ateratzen den kopurua biribiltzeko.

El artículo 21, por su parte, se limita a establecer determinados requisitos para la firma de acuerdos de condiciones de trabajo y convenios colectivos; en particular, la preceptividad, con carácter previo a su firma, del informe favorable de los Departamentos de Hacienda y Economía, y de Gobernanza Pública y Autogobierno, y cuando se refieran al personal dependiente de entes públicos de derecho privado, sociedades públicas o fundaciones del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, requerirán, con carácter previo a su firma por parte de los órganos de gobierno y administración competentes de cada entidad, el informe favorable de los citados departamentos. Se considerarán nulos de pleno derecho los acuerdos adoptados en esta materia con omisión del trámite de informe o en contra de un informe desfavorable, así como los pactos que impliquen crecimientos salariales para ejercicios sucesivos contrarios a los que determinen las futuras Leyes de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

En aras a posibilitar la aplicación de la normativa referente al régimen de retribuciones contemplado en el Capítulo III, el artículo 24 determina la suspensión parcial de todos los acuerdos firmados entre la Administración General, organismos autónomos, entes públicos de derecho privado, sociedades públicas, fundaciones y consorcios del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi con las organizaciones sindicales, en los términos necesarios para la correcta aplicación de las medidas de carácter retributivo recogidas en la ley.

El Capítulo Cuarto de este Título (artículo 25), completado por el anexo IV, establece el módulo económico de los centros educativos concertados, de conformidad con lo dispuesto en la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, por cuanto la misma remite a las leyes anuales de Presupuestos Generales.

El Título III integra las disposiciones relacionadas con el estado de ingresos. Así, en concordancia con la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos, y la metodología aprobada por la Ley 2/2007, de 23 de marzo, en el artículo 26 se consignan las aportaciones de las Diputaciones Forales para el ejercicio 2020, aprobadas por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas. A continuación, en el artículo 27, se recogen los coeficientes de aportación de cada territorio histórico, también aprobados por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas de conformidad con la referida metodología.

Por su parte, el Capítulo II, relativo a normas de carácter tributario, prevé, en el artículo 28, la actualización de las tasas de la Hacienda General del País Vasco de cuantía fija, estableciéndose con carácter general que éstas se elevarán hasta la cantidad que resulte de la aplicación del coeficiente 1,01 de la cuantía que resultaba exigible en el ejercicio 2019, y previendo, asimismo, el posible redondeo derivado de dicha actualización.

Aurreko urteetako antzeko egite-moduari segida emanez, diru-sarrera eta gastuen egoerak baino jorratzen ez dituen kapituluaren ondotik, 2020. urteko Aurrekontu Orokorren Legearen IV. tituluak, 29. eta 30. artikuluetan, kontratazioa eta gastua baimentzeko arauak erregulatzen ditu eta baimena zein zenbatekotarako behar den zehazten du.

Amaitzeko, V. tituluak (31. eta 32. artikuluek, alegia) Jaurlaritzak Eusko Legebiltzarrari bere ekonomia- eta aurrekontu-kudeaketari buruz zein informazio igorri behar dizkion zehazten du.

Amaiera aldean, legeak hamahiru xedapen gehigarri dauka. Xedapen horiek, egituratu gabe, zenbait espezialitate ezartzen dituzte aurrekontua betearazteko araubide orokorrari buruz; beste arau batzuek Aurrekontu Orokorrei buruzko Legearen gain utzitakoak osatzen dituzte, jarduketa jakin batzuk baimentzen dituzte edo bazterreko kontuak arautzen dituzte.

Lehenengo xedapen gehigarriak, aurreko ekitaldian egin den antzera, alde batetik, etxebizitza-arloko finantza-eragiketen zenbatekorik handiena ezartzen du, 2020ko ekitaldian formaliza litzakeen deskontu-lineez baliatuz.

Bigarren xedapen gehigarriak sektore industrialak, ikus-entzunezkoak sortzeko enpresak eta ikerlan, garapen eta berrikuntzarako egitasmoak sustatzeko hainbat neurri jasotzen ditu. Hainbat mailegu eta aurrerakin itzulgarri dira neurri lagungarri horiek, eta dagozkion programak erregulatzeke arauetan jartzen duena aintzat hartuta, finantzaketa izango dute, baina dakarten kostuari eta aurreikusitako arriskuari dagokienez baino ez. Bi xedapenotan kontuan izan dira Finantzen Euskal Institutuari agindutako eginkizunak.

Hirugarren Xedapen Gehigarrian biltzen denez, Jaurlaritzari baimena ematen zaio aurreikusi gabe zituen eta helburu estrategikoa jada beteta duten industria-arloko sozietateetan dituen partaidetzen besterentzearen bidez lortu dituen diru-sarrerak eta finantza-baliabideak eragiketa-finantzetara bideratzeko; eragiketa horiek Finantzen Euskal Institutuaren bitartez gauza daitezke.

Laugarren xedapen gehigarriak honako hau aurreikusten du: herri-onurako aitortzea Euskal Autonomia Erkidegoak, inbertsioetarako kredituen kontura finantzatuta, irratia, telebistaren eta, oro har, gizarte-komunikabideen arloan eta babes zibileko eta segurtasun zibileko zerbitzuen arloan dituen eskumenez baliatzeko onartzen diren azpiegituretako proiektuak.

Siguiendo una sistemática similar a años anteriores, tras los capítulos de índole netamente presupuestaria referentes a los estados de ingresos y de gastos, el Título IV de la Ley de Presupuestos Generales para el ejercicio 2020 regula en sus artículos 29 y 30 las normas de autorización del gasto y de contratación, determinando los importes para los que se precisa autorización.

El Título V (artículos 31 y 32), por último, engloba las informaciones que el Gobierno deberá ir enviando al Parlamento Vasco como consecuencia de su gestión económico-presupuestaria.

En su parte final, la Ley contempla trece Disposiciones Adicionales que, de una manera no estructurada, establecen determinadas especialidades respecto al régimen general de ejecución presupuestaria, cumplimentan la remisión que a la Ley de Presupuestos Generales efectúan otras normas, autorizan determinadas actuaciones o regulan aspectos marginales.

La Disposición Adicional Primera, en términos similares a ejercicios anteriores, establece, por un lado, el importe máximo de las operaciones financieras a través de líneas de descuento que, durante el ejercicio 2020, se puedan formalizar.

La Disposición Adicional Segunda establece medidas de fomento en sectores industriales, de empresas productoras del sector audiovisual así como en proyectos de investigación, desarrollo e innovación; ayudas consistentes en préstamos y anticipos reintegrables que, en el marco de lo que establezcan las correspondientes normas reguladoras de los respectivos programas se verán soportadas desde el punto de vista financiero, únicamente en lo que al coste asociado y estimación de riesgo se prevea. En ambas disposiciones se ha tenido en cuenta las funciones encomendadas al Instituto Vasco de Finanzas.

La Disposición Adicional Tercera contempla la autorización al Gobierno para destinar los ingresos y recursos financieros no previstos y obtenidos en virtud de la enajenación de participaciones en sociedades de carácter industrial que ya han cumplido su finalidad estratégica, a la realización de operaciones financieras que podrán llevarse a cabo a través del Instituto Vasco de Finanzas.

La Disposición Adicional Cuarta prevé la declaración de utilidad pública de aquellos proyectos de infraestructuras, financiados con cargo a los créditos para inversiones, que sean aprobados para la ejecución de competencias de la Comunidad Autónoma de Euskadi en materia de radio, televisión y, en general, de medios de comunicación social, así como de servicios de protección civil y seguridad pública.

Bosgarren Xedapen Gehigarrian administrazio-kontratuak aldatzeko aukera aurreikusten da, interes publikoko arrazoiengatik eta aipatzen da interes hori egongo dela aldaketak aurrekontu-egonkortasuna lortzeko asmoz egiten direnean. Aukera hori Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 203. artikuluan ezarritako ahalaren babesean sartu da eta, horren arabera, Administrazioak ez du egiaztatu beharrik interes publikoaren legezko betekizuna betetzen duela, baina horrek ez du esan nahi aplikatzeko garaian lege horren 203. artikuluan eta hurrengoetan xedatutakoa bete behar ez denik.

Seigarren Xedapen Gehigarria Diru Sarrerak Bermatzeko Errentari buruzko maiatzaren 25eko 147/2010 Dekretuan aurreikusitako prestazioei buruzkoa da, 2020ko ekitaldian izango duten zenbatekoa ebazteko. Gai horri dagokionez, kontuan izan behar da prestazio horien zenbatekoa unean uneko indarreko lanbidearteko gutxieneko soldataren arabera zehazten dela. Zentzu horretan, prestazio horiei 2020ko ekitaldirako ezarri den lanbidearteko gutxieneko soldataren zenbatekoa aplikatuko balitzaie gastuaren igoera larria eragingo litzateke eta, ondorioz, desoreka sortuko litzateke prestazio horiek ordaintzera bideratutako zuzkiduretan eta horrek, hortaz, inpaktua izango luke 2020ko Euskadiko Aurrekontu Orokorren gastuen egoeran. Horregatik, 2019ko ekitaldian aplikatuarekiko % 2ko igoera aurreikusten da.

Bestalde, Zazpigarren Xedapen Gehigarriak zenbateko finkoa ezartzen du etxebizitzarako prestazio osagarriak, eta ezabatu egiten du, 2020. urterako, gaur egun arte indarrean egon den aukera, prestazioaren zenbatekoa familiako eta laneko zenbait egoeraren arabera handitzeko. Hala ere, prestazio horretarako indarraldi iragankorra aurreikusi da, Etxebizitzari buruzko ekainaren 18ko 3/2015 Legea garatzen duten arautegi-xedapenak, modu subsidiarioan etxebizitza duin eta egokia izateko eskubidea bermatzeko prestazio ekonomikoen sistema ezartzei buruzkoak, indarrean sartu arte.

La Disposición Adicional Quinta posibilita la modificación de los contratos administrativos por motivos de interés público, declarando que existe tal interés cuando las modificaciones se realicen teniendo como objetivo el logro de la estabilidad presupuestaria. Esta posibilidad se introduce al amparo de la potestad prevista en el artículo 203 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, y supone eximir a la Administración de la necesidad de acreditar la exigencia legal del interés público, si bien no evita que en su aplicación haya que ajustarse a lo dispuesto en los artículos 203 y siguientes de la citada Ley.

La Disposición Adicional Sexta se refiere a la cuantía de las prestaciones previstas en el Decreto 147/2010, de 25 de mayo, de la Renta de Garantía de Ingresos, con el fin de determinar su importe durante el ejercicio 2020. A este respecto, hay que tener en cuenta que la cuantía de dichas prestaciones se determina en función del salario mínimo interprofesional anual vigente en cada momento. En tal sentido, la traslación a la cuantía de dichas prestaciones de la cuantía del salario mínimo interprofesional establecida para el ejercicio 2020 implicaría un considerable incremento del gasto y, en consecuencia, un importante desajuste en los dotaciones destinadas a dichas prestaciones, con el consiguiente impacto en el estado de gastos de los Presupuestos Generales de Euskadi para 2020. Por tal motivo, se prevé un incremento del 2% con respecto a la cuantía aplicada durante el ejercicio 2019.

Por su parte, la Disposición Adicional Séptima establece una cuantía fija para la prestación complementaria de vivienda, eliminando, para este ejercicio 2020, la posibilidad vigente hasta la fecha de incrementar la misma en función de determinadas circunstancias familiares y laborales. No obstante, se ha previsto un régimen transitorio de vigencia de dicha prestación hasta la entrada en vigor de las disposiciones reglamentarias que desarrollen la Ley 3/2015, de 18 de junio, de Vivienda, en relación con el establecimiento, con carácter subsidiario, de un sistema de prestaciones económicas para garantizar el derecho subjetivo a una vivienda digna y adecuada.

Zortzigarren Xedapen Gehigarria funtzionarioen nahitaezko erretiroari buruzkoa da; lehenengo paragrafoan, Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuari buruzko Legearen testu bateginaren 67.4 artikuluko aurreikuspena sartzen da ordenamendu juridiko autonomikorako. Testu bategina urriaren 30eko 5/2015 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onetsi zen, eta oinarrizko legeria izanik, ezartzen du Gizarte Segurantzaren araubide orokorrean sartutako funtzionarioen nahitaezko erretirorako adina araubide hori arautzen duten arauak ezartzen dutena izango dela adinagatik koefiziente murriztailerik ez duen kotizaziopeko modalitatean erretiro-pentsiorako irispidea izateko. Bestalde, 2. paragrafoak etena mantendu egiten du, 2020ko ekitaldian zehar, zerbitzu aktiboan luzapena eskatzeko aukera 65 urte beteak dituzten Euskal Autonomia Erkidegoko enplegatu publikoen aldetik, salbuespen bakar batekin, alegia, egoera bakoitzari dagokion erretiro-pentsio osoa sortzeko beharrezko den urteak osatu ez dituzten enplegatuak. Dena den, ezingo da inolaz ere zerbitzu aktiboa luzatu 70 urtetik aurrera, baldin eta, zerbitzua betetzeko gai dela onartua izan bada. Horrez gain, Funtzio Publikoko Zuzendaritzaren aurretiazko, nahitaezko eta lotesle izaerako txostena beharko du zerbitzu aktiboan egoteko luzapen baimen bereziak.

Bederatzigarren Xedapen Gehigarriari jarraituz, HAEE-IVAPek kudeatuko ditu EAEko administrazio publikoetan lanean ari diren pertsonen lanerako prestakuntzara bideratutako kredituak. Horretarako, eraginkortasunarekin loturiko arrazoiak ez ezik, organismo autonomo horrek esleitura dituen eginkizunak ere kontuan izan dira, betiere Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen lege-araubideari buruzko uztailaren 27ko 16/1983 Legeari eta Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen egitura eta eginkizunak arautzen dituen urriaren 16ko 200/2012 Dekretuari jarraituz. Eginkizun horien artean ez da esanbidez aipatzen deialdiak egitea eta horregatik zehaztu da dagozkien deialdien bitartez kudeatuko direla.

Hamargarren Xedapen Gehigarriaren bidez, Jaurlaritzak, administrazio-berrantolaketak direnean, erregulatu eta xedatu ahal izango du subrogazioei buruzko guztia, kontratu-erlazioei dagokienez eta sektore publikoko edozein entitatearen sorrera, azkentze edo eraldatzeetik ondorioztatzen diren eskubide eta betebeharrei dagokienez, bereziki, bertako langileak sektore publikoko beste entitate bati adskribatzeari dagokionez, aplikatzekoa den lan-arloko legeriaren edo funtzio publikoko legeriaren arabera.

Hamaiagarren Xedapen Gehigarriak Hezkuntza Saila gaitzen du ikerketarako eta irakaskuntzaren laguntza-zerbitzuetako lanpostuak betetzeko lekualdatze-lehiaketaren ezohiko deialdi bat egiteko; izan ere, Euskal Autonomia Erkidegoko Unibertsitatekoek kanpoko Irakaskuntzako Irakasleen Kidegoei buruzko otsailaren 19ko 2/1993 Legearen 33. artikulua egungo erregulazioak oso epe luzeak aurreikusten ditu lanpostu horiek behin betiko betetzeko.

La Disposición Adicional Octava, referida a la jubilación forzosa del personal funcionario, en su párrafo primero, introduce para el ordenamiento jurídico autonómico la previsión del artículo 67.4 del texto refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público, aprobado por el Real Decreto Legislativo 5/2015, de 30 de octubre, que, siendo legislación básica, dispone que la edad de jubilación forzosa del personal funcionario incluido en el Régimen General de la Seguridad Social será, en todo caso, la que prevean las normas reguladoras de dicho régimen para el acceso a la pensión de jubilación en su modalidad contributiva sin coeficiente reductor por razón de la edad. Por su parte, el párrafo 2 mantiene la suspensión, durante el ejercicio 2020, de la posibilidad de solicitar la prórroga en el servicio activo por parte del personal empleado público de la Comunidad Autónoma de Euskadi que hubiese cumplido los 65 años, con la excepción de aquél que no hubiese completado los años exigidos para generar el cien por cien de la pensión que corresponda en cada supuesto. No obstante, dicha permanencia en el servicio activo no podrá prorrogarse más allá de los setenta años de edad, estando condicionada a que la persona interesada fuere considerada apta para el servicio. Además, la autorización excepcional de prórroga de la permanencia en el servicio activo precisará en todo caso de un informe previo, preceptivo y vinculante de la Dirección de Función Pública.

La Disposición Adicional Novena permite que sea el IVAP quien gestione los créditos destinados a la formación para el empleo de las personas empleadas en las administraciones públicas vascas. Para ello, no solo se ha atendido a razones de eficiencia sino que también se han considerado las funciones que tiene encomendadas este organismo autónomo de conformidad con la Ley 16/1983, de 27 de julio, sobre Régimen Jurídico del IVAP, y con el Decreto 200/2012, de 16 de octubre, por el que se regula la estructura y funciones del mismo. Entre las referidas funciones no está expresamente contemplada la realización de convocatorias, siendo éste el motivo por el que se incluye la precisión de que se gestionarán a través de las convocatorias que correspondan.

Mediante la Disposición Adicional Décima, se autoriza al Gobierno a que, en el supuesto de reorganizaciones administrativas, pueda regular y disponer cuanto sea necesario en relación con la subrogación en las relaciones contractuales y en cuantos derechos y obligaciones de cualquier género se deriven de la creación, extinción o transformación de cualquier entidad del sector público y, en particular, sobre la adscripción e integración del personal a su servicio en otra entidad del sector público, de conformidad con la legislación laboral o de función pública que le sea aplicable.

La Disposición Adicional Undécima habilita al Departamento de Educación para la realización de una convocatoria extraordinaria de concurso de traslados para la provisión de los puestos de trabajo de los servicios de Investigación y de Apoyo a la Docencia, dado que la actual regulación del artículo 33 de la Ley 2/1993, de 19 de febrero, de Cuerpos Docentes de la Enseñanza no Universitaria de la Comunidad Autónoma del País Vasco, prevé unos plazos muy largos para la cobertura definitiva de dichos puestos de trabajo.

Hamabigarren Xedapen Gehigarrian, azkenik, "Finkatuz" finantza-partaidetzen Funts Estrategikoa sortzea jasotzen da, Finantzen Euskal Institutuaren aurrekontuetan zuzkidura bereizi gisa. Funts horren xedea izango da Euskal Autonomia Erkidegoko enpresa handietan epe luzeko finantza-partaidetza izatea, enpresa horiek Euskadin errotuta jarraituko dutela eta euskal produkzio-sare osoaren gainean trazio-izaera izango dutela bermatzeko. Hala ere, funtsaren finantza-inbertsioak hasi aurretik, Finantzen Euskal Institutuak inbertsio- eta desinbertsio-irizpideak onartu beharko ditu, bai eta sozietate-organoetan parte hartzeko eta partaidetzako sozietateetan erabakiak hartzeko jarraibideak ere. Ondorio horietarako, ez zaizkio aplikatuko Euskadiko Ondareari buruzko Legearen testu bateginaren 111.2 artikuluan sozietateen administrazioan ordezkari- eta bazkide-eskubideak baliatzeari buruz aurreikusitako xedapenak.

Hamahirugarren Xedapen Gehigarriak, azkenik, 2023ko abuztuaren 31ra arte luzatu egiten du epea, Euskal Autonomia Erkidegoko 2011. urteko Aurrekontu Orokorra onartzen dituen abenduaren 23ko 5/2010 Legearen bederatzigarren xedapen gehigarrian ezarritakoa, xedapen horretan aurreikusitako egoerak erregularizatzeko asmoz.

Legea osatzeko sei azken xedapen daude.

Azken Xedapenetatik Lehenengoak aldatu egiten du Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren Tasei eta Prezio Publikoei buruzko Legearen testu bategina, irailaren 11ko 1/2007 Legegintzako Dekretuaren bidez onartua.

Alde batetik, testu bateginaren 1. artikuluari 3. paragrafoa erantsi zaio, xedari eta aplikazio-eremuari buruzkoa, tasei eta prezio publikoei buruzko araudia Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen bitartez sartutako berrikuntzetara egokitzeko. Lege horren azken xedapenetako hamaikagarrenak aldatu egiten du abenduaren 17ko Tributuen 58/2003 Lege Orokorren lehenengo xedapen gehigarria, obrak erabiltzeagatik edo zerbitzuak jasotzeagatik, bai horien zuzeneko kudeaketaren kasuetan, Administrazioaren bitartez, bai zeharkako kudeaketaren kasuetan, emakidadunen bitartez, erabiltzaileek ordaintzen dituzten tarifen izaera juridikoa argitzeko.

Beste alde batetik, testu bategin horren tasei buruzko aldaketa batzuk sartzen dira. Bereziki, honako tasa hauei dagozkienak: langileak hautatzeko deidaldietan izena emateko tasa, administrazio-zerbitzuengatik tasa, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkariaren zerbitzuengatik tasa, titulu eta ziurtagiri akademikoak eta profesionalak emateagatik tasa, Gazte Txartela/Carné Joven txartela emateagatik tasa, UNIBASQ-Euskal Unibertsitate Sistemaren Kalitatea Ebaluatzeko eta Egiatzatzeko Agentziak ebaluazio-eskariak izapidetzeagatik tasa eta portuko tasak.

En la Disposición Adicional Duodécima, por último, se contempla la creación del Fondo Estratégico de participaciones financieras "Finkatuz" como dotación diferenciada en los presupuestos del Instituto Vasco de Finanzas, cuyo destino será la participación financiera a largo plazo en grandes empresas de la Comunidad Autónoma de Euskadi para garantizar que dichas empresas mantengan su arraigo en Euskadi y ejerzan un carácter tractor sobre el conjunto del tejido productivo vasco. Ahora bien, con carácter previo al inicio de las inversiones financieras del fondo, el Instituto Vasco de Finanzas deberá aprobar los criterios de inversión y desinversión, así como las pautas para la participación en los órganos sociales y para la adopción de acuerdos en las sociedades participadas, no siéndole de aplicación, a estos efectos, las disposiciones previstas en el artículo 111.2 del Texto Refundido de la Ley de Patrimonio de Euskadi en relación con el ejercicio de los derechos de socio y representación en la administración de las sociedades.

La Disposición Adicional Decimotercera, por último, prorroga el plazo máximo establecido por la disposición adicional novena de la Ley 5/2010, de 23 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2011, hasta el 31 de agosto de 2023, con el fin de que puedan regularizarse las situaciones previstas en dicha disposición.

La Ley se completa con seis disposiciones finales.

La Disposición Final Primera contiene diferentes modificaciones del Texto Refundido de la Ley de Tasas y Precios Públicos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco, aprobado por Decreto Legislativo 1/2007, de 11 de septiembre.

Por un lado, se añade un párrafo 3 al artículo 1 de dicho texto refundido, relativo al objeto y ámbito de aplicación, con el fin de adaptar la normativa de las tasas y precios públicos a las novedades incorporadas por la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, cuya Disposición final undécima modifica la Disposición adicional primera de la Ley 58/2003, de 17 de diciembre, General Tributaria, con el fin de aclarar la naturaleza jurídica de las tarifas que abonan los usuarios por la utilización de las obras o la recepción de los servicios, tanto en los casos de gestión directa de éstos, a través de la propia Administración, como en los supuestos de gestión indirecta, a través de concesionarios, como prestaciones patrimoniales de carácter público no tributario.

Por otro lado, se incluyen modificaciones a diferentes tasas del referido texto refundido. En particular, se trata de modificaciones relativas a la tasa por la inscripción en las convocatorias para la selección de personal, la tasa por servicios administrativos, la tasa por los servicios del Boletín Oficial del País Vasco, la tasa por expedición de títulos y certificados académicos y profesionales, la tasa por expedición del carné Gazte Txartela/Carné Joven, la tasa por la tramitación de las solicitudes de evaluación por UNIBASQ-Agencia de Evaluación de la Calidad y Acreditación del Sistema Universitario Vasco y las tasas portuarias.

Azkenik, testu bateginari bigarren xedapen gehigarria erantsi zaio. Xedapen horrek Euskadiko Kirol Portuak zuzenbide pribatuko ente publikoaren tarifak (izaera publiko ez-tributarioa duten ondare-prestazioak) xedatzen ditu. Ente publiko hori abian jartzeak, Euskal Autonomia Erkidegoko Portuei eta Itsas Garraioari buruzko ekainaren 28ko 2/2018 Legean ezarritakoarekin bat mota horretako ondare-prestazioak dituenek, berekin ekarri du izaera publiko ez-tributarioa duten ondare-prestazioak (tarifak) Zergei buruzko abenduaren 17ko 58/2003 Lege Orokorraren lehenengo xedapen gehigarrian ezarritakoaren arabera erregulatu behar izatea ekarri du.

Azken Xedapenetatik Bigarrenak, bestalde, Uraren ekainaren 23ko 1/2006 Legea aldatzen du, uraren kanona arautzeari dagokionez, zerga-bilketaren kudeaketa eta zerga-betebeharren betetzea sinplifikatu eta errazteko, eta, aldi berean, zerga-oinarria uraren beste kontsumisio-erabilera batzuetara zabaltzen da, ekitatearen eta kudeaketa eraginkorraren printzipioak errespetatuz. Hala ere, nahiz eta uraren kanonaren arauketaren aldaketa Aurrekontuen Legea onartzean gertatuko den, haren ondorioak 2021eko urtarrilaren 1era aldatuko dira, erakunde hornitzaileak egoera berrira egokitzen laguntzeko eta 2020ko ekitaldian erregelamendu bidezko garapen berria onartzeko.

Azken Xedapenetatik Hirugarrenak Bingoaren Jokoaren gaineko Zergari eta ausazko jokoak egiteko makina edo aparatu automatikoen bidez garatzen den jokoaren gaineko tasaren errekaruari buruzko urriaren 16ko 6/1992 Legearen 13. artikulua aldatzen du, % 12ko zerga-tasa aplikatzeko segurtasun juridikoa zaintzeko asmoz.

Azken Xedapenetatik Laugarrenak, bestalde, Goi-kargudunen Ordainsariei buruzko urriaren 28ko 14/1988 Legearen bigarren artikulua aldatzen du, gobernuko kideen, administrazioko goi-kargudunen eta konfiantzako edo behin-behineko langileen ordainsarien artean antzinatatasunagatiko ordainsariak jaso ahal izan dezaten, betiere edozein administrazio publikotako funtzionario, estatutupeko langile edo langile lan-kontratadun izateagatik hirurtekoak jasotzea onartuta ez badaukate.

Por último, se añade una disposición adicional segunda a dicho texto refundido, con el fin de incluir una nueva disposición reguladora de las tarifas (prestaciones patrimoniales de carácter público no tributarias) del ente público de derecho privado Euskadiko Kirol Portuak. A estos efectos, la puesta en marcha de dicho ente público, entre cuyos ingresos se encuentran estas prestaciones patrimoniales, conforme a lo previsto en la Ley 2/2018, de 28 de junio, de Puertos y Transporte Marítimo del País Vasco, obliga a la regulación de las correspondientes prestaciones patrimoniales de carácter público no tributario (tarifas), según lo establecido en la disposición adicional primera de la Ley 58/2003, de 17 de diciembre, General Tributaria.

La Disposición Final Segunda, por otro lado, procede a modificar la Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas, en relación con la regulación del canon del agua, con el fin de simplificar y facilitar la gestión de la recaudación y el cumplimiento de las obligaciones tributarias, al tiempo que se amplía la base imponible a otros usos consuntivos del agua, respetando los principios de equidad y gestión eficaz. No obstante, aun cuando la modificación de la regulación del canon del agua se producirá con la aprobación de la Ley de Presupuestos, sus efectos se trasladan al 1 de enero de 2021 con el propósito de facilitar la adaptación de las entidades suministradoras a la nueva situación y de aprobar el nuevo desarrollo reglamentario durante el ejercicio 2020.

La Disposición Final Tercera procede a modificar el artículo 13 de la Ley 6/1992, de 16 de octubre, del Impuesto sobre el Juego del Bingo y del recargo de la tasa sobre el juego que se desarrolla mediante máquinas o aparatos automáticos aptos para la realización de juegos de azar, con el fin de preservar la seguridad jurídica para la aplicación del tipo impositivo del 12%.

La Disposición Final Cuarta, por su parte, procede a modificar el artículo segundo de la Ley 14/1988, de 28 de octubre, de Retribuciones de Altos Cargos, con el fin de incluir entre las remuneraciones de los miembros del Gobierno, Altos Cargos de la Administración y el personal de confianza o eventual, el percibo de retribuciones en concepto de complemento de antigüedad, siempre y cuando no tuvieran reconocida la percepción de trienios por su condición de personal funcionario, estatutario o laboral de cualquier Administración Pública.

Azken Xedapenetatik Bosgarrenaren bitartez jardun-agindu edo arau-osagarri bat gauzatzeko da eta lehen paragrafoan Jaurlearitzari baimena ematen zaio legea garatu eta egikaritzeko beharrezkoak diren xedapenak emateko betiere Ogasun eta Ekonomiako sailburuak proposatuta. Horretaz gain, araua onartu ondoren, gerta litekeenez 2020ko ekitaldian oinarritzko xedapenak ematea sektore publikoko langileen gastuei buruz, Gobernu Kontseiluari baimena ematen zaio Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko langileen ordainsarien araubidea eta baldintzak arau horietara egokitzeko (2. paragrafoa). Segidan, hirugarren paragrafoan, Jaurlearitzari baimena ematen zaio organismo autonomoetako, zuzenbide pribatuko ente publikoetako eta Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko sozietate publikoetako, fundazioetako eta partzuergoetako gobernu-organoei dagokien betebeharrak (Aurrekontuen Legean bildutako lantzeri-araubideari buruzko xedapenak betearazteko betebeharrak) adierazteko.

Azken Xedapenetatik Seigarrenean Legearen indarraldia aipatzen da; izan ere, 2020ko urtarrilaren 1ean. Hala ere, uraren kanonaren erregulazioaren aldaketa (azken xedapenetako bigarrena) 2021eko urtarrilaren 1ean sartuko da indarrean.

Gorago esan dugun bezala, legearen artikulua hauek guztiek 4 eranskin osagarri dituzte. Horietariko bakoitzaren gaia hau da, hurrenez hurren: 2020. urtean hartuko diren konpromiso-kredituak, sozietate edo baltzu publikoen aurrekontuak, kreditu zabalgarriak eta hezkuntza-itunengatiko ekonomia-moduluen osaera.

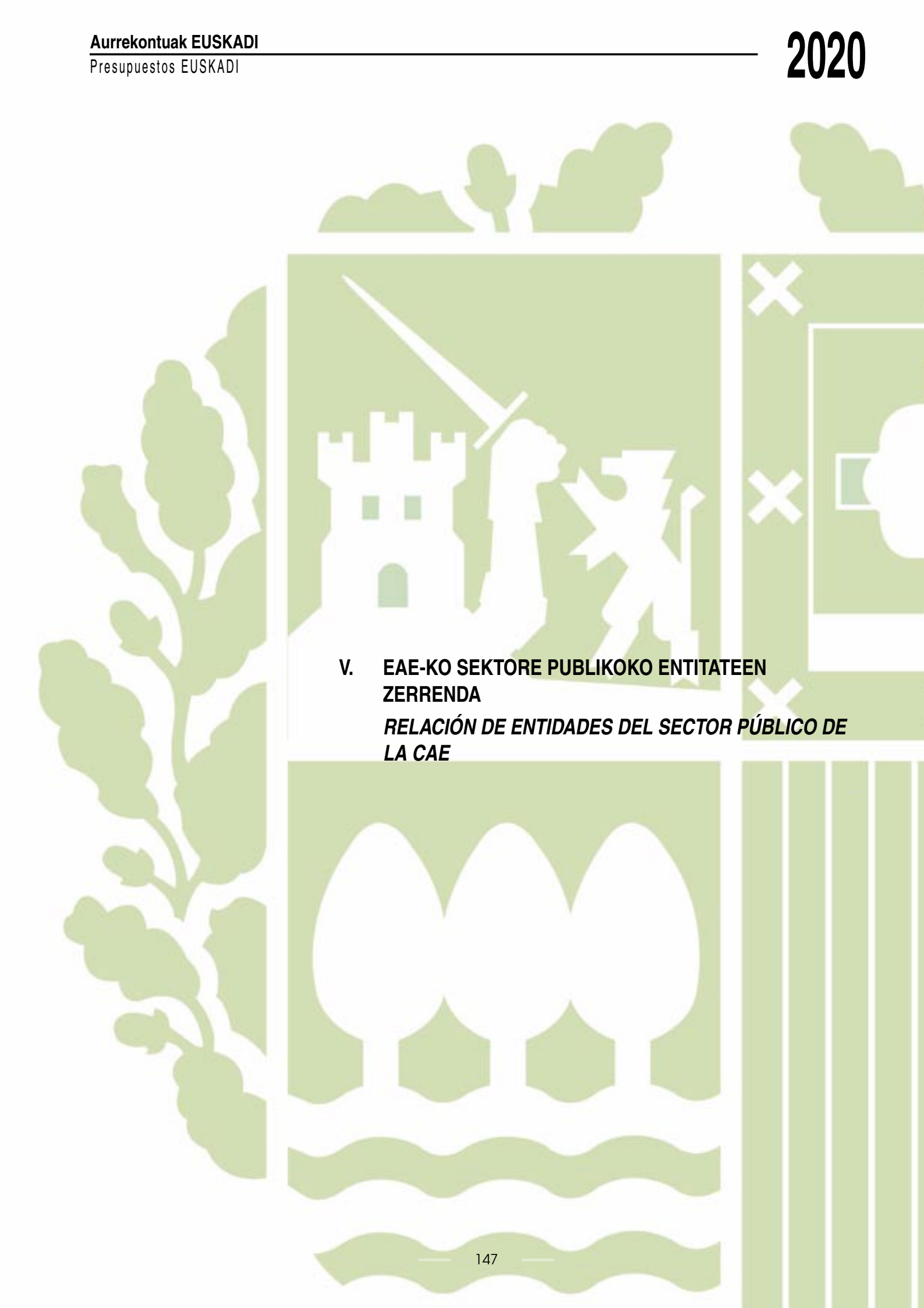
III. eranskinari dagokionez, aipatu behar da ekitaldi honetan ez dela sartu zabaldu daitezkeen kredituen artean beste berri bat.

La Disposición Final Quinta procede a realizar un mandato de actuación o complemento normativo, autorizando en su primer párrafo al Gobierno para dictar, a propuesta del Consejero de Hacienda y Economía, las disposiciones necesarias para el desarrollo y ejecución de la ley. Además, ante la eventualidad de que durante el ejercicio 2020, tras la aprobación de esta norma, pudieran dictarse disposiciones con carácter básico en relación con los gastos del personal al servicio del sector público, se autoriza al Consejo de Gobierno para proceder a la adecuación a dichas normas del régimen y condiciones retributivas del personal al servicio del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi (párrafo 2). A continuación, en el tercer párrafo, se señala la obligación que corresponde a los órganos de gobierno de los organismos autónomos, entes públicos de derecho privado, así como de sociedades públicas, fundaciones y consorcios del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, de ejecutar las disposiciones referentes al régimen retributivo contemplado en la Ley de presupuestos.

La Disposición Final Sexta se refiere a la entrada en vigor de la Ley, que se prevé que sea el día 1 de enero de 2020. No obstante, se prevé que la modificación de la regulación del canon del agua (disposición final segunda) entre en vigor el 1 de enero de 2021.

Como se ha dicho anteriormente, el articulado de la Ley se completa con 4 anexos cada uno de los cuales se refiere, respectivamente, a los créditos de compromiso que se crean en el año 2020, los presupuestos de las sociedades públicas, los créditos ampliables y la composición de los módulos económicos para conciertos educativos.


En lo que se refiere al anexo III, cabe señalar que en este ejercicio no se ha incluido ningún nuevo supuesto dentro de la relación de créditos ampliables.



V. **EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO ENTITATEEN
ZERRENDA**
*RELACIÓN DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO DE
LA CAE*

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADMINISTRAZIO PUBLIKOA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI				
ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACIÓN GENERAL	ADMINISTRAZIO INSTITUZIONALA ETA PARTZUERGOAK ADMINISTRACIÓN INSTITUCIONAL Y CONSORCIOS		SOZIOZTATE PUBLIKOAK ETA FUNDAZIOAK SOCIEDADES PÚBLICAS Y FUNDACIONES	
SEKZIOAK SECCIONES	EKDE. AUTMAK. ETA PARTZ. OAAA Y CONSORCIOS	ERAKUNDEAK ENTES		
0 Parlamento - Legebiltzara				
1 Lehendakaritza	205 EMAKUNDE			
	212 Inst. Memoria			
		745 Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo		
2 Gobernanza P. y Autog. - Gobernanza P. eta Autog.	203 I.V.A.P. - HAEE			
			730 E.J.I.E., S.A. 731 Itelazpi, S.A.	
3 Desarrollo Eco. e Inf. - Ekonomiaren Garap. eta A.	251 C. Tecnológico	450 SPRI - E.G. Euskal Agentzia-Agencia Vasca de D.E.	401 Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.	
			402 Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.	
			403 P. Científico y Tecnológico de Gipuzkoa, S.A.	
			404 Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.	
			405 Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.	
			410 Agencia Vasca de Internacionalización, S.A.	
			420 SPRILUR, S.A.	
			600 Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea	601 CADEM, S.A.
				602 Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.
				603 BIMEP
		612 Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.		
		700 Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea		411 USA Basque Trade and Investment
				412 Singapore Basque Trade and Investment
				421 Ibaizabal Behekaldeko Industrialdea, S.A.
				422 Busturialdeko Industrialdea, S.A.
				423 Beterri-Kostako Industrialdea, S.A.
				424 Deba Bailarako Industrialdea, S.A.
				425 Arabako Industrialdea, S.A.
				426 Arratiako Industrialdea, S.A.
				427 Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A.
				428 Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, S.A.
				429 Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.
				430 Goierri Beheko Industrialdea, S.A.
				431 Urolako Industrialdea, S.A.
				432 Tolosaldeko Apatzarreka Industria Lurra, S.A.
				701 Eusko Trenbideak, S.A.
				702 Euskotren Participaciones, S.A.
710 Euskadiko Kirol Portua, S.A.				
711 Zumaia Kirol Portua, S.A.				
775 Neiker, S.A.				
776 Fundación HAZI Fundazioa				
777 Fundación ELIKA Fundazioa				
4 Empleo y Políticas Soc.- Enplegua eta Gizarte Pol.	210 Lanbide - SVE			
5 Medio Amb., P.T. y Viv. - Ing., L.P. eta Etxebizi.		770 Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia		
			720 VISESA	
			721 Alokabide, S.A.	
			771 IHOBE, S.A.	
6 Hacienda y Economía - Ogasuna eta Ekonomia	204 EUSTAT			
	211 Autoridad V.C.			
		740 Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.		

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADMINISTRAZIO PUBLIKOA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI			
ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACIÓN GENERAL	ADMINISTRAZIO INSTITUZIONALA ETA PARTZUERGOAK ADMINISTRACIÓN INSTITUCIONAL Y CONSORCIOS		SOZIALTATE PUBLIKOAK ETA FUNDAZIOAK SOCIEDADES PÚBLICAS Y FUNDACIONES
SEKZIOAK SECCIONES	EKDE. AUTMAK. ETA PARTZ. OAAA Y CONSORCIOS	ERAKUNDEAK ENTES	
7 Educación - Hezkuntza	250 Haurreskolak		
		750 Unibasq	751 Fundación MUSIKENE Fundazioa
8 Salud - Osasuna		300 Osakidetza-Servicio Vasco de Salud	301 OSATEK, S. A.
			302 Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa
9 Turismo, Comercio y Cons. - T., Merk. eta Kontsum.	209 Kontsumobide		725 Basquetour, S.A.
10 Kultura y P. L. - Kultura eta Hizk. Politika	202 H.A.B.E.		
		500 Euskal Irrati Telebista	501 Euskal Telebista, S.A.
			502 Eusko Irratia, S.A.
			503 Radio Vitoria, S.A.
			504 EITBNET, S.A.
		511 Etxepare Euskal Institutua	
			510 Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.
			512 Fundación EHKO GAZTE ORKESTRA Fundazioa
			513 Fundación BASQUE TEAM Fundazioa
11 Seguridad - Segurtasuna	207 Academia		
12 Trabajo y Justicia - Lana eta Justizia	208 OSALAN		
51 Consejo Relaciones Laborales - Lan Harr. K.			
52 Consejo Económico y Social - Ekonomi ta Gizarte K.			
53 Consejo Superior de Cooperativas - Kooperatiben K.			
54 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas - Herri Kont.E			
55 Ag. Vasca Prot. datos - Dat. babesteko Euskal Bul.			
90 Deuda Pública - Zor Publikoa			
95 Recursos Institucionales - Erakunde Baliabideak			
99 Diversos Departamentos - Hainbat Sail			



**VI. ADMINISTRAZIO OROKORRAREN, ORGANISMO
AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN ETA EAE-KO
SEKTORE PUBLIKOKO PARTZUERGOEN
AURREKONTU-EGITURAK**

***ESTRUCTURAS PRESUPUESTARIAS DE LA
ADMINISTRACIÓN GENERAL, DE LOS ORGANISMOS
AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS Y DE LOS
CONSORCIOS DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE***



EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

Administrazio Orokorra
Administración General

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACION DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00100 Administrazio Orokorra
00100 Administración General

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA

FUNTZIONALAK / FUNCIONAL

00tik/etik Legebiltzarra
99ra/era Hairbat Sail
De 00 Parlamento
A 99 Diversos Dptos.

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
00			LEGEBILTZARRA PARLAMENTO
00	01		LEGEBILTZARRA PARLAMENTO
01			JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZA LEHENDAKARITZA-PRESIDENCIA DEL GOBIERNO
01	00		JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZA LEHENDAKARITZA-PRESIDENCIA DEL GOBIERNO
01	01		IDAZKARITZAKO ETA ERAKUNDEEKIKO HARREMAN. ZUZTZA. D. DE SECRETARÍA Y RELACIONES INSTITUCIONALES
01	10		LEHENDAKARITZAREN IDAZKARITZA NAGUSIA SECRETARÍA GENERAL DE LA PRESIDENCIA
01	11		AZTERLAN KABINETEAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GABINETE DE ESTUDIOS
01	12		ARAUBIDE JURIDIKOAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN RÉGIMEN JURÍDICO
01	13		KOORDINAZIORAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN
01	14		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
01	15		KOMUNIAZIORAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE COMUNICACIÓN
01	16		GOBERNU IREKIAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GOBIERNO ABIERTO
01	20		KANPO HARREMANETARAKO IDAZKARITZA NAGUSIA SECRETARÍA GENERAL DE ACCIÓN EXTERIOR
01	21		KANPO HARREMANETARAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE RELACIONES EXTERIORES
01	22		EUROPAKO GAJETARAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE ASUNTOS EUROPEOS
01	23		KANPOAN DEN EUSKAL KOMUNITATEARENTZAKO ZUZENDAR. DIRECCIÓN PARA LA COMUNIDAD VASCA EN EL EXTERIOR
01	24		EUSKADIREN EUROPAR BATASUNEKO ORDEZKARITZA DELEGACIÓN DE EUSKADI PARA LA UNIÓN EUROPEA
01	25		EUSKADIREN ARGENTINA-MERCOSUR-EKO ORDEZKARITZA DELEGACIÓN DE EUSKADI EN ARGENTINA-MERCOSUR
01	26		EUSKADIREN TXILE, PERU ETA KOLONBIKO ORDEZKARITZ DELEGACIÓN DE EUSKADI EN CHILE, PERU Y COLOMBIA
01	27		EUSKADIREN ESTATU BATUETAKO ORDEZKARITZA DELEGACIÓN DE EUSKADI EN ESTADOS UNIDOS
01	28		EUSKADIREN MEXIKOKO ORDEZKARITZA DELEGACIÓN DE EUSKADI EN MÉXICO
01	30		GIZA ESKU. BIZIKEDETZ. ETA LANKIDETZ. IDAZ.NAGUS. SEC. GEN. DERECHOS HUMANOS, CONVIVENCIA Y COOPER.
01	31		BIKTIMEN ETA GIZA ESKUBIDEEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE VÍCTIMAS Y DERECHOS HUMANOS
02			GOBERNANTZA PUBLIKOA ETA AUTOGOBERNUA GOBERNANZA PÚBLICA Y AUTOGOBIERNO
02	00		SAILA CONSEJERÍA
02	01		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
02	02		KABINETEKO ETA KOMUNIKAZIOKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GABINETE Y COMUNICACIÓN

SEKZIOA SECCIÓN	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
02	10		ERAKUNDE HARREMANETARAKO SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE RELACIONES INSTITUCIONALES
02	11		JAU. IDAZKARITZAKO ETA LEGB. HARREM. ZUZTZA. DIR. SECRETARÍA GOBIERNO Y RELAC. CON PARLAMENTO
02	12		TOKI ADMINISTRAZIOEKIKO HARREMANETARAKO ETA A.ER. D. RELACIONES CON ADMINISTRACIONES LOCALES Y R.A.
02	13		HERRITARRAK HARTZEKO ETA ADM. BER. ETA HOB. ZUZTZ D. ATENCIÓN A LA CIUDADANÍA E INNOV. Y MEJORA ADM
02	20		ARAUBIDE JURIDIKOAREN SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE RÉGIMEN JURÍDICO
02	21		ESTATUTUAREN GARAPENERAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE DESARROLLO ESTATUTARIO
02	22		LEGE GARAPEN ETA ARAU KONTROLERAKO ZUZENDARITZA DIRECC. DESARROLLO LEGISLATIVO Y CONTROL NORMATIVO
02	23		AUZIBIDE ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE LO CONTENCIOSO
02	28		EAEKO ADMIN. PUBLIK. DATUAK BABESTEKO ORDEZKARIA DELEG. PROTECCIÓN DE DATOS ADMÓN. PÚBLICA CAE
02	29		EUSKADIKO AHOLKU BATZORDE JURIDIKOA COMISIÓN JURÍDICA ASESORA DE EUSKADI
02	30		FUNTZIO PUBLIKOKO SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE FUNCIÓN PÚBLICA
02	31		FUNTZIO PUBLIKOKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE FUNCIÓN PÚBLICA
02	32		LAN HARREMANEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE RELACIONES LABORALES
02	40		ADMINISTRAZIOKO ETA ZERBITZU OROKORRETAKO SBTZA. VICECON. DE ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS GENERALES
02	41		INFORMATIKA ETA TELEKOMUNIKAZIOETAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE INFORMÁTICA Y TELECOMUNICACIONES
02	42		BALIABIDE OROKORREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE RECURSOS GENERALES
03			EKONOMIAREN GARAPENA ETA AZPIEGITURAK DESARROLLO ECONÓMICO E INFRAESTRUCTURAS
03	00		SAILBURUTZA CONSEJERÍA
03	01		KABINETE ETA KOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GABINETE Y COMUNICACIÓN
03	02		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
03	10		TEKNOLOGIA, BERRIKUNTZA ETA LEHIAKORTASUN SLBTZA. VIC. TECNOLOGÍA, INNOVACIÓN Y COMPETITIVIDAD
03	11		TEKNOLOGIA ETA ESTRATEGIA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE TECNOLOGÍA Y ESTRATEGIA
03	12		EKINTZAILTZA, BERRIKUNTZA ETA INFORM. GIZART. ZTZA DIREC. EMPREN., INNOVACIÓN Y SDAD. INFORMACIÓN
03	20		INDUSTRIA SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE INDUSTRIA
03	21		INDUSTRIA GARATZEKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE DESARROLLO INDUSTRIAL
03	22		ENERGIA, MEATEGI ETA INDUSTRIA-ADMINISTRAZIOA ZTZA DIR. ENERGÍA, MINAS Y ADMINISTRACIÓN INDUSTRIAL
03	30		NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKAGAI POLITIKA SLBTZ VIC. AGRICULTURA, PESCA Y POLÍTICA ALIMENTARIA
03	31		LAND.ITSASERT.GARAPENENKO ETA EUR.POLITIKETAKO ZUZ DIR. DESARROLLO RURAL Y LITORAL Y POLÍT. EUROPEAS
03	32		NEKAZARITZA ETA ABELTZAINZA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE AGRICULTURA Y GANADERÍA
03	33		ARRANTZA ETA AKUIKULTURA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE PESCA Y ACUICULTURA
03	34		ELIKAGAIEN KALITATE ETA INDUSTRIAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE CALIDAD E INDUSTRIAS ALIMENTARIAS
03	40		AZPIEGITURA ETA GARRAIO SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA INFRAESTRUCTURAS Y TRANSPORTES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
03	41		GARRAIO PLANGINTZAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE PLANIFICACIÓN DEL TRANSPORTE
03	42		GARRAIO AZPIEGITUREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE INFRAESTRUCTURAS DEL TRANSPORTE
03	43		PORTU ETA ITSAS GAETAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE PUERTOS Y ASUNTOS MARÍTIMOS
03	95		EAEKO ERAKUNDE ORDAINZAILEA ORGANISMO PAGADOR DE LA CAPV
04			ENPLEGUA ETA GIZARTE POLITIKAK EMPLEO Y POLÍTICAS SOCIALES
04	00		SAILA CONSEJERÍA
04	01		KABINETE ETA KOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GABINETE Y COMUNICACION
04	02		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
04	10		ENPLEGU ETA GAZTERIA SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE EMPLEO Y JUVENTUD
04	11		ENPLEGU ETA GIZARATERATZE ZUZTZA. DIRECCIÓN DE EMPLEO E INCLUSIÓN
04	12		GAZTERIA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE JUVENTUD
04	20		GIZARTE POLITIKETAKO SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE POLÍTICAS SOCIALES
04	21		GIZARTE ZERBITZUEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS SOCIALES
04	22		FAMILIA POLITIKAKO ETA ANIZTASUNEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE POLÍTICA FAMILIAR Y DIVERSIDAD
05			INGURUMENA, LURRALDE PLANGINTZA ETA ETXEBIZITZA MEDIO AMBIENTE, PLANIFICAC.TERRITORIAL Y VIVIENDA
05	00		SAILA CONSEJERÍA
05	01		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
05	10		INGURUMEN SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE
05	11		INGURUMEN ADMINISTRAZIOAREN. ZUZTZA. DIRECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN AMBIENTAL
05	12		NATURA ONDARE ETA KLIMA ALDAKETA ZUZENDARITZA DIR. DE PATRIMONIO NATURAL Y CAMBIO CLIMÁTICO
05	20		LURRALDE PLANGINTZAREN SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE PLANIFICACIÓN TERRITORIAL
05	21		LURRALDE PLANG. HIRIGINTZA ETA HIRI BERRON. ZUZ. D. PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, URBAN. Y REG. URBA.
05	30		ETXEBIZITZA SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE VIVIENDA
05	31		ETXEBIZITZA ETA ARKITEKTURA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE VIVIENDA Y ARQUITECTURA
05	32		ETXEBIZITZAKO PLANGINTZAREN ETA PROZ.ERAGILEEN Z. DIR. PLANIFICACIÓN Y PROCESOS OPERATIVOS VIVIENDA
06			OGASUNA ETA EKONOMIA HACIENDA Y ECONOMÍA
06	00		SAILA CONSEJERÍA
06	01		KONTROL EKONOMIKOKO BULEGOA OFICINA DE CONTROL ECONOMICO
06	02		KABINETE ETA KOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GABINETE Y COMUNICACION
06	03		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
06	09		EAEKO KONTRATUEN ERREKURTSOEN ADMI. ORGANO ÓRGANO ADMINISTRATIVO RECURSOS CONTRACTUALES CAE
06	10		EKONOMIA, FINANTZAK ETA AURREKONTU SAILBURUORDETZA VICECON. DE ECONOMÍA, FINANZAS Y PRESUPUESTOS

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
06	11		EKONOMIA ETA PLANGINTZA ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE ECONOMÍA Y PLANIFICACIÓN</i>
06	12		FINANTZA POLITIKA ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE POLÍTICA FINANCIERA</i>
06	13		AURREKONTU ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE PRESUPUESTOS</i>
06	20		OGASUNEKO SAILBURUORDETZA <i>VICECONSEJERÍA DE HACIENDA</i>
06	21		ZERGA ADMINISTRAZIOKO ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA</i>
06	22		ONDARE ETA KONTRATAZIO ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE PATRIMONIO Y CONTRATACIÓN</i>
06	23		ERAKUNDE BALIABIDEEN ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE RECURSOS INSTITUCIONALES</i>
07			HEZKUNTZA EDUCACIÓN
07	00		SAILA <i>CONSEJERÍA</i>
07	01		KABINETE ETA KOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DEL GABINETE Y COMUNICACIÓN</i>
07	10		ADMINISTRAZIO ETA ZERBITZUEN SAILBURUORDETZA <i>VICECONSEJERÍA DE ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS</i>
07	11		KUDEAKETA EKONOMIKOAREN ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE GESTIÓN ECONÓMICA</i>
07	12		LANGILEAK KUDEATZEKO ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE GESTIÓN DE PERSONAL</i>
07	13		AZPIEGITURA, BALIABIDE ETA TEKNOLOGIA ZUZ. <i>DIR. INFRAESTRUCTURAS, RECURSOS Y TECNOLOGÍAS</i>
07	14		ARAUBIDE JURIDIKOAREN ETA ZERBITZUEN ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE RÉGIMEN JURÍDICO Y SERVICIOS</i>
07	20		HEZKUNTZA SAILBURUORDETZA <i>VICECONSEJERÍA DE EDUCACIÓN</i>
07	21		HEZKUNTZA BERRIZTATZEKO ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE INNOVACIÓN EDUCATIVA</i>
07	22		IKASTETXE ETA PLANGINTZA ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE CENTROS Y PLANIFICACIÓN</i>
07	30		LANBIDE HEZIKETAKO SAILBURUORDETZA <i>VICECONSEJERÍA DE FORMACIÓN PROFESIONAL</i>
07	31		PLANGINTZA ETA ANTOLAKETA ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE PLANIFICACIÓN Y ORGANIZACIÓN</i>
07	32		TEKNOLOGIAREN ETA IKASKUNTZA AURRERATUEN ZUZ. <i>DIRECCIÓN DE TECNOLOGÍA Y APRENDIZAJES AVANZADOS</i>
07	40		UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILBURUORDETZA <i>VICECONSEJERÍA DE UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN</i>
07	41		UNIBERTSITATE POLITIKA ETA KOORDINAZIOKO Z. <i>DIR. DE POLÍTICA Y COORDINACIÓN UNIVERSITARIA</i>
07	42		IKERKETA ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE INVESTIGACIÓN</i>
08			OSASUNA SALUD
08	00		SAILA <i>CONSEJERÍA</i>
08	01		SAILBURUAREN KABINETEKO ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DEL GABINETE DE LA CONSEJERÍA</i>
08	10		OSASUN SAILBURUORDETZA <i>VICECONSEJERÍA DE SALUD</i>
08	11		OSASUN PUBLIKOAREN ETA ADIKZIOEN ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE SALUD PÚBLICA Y ADICCIONES</i>
08	12		PLANGINTZA, ANTOLAMENDU, EBALUAZIO SANITARIOKO Z. <i>D. DE PLANIFICACIÓN, ORDENACIÓN Y EVALUACIÓN SAN.</i>
08	13		IKERKETA ETA BERRIKUNTZA SANITARIOKO ZUZENDARITZA <i>DIR. DE INVESTIGACIÓN E INNOVACIÓN SANITARIAS</i>
08	20		ADMINIS. ETA FINANTZAKETA SANITARIOKO SAILBURUOR. <i>VÍCE. DE ADMINISTRACIÓN Y FINANCIACIÓN SANITARIAS</i>

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
08	21		ARAUBIDE JURIDIKO, EKONOMIKO ETA ZERB. OROKOR. Z. DIR. RÉGIMEN JURÍDICO, ECONÓMICO Y SERVI. GENERA.
08	22		ASEGURAMENDU ETA KONTRATAZIO SANITARIOKO ZUZEND. DIR. DE ASEGURAMIENTO Y CONTRATACIÓN SANITARIAS
08	23		FARMAZIA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE FARMACIA
09			TURISMOA, MERKATARITZA ETA KONTSUMOA TURISMO, COMERCIO Y CONSUMO
09	00		SAILA CONSEJERÍA
09	01		KABINETE ETA KOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GABINETE Y COMUNICACIÓN
09	02		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
09	10		TURISMO ETA MERKATARITZA SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE TURISMO Y COMERCIO
09	11		TURISMO ETA OSTALARITZA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE TURISMO Y HOSTELERÍA
09	12		MERKATARITZA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE COMERCIO
10			KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA
10	00		SAILA CONSEJERÍA
10	01		KABINETEAREN ETA GIZARTE HEDABIDEEN ZUZENDARITZA D. DE GABINETE Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL
10	02		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
10	03		JARDUERA FISIKOAREN ETA KIROLAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE ACTIVIDAD FÍSICA Y DEPORTE
10	10		KULTURA SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE CULTURA
10	11		KULTURA ONDAREAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE PATRIMONIO CULTURAL
10	12		KULTURA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE PROMOCIÓN DE LA CULTURA
10	20		HIZKUNTZA POLITIKARAKO SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA
10	21		HERRI ADMINISTRAZIOETAN HIZKUNTZA NORMALIZATZ. Z. DIR. NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE ADMONES. PÚBLI.
10	22		EUSKARA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE PROMOCIÓN DEL EUSKERA
10	23		HIZKUNTZA IKERKETA ETA KOORDINAZIOERAKO ZUZENDARI. DIR. DE INVESTIGACIÓN LINGÜÍSTICA Y COORDINACIÓN
11			SEGURTASUNA SEGURIDAD
11	00		SAILA CONSEJERÍA
11	01		SAILEKO KABINETEAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DEL GABINETE DE LA CONSEJERÍA
11	02		KOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE COMUNICACIÓN
11	10		ADMINISTRAZIO ETA ZERBITZUEN SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS
11	11		KUDEAKETA EKONOMIKO ETA BALIABIDE OROKORREN ZUZ. DIR. DE GESTIÓN ECONÓMICA Y RECURSOS GENERALES
11	12		ARAUBIDE JURIDIKO, ZERBITZU ETA HAUTESKUNDE PROZE D. RÉG. JURÍDICO, SERVICIOS, PROCESOS ELECTORALES
11	13		GIZA BALIABIDEEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE RECURSOS HUMANOS
11	14		TELEKOMUNIKAZIOAK, S. INFORMATIKOAK KUDEATZEKO Z. DIR. GES. TELECOMUNICACIONES Y SIST. INFORMÁTICOS
11	20		SEGURTASUN SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE SEGURIDAD

SEKZIOA SECCIÓN	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
11	21		LARRIALDIEI AURRE EGITEKO ETA METEOROLOGIAKO ZUZE DIREC. DE ATENCIÓN DE EMERGENCIAS Y METEOROLOGÍA
11	22		JOKO ETA IKUSKIZUN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE JUEGO Y ESPECTÁCULOS
11	23		TRAFIKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE TRAFICO
11	24		ERTZAINZAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE LA ERTZAINZA
11	25		SEGURTASUNA KOORDINATZEKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN DE SEGURIDAD
12			LANA ETA JUSTIZIA TRABAJO Y JUSTICIA
12	00		SAILA CONSEJERÍA
12	01		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
12	02		KABINETEAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GABINETE
12	10		LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL
12	11		LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL
12	12		GIZARTE EKONOMIAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE ECONOMÍA SOCIAL
12	20		JUSTIZIA SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE JUSTICIA
12	21		JUSTIZIA ADMINISTRAZIOKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA
12	22		BULEGO JUDIZIAL ETA FISKALA MODERNIZATZEKO ZUZEND. D. PARA MODERNIZACIÓN DE OFIC. JUDICIAL Y FISCAL
12	23		JUSTIZIA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE JUSTICIA
51			LAN HARREMANEN KONTSEILUA CONSEJO DE RELACIONES LABORALES
51	01		LAN HARREMANEN KONTSEILUA CONSEJO DE RELACIONES LABORALES
52			EUSKADIKO EKONOMIA ETA GIZARTE ARAZOET. BATZORDEA CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO
52	01		EUSKADIKO EKONOMIA ETA GIZARTE ARAZOET. BATZORDEA CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO
53			EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI
53	10		EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI
54			HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS
54	01		HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS
55			DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS
55	01		DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS
90			ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA
90	01		EPE LUZEKO ZORPETZEA ENDEUDAMIENTO A LARGO PLAZO
95			ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES
95	01		FORU ALDUNDIEN EKARPENAK APORTACIONES DE LAS DIPUTACIONES FORALES
95	02		FORU ALDUNDIEN BESTELAKO TRANSFERENTZIAK OTRAS TRANSFERENCIAS DE LAS DIPUTACIONES FORALES
95	03		ESTATUAREN G.-S.AREN BESTELAKO FONDOEN TRANSF. TRANSF. DE OTROS FONDOS DEL ESTADO Y LA S. SOCIAL

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
95	04		EUROPAKO BATASUNAREN EKARPENAK <i>APORTACIONES DE LA UNIÓN EUROPEA</i>
95	09		ERAKUNDE KOMPROMISOAK <i>COMPROMISOS INSTITUCIONALES</i>
99			HAINBAT SAIL <i>DIVERSOS DEPARTAMENTOS</i>
99	09		ZERBITZU OROKORRAK <i>SERVICIOS GENERALES</i>

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
Instituto de Alfabetización y Reeuskal. A. - HABE

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00202 Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
00202 Instituto de Alfabetización y Reeuskal. A. - HABE

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

44 Helduen Alfabet. Berreuskalduntzerako Erakun-HABE

44 Instituto Alfabet. Reeuskaldunización Adultos-HABE

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
44			HELDUEN ALFABET. BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUN-HABE INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABE
44	01		ZUZENDARITZA DIRECCIÓN

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00203 Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 00203 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

43 Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea-HAEE

43 Instituto Vasco de Administración Pública-IVAP

SEKZIOA SECCIÓN	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
43			HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP
43	01		KOORDINAZIO ETA KUDEAKETAKO IDAZKARITZA <i>SECRETARÍA DE COORDINACIÓN Y GESTIÓN</i>
43	02		HAUTAKETA ETA PRESTAKUNTZAKO ZUZENDARIORETZA <i>SUBDIRECCIÓN DE SELECCIÓN Y FORMACIÓN</i>
43	03		EUSKARAKO ZUZENDARIORETZA <i>SUBDIRECCIÓN DE EUSKERA</i>

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
 Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00204 Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
 00204 Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

46 Euskal Estatistika Erakundea-EUSTAT

46 Instituto Vasco de Estadística-EUSTAT

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
46			EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT
46	00		EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA - EUSTAT

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00205 Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
00205 Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

47 Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea

47 Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
47			EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER
47	01		ZERBITZU OROKORRAK SERVICIOS GENERALES

Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademia
Academia Vasca de Policía y Emergencias

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00207 Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademia
 00207 *Academia Vasca de Policía y Emergencias*

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

45 Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademia

45 *Academia Vasca de Policía y Emergencias*

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
45			POLIZIA ETA LARRIALDIETAKO EUSKAL AKADEMIA ACADEMIA VASCA DE POLICIA Y EMERGENCIAS
45	01		POLIZIA ETA LARRIALDIETAKO EUSKAL AKADEMIA ACADEMIA VASCA DE POLICIA Y EMERGENCIAS

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
 OSALAN - *Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales*

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00208 OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
 00208 OSALAN - *Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales*

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

48 OSALAN-Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.

48 OSALAN-Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
48			OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES
48	01		ZUZENDARITZA NAGUSIA DIRECCIÓN GENERAL

Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua
 Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00209 Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua
 00209 Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

49 Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua

49 Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
49			KONTSUMOBIDE-KONTSUMOKO EUSKAL INSTITUTUA KONTSUMOBIDE-INSTITUTO VASCO DE CONSUMO
49	01		KONTSUMOBIDE-KONTSUMOKO EUSKAL INSTITUTUA KONTSUMOBIDE-INSTITUTO VASCO DE CONSUMO

Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua
Lanbide-Servicio Vasco de Empleo

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00210 Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua
00210 Lanbide-Servicio Vasco de Empleo

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

41 Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua

41 Lanbide-Servicio Vasco de Empleo

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
41			LANBIDE-EUSKAL ENPLEGU ZERBITZUA LANBIDE-SERVICIO VASCO DE EMPLEO
41	01		LANBIDE. ZERBITZU OROKORRAK SERVICIOS GENERALES DE LANBIDE
41	02		ENPLEGUAREN SUSTAPENA FOMENTO DEL EMPLEO
41	03		LANERATZEA INSERCIÓN LABORAL
41	04		ZERBITZUAK ENPRESARI SERVICIOS A LA EMPRESA
41	05		ENPLEGUNTZAKO PRESTAKUNTZA FORMACIÓN PARA EL EMPLEO
41	06		DIRU SARRERAK BERMATZEKO ERRENDA ETA E. P. O. RENTA DE GARANTÍA DE INGRESOS Y PCV

Lehiaren Euskal Agintaritza
 Autoridad Vasca de la Competencia

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00211 Lehiaren Euskal Agintaritza
 00211 Autoridad Vasca de la Competencia

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

40 Lehiaren Euskal Agintaritza

40 Autoridad Vasca de la Competencia

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
40			LEHIAREN EUSKAL AGINTARITZA AUTORIDAD VASCA DE LA COMPETENCIA
40	01		LEHIAREN EUSKAL AGINTARITZA AUTORIDAD VASCA DE LA COMPETENCIA

Memoria, Bizikidetzeta eta Giza Eskubideen Institut.
Instituto de la Memoria, la Convivencia y DDHH

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00212 Memoria, Bizikidetzeta eta Giza Eskubideen Institut.
 00212 *Instituto de la Memoria, la Convivencia y DDHH*

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

42 Memoria, Bizikidetzeta eta Giza Eskubideen Institut.

42 *Instituto de la Memoria, la Convivencia y DDHH*

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
42			MEMORIA, BIZIKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEEN INSTIT. INSTITUTO DE LA MEMORIA, LA CONVIVENCIA Y DDHH
42	00		MEMORIA, BIZIKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEEN INSTIT. INSTITUTO DE LA MEMORIA, LA CONVIVENCIA Y DDHH

Haurreskolak Partzuergoa
 Consorcio Haurreskolak

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00250 Haurreskolak Partzuergoa
 00250 Consorcio Haurreskolak

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

01 Haurreskolak Partzuergoa

01 Consorcio Haurreskolak

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
01			HAURRESKOLAK PARTZUERGOA CONSORCIO HAURRESKOLAK
01	01		HAURRESKOLAK PARTZUERGOA CONSORCIO HAURRESKOLAK

Euskal Partzuergo Zientifiko-Teknologikoa
Consortio Científico-Tecnológico Vasco

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00251 Euskal Partzuergo Zientifiko-Teknologikoa
 00251 *Consortio Científico-Tecnológico Vasco*

ORGANIKOA / ORGANICA



EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

01 Euskal Partzuergo Zientifiko-Teknologikoa

01 *Consortio Científico-Tecnológico Vasco*

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
01			EUSKAL PARTZUERGO ZIENTIFIKO-TEKNOLOGIKOA CONSORCIO CIENTIFICO-TECNOLÓGICO VASCO
01	01		EUSKAL PARTZUERGO ZIENTIFIKO-TEKNOLOGIKOA CONSORCIO CIENTIFICO-TECNOLÓGICO VASCO



EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA: GASTUA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS-GASTO

EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA - GASTUA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

100tik/etik Goi-karguen ordainsariak
942ra/era Jasotako gordailuak
De 100 Retribuciones de Altos Cargos
A 942 Depósitos recibidos

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONZEP SUBCONCEPTO	
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos
1	1			BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL
1	1	0		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual
1	1	0	00	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios
1	2	1		Ertzaintzaren ordainsariak Retribuciones Ertzaintza
1	2	1	00	Ertzaintzaren ordainsariak Retribuciones Ertzaintza
1	2	2		Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak Retribuc.del personal que sustituye a funcionarios
1	2	2	00	Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak Retribuc.del personal que sustituye a funcionarios
1	2	3		Lan-pilaketarengatiko bitarteko funtzion. ordain. Retribuciones per. func. interino acumula. tareas
1	2	3	00	Lan-pilaketarengatiko bitarteko funtzion. ordain. Retribuciones per. func. interino acumula. tareas
1	3			LAN-LEGEPEKOAK LABORALES
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo
1	3	1		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal
1	3	1	00	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal
1	3	2		Lan-legepekoak ordezkatzten dituztenen ordainsariak Retr.del personal que sustituye a personal laboral
1	3	2	00	Lan-legepekoak ordezkatzten dituztenen ordainsariak Retr.del personal que sustituye a personal laboral
1	4			BESTELAKO LANGILEAK OTRO PERSONAL
1	4	0		Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal
1	4	0	00	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES
1	6	0		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
1	6	0	00	Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>
1	6	1	01	Indemnizazioak <i>Indemnizaciones</i>
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>
1	6	1	21	Gizarte-prestazioak <i>Prestaciones sociales</i>
1	6	2		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>
1	6	2	11	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>
1	6	2	21	Aseguruak <i>Seguros</i>
1	6	2	99	Besterik <i>Otros</i>
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES
2	1	1		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>
2	1	1	00	Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>
2	1	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
2	1	2	00	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
2	1	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>
2	1	3	01	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>
2	1	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>
2	1	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>
2	1	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>
2	1	4	00	Altzariak <i>Mobiliario</i>
2	1	5		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>
2	1	5	00	Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>
2	1	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
2	1	6	00	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
2	1	7		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>
2	1	7	00	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>
2	1	8		Kanonak <i>Cánones</i>
2	1	8	00	Kanonak <i>Cánones</i>
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN
2	2	1		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
2	2	1	00	Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>
2	2	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
2	2	2	00	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>
2	2	3	01	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>
2	2	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>
2	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>
2	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>
2	2	4	00	Altzariak <i>Mobiliario</i>
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipiak <i>Equipos para procesos de información</i>
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipiak <i>Equipos para procesos de información</i>
2	2	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
2	2	6	00	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
2	2	7		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>
2	2	7	00	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>
2	2	9		Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>
2	2	9	00	Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK <i>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</i>
2	3	1		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>
2	3	1	00	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>
2	3	2	02	Abokatuak, prokuradoreak eta epaiketa-kostuak <i>Abogados, procuradores y costas judiciales</i>
2	3	2	11	Informatika aholkularitza eta azter lanak <i>Consultoría y estudios informáticos.</i>
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>
2	3	4		Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>
2	3	4	00	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>
2	3	5		Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>
2	3	5	00	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>
2	3	7	21	Gasa <i>Gas</i>
2	3	7	31	Erregaiak <i>Combustibles</i>
2	3	7	41	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>
2	3	7	51	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>
2	3	7	55	Ikasmateriala <i>Material didáctico</i>
2	3	7	56	E-jantokiak mat. ez inbentariagarriaz hornitzea <i>Sum. mater. no inventariable comedores escolares</i>
2	3	7	61	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>
2	3	7	62	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>
2	3	7	63	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>
2	3	7	71	Tresnak eta erremintak <i>Útiles, herramientas</i>
2	3	7	99	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>
2	3	8	03	Ikastetxeen material curricularra <i>Material curricular de centros docentes</i>
2	3	8	11	Garbiketa eta higijena <i>Limpieza y aseo</i>
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>
2	3	8	59	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>
2	3	8	71	Gastu erreserbatuak <i>Gastos reservados</i>
2	3	8	80	Beste zerb. batz. EAeko AP-KES sailkat. erak. esk. <i>O. serv. prestad. por entidad. clasif. AP-SEC CAE</i>
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>
2	3	8	83	Beste adm. publiko batzuk eskaintako zerbitzuak <i>Prestación de servicios por otras Admones. Públ.</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
2	3	8	84	Zaintzea, gordailatzea eta biltegiatzea <i>Custodia, depósito y almacenaje</i>
2	3	8	85	E-jantokiei zerbitzuak ematea (catering, etabar) <i>Prest. Servicios con destino comedores escolares</i>
2	3	8	86	Eskola-garraioa eta laguntzaileak <i>Transporte escolar y acompañantes</i>
2	3	8	91	Gizarte-prestaziotzat jotako bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios considerados prestaciones sociale</i>
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>
2	4			KANPOTIK ESKAINITAKO OSASUN-ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES DE CARÁCTER SANITARIO
2	4	1		EAEko Erak.-adm.aren erakundeek eskainitakoak <i>Prestados por entidades de la Admón. In. de la CAE</i>
2	4	1	01	Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>
2	4	1	11	Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>
2	4	1	21	Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>
2	4	1	31	Osasun-zerbitzuak erabiltzeko baimenak <i>Autorizaciones de uso de servicios sanitarios</i>
2	4	1	41	Osasun-laguntza gastuen itzulera <i>Reintegro de gastos de asistencia sanitaria</i>
2	4	1	51	Gaixoak lekualdatzeko zerbitzuak <i>Servicios de traslado de enfermos</i>
2	4	1	61	Osatek, SAK eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por Osatek, SA.</i>
2	4	1	99	Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>
2	4	2		EAEko Erak.-Adm.aren kanpokoek eskainitakoak <i>Prestados por entidades fuera de la Admón.Ins. CAE</i>
2	4	2	01	Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>
2	4	2	11	Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>
2	4	2	21	Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>
2	4	2	31	Osasun-zerbitzuak erabiltzeko baimenak <i>Autorizaciones de uso de servicios sanitarios</i>
2	4	2	41	Osasun-laguntza gastuen itzulera <i>Reintegro de gastos de asistencia sanitaria</i>
2	4	2	51	Gaixoak lekualdatzeko zerbitzuak <i>Servicios de traslado de enfermos</i>
2	4	2	99	Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>
2	8			BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS
2	8	1		Zergak <i>Tributos</i>
2	8	1	01	Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>
2	8	1	02	Jarduera Ekonomikoaren gaineko Zerga (JEZ) <i>Impuesto sobre Actividades Económicas (IAE)</i>
2	8	1	03	Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>
2	8	1	04	Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zerga <i>Impo. sobre construc., instala. y obras (ICIO)</i>
2	8	1	05	Lurzoru Hiritarren Balio-gehitzearen gaineko Zerga <i>Impo. sobre incremento valor terrenos nat. Urbana</i>
2	8	1	99	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>
2	8	2		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
2	8	2	01	Epai edo judizioz kanpoko akordioengatiko indemn. <i>Indemniz. por sentencias o acuerdos extrajudicia.</i>
2	8	2	02	Aurreko ekitaldi. bildut. diru-sarrerren itzulketa <i>Devolución ingresos recaudados en ej. anteriores</i>
2	8	2	11	Abalen betearazpena <i>Ejecución de avales</i>
2	8	2	89	Bestelako ezohiko gastuak <i>Otros gastos excepcionales</i>
3				FINANTZA-GASTUAK GASTOS FINANCIEROS
3	1			JASAPENEN ETA ANTZEKO JAULKIPENEN INTERESAK <i>INTERESES DE EMPRÉSTITOS Y OTRAS EMISIONES ANÁLO.</i>
3	1	1		Jasapenen eta antzeko jaulkipenen interesak <i>Intereses de empréstitos y otras emisiones análo.</i>
3	1	1	51	Barne Zor Publikoaren epe laburreko interesak <i>Intereses a corto plazo de Deuda Pública interior</i>
3	1	1	61	Kanpo Zor Publikoaren epe laburreko interesak <i>Intereses a corto plazo de Deuda Pública exterior</i>
3	2			EAEKO SEKTORE PUBLIKOAREKIKO ZORREN INTERESAK INTERESES DE DEUDAS CON SECTOR PÚBLICO DE LA CAE
3	2	1		EAEko sektore publikoarekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con Sector Público de la CAE</i>
3	2	1	51	Adm. Orokorrarekiko zorren epe laburreko interesak <i>A corto plazo con la Administración General</i>
3	2	1	61	Adm.-erak. autonomoekiko zorren epe laburreko int. <i>A corto plazo con Orga. Autónomos Administrativos</i>
3	2	1	65	Merkat.-erak.autonomoekiko zorren epe laburreko l. <i>A corto plazo con Organismos Autónomos Mercantiles</i>
3	2	1	71	Zuzb. pribatuko erak. Publ.ekikoak, epe laburrera <i>A corto plazo con Entes Públicos Derecho Privado</i>
3	2	1	81	Sozietate publikoekiko zorren epe laburreko int. <i>A corto plazo con Sociedades Públicas</i>
3	2	1	91	Erak.-adm.ko kreditu-erakundeekikok, epe laburrera <i>A corto plazo con entidades crédito de Admón. Ins.</i>
3	3			BESTE ERAKUNDE BATZUEKIKO ZORREN INTERESAK INTERESES DE DEUDAS CON OTRAS ENTIDADES
3	3	1		Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>
3	3	1	51	Kreditu-erakundeekiko zorren epe laburreko int. <i>A corto plazo con entidades de crédito</i>
3	3	2		Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>
3	3	2	51	Epe laburreko zorren interesak <i>Intereses a corto plazo de deudas</i>
3	4			ZORRAK FORMALIZATZEKO GASTUAK GASTOS DE FORMALIZACIÓN DE DEUDAS
3	4	1		Zorrak formalizatzeko gastuak <i>Gastos de formalización de deudas</i>
3	4	1	01	Jasap. eta antzeko jaulkpenak formalizatzeko gast. <i>Gastos formalización empréstitos y emisio. análo.</i>
3	4	1	11	Beste zor batzuk formalizatzeko gastuak <i>Gastos de formalización de otras deudas</i>
3	8			BESTELAKO FINANTZA-GASTUAK OTROS GASTOS FINANCIEROS
3	8	1		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>
3	8	1	00	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>
3	8	2		Goiz ordaintzeagatik, salmenteta-deskontuak <i>Descuentos sobre ventas por pronto pago</i>
3	8	2	00	Goiz ordaintzeagatik, salmenteta-deskontuak <i>Descuentos sobre ventas por pronto pago</i>
3	8	3		Truke-diferentzia negatiboak <i>Diferencias negativas de cambio</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
3	8	3	00	Truke-diferentzia negatiboak <i>Diferencias negativas de cambio</i>
3	8	5		Elkartruke eragik. ngatiko gast., finantza erator. <i>Gastos por operac. de intercambios, derivados fin.</i>
3	8	5	01	Finantza elkartrukengatiko eragiketen gastuak <i>Gastos por operacio. de intercambios financieros</i>
3	8	5	02	Finantza eratorrien beste eragiketengatiko gastua <i>Gastos por otras opera. de derivados financieros</i>
3	8	9		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>
3	8	9	00	Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES
4	1			EAE SP-RI ETA EAE AP-KES SAILKATUTAKO ERAKUNDEEI <i>AL SP CAE Y A ENTIDADES CLASIFICADAS AP-SEC CAE</i>
4	1	1		Administrazio Orokorrari <i>A la Administración General</i>
4	1	1	00	Administrazio Orokorrari <i>A la Administración General</i>
4	1	2		Erakunde autonomoi <i>A Organismos Autónomos</i>
4	1	2	01	Erakunde autonomo administratiboei <i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>
4	1	2	11	Merkataritza-erakunde autonomoi <i>A Organismos Autónomos Mercantiles</i>
4	1	3		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>
4	1	3	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPei <i>A EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	3	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako ZPEPei <i>A EPDP, no clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	4		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>
4	1	4	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako Soz. Publikoei <i>A SSPP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	4	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako Soz. Publikoei <i>A SSPP, no clasificadas AP-SEC de la CAE</i>
4	1	5		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>
4	1	5	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako fundazioei <i>A Fundaciones, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	5	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako fundazioei <i>A Fundaciones, no clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	6		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>
4	1	6	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako partzuergoei <i>A Consorcios, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	6	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako partzuergoei <i>A Consorcios, no clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	7		Kreditu-Erakundeei <i>A Entidades de Crédito</i>
4	1	7	00	Kreditu-Erakundeei <i>A Entidades de Crédito</i>
4	1	8		EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei <i>A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE</i>
4	1	8	01	UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitateari <i>A la Universidad del País Vasco UPV/EHU</i>
4	1	8	11	Aurrekont.EAEn orokorretan dituzten ZPEei <i>A EEDDPP cuyos Pptos. se incorporan en Grales.CAE</i>
4	1	8	21	Aurrekon. EAEn orokorretan ez dituzten ZPEei <i>A EEDDPP cuyos Pptos. no se incorp. en Grales.CAE</i>
4	1	8	25	Partzuergoei <i>A consorcios</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
4	1	8	31	Enpresei A empresas
4	1	8	41	Fundazioei A fundaciones
4	1	8	51	Irabazi-asmorik gabeko bestelako erakundeei A otras instituciones sin fines de lucro
4	2			FORU-ALDUNDI ETA EAEKO TOKI-ERAKUNDEEI A DIPUTACIONES FORALES Y ENTIDADES LOCALES DEL PV
4	2	1		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales
4	2	1	00	Foru Aldundiei A Diputaciones Forales
4	2	2		EAEko toki-erakundeei A Entidades Locales del País Vasco
4	2	2	01	Udalerriei A Municipios
4	2	2	11	Mankomunitateei A Mancomunidades
4	2	2	21	Partzuergoei A Consorcios
4	3			ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI A ENTIDADES DEL SECTOR PUBLICO ESPAÑOL
4	3	1		Estatuaren Administrazio Zentralari A la Administración Central del Estado
4	3	1	00	Estatuaren Administrazio Zentralari A la Administración Central del Estado
4	3	2		Gizarte-segurantzako erakunde kudeatzaileei A Entidades Gestoras de la Seguridad Social
4	3	2	00	Gizarte-segurantzako erakunde kudeatzaileei A Entidades Gestoras de la Seguridad Social
4	3	3		Autonomi Erkidegoei A Comunidades Autónomas
4	3	3	00	Autonomi Erkidegoei A Comunidades Autónomas
4	3	9		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei A otras entidades del Sector Público Español
4	3	9	00	Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei A otras entidades del Sector Público Español
4	4			ATZERRIRA EGINDAKOAK AL EXTERIOR
4	4	1		Atzerriko Alor Publikoari Al Sector Público exterior
4	4	1	01	Europar Batasunari A la Unión Europea
4	4	1	99	Nazioart. antolak. eta kanp. SPko beste erak. batzuei A org. intern. y a otras entidades SP exterior
4	4	5		Atzerriko Alor Pribatuari Al sector privado exterior
4	4	5	00	Atzerriko Alor Pribatuari Al sector privado exterior
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA IAGE-EI A EMPRESAS, FAMILIAS E ISFL
4	5	1		EAEko SPren partaidetza duten enpresei A empresas participadas por el SP de la CAE
4	5	1	00	EAEko SPren partaidetza duten enpresei A empresas participadas por el SP de la CAE
4	5	2		Bestelako enpresei A otras empresas
4	5	2	00	Bestelako enpresei A otras empresas
4	5	3		Familiei A familias
4	5	3	01	Familiei A familias

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
4	5	3	02	Familiei, gizarte-laguntzaren prestazioengatik <i>A familias, por prestaciones de asistencia social</i>
4	5	3	51	Farmazia (errezeta medikoak) <i>Farmacia (recetas médicas)</i>
4	5	3	52	Kalte-ord. eta arauzko emate bakarrak. Osasun-lag <i>Indemniz. y entregas únicas reg. asist. sanitaria</i>
4	5	3	53	Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak <i>Prótesis y vehículos para inválidos</i>
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeek <i>A instituciones sin fines de lucro</i>
4	5	4	01	Fundazioei <i>A fundaciones</i>
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>
4	5	5		Hezkuntza-iturak eta bestelako gizarte-prestazioa <i>Conciertos educativos y otras prestacio. sociales</i>
4	5	5	01	Hezkuntza-iturak <i>Conciertos educativos</i>
4	5	5	11	Irakaskuntza doakoa izateko bestelako laguntzak <i>Otras ayudas para la gratuidad de la enseñanza</i>
4	5	5	21	Bestelako gizarte-prestazioak <i>Otras prestaciones sociales</i>
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES
6	1			HISTORIA ETA ARTE ONDAREKO AZPIEGITURAK ETA ONDAS <i>INFRAESTRUC. Y BIENES PATRIMONIO HISTORICO ARTIST</i>
6	1	2		Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>
6	1	2	01	Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>
6	1	2	81	Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>
6	1	2	82	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	1	8		Historia, Arte eta Kultura Ondareko ondasunak <i>Bienes de Patrimonio Histórico, Artístico y Cultu.</i>
6	1	8	01	Historia, arte eta kultur ondasunak <i>Bienes de Patrimonio Histórico, Artístico y Cultu.</i>
6	1	8	81	Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>
6	1	8	82	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES
6	2	1		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>
6	2	1	01	Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>
6	2	1	02	Etxebizitzak egiteko lurak <i>Terrenos para viviendas</i>
6	2	1	81	Lurren eta ondasun naturalen egokitzapena <i>Adaptación de terrenos y bienes naturales</i>
6	2	1	82	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
6	2	2	01	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
6	2	2	02	Erab. lagap. eraikuntzak: udal titul. ikastetxeak <i>Cons.en cesiones de uso: cent.docentes tit.munic.</i>
6	2	2	04	Erabiltzeko lagapenetan eraikuntzak <i>Construcciones en cesiones de uso</i>
6	2	2	05	Etxebizitzak, garajeak eta eraikin erantsiak <i>Viviendas, garajes, trasteros y construc. anejas</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPZUA CONCEPTO	AZPIKONZEP. SUBCONCEPTO	
6	2	2	06	Etxebizitzak, garaj.e.a., saltzeko, besterentzeko <i>Viviendas, garajes, etc. para vender o enajenar</i>
6	2	2	81	Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>
6	2	2	82	Aribideko eraikuntzak: udal titulat. ikastetxeak <i>Cons. en curso: centros docentes tit.municipal</i>
6	2	2	85	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	3		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>
6	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>
6	2	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>
6	2	3	12	Eskola-jantokirako makineria <i>Maquinaria para comedores escolares</i>
6	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>
6	2	3	22	Eskola-jantokirako tresneria <i>Utillaje para comedores escolares</i>
6	2	3	31	Bestelako instalazioak <i>Otras instalaciones</i>
6	2	3	81	Muntatze-fasean dauden instalazioak <i>Instalaciones en montaje</i>
6	2	3	82	Muntatze-fasean dagoen makineria <i>Maquinaria en montaje</i>
6	2	3	83	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>
6	2	4	02	Eskola-jantokirako ekipamendu inbentariagarria <i>Equipa. inventa. para comedores escolares</i>
6	2	4	81	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>
6	2	5	81	Muntatze-fasean dauden infor. prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información en montaje</i>
6	2	5	82	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
6	2	6	01	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
6	2	6	81	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	9		Beste ibilgetu material batzuetako inbertsioak <i>Inversiones en otro inmovilizado material</i>
6	2	9	01	Segurtasun ekipoak eta elementuak <i>Equipos y elementos de seguridad</i>
6	2	9	81	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	9	99	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>
6	3			INBERTSIO UKIEZINAK <i>INVERSIONES INTANGIBLES</i>
6	3	1		Jabetza industriala, eskualdatze-eskub. eta j. i. <i>Propiedad industrial, derechos de traspaso y p.i.</i>
6	3	1	01	Jabetza industriala <i>Propiedad industrial</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
6	3	1	02	Eskualdaketa-eskubideak <i>Derechos de traspaso</i>
6	3	1	03	Jabetza intelektual <i>Propiedad intelectual</i>
6	3	1	81	Ibilgetze ukiezinetarako aurrerakinak <i>Anticipos para inmobilizaciones intangibles</i>
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>
6	3	2	81	Ibilgetze ukiezinetarako aurrerakinak <i>Anticipos para inmobilizaciones intangibles</i>
6	3	3		Errenta-araubide. erabili edo lagatuko aktiboetan <i>Inversiones activos rég. arrendamiento o cedidos</i>
6	3	3	00	Errenta-araubide. erabili edo lagatuko aktiboetan <i>Inversiones activos rég. arrendamiento o cedidos</i>
6	3	4		Emakida administratiboa <i>Concesiones administrativas</i>
6	3	4	01	Baimenak eta emakida administratiboak-lurrak <i>Autorizaciones y concesiones adminis. terrenos</i>
6	3	4	02	Baimenak eta emakida administratiboa-eraikinak <i>Autorizaciones y concesiones adminis. edificios</i>
6	4			BESTELAKO ERAK. PUBLIKOEN KUDEATUTAKO INBERTSIOAK INVERSIONES GESTIONADAS PARA OTROS ENTES PUBLICOS
6	4	1		Bestelako erak. publikoen kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>
6	4	1	01	Beste erak. batzuentzat erosi edo eraikitako akt. <i>Activos construidos o adquiridos para otras enti.</i>
6	4	1	81	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmobilizaciones materiales</i>
7				KAPITAL ERAGIKETETAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES OPERACIONES CAPITAL
7	1			EAE SP-RI ETA EAE AP-KES SAILKATUTAKO ERAKUNDEEI <i>AL SP CAE Y A ENTIDADES CLASIFICADAS AP-SEC CAE</i>
7	1	1		Administrazio Orokorri <i>A la Administración General</i>
7	1	1	00	Administrazio Orokorri <i>A la Administración General</i>
7	1	2		Erakunde autonomoi <i>A Organismos Autónomos</i>
7	1	2	01	Erakunde autonomo administratiboi <i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>
7	1	2	11	Merkataritza-erakunde autonomoi <i>A Organismos Autónomos Mercantiles</i>
7	1	3		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoi <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>
7	1	3	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPei <i>A EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
7	1	3	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako ZPEPei, inber. <i>A EPDP, no clasificados AP-SEC de la CAE, invers.</i>
7	1	3	12	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako ZPEPei, b. erag <i>A EPDP, no clasificados AP-SEC de la CAE, otrasOp</i>
7	1	4		Sozietate publikoi <i>A Sociedades Públicas</i>
7	1	4	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako Soz. Publikoi <i>A SSPP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
7	1	4	11	EAEko AP-KES gisa ez sailk. Soz. Publikoi, inber <i>A SSPP, no clasificados AP-SEC de la CAE, invers.</i>
7	1	4	12	EAEko AP-KES gisa ez sailk. Soz. Publikoi, b. er <i>A SSPP, no clasificados AP-SEC de la CAE, otrasOp</i>
7	1	5		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>
7	1	5	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako fundazioei <i>A Fundaciones, clasificados AP-SEC de la CAE</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
7	1	5	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako fundazioei, inb A Fundaciones, no clasifi. AP-SEC de la CAE, inv.
7	1	5	12	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako fundazioei, b. er A Fundaciones, no clasif. AP-SEC de CAE, otras Op
7	1	6		Partzuergoei A Consorcios
7	1	6	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako partzuergoei A Consorcios, clasificados AP-SEC de la CAE
7	1	6	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkat. partzuergoei, inber A Consorcios, no clasifi. AP-SEC de la CAE, inver
7	1	6	12	EAEko AP-KES gisa ez sailkat. partzuergoei, b. er A Consorcios, no clasifi. AP-SEC de CAE, otras Op
7	1	7		Kreditu-Erakundeei A Entidades de Crédito
7	1	7	00	Kreditu-Erakundeei A Entidades de Crédito
7	1	8		EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE
7	1	8	01	UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitateari A la Universidad del País Vasco UPV/EHU
7	1	8	11	Aurrekont. EA Eren orokorretan dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. se incorporan en Grales. CAE
7	1	8	21	Aurrekon. EA Eren orokorretan ez dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. no se incorp. en Grales. CAE
7	1	8	25	Partzuergoei A consorcios
7	1	8	31	Enpresei A empresas
7	1	8	41	Fundazioei A fundaciones
7	1	8	51	Irabazi-asmorik gabeko bestelako erakundei A otras instituciones sin fines de lucro
7	2			FORU-ALDUNDI ETA EAEKO TOKI-ERAKUNDEEI A DIPUTACIONES FORALES Y ENTIDADES LOCALES DEL PV
7	2	1		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales
7	2	1	00	Foru Aldundiei A Diputaciones Forales
7	2	2		EAEko toki-erakundeei A Entidades Locales del País Vasco
7	2	2	01	Udalerriei A Municipios
7	2	2	11	Mankomunitatei A Mancomunidades
7	2	2	21	Partzuergoei A Consorcios
7	3			ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL
7	3	1		Estatuaren Administrazio Zentralari A la Administración Central del Estado
7	3	1	00	Estatuaren Administrazio Zentralari A la Administración Central del Estado
7	3	2		Gizarte-segurantzako erakunde kudeatzaileei A Entidades Gestoras de la Seguridad Social
7	3	2	00	Gizarte-segurantzako erakunde kudeatzaileei A Entidades Gestoras de la Seguridad Social
7	3	3		Autonomi erkidegoei A Comunidades Autónomas
7	3	3	00	Autonomi erkidegoei A Comunidades Autónomas
7	3	9		Espainiako alor publikoko beste erak. batzuei A otras entidades del Sector Público Español
7	3	9	00	Espainiako alor publikoko beste erak. batzuei A otras entidades del Sector Público Español

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
7	4			ATZERRIKOEI AL EXTERIOR
7	4	1		Atzerriko Alor Publikoari Al Sector Público exterior
7	4	1	01	Europar Batasunari, inbertsioetarako A la Unión Europea, para inversiones
7	4	1	02	Europar Batasunari, beste eragiketa batzuetarako A la Unión Europea, para otras operaciones
7	4	1	91	Nazioart. antolak. eta kanp. SPko beste erak. batz. in. A org. intern. y otras entidades SP exterior, inv.
7	4	1	92	Nazioart. antol. eta kanp. SPko beste erak. batz. b. e. A org. intern. y otras entidades SP exterior, OO.
7	4	5		Atzerriko Alor Pribatuari Al sector privado exterior
7	4	5	01	Atzerriko Alor Pribatuari, inbertsioetarako Al sector privado exterior, para inversiones
7	4	5	02	Atzerriko Alor Pribatuari, beste eragiketa batzu. Al sector privado exterior, para otras operacion.
7	5			ENPRESA, FAMILIA ETA IAGE-EI A EMPRESAS, FAMILIAS E ISFL
7	5	1		EAEko SPren partaidetza duten enpresei A empresas participadas por el SP de la CAE
7	5	1	01	EAEko SPren partaidetza duten enpresei, inbertsio A empresas participadas por el SP de CAE, invers.
7	5	1	02	EAEko SPren partaidetza duten enpresei, best. era A empresas participadas por SP de CAE, otras oper
7	5	2		Bestelako enpresei A otras empresas
7	5	2	01	Bestelako enpresei, inbertsioetarako A otras empresas, para inversiones
7	5	2	02	Bestelako enpresei, beste eragiketa batzuetarako A otras empresas, para otras operaciones
7	5	3		Familiei A familias
7	5	3	01	Familiei, inbertsioetarako A familias, para inversiones
7	5	3	02	Familiei, beste eragiketa batzuetarako A familias, para otras operaciones
7	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakunde A instituciones sin fines de lucro
7	5	4	01	Fundazioei, inbertsioetarako A fundaciones, para inversiones
7	5	4	02	Fundazioei, beste eragiketa batzuetarako A fundaciones, para otras operaciones
7	5	4	91	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei, inb. A otras instituci. sin fines de lucro, inversion.
7	5	4	92	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei, b. er A otras insti. sin fines de lucro, otras operaci.
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS
8	1			FIN. INB. EAE AP-KES SAILK. EAE SP ERAKUNDEETAN IN. FIN. EN ENT. SP CAE Y ENT. CLASIF. AP-SEC CAE
8	1	1		EAEko Alor Publikoko erakundeetako partaidetak Participaciones en entidades Sector Público CAE
8	1	1	21	EAE AP-KES sailkatutako ZPEPetan, epe luzera A largo plazo en EPDP, clasificados AP-SEC CAE
8	1	1	22	EAE AP-KES ez sailkatutako ZPEPetan, epe luzera A largo plazo en EPDP, no clasificados AP-SEC CAE
8	1	1	24	ZPEPetan partaidetzen aurrerakinak, epe luzera Anticipos de participaciones a l/p en EPDP
8	1	1	31	EAE AP-KES sailkatutako S.Pub.etan, epe luzera A largo plazo en SSPP, clasificadas AP-SEC CAE
8	1	1	32	EAE AP-KES ez sailkatutako So.Pu.etan, epe luzera A largo plazo en SSPP, no clasificadas AP-SEC CAE

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
8	1	1	34	Soz.Pub.etan partaidetza-aurrerakinak epe luzera <i>Anticipos de participaciones a largo plazo en SSPP</i>
8	1	1	41	Epe luzeko partaidetza bestelako erakundeetan <i>Participaciones a largo plazo en otras entidades</i>
8	1	1	71	Zuzb. pribatuko erak. publikoetan, epe laburrera <i>A corto plazo en Entes Públicos Derecho Privado</i>
8	1	1	81	Sozietate publikoetan, epe laburrera <i>A corto plazo en Sociedades Públicas</i>
8	1	1	91	Bestelako erakundeetako partaidetzak, e. laburrera <i>Participaciones a corto plazo en otras entidades</i>
8	1	2		EAE Sektore Publikoaren errenta finkoko baloreak <i>Valores de renta fija del Sector Público CAE</i>
8	1	2	01	Epe luzeko Barne Zor Publikoa, obliga. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos</i>
8	1	2	02	E. luzeko Barne Zor Publikoa, b. balore negoziag. <i>Deuda Pública interior a l/plazo, o. valores nego.</i>
8	1	2	03	Epe luzeko Kanpo Zor Publikoa <i>Deuda Pública exterior a largo plazo</i>
8	1	2	09	Adm. Orokorren epe luzeko beste balore batzuk <i>Otros valores a largo plazo de la Admón. General</i>
8	1	2	11	Adm.-erak. autonomoen e. luzeko b. balore batzuk <i>Otros valores a l/plazo de Organismos Autón. Ad.</i>
8	1	2	15	Merk.-erak. autonomoen e. luzeko b. balore batzuk <i>Otros valores a l/plazo de Organismos Autón. Mer.</i>
8	1	2	21	Zuzenbide pribatuko erakundeenak, epe luzera <i>A largo plazo de Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	2	31	Sozietate Publikoenak, epe luzera <i>A largo plazo de Sociedades Públicas</i>
8	1	2	49	Bestelako erakundeenak, epe luzera <i>A largo plazo de otras entidades</i>
8	1	2	51	Epe laburreko Barne Zor Publik., oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>
8	1	2	52	E. laburreko barne-zor publikoa, best. negoziag. <i>Deuda Pública interior a c/plazo, o. valores nego.</i>
8	1	2	53	Epe laburreko Kanpo Zor Publikoa <i>Deuda Pública exterior a corto plazo</i>
8	1	2	59	Adm. Orokorren epe laburreko beste balore batzuk <i>Otros valores a corto plazo de la Admón. General</i>
8	1	2	61	Adm.-erak. autonomoen e. laburr. b. balore batzuk <i>Otros valores a c/plazo de Organismos Autón. Ad.</i>
8	1	2	65	Merk.-erak. autonomoen e. laburr. b. balore batzuk <i>Otros valores a c/plazo de Organismos Autón. Mer.</i>
8	1	2	71	Zuzb. pribatuko erakunde publikoenak, e. laburrera <i>A corto plazo de Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	2	81	Sozietate publikoenak, epe laburrera <i>A corto plazo de Sociedades Públicas</i>
8	1	2	99	Bestelako erakundeenak, epe laburrera <i>A corto plazo de otras entidades</i>
8	1	3		EAEko Sektore Publikoari emandako kredituak <i>Créditos al Sector Público de la CAE</i>
8	1	3	01	Adm. Orokorri, epe luzera <i>A largo plazo a la Administración General</i>
8	1	3	11	Adm.-erak. autonomoei, epe luzera <i>A largo plazo a Organismos Autónomos Administrati.</i>
8	1	3	15	Merk-erak. autonomoei, epe luzera <i>A largo plazo a Organismos Autónomos Mercantiles</i>
8	1	3	21	EAE AP-KES sailkatutako ZPEPei, epe luzera <i>A largo plazo a EPDP, clasificados AP-SEC CAE</i>
8	1	3	22	EAE AP-KES ez sailkatutako ZPEPei, epe luzera <i>A largo plazo a EPDP, no clasificados AP-SEC CAE</i>
8	1	3	31	EAE AP-KES sailkatutako SozPub.ei, epe luzera <i>A largo plazo a SSPP, clasificadas AP-SEC CAE</i>
8	1	3	32	EAE AP-KES ez sailkatutako SozPub.ei, epe luzera <i>A largo plazo a SSPP, no clasificadas AP-SEC CAE</i>


KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
8	1	3	41	EAE AP-KES sailkatutako fundazioei, epe luzera <i>A largo plazo a Fundaciones, clasific. AP-SEC CAE</i>
8	1	3	42	EAE AP-KES ez sailkatutako fundazioei, epe luzera <i>A largo plazo a Fundac., no clasific. AP-SEC CAE</i>
8	1	3	43	EAE AP-KES sailkatutako partzuergoei, epe luzera <i>A largo plazo a Consorcios, clasific. AP-SEC CAE</i>
8	1	3	44	EAE AP-KES ez sailk. partzuergoei, epe luzera <i>A largo plazo a Consorcios, no clasific. AP-SEC CAE</i>
8	1	3	49	Bestelako erakundeei, epe luzera <i>A largo plazo a otras entidades</i>
8	1	3	51	Adm. Orokorriak, epe laburrera <i>A corto plazo a la Administración General</i>
8	1	3	61	Adm.-erak. autonomoiei, epe laburrera <i>A c/p a Organismos Autónomos Administrativos</i>
8	1	3	65	Merk-erak. autonomoiei, epe laburrera <i>A corto plazo a Organismos Autónomos Mercantiles</i>
8	1	3	71	Zuzb. pribatuko erak. publikoiei, epe laburrera <i>A corto plazo a Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	3	81	Sozietate publikoiei, epe laburrera <i>A corto plazo a Sociedades Públicas</i>
8	1	3	99	Bestelako erakundeei, epe laburrera <i>A corto plazo a otras entidades</i>
8	1	4		EAEko SPren erakun. eman. fidantza eta gordailuak <i>Fianzas y depósitos const. en entidad. del SP CAE</i>
8	1	4	01	Epe luzera emandako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>
8	1	4	02	Epe luzera emandako gordailuak <i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>
8	1	4	51	Epe laburrera emandako fidantzak <i>Fianzas constituidas a cortoplazo</i>
8	1	4	52	Epe laburrera emandako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>
8	1	8		Fi. In. EAE AP-KES sailk. EAE SP ez diren erakun. <i>Inv. Fin. en Ent. no SP-CAE, clasific. AP-SEC CAE</i>
8	1	8	01	Partaidetzak <i>Participaciones</i>
8	1	8	11	Errenta finkoko baloreak <i>Valores de renta fija</i>
8	1	8	21	Kredituak UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitateari <i>Créditos a la Universidad del País Vasco UPV/EHU</i>
8	1	8	22	Kred.aurrek.EAEren orok.-etan dituzten erakundeei <i>Créd.a Ent. cuyos Pptos.se incorp. en Grales. CAE</i>
8	1	8	23	Kred.aurre.EAEren orok-etan ez dituzten erakun.-ei <i>Créd.a Ent. cuyos Pptos.no se incor. en Gral. CAE</i>
8	1	8	24	Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>
8	1	8	25	Kredituak fundazioei <i>Créditos a fundaciones</i>
8	1	8	26	Kred. irabazi-asmorik gabeko bestelako erakundeei <i>Créditos a otras instituciones sin fines de lucro</i>
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES
8	2	1		Finantza-inbertsioak ondare-tresnetan <i>Inversiones financ. en instrumentos de patrimonio</i>
8	2	1	01	E/luz. fin.inber. beste erak. batzuen akzioetan <i>Invers. financ. l/p en acciones de otras entidades</i>
8	2	1	14	Akzioetako epe luzerako inbertsioen aurrerakinak <i>Anticipos inversiones a largo plazo en acciones</i>
8	2	1	49	E/lu-ko beste fina. inb. batzuk ondare-tresnetan <i>Otras inv. financ. a l/p en instr. de patrimonio</i>
8	2	1	51	Epe laburrerako finantza-inbertsioak akzioetan <i>Inversiones financieras a corto plazo en acciones</i>
8	2	1	99	E/la-ko beste fina. inb. batzuk ondare-tresnetan <i>Otras inv. financ. a c/p en instr. de patrimonio</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
8	2	2		Errenta finkoko baloreak <i>Valores de renta fija</i>
8	2	2	01	Foru Aldundienak, epe luzera <i>A l/plazo de Diputaciones Forales</i>
8	2	2	05	EAEko toki-erakundeak, epe luzera <i>A largo plazo de Entidades Locales del País Vasco</i>
8	2	2	11	Estatuko Adm. Nagusiarenak, epe luzera <i>A l/plazo de la Administración Central del Estado</i>
8	2	2	12	Gizarte-seguratzaren erak. kudeatz.enak, e. luz. <i>A l/plazo de Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	2	13	Autonomi erkidegoak, epe luzera <i>A l/plazo de Comunidades Autónomas</i>
8	2	2	19	Espainiako A. Publ.ko beste erak. batzuenak, e. luz <i>A l/plazo otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	2	21	Kanpoko Alor Publikoarenak, epe luzera <i>A l/plazo del Sector Público exterior</i>
8	2	2	22	Kanpoko alor pribatuarenak, epe luzera <i>A l/plazo del sector privado exterior</i>
8	2	2	31	EAE SPren partaidetza duten enpresenak, epe luzera <i>A l/p de empresas participadas por el SP CAE</i>
8	2	2	32	Bestelako enpresa pribatuak, epe luzera <i>A l/plazo de otras empresas privadas</i>
8	2	2	41	Irabazi-asmorik gabeko inst./famiienak, e. luzera <i>A l/plazo de familias e institu. sin fines lucro</i>
8	2	2	51	Foru Aldundienak, epe laburrera <i>A c/plazo de Diputaciones Forales</i>
8	2	2	55	EAEko toki-erakundeak, epe laburrera <i>A corto plazo Entidades Locales del País Vasco</i>
8	2	2	61	Estatuko Adm. Nagusiarenak, epe laburrera <i>A c/plazo de la Administración Central del Estado</i>
8	2	2	62	Gizarte-seguratzaren erak. kudeatzaileenak, e. lab. <i>A c/plazo de Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	2	63	Autonomi erkidegoak, epe laburrera <i>A c/plazo de Comunidades Autónomas</i>
8	2	2	69	Espainiako A. Publ.ko beste erak. batzuenak e. lab <i>A c/plazo otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	2	71	Kanpoko Alor Publikoarenak, epe laburrera <i>A c/plazo del Sector Público exterior</i>
8	2	2	72	Kanpoko alor pribatuarenak, epe laburrera <i>A c/plazo del sector privado exterior</i>
8	2	2	81	EAE SPren partaid. duten enpresenak, epe laburrera <i>A c/plazo de empresas participadas por el SP CAE</i>
8	2	2	82	Bestelako enpresa pribatuak, epe laburrera <i>A c/plazo de otras empresas privadas</i>
8	2	2	91	Irabazi-asmorik gabeko inst./ famiienak, e. lab. <i>A c/plazo de familias e institu. sin fines lucro</i>
8	2	3		Kredituak <i>Créditos</i>
8	2	3	01	Foru Aldundiei, epe luzera <i>A l/plazo a Diputaciones Forales</i>
8	2	3	05	EAEko toki-erakundeei, epe luzera <i>A largo plazo a Entidades Locales del País Vasco</i>
8	2	3	11	Estatuko Administrazio Nagusiari, epe luzera <i>A l/plazo a la Administración Central del Estado</i>
8	2	3	12	Gizarte-Segurantzaren erak. kudeatzaileei, e. luz. <i>A l/plazo a Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	3	13	Autonomi erkidegoei, epe luzera <i>A l/plazo a Comunidades Autónomas</i>
8	2	3	19	Espainiako Alor Publ.ko beste erak. batzuei e. luz <i>A l/plazo a otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	3	21	Kanpoko Alor Publikoari, epe luzera <i>A l/plazo al Sector Público exterior</i>
8	2	3	22	Kanpoko alor pribatuari, epe luzera <i>A l/plazo al sector privado exterior</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
8	2	3	31	EAE SPren partaidetza duten enpresei, epe luzera <i>A l/p a empresas participadas por el SP CAE</i>
8	2	3	32	Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>
8	2	3	41	Familiei, epe luzera <i>A l/plazo a familias</i>
8	2	3	42	Fundazioei, epe luzera <i>A l/plazo a fundaciones</i>
8	2	3	45	Irabazi-asmorik gabeko b. erak. batzuei, e. luz. <i>A l/plazo a otras instituciones sin fines de lucro</i>
8	2	3	51	Foru Aldundiei, epe laburrera <i>A c/plazo a Diputaciones Forales</i>
8	2	3	55	EAEko toki-erakundeei, epe laburrera <i>A corto plazo a Entidades Locales del País Vasco</i>
8	2	3	61	Estatuko Administrazio Nagusiari, epe laburrera <i>A c/plazo a la Administración Central del Estado</i>
8	2	3	62	Gizarte-Segurantzaren erak. kudeatzaile, e. lab. <i>A c/plazo a Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	3	63	Autonomi erkidegoei, epe laburrera <i>A c/plazo a Comunidades Autónomas</i>
8	2	3	69	Espainiako Alor Publ.ko beste erak. batzuei e. lab <i>A c/plazo a otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	3	71	Kanpoko Alor Publikoari, epe laburrera <i>A c/plazo al Sector Público exterior</i>
8	2	3	72	Kanpoko alor pribatuari, epe laburrera <i>A c/plazo al sector privado exterior</i>
8	2	3	81	EAE SPren partaid. duten enpresei, epe laburrera <i>A c/p a empresas participadas por el SP CAE</i>
8	2	3	82	Bestelako enpresa pribatuei, epe laburrera <i>A c/plazo a otras empresas privadas</i>
8	2	3	91	Familiei, epe laburrera <i>A c/plazo a familias</i>
8	2	3	92	Fundazioei, epe laburrera <i>A c/plazo a fundaciones</i>
8	2	3	95	Irabazi- asmorik gabeko b. erak. batzuei, e. lab. <i>A c/plazo a otras instituciones sin fines de lucro</i>
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>
8	2	4	51	Langileentzako kredituak, epe laburrera <i>A c/plazo al personal</i>
8	2	6		Ezarpenak <i>Imposiciones</i>
8	2	6	01	Epe luzeko ezarpenak <i>Imposiciones a largo plazo</i>
8	2	6	51	Epe laburreko ezarpenak <i>Imposiciones a corto plazo</i>
8	8			JASOTAKO FIDANTZAK ETA GORDAILUAK <i>FIANZAS Y DEPÓSITOS CONSTITUIDOS</i>
8	8	1		Emandako fidantzak <i>Fianzas constituidas</i>
8	8	1	01	Epe luzera emandako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>
8	8	1	51	Epe laburrera emandako fidantzak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>
8	8	2		Emandako gordailuak <i>Depósitos constituidos</i>
8	8	2	01	Epe luzera emandako gordailuak <i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>
8	8	2	51	Epe laburrera emandako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>
9				FINANTZA-PASIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE PASIVOS FINANCIEROS

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
9	1			JASAPENAK ETA ANTZEKO BESTE JAULKIPEN BATZUK <i>EMPRÉSTITOS Y OTRAS EMISIONES ANALOGAS</i>
9	1	1		Obligazioak eta bonoak <i>Obligaciones y bonos</i>
9	1	1	01	Epe luzeko Barne-zor Publikoa, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	1	11	Epe luzeko Kanpoko-zor Publikoa, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública exterior a l/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	1	51	Epe laburreko Barne Zor Publikoa: oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	1	61	E. lab.eko Kanpo-zor Publikoa., oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública exterior a c/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	2		Beste balore negoziagarri batzuetako zorrak <i>Deudas representadas en otros valores negociables</i>
9	1	2	01	Epe luzeko Barne-zor publikoa, best.balore negozg. <i>Deuda Pública interior a l/plazo otros valores ne.</i>
9	1	2	11	E. luzeko Kanpo-zor Publikoa, best.balore negozg. <i>Deuda Pública exterior a l/plazo otros valores ne.</i>
9	1	2	51	E. lab.eko Barne-zor Publikoa, best.balore negozg. <i>Deuda Pública interior a c/plazo otros valores ne.</i>
9	1	2	61	E. lab. Kanpo-zor Publikoa, best.balore negozg. <i>Deuda Pública exterior a c/plazo otros valores ne.</i>
9	2			ZORRAK EAE-KO SEKTORE PUBLIKOAREKIN <i>DEUDAS CON EL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>
9	2	1		Zorrak EAEko sektore publikoarekin <i>Deudas con el Sector Público de la CAE</i>
9	2	1	01	Administrazio Orokorraren epe luzeko maileguak <i>Préstamos a l/plazo de la Admón. General</i>
9	2	1	02	Adm. Orokorrarekiko beste zor batzuk, epe luzera <i>Otras deudas a l/plazo con la Admón. General</i>
9	2	1	11	Adm.-erakunde Autonomoen epe luzeko maileguak <i>Préstamos a l/plazo de Orga. Autónomos Admtivos.</i>
9	2	1	12	Adm.-erak. Autonomoetikiko beste zor batzuk e. luz. <i>Otras deudas a l/plazo con Orga. Autón. Admtivos.</i>
9	2	1	15	Merk.-erakunde autonomoen maileguak, epe luzera <i>Préstamos a l/plazo de Orga. Autó. Mercantiles</i>
9	2	1	16	Merk.-erak. Autonomoetikiko b. zor batzuk e. luz. <i>Otras deudas a l/plazo con Orga. Autó. Mercantiles</i>
9	2	1	21	Zuzb. Pribatuko Erak. Publ.en maileguak, e. luzera <i>Préstamos a l/plazo Entes Públicos Derecho Privado</i>
9	2	1	22	Zuzb. Pribatuko Erak. Pekiko b.zor batzuk e. luz. <i>Otras deudas l/plazo Entes Públi. Derecho Privado</i>
9	2	1	31	Sozietate Publikoen maileguak, epe luzera <i>Préstamos a l/plazo de Sociedades Públicas</i>
9	2	1	32	Sozietate Publikoetikiko beste zor batzuk. e. luzera <i>Otras deudas a l/plazo con Sociedades Públicas</i>
9	2	1	51	Administrazio Orokorraren, maileguak epe laburrera <i>Préstamos a c/plazo de la Administración General</i>
9	2	1	52	Adm. Orokorrarekiko beste zor batzuk, epe labur. <i>Otras deudas a c/plazo con la Admón. General</i>
9	2	1	61	Adm.-erakunde Autonomoen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a c/plazo de Orga. Autónomos Admtivos.</i>
9	2	1	62	Adm.-erak. Autonomoetikiko beste zor batzuk, e. lab. <i>Otras deudas a c/plazo con Orga. Autón. Admtivos.</i>
9	2	1	65	Merk.-erakunde autonomoen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a c/plazo de Orga. Autó. Mercantiles</i>
9	2	1	66	Merk.-erak. Autonomoetikiko b. zor batzuk, e. lab. <i>Otras deudas a c/plazo con Orga. Autóno. Mercanti.</i>
9	2	1	71	Zuzb. Pribatuko Erak. Publ.en maileguak, epe lab. <i>Préstamos a c/plazo de Entes Públicos Derecho Pri.</i>
9	2	1	72	Zuzb. Pribatuko Erak. Pekiko b.zor batzuk e. lab. <i>Otras deudas a c/plazo con Entes Públicos De. Pri.</i>
9	2	1	81	Sozietate Publikoen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de Sociedades Públicas</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
9	2	1	82	Sozietate Publikoekiko beste zor batzuk epe lab. <i>Otras deudas a corto plazo con Sociedades Públicas</i>
9	2	2		Erak.-adm.aren kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito de la Admón. Inst.</i>
9	2	2	01	Erak.-Adm.eko kreditu-erak.ekiko zorrak, e. luzera <i>Deudas l/p con entid. de crédito de la Ad.Instit.</i>
9	2	2	51	Erak.-Adm.eko kreditu-erak.ekiko zorrak, epe lab. <i>Deudas c/p con entid. de crédito de la Ad.Instit.</i>
9	3			BESTE ERAKUNDE BATZUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON OTRAS ENTIDADES
9	3	1		Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>
9	3	1	01	Kreditu-erakundeekiko zorrak, epe luzera <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>
9	3	1	51	Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>
9	3	1	52	Esleitutako kredituengatiko zorrak epe laburrera <i>Deudas a corto plazo por crédito dispuesto</i>
9	3	2		Zorrak <i>Deudas</i>
9	3	2	01	Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>
9	3	2	51	Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>
9	3	3		Dirulaguntzak bilakatzeko moduko epe luzeko zorrak <i>Deudas a l/plazo transformables en subvenciones</i>
9	3	3	00	Dirulaguntzak bilakatzeko moduko epe luzeko zorrak <i>Deudas a l/plazo transformables en subvenciones</i>
9	4			JASOTAKO FIDANTZAK ETA GORDAILUAK FIANZAS Y DEPÓSITOS RECIBIDOS
9	4	1		Jasotako fidantzak <i>Fianzas recibidas</i>
9	4	1	01	Jasotako fidantzak, epe luzera <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>
9	4	1	51	Jasotako fidantzak, epe laburrera <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>
9	4	2		Jasotako gordailuak <i>Depósitos recibidos</i>
9	4	2	01	Jasotako gordailuak epe luzera <i>Depósitos recibidos a largo plazo</i>
9	4	2	51	Jasotako gordailuak epe laburrera <i>Depósitos recibidos a corto plazo</i>



EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA: DIRU-SARRERA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS-INGRESO

EGITURA EKONOMIKOEN ZERREDA - SARRERA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

280tik/etik Zeharkako zergapenaren doikuntza positiboak
942ra/era Jasotako gordailuak
De 280 Ajustes positivos en la imposición indirecta
A 942 Depósitos recibidos

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONZEP SUBCONCEPTO	
2				ZEHARKAKO ZERGAK IMPUESTOS INDIRECTOS
2	8			ZEHARKAKO ZERGAPENAREN DOIKUNTZA POSITIBOAK AJUSTES POSITIVOS EN LA IMPOSICIÓN INDIRECTA
2	8	0		Zeharkako zergapenaren doikuntza positiboak Ajustes positivos en la imposición indirecta
2	8	0	00	Zeharkako zergapenaren doikuntza positiboak Ajustes positivos en la imposición indirecta
2	9			ZEHARKAKO BESTE ZERGA BATZUK OTROS IMPUESTOS INDIRECTOS
2	9	1		Bingo jokoaren gaineko zerga Impuesto sobre el juego del Bingo
2	9	1	00	Bingo jokoaren gaineko zerga Impuesto sobre el juego del Bingo
2	9	2		Jokoaren gaineko tasaren erreargua Recargo de la tasa sobre el juego
2	9	2	00	Jokoaren gaineko tasaren erreargua Recargo de la tasa sobre el juego
2	9	9		Zeharkako beste zerga batzuk Otros impuestos indirectos
2	9	9	00	Zeharkako beste zerga batzuk Otros impuestos indirectos
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.
3	1			TASAK TASAS
3	1	1		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE
3	1	1	01	Langileak hautatzeko deialdietako inskrib. Inscripción en convocatorias selección personal
3	1	1	02	Administrazio zerbitzuak Servicios administrativos
3	1	1	03	Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas
3	1	1	04	Jabari publikoko ondasunen erab. eta aprob. Utilización o aprovecha. bienes dominio público
3	1	2		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE
3	1	2	02	EHAaren zerbitzuak Servicios del B.O.P.V.
3	1	2	06	Aisialdiko ontziak erabiltzeko tituluak Títulos para el manejo de embarcaciones de recreo
3	1	2	11	Trafikoko zerbitzuak eta jarduerak Actividades y servicios relativos al tráfico
3	1	2	12	Joko-baimenak Autorizaciones de juego
3	1	2	13	Ikuskizunak Espectáculos
3	1	2	14	Segurtasun pribatuko zerbitzuak eta jard. Servicios y actividades seguridad privada
3	1	2	15	Polizia Akademiak Ikas. Egiast. eta Baliozk. Egit Expedición certif. acadé. y conval. Acad. Policía
3	1	2	16	Ertzaintzak emandako zerbitzu bereziak Prestac. de servicios especiales de la Ertzaintza
3	1	2	21	Ind.,seg. ind.,energ. eta meatzetako zerb. orokor Serv. comunes industria, seg. in. energ. minas

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
3	1	2	22	Industria eta industria segu.-zerbitzuak <i>Servicios de industria y seguridad industrial</i>
3	1	2	23	Meategi zerbitzuak <i>Servicios de minas</i>
3	1	2	25	Arrantz., baso eta nekaz.ind. ant./babesa <i>Ordenación defensa indust. agric., forest. y pec.</i>
3	1	2	28	Mahats-ardogin.erregistro-lib.en ematea <i>Expedición Libros-Registro sector vitivinícola</i>
3	1	2	29	Aisialdiko itsas-arrantzako lizentz.ematea <i>Expedición licencia pesca marítima recreativa</i>
3	1	2	30	Angularen arrantzarako lizentzia ematea. <i>Expedición de la licencia de pesca de la angula</i>
3	1	2	31	Ehizan jarduteko gaitasuna egiaztatzeko azterketa <i>Examen aptitud para ejercicio de la caza</i>
3	1	2	41	Titulu eta egiaztagirak akademiko eta prof. ematea <i>Expedic. títulos y certif. académicos y profesio.</i>
3	1	2	51	Hiletetako Sanitatea <i>Sanidad Mortuoria</i>
3	1	2	52	Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus <i>Inspección y control de animales y sus productos</i>
3	1	2	53	Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak <i>Servicios del Laboratorio de Salud Pública</i>
3	1	2	54	Farmazia eta farm.-zerbitzuen espedientak <i>Expedientes estableci. y serv. aten. farmacéutica</i>
3	1	2	55	Osasun zentro, zerb. eta etxeen esped.ak <i>Expedien. centros, servic. y establec. sanitarios</i>
3	1	2	56	Osasun publizitatearen espedienteak <i>Expedientes de publicidad sanitaria</i>
3	1	2	57	Osasun-produktuak neurrira fabr. lizentz. <i>Licencia fabricación product. sanitarios a medida</i>
3	1	2	62	"Gazte Txartela" emateagatik tasa <i>Expedición carne "Gazte txartela/Carné joven"</i>
3	1	2	63	Nazioarteko Aterpekie txartela ematea <i>Exp. carnes alberguista reconoci. internacional</i>
3	1	2	64	ISTC elkartearen nazioarteko abantail. tx. emate <i>Exped.tarjetas ventajas internacionales asoc.ISTC</i>
3	1	2	65	Euskararen jakite maila egiaztatzeko ag. <i>Exped. certificados acred. conocimiento euskera</i>
3	1	2	71	B.O.Etx.ei buruzko kalif. eta egiaztag. <i>Calificaciones y certificaciones en Viviendas.PO</i>
3	1	2	72	Eraikitze-kalitatea kontrolatzeko lab.zerb. <i>Servic. Laboratorio Control Calidad Edificación</i>
3	1	2	81	EAEren titulartasunpeko portuetako zerb. <i>Servicios en puertos de titularidad de la CAPV</i>
3	1	2	85	Konts. eta erabiltzaileen errekl.-orriak <i>Hojas reclamación de consumidores y usuarios</i>
3	1	2	87	Irakasleak kredita ditzan egindako ebaluazio eska <i>Solicitud evaluación acreditación profesorado</i>
3	1	2	88	Bilaketa, salbamendu edo erreskatea <i>Rastreo, rescate o salvamento</i>
3	1	2	89	EB-ren etiketa ekologikoa ematea <i>Concesión de la etiqueta ecológica de la UE</i>
3	1	2	90	Ikus-entzunezko komu. lizentz. negozio jurid.baim <i>Autoriz. negoc. jurid. licenc. comunicac. audiov</i>
3	1	2	91	Uni. kanp. irakas. atzer. tit. ikas. homo. bal. <i>Homo. y conval. tit. y est. extranj. ens. no uni.</i>
3	1	2	92	Laneko esper. , prestakun. ez-form. lanb. gaitasu <i>Acredit. compet. prof.exp. laboral o vías no form</i>
3	1	2	93	Lurzoruaren kutsadura saihesteko jarduketak <i>Actuaciones prevención y cor. contaminación suelo</i>
3	1	2	99	EAEk berak araututako beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa propia de la CAE</i>
3	1	8		EAEk berak arautzen ez dituen beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa no propia de la CAE</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
3	1	8	01	Ur publikoetara isurtzeko kanona <i>Canon de vertidos en aguas públicas</i>
3	1	8	02	Jabari hidrauliko publikoaren okupazio-kanona <i>Canon de ocupación de dominio público hidráulico</i>
3	1	8	03	Merkatal. arrisk. garrai. segur. ikuskatz. lanb. gaik. <i>Capac. prof. consej. seguridad transporte m. pel.</i>
3	1	8	04	Ikuskatze eta segurtasun nuklearra <i>Inspección y seguridad nuclear</i>
3	1	8	99	EAEK berak arautzen ez dituen beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa no propia de la CAE</i>
3	2			SALNEURRIAK <i>PRECIOS PÚBLICOS</i>
3	2	1		Salneurriak <i>Precios públicos</i>
3	2	1	01	Argitalpenen edo lkasmaterialaren salmenta <i>Venta de Publicaciones o de Material didáctico</i>
3	2	1	02	Datu estatistikoaren ustiapenen salmenta <i>Venta de explotaciones de datos estadísticos</i>
3	2	1	03	Etxebizitza, garaje, erantsi eta lokalen salmenta <i>Venta de viviendas, garajes, anexos y locales</i>
3	2	1	49	Bestelako produktuen salmenta <i>Venta de otros productos</i>
3	2	1	51	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula <i>Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos</i>
3	2	1	52	Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak <i>Servicios de enseñanza y formación</i>
3	2	1	53	Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak <i>Servicios de selección y evaluación</i>
3	2	1	54	Itzulpen eta interpretaritzako lanak <i>Servicios de traducción e interpretación</i>
3	2	1	55	Ostalaritzako zerbitzuak <i>Servicios de hostelería</i>
3	2	1	56	Aholkularitza eta laguntza teknikoko zerbitzuak <i>Servicios de asesoramiento y asistencia técnica</i>
3	2	1	57	Dokumentazio zerbitzuak <i>Servicios de documentación</i>
3	2	1	58	Ingurugiro zerbitzuak <i>Servicios de medio ambiente</i>
3	2	1	59	Lan-osasun zerbitzuak <i>Servicios de salud laboral</i>
3	2	1	60	Auzolandegietako programetarako inskripzioa <i>Inscripción en programas de Campos de Trabajo</i>
3	2	1	61	Gizarte-zerbitzua: Telelaguntza <i>Servicio de carácter social: Teleasistencia</i>
3	2	1	71	Higiezinen alokairua <i>Arrendamiento de inmuebles</i>
3	2	1	72	Lurrazal-eskubidea itaundutako sustapenetan <i>Derecho de superficie en promociones concertadas</i>
3	2	1	73	Azalera-eskubideak iraungitzea etxebizitzetan <i>Extinc. de dchos. de superficie en viviendas</i>
3	2	1	89	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>
3	2	1	99	Beste salneurri publiko <i>Otros precios públicos</i>
3	8			ITZULERAK <i>REINTEGROS</i>
3	8	0		Itzulerak <i>Reintegros</i>
3	8	0	00	Itzulerak <i>Reintegros</i>
3	9			ZUZB. PUBLIKOPEKO HAINBAT DIRU-SARRERA <i>DIVERSOS INGRESOS EN RÉGIMEN DE DERECHO PÚBLICO</i>
3	9	1		Errekarguak, isunak eta zuzen. publik. sarr. interes <i>Recargos, multas e intereses de Ingr. derecho pú.</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
3	9	1	11	Premiamenduzko errekarquak <i>Recargo de apremio</i>
3	9	1	12	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>
3	9	1	13	Bestelako interesak, zuzen.publik.sarrerei dagozk <i>Otros intereses de ingresos de derecho público</i>
3	9	1	19	Beste errekarqu mota batzuk <i>Otros recargos</i>
3	9	1	51	Isunak eta trafikoko zigorrak <i>Multas y sanciones de tráfico</i>
3	9	1	59	Beste isun eta zigor batzuk <i>Otras multas y sanciones</i>
3	9	2		Zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>
3	9	2	00	Zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>
3	9	3		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>
3	9	3	01	Kanonak eta emakidak <i>Cánones y concesiones</i>
3	9	3	02	Aurrekontu kanpoko fidantzen oblig.en ez betetzeak <i>Incumplimiento fianzas no presupuestarias</i>
3	9	3	11	Eskola jantokien sarrerak <i>Ingresos de los comedores escolares</i>
3	9	3	99	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>
3	9	4		Ezohiko sarrerak <i>Ingresos excepcionales</i>
3	9	4	01	Gauzatutako abalengatiko diru-sarrerak <i>Ingresos por avales ejecutados</i>
3	9	4	99	Bestelako ezohiko sarrerak <i>Otros ingresos excepcionales</i>
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES
4	1			EAE SP-TIK ETA EAE AP-KES SAILKAT. ERAKUNDEETATIK <i>DEL SP CAE Y DE ENTIDADES CLASIFICADAS AP-SEC CAE</i>
4	1	1		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>
4	1	2		Erakunde autonomoetatik <i>De Organismos Autónomos</i>
4	1	2	01	Erakunde Autonomo administratiboetatik <i>De Organismos Autónomos Administrativos</i>
4	1	2	11	Merkataritza erakunde autonomoetatik <i>De Organismos Autónomos Mercantiles</i>
4	1	3		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoetatik <i>De Entes Públicos de Derecho Privado</i>
4	1	3	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPetatik <i>De EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	3	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako ZPEPetatik <i>De EPDP, no clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	4		Sozietate publikoetatik <i>De Sociedades Públicas</i>
4	1	4	01	EAEko AP-KES gisa sailka. sozietate publikoetatik <i>De Sociedades Públicas, clasificadas AP-SEC CAE</i>
4	1	4	11	EAEko AP-KES gisa ez sailka. sozie. publikoetatik <i>De Sociedades Públicas, no clasificad. AP-SEC CAE</i>
4	1	5		Fundazioetatik <i>De Fundaciones</i>
4	1	5	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako fundazioetatik <i>De Fundaciones, clasificadas AP-SEC CAE</i>
4	1	5	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako fundazioetatik <i>De Fundaciones, no clasificadas AP-SEC CAE</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
4	1	6		Partzuergoetatik <i>De Consorcios</i>
4	1	6	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako partzuergoetatik <i>De Consorcios, clasificados AP-SEC CAE</i>
4	1	6	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatuta. partzuergoetatik <i>De Consorcios, no clasificados AP-SEC CAE</i>
4	1	7		Kreditu-Erakundeetatik <i>De Entidades de Crédito</i>
4	1	7	00	Kreditu-Erakundeetatik <i>De Entidades de Crédito</i>
4	1	8		EAE AP-KES sailka. EAE SP ez diren erakundeetatik <i>De entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE</i>
4	1	8	01	UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitateak <i>De la Universidad del País Vasco UPV/EHU</i>
4	1	8	11	Aurrekont. EAEn orokorretan dituzten ZPEetatik <i>De EEDDPP cuyos Pptos. se incorp. en Grales. CAE</i>
4	1	8	21	Aurrek. EAEn orokorretan ez dituzten ZPEetatik <i>De EEDDPP cuyos Pptos. no se inc. en Grales. CAE</i>
4	1	8	25	Partzuergoetatik <i>De consorcios</i>
4	1	8	31	Enpresetatik <i>De empresas</i>
4	1	8	41	Fundazioetatik <i>De fundaciones</i>
4	1	8	51	Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuetatik <i>De otras instituciones sin fines de lucro</i>
4	2			FORU-ALDUNDI ETA EAE-KO TOKI-ERAKUNDEETATIK <i>DE DIPUTACIONES FORALES Y ENTIDADES LOCALES PV</i>
4	2	1		Foru Aldundietatik <i>De Diputaciones Forales</i>
4	2	1	01	Arabako Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Álava</i>
4	2	1	02	Gipuzkoako Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Gipuzkoa</i>
4	2	1	03	Bizkaiko Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>
4	2	2		EAEko toki-erakundeetatik <i>De Entidades Locales del País Vasco</i>
4	2	2	01	Udalerrietatik <i>De Municipios</i>
4	2	2	11	Mankomunitateetatik <i>De Mancomunidades</i>
4	2	2	21	Partzuergoetatik <i>De Consorcios</i>
4	3			ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEETATIK <i>DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL</i>
4	3	1		Estatuko Administrazio Zentraletik <i>De la Administración Central del Estado</i>
4	3	1	00	Estatuko Administrazio Zentraletik <i>De la Administración Central del Estado</i>
4	3	2		Gizarte-segurantzaren erakunde kudeatzaileetatik <i>De Entidades Gestoras de la Seguridad Social</i>
4	3	2	00	Gizarte-segurantzaren erakunde kudeatzaileetatik <i>De Entidades Gestoras de la Seguridad Social</i>
4	3	3		Autonomi erkidegoetatik <i>De Comunidades Autónomas</i>
4	3	3	00	Autonomi erkidegoetatik <i>De Comunidades Autónomas</i>
4	3	9		Espainiako Alor Publikoko besten erak. batzuetatik <i>De otras entidades del Sector Público Español</i>
4	3	9	00	Espainiako Alor Publikoko besten erak. batzuetatik <i>De otras entidades del Sector Público Español</i>
4	4			ATZERRITIK <i>DEL EXTERIOR</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
4	4	1		Atzerriko Alor Publikotik <i>Del Sector Público exterior</i>
4	4	1	01	Europar Batasunetik - EGIF <i>De la Unión Europea - FSE</i>
4	4	1	02	Europar Batasunetik - EGEF <i>De la Unión Europea - FEDER</i>
4	4	1	03	Europar Batasunetik - NBBEF Bideratzea <i>De la Unión Europea - FEOGA Orientación</i>
4	4	1	04	Europar Batasunetik - NBBEF Bermea <i>De la Unión Europea - FEOGA Garantía</i>
4	4	1	05	Europar Batasunetik - ABFT <i>De la Unión Europea - IFOP</i>
4	4	1	06	Europar Batasunetik - KOHESIO FONDOA <i>De la Unión Europea - F.COHESIÓN</i>
4	4	1	07	Europar Batasunetik - LGENF <i>De la Unión Europea - FEADER</i>
4	4	1	08	Europar Batasunetik - NBEF <i>De la Unión Europea - FEAGA</i>
4	4	1	09	Europar Batasunetik - AEF <i>De la Unión Europea - FEP</i>
4	4	1	10	EBetik-Itsas eta Arrantzaren Europako Funtza IAEF <i>De la UE-Fondo Europeo Marítimo y de Pesca FEMP</i>
4	4	1	11	EBetik-Globaizaziora Egokitasunerako Eur. Funtza <i>De la UE - Fondo Europeo Adaptación Globalización</i>
4	4	1	49	Europar Batasunetik beste transf./dirulag batzuk <i>Otras transferencias y subven. de la Unión Europea</i>
4	4	1	99	Nazioart. anto. eta kanp. SP best. erakundeetatik <i>De org. intern. y de otras entidades SP exterior</i>
4	4	5		Atzerriko Alor Pribatutik <i>Del sector privado exterior</i>
4	4	5	00	Atzerriko Alor Pribatutik <i>Del sector privado exterior</i>
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA IAGE-ETATIK <i>DE EMPRESAS, FAMILIAS E ISFL</i>
4	5	1		EAEko SPren partaidetza duten enpresak <i>De empresas participadas por el SP de la CAE</i>
4	5	1	00	EAEko SPren partaidetza duten enpresak <i>De empresas participadas por el SP de la CAE</i>
4	5	2		Bestelako enpresetatik <i>De otras empresas</i>
4	5	2	00	Bestelako enpresetatik <i>De otras empresas</i>
4	5	3		Familiengandik <i>De familias</i>
4	5	3	00	Familiengandik <i>De familias</i>
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko instituzioetatik <i>De instituciones sin fines de lucro</i>
4	5	4	00	Irabazi-asmorik gabeko instituzioetatik <i>De instituciones sin fines de lucro</i>
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES
5	1			F.I.ETATIK (EAE SP ERA ETA EAE AP-KES SAILK ERA) <i>DE I.F. EN ENT. SP CAE Y ENT. CLASIF. AP-SEC CAE</i>
5	1	1		EAE SP erakundeen kapitaleko partaidetzetatik <i>De participaciones en capital en entidades SP CAE</i>
5	1	1	21	EAE AP-KES sailk.ZPEPen kapitaleko partaidetzetatik <i>De part. capital en EPDP, clasificados AP-SEC CAE</i>
5	1	1	22	EAE AP-KES ez sailk.ZPEP kapitaleko partaidetzetatik <i>De part. capital en EPDP, no clasific. AP-SEC CAE</i>
5	1	1	31	EAE AP-KES sailk. Soz.Pub.en kap. partaidetzetatik <i>De part. capital en SSPP, clasificadas AP-SEC CAE</i>
5	1	1	32	EAE AP-KES ez sailk. So.Pu.en kap. partaidetzetatik <i>De part. capital en SSPP, no clasific. AP-SEC CAE</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
5	1	1	41	EAE AP-KES sailk. beste erak. kap. partaidetzatik <i>De part. capital en otras ent. clasif. AP-SEC CAE</i>
5	1	1	42	EAE AP-KES ez sail. beste erak. kap. partaidetzatik <i>De part. cap. en otras ent. no clasif. AP-SEC CAE</i>
5	1	2		F.I.en interesak EAE SP erakundeetan <i>Intereses de I.F. en entidades SP CAE</i>
5	1	2	51	Adm. Orokorraren epe laburreko f.-inbertsioen int. <i>Intereses c/p inversiones financieras Admon.Gral.</i>
5	1	2	61	EE.AA.en epe laburreko finantza-inbertsioen int. <i>Intereses c/p de inversiones financieras OAAA</i>
5	1	2	65	Adm.-EE.AA.en epe laburreko fin.-inbertsioen int. <i>Intereses c/p de inversiones financieras OOAAMM</i>
5	1	2	71	F.I. e/la interesak EAE AP-KES sailk. ZPEPetan <i>Intereses c/p de I.F. EPDP, clasifica. AP-SEC CAE</i>
5	1	2	72	F.I. e/la interesak EAE AP-KES ez sailk. ZPEPetan <i>Intereses c/p de I.F. EPDP, no clasif. AP-SEC CAE</i>
5	1	2	81	F.I. e/la interesak EAE AP-KES sailk. So.Pub.etan <i>Intereses c/p de I.F. SSPP, clasif. AP-SEC CAE</i>
5	1	2	82	F.I. e/la interesak EAE AP-KES ez sailk. So.Puetan <i>Intereses c/p de I.F. SSPP, no clasif. AP-SEC CAE</i>
5	1	2	91	F.I. e/la interesak EAE AP-KES sailk. beste erak. <i>Int. c/p de I.F. en otras ent. clasif. AP-SEC CAE</i>
5	1	2	92	F.I. e/la inter. EAE AP-KES ez sailk. beste erak. <i>Int. c/p de IF en otras ent. no clasi. AP-SEC CAE</i>
5	1	8		F.I. sar. EAE AP-KES sail. EAE SP ez erakundeetan <i>Ing. de IF en ent. no SP CAE, clasifi. AP-SEC CAE</i>
5	1	8	01	Kapitaleko partaidetzetako sarrerak <i>Ingresos de participaciones en capital</i>
5	1	8	11	Finantza-inbertsioen interesak <i>Intereses de inversiones financieras</i>
5	2			BESTE ERAK. BATZUETAKO F.-INBERTSIOEN DIRU-SARR. INGRESOS DE INVER. FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES
5	2	1		Kapital-partaidetzen diru-sarrerak <i>Ingresos de participaciones en capital</i>
5	2	1	01	Kapital-partaidetzen diru-sarrerak <i>Ingresos de participaciones en capital</i>
5	2	1	02	Kobratu beharreko dibidendua <i>Dividendo a cobrar</i>
5	2	2		Errenta finkoko baloreen interesak <i>Intereses de valores de renta fija</i>
5	2	2	51	Foru-aldundien errenta finkoko baloreen e/la int <i>Intereses c/p valores renta fija DDFD</i>
5	2	2	52	EAE toki-erak. errenta finkoko baloreen e/la int. <i>Inter. c/p valores renta fija EELL del PV</i>
5	2	2	61	Esp. A.P.ko err. finkoko baloreen e/laburreko int. <i>Intereses c/p valores renta fija S.Púb. Español</i>
5	2	2	71	Atz. A.P.ko err. finkoko baloreen e/laburreko int. <i>Intereses c/p valores renta fija S.Púb. exterior</i>
5	2	2	72	Atz.A.Pr.ko err. finkoko baloreen e/laburreko int. <i>Intereses c/p valores renta fija S.priv. exter.</i>
5	2	2	81	Part.enpr.prib. err. finkoko b.en e/laburreko int. <i>Intereses c/p v. renta fija emp. priv. participa.</i>
5	2	2	82	B.enp.prib.batzuen err. finkoko b.en e/lab.ko int. <i>Intereses c/p v. renta fija otras emp. privadas</i>
5	2	2	91	Fam./Irab.-as.gabeko err. finkoko b.en e/lab. int. <i>Intereses c/p valores renta fija familias e ISFL</i>
5	2	2	99	Beste batzuen err.finkoko baloreen e/laburreko int <i>Intereses c/p valores renta fija otros</i>
5	2	3		Kreditu-interesak <i>Intereses de créditos</i>
5	2	3	51	Foru-aldundietarako kredituen e/la interesak <i>Intereses c/p créditos a Diputaciones Forales</i>
5	2	3	52	EAE toki-erakundeetarako kredituen e/la interesak <i>Intereses c/p créditos a Entidades Locales del PV</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
5	2	3	61	Esp.A.P.aren kredituen epe laburreko interesak <i>Intereses c/p créditos al Sec. Púb. Español</i>
5	2	3	71	Atz.A.P.aren kredituen epe laburreko interesak <i>Intereses c/p créditos al Sec. Púb. exterior</i>
5	2	3	72	Atz.A.Pr.aren kredituen epe laburreko interesak <i>Intereses c/p créditos Sec. privado exterior</i>
5	2	3	81	EAE SPren partaid. enpresen kredituen e/la inter. <i>Intereses c/p créditos emp. particip. por SP CAE</i>
5	2	3	82	Beste enp. batzuen kredituen e/laburreko int. <i>Intereses c/p créditos otras empresas</i>
5	2	3	91	Familien kredituen epe laburreko interesak <i>Intereses c/p plazo de créditos a familias</i>
5	2	3	92	Irab.-asmorik gabeko erak.en kredituen e/lab. int. <i>Intereses c/p créditos ISFL</i>
5	2	3	93	Lagileen kredituen epe laburreko interesak <i>Intereses c/p créditos al personal</i>
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS
5	3	1		Goiz odaindutako erosketen gaineko deskontuak <i>Descuentos sobre compras por pronto pago</i>
5	3	1	00	Goiz odaindutako erosketen gaineko deskontuak <i>Descuentos sobre compras por pronto pago</i>
5	3	2		Truke-alde positiboak <i>Diferencias positivas de cambio</i>
5	3	2	00	Truke-alde positiboak <i>Diferencias positivas de cambio</i>
5	3	3		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>
5	3	5		Elkartr. eragik.ngatiko sarrerak, finantza erator <i>Ingresos por operac. de intercambios, derivados f.</i>
5	3	5	01	Finantza elkartrukeen eragiketengatiko sarrerak <i>Ingresos por operac. de intercambios financieros</i>
5	3	5	02	Finantza eratorrien beste eragiketengatiko sarrerak <i>Ingresos por otras oper. de derivados financieros</i>
5	3	9		Bestelako diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>
5	3	9	00	Bestelako diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>
5	4			IBILGETUAREN SARR. ETA BESTELAKO SARR. ONDARE INGRESOS DEL INMOVILIZADO Y OTROS INGRESOS PATRI.
5	4	1		Alokatze eta antzeko eragiketengatiko sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos y operaciones simil.</i>
5	4	1	01	Lursailen errentak <i>Rentas de terrenos</i>
5	4	1	11	Alokatze eta antzeko eragiketengatiko sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos y operaciones simil.</i>
5	4	3		Zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>
5	4	3	00	Zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>
5	4	4		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>
5	4	4	00	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>
5	4	7		Ezohiko sarrerak <i>Ingresos excepcionales</i>
5	4	7	01	Ezbeharrengatik jasotako kalte-ordainak <i>Indemnizaciones recibidas por siniestros</i>
5	4	7	99	Bestelako ezohiko sarrerak <i>Otros ingresos excepcionales</i>
6				INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZEAK ENAJENACIÓN DE INVERSIONES REALES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
6	1			INBERTSIO MATERIALEN BESTERENTZEAK ENAJENACIÓN DE INVERSIONES MATERIALES
6	1	1		Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales
6	1	1	01	Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales
6	1	2		Eraikuntzak Construcciones
6	1	2	01	Eraikuntzak Construcciones
6	1	3		Instal. teknikoak, makineria, tresneria eta beste Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.
6	1	3	01	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas
6	1	3	11	Makineria Maquinaria
6	1	3	21	Tresneria Utillaje
6	1	3	31	Bestelako instalazioak Otras instalaciones
6	1	4		Altzariak Mobiliario
6	1	4	01	Altzariak Mobiliario
6	1	5		Informazio prozesuetako ekipok Equipos para procesos de información
6	1	5	01	Informazio prozesuetarako ekipok Equipos para procesos de información
6	1	6		Garraio-elementuak Elementos de transporte
6	1	6	01	Garraio-elementuak Elementos de transporte
6	1	9		Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material
6	1	9	01	Segurtasun ekipok eta elementuak Equipos y elementos de seguridad
6	1	9	99	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material
6	2			INBERTSIO UKIEZINEN BESTERENTZEAK ENAJENACIÓN DE INVERSIONES INTANGIBLES
6	2	1		Jabetza industriala, eskualdatze-eskub. eta j. i. Propiedad industrial, derechos de traspaso y p. i.
6	2	1	01	Jabetza industriala Propiedad industrial
6	2	1	02	Eskualdaketa-eskubideak Derechos de traspaso
6	2	1	03	Jabetza intelektuala Propiedad intelectual
6	2	2		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas
6	2	2	01	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas
6	2	4		Administrazioaren emakidak eta baimenak Autorizaciones y Concesiones Administrativas
6	2	4	01	Administrazioaren emakidak eta baimenak Autorizaciones y Concesiones Administrativas
7				KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL
7	1			EAE SP-TIK ETA EAE AP-KES SAILKAT. ERAKUNDEETATIK DEL SP CAE Y DE ENTIDADES CLASIFICADAS AP-SEC CAE
7	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General
7	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
7	1	2		Erakunde autonomoetatik <i>De Organismos Autónomos</i>
7	1	2	01	Erakunde autonomo administratiboetatik <i>De Organismos Autónomos Administrativos</i>
7	1	2	11	Merkataritza-erakunde autonomoetatik <i>De Organismos Autónomos Mercantiles</i>
7	1	3		Zuzb. pribatuko erakunde publikoetatik <i>De Entes Públicos de Derecho Privado</i>
7	1	3	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEpetatik <i>De EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
7	1	3	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako ZPEpetatik <i>De EPDP, no clasificados AP-SEC de la CAE</i>
7	1	4		Sozietate publikoetatik <i>De Sociedades Públicas</i>
7	1	4	01	EAEko AP-KES gisa sailk. Soz. Publikoetatik <i>De SSPP, clasificadas AP-SEC de la CAE</i>
7	1	4	11	EAEko AP-KES gisa ez sailk. Soz. Publikoetatik <i>De SSPP, no clasificadas AP-SEC de la CAE</i>
7	1	5		Fundazioetatik <i>De Fundaciones</i>
7	1	5	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako Fundazioetatik <i>De Fundaciones, clasificadas AP-SEC de la CAE</i>
7	1	5	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako Fundazioetatik <i>De Fundaciones, no clasificadas AP-SEC de la CAE</i>
7	1	6		Partzuergoetatik <i>De Consorcios</i>
7	1	6	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako partzuergoetatik <i>De Consorcios, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
7	1	6	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatuta. partzuergoetatik <i>De Consorcios, no clasificados AP-SEC de la CAE</i>
7	1	7		Kreditu-Erakundeetatik <i>De Entidades de Crédito</i>
7	1	7	00	Kreditu-Erakundeetatik <i>De Entidades de Crédito</i>
7	1	8		EAE AP-KES sailk. EAE SP ez diren erakundeetatik <i>De entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE</i>
7	1	8	01	UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitatetik <i>De la Universidad del País Vasco UPV/EHU</i>
7	1	8	11	Aurrekont. EAEren orokorretan dituzten ZPEetatik <i>De EEDDPP cuyos Pptos. se incorp. en Grales. CAE</i>
7	1	8	21	Aurrek. EAEren orokorretan ez dituzten ZPEetatik <i>De EEDDPP cuyos Pptos. no se inc. en Grales. CAE</i>
7	1	8	25	Partzuergoetatik <i>De consorcios</i>
7	1	8	31	Enpresetatik <i>De empresas</i>
7	1	8	41	Fundazioetatik <i>De fundaciones</i>
7	1	8	51	Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuetatik <i>De otras instituciones sin fines de lucro</i>
7	2			FORU-ALDUNDI ETA EAE-KO TOKI-ERAKUNDEETATIK <i>DE DIPUTACIONES FORALES Y ENTIDADES LOCALES PV</i>
7	2	1		Foru Aldundietatik <i>De Diputaciones Forales</i>
7	2	1	01	Arabako Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Álava</i>
7	2	1	02	Gipuzkoako Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Gipuzkoa</i>
7	2	1	03	Bizkaiko Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>
7	2	2		EAEko toki-erakundeetatik <i>De Entidades Locales del País Vasco</i>
7	2	2	01	Udalerrietatik <i>De Municipios</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZERTUA CONCEPTO	AZPIKONZEP SUBCONCEPTO	
7	2	2	11	Mankomunitateetatik <i>De Mancomunidades</i>
7	2	2	21	Partzuergoetatik <i>De Consorcios</i>
7	3			ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEETATIK <i>DE ENTIDADES DEL SECTOR PUBLICO ESPAÑOL</i>
7	3	1		Estatuko Administrazio Zentraletik <i>De la Administración Central del Estado</i>
7	3	1	00	Estatuko Administrazio Zentraletik <i>De la Administración Central del Estado</i>
7	3	2		Gizarte-segurantzaren erakunde kudeatzaileetatik <i>De Entidades Gestoras de la Seguridad Social</i>
7	3	2	00	Gizarte-segurantzaren erakunde kudeatzaileetatik <i>De Entidades Gestoras de la Seguridad Social</i>
7	3	3		Autonomi erkidegoetatik <i>De Comunidades Autónomas</i>
7	3	3	00	Autonomi erkidegoetatik <i>De Comunidades Autónomas</i>
7	3	9		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuetatik <i>De otras entidades del Sector Público Español</i>
7	3	9	00	Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuetatik <i>De otras entidades del Sector Público Español</i>
7	4			ATZERRITIK <i>DEL EXTERIOR</i>
7	4	1		Atzerriko Alor Publikotik <i>Del Sector Público exterior</i>
7	4	1	01	Europar Batasunetik - EGIF <i>De la Unión Europea - FSE</i>
7	4	1	02	Europar Batasunetik - EGEF <i>De la Unión Europea - FEDER</i>
7	4	1	03	Europar Batasunetik - NBDEF Bideratzea <i>De la Unión Europea - FEOGA Orientación</i>
7	4	1	04	Europar Batasunetik - NBDEF Bermea <i>De la Unión Europea - FEOGA Garantía</i>
7	4	1	05	Europar Batasunetik - ABFT <i>De la Unión Europea - IFOP</i>
7	4	1	06	Europar Batasunetik - KOHESIO-FONDOA <i>De la Unión Europea - F.COHESIÓN</i>
7	4	1	07	Europar Batasunetik - LGENF <i>De la Unión Europea - FEADER</i>
7	4	1	08	Europar Batasunetik - NBEF <i>De la Unión Europea - FEAGA</i>
7	4	1	09	Europar Batasunetik - AEF <i>De la Unión Europea - FEP</i>
7	4	1	10	EBetik-Itsas eta Arrantzaren Europako Funtza IAEF <i>De la UE - Fondo Europeo Marítimo y de Pesca FEMP</i>
7	4	1	11	EBetik-Globaizaziora Egokitasunerako Eur. Funtza <i>De la UE - Fondo Europeo Adaptación Globalización</i>
7	4	1	49	Europar Batasunetik b. trans. eta dirulag. batzuk <i>Otras transferencias y subven. de la Unión Europea</i>
7	4	1	99	Nazioart. anto. eta kanp. SP best. erakundeetatik <i>De org. intern. y de otras entidades SP exterior</i>
7	4	5		Atzerriko alor pribatutik <i>Del sector privado exterior</i>
7	4	5	00	Atzerriko alor pribatutik <i>Del sector privado exterior</i>
7	5			ENPRESA, FAMILIA ETA IAGE-ETATIK <i>DE EMPRESAS, FAMILIAS E ISFL</i>
7	5	1		EAEko SPren partaidetza duten enpresak <i>De empresas participadas por el SP de la CAE</i>
7	5	1	00	EAEko SPren partaidetza duten enpresak <i>De empresas participadas por el SP de la CAE</i>
7	5	2		Bestelako enpresetatik <i>De otras empresas</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
7	5	2	00	Bestelako enpresetatik <i>De otras empresas</i>
7	5	3		Familiengandik <i>De familias</i>
7	5	3	00	Familiengandik <i>De familias</i>
7	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeetatik <i>De instituciones sin fines de lucro</i>
7	5	4	00	Irabazi-asmorik gabeko erakundeetatik <i>De instituciones sin fines de lucro</i>
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS
8	1			FIN. INB. EAE AP-KES SAILK. EAE SP ERAKUNDEETAN <i>IN. FIN. EN ENT. SP CAE Y ENT. CLASIF. AP-SEC CAE</i>
8	1	1		EAEko Alor Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades Sector Público CAE</i>
8	1	1	01	EAE AP-KES sailkatutako ZPEPetan, epe luzera <i>A largo plazo en EPDP, clasificados AP-SEC CAE</i>
8	1	1	02	EAE AP-KES ez sailkatutako ZPEPetan, epe luzera <i>A largo plazo en EPDP, no clasificados AP-SEC CAE</i>
8	1	1	11	EAE AP-KES sailkatutako S.Pub.etan, epe luzera <i>A largo plazo en SSPP, clasificadas AP-SEC CAE</i>
8	1	1	12	EAE AP-KES ez sailkatutako S.Pub.etan, epe luzera <i>A largo plazo en SSPP, no clasificadas AP-SEC CAE</i>
8	1	1	21	Bestelako erakundeetako partaidetzak, epe luzera <i>Participaciones a largo plazo en otras entidades</i>
8	1	1	51	Zuzb. pribatuko erak. publikoetakoak, e. laburrera <i>A c/plazo en Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	1	61	Sozieta publikoetako partaidetzak, epe laburrera <i>A c/plazo en Sociedades Públicas</i>
8	1	1	71	Bestelako erak. etako partaidetzak, e. laburrera <i>Participaciones a corto plazo en otras entidades</i>
8	1	2		EAE Sektore Publikoaren errenta finkoko baloreak <i>Valores de renta fija del Sector Público CAE</i>
8	1	2	01	Barne Zor Publikoa e. luzera, obligaz. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos</i>
8	1	2	02	Barne Zor Publ. e. luzera, bestelako balore negz. <i>Deuda Pública interior a l/plazo, o. valores nego.</i>
8	1	2	03	Kanpo Zor Publikoa, epe luzera <i>Deuda Pública exterior a largo plazo</i>
8	1	2	09	Adm. Orok.aren beste balore batzuk, epe luzera <i>Otros valores a largo plazo de la Admón. General</i>
8	1	2	11	AA.EE.AA.n beste balore batzuk, epe luzera <i>Otros valores a l/plazo de OO.AA.AA.</i>
8	1	2	15	Merk.-erak. autonomoen b. balore batzuk, e. luzera <i>Otros valores a l/plazo de Organismos Autón. Mer.</i>
8	1	2	21	Zuzb. pribatuko erakunde publikoetakoak, e. luzera <i>A largo plazo de Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	2	31	Sozietate Publikoenak, epe luzera <i>A largo plazo de Sociedades Públicas</i>
8	1	2	39	Bestelako erakundetakoak, epe luzera <i>A largo plazo de otras entidades</i>
8	1	2	51	Barne Zor Publikoa e. laburrera, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>
8	1	2	52	Barne Zor Publ. e. laburrera, bestelako balore ng. <i>Deuda Pública interior a c/plazo, o. valores nego.</i>
8	1	2	53	Kanpo Zor Publikoa, epe laburrera <i>Deuda Pública exterior a corto plazo</i>
8	1	2	59	Adm. Orok.aren beste balore batzuk, epe laburrera <i>Otros valores a corto plazo de la Admón. General</i>
8	1	2	61	AA.EE. AA.en beste balore batzuk, epe laburrera <i>Otros valores a c/plazo de OO.AA.AA.</i>
8	1	2	65	Merk.-erak. autonomoen b. balore batzuk, e. laburr. <i>Otros valores a c/plazo de OO.AA.MM.</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
8	1	2	71	Zuzb. pribatuko erak. publikoetakoak, e. laburrera <i>A corto plazo de Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	2	81	Sozietate publikoetakoak, epe laburrera <i>A corto plazo de Sociedades Públicas</i>
8	1	2	89	Bestelako erakundetakoak, epe laburrera <i>A corto plazo de otras entidades</i>
8	1	3		EAEko Sektore Publikoari emandako kredituak <i>Créditos al Sector Público de la CAE</i>
8	1	3	01	Epe luzeko kredituak Adm. Orokorriari <i>A largo plazo a la Administración General</i>
8	1	3	11	Epe luzeko kredituak adm.-erakunde autonomoei <i>A largo plazo a Organismos Autónomos Administrati.</i>
8	1	3	15	Epe luzeko kredituak merk.-erakunde autonomoei <i>A largo plazo a Organismos Autónomos Mercantiles</i>
8	1	3	21	EAE AP-KES sailkatutako ZPEPei, epe luzera <i>A largo plazo a EPDP, clasificados AP-SEC CAE</i>
8	1	3	22	EAE AP-KES ez sailkatutako ZPEPei, epe luzera <i>A largo plazo a EPDP, no clasificados AP-SEC CAE</i>
8	1	3	31	EAE AP-KES sailkatutako SozPub.ei, epe luzera <i>A largo plazo a SSPP, clasificadas AP-SEC CAE</i>
8	1	3	32	EAE AP-KES ez sailkatutako SozPub.ei, epe luzera <i>A largo plazo a SSPP, no clasificadas AP-SEC CAE</i>
8	1	3	33	EAE AP-KES sailkatutako Fundazioei, epe luzera <i>A largo plazo a Fundaciones, clasific. AP-SEC CAE</i>
8	1	3	34	EAE AP-KES ez sailkatutako Fundazioei, epe luzera <i>A l/p a Fundaciones, no clasificadas AP-SEC CAE</i>
8	1	3	35	EAE AP-KES sailkatutako Partzuergoei, epe luzera <i>A largo plazo a Consorcios, clasific. AP-SEC CAE</i>
8	1	3	36	EAE AP-KES ez sailk. Partzuergoei, epe luzera <i>A l/p a Consorcios no clasificados AP-SEC CAE</i>
8	1	3	39	Epe luzeko kredituak bestelako erakundeei <i>A largo plazo a otras entidades</i>
8	1	3	51	Epe laburreko kredituak Adm. Orokorriari <i>A corto plazo a la Administración General</i>
8	1	3	61	Epe laburreko kredituak adm.-erakunde autonomoei <i>A corto plazo a Organismos Autónomos Administrati.</i>
8	1	3	65	Epe laburreko kredituak merk.-erakunde autonomoei <i>A corto plazo a Organismos Autónomos Mercantiles</i>
8	1	3	71	E. laburrek kredituak zuzb. prib. erak. autonomoei <i>A corto plazo a Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	3	81	Epe laburreko kredituak sozietate publikoei <i>A corto plazo a Sociedades Públicas</i>
8	1	3	89	Epe laburreko kredituak bestelako erakundeei <i>A corto plazo a otras entidades</i>
8	1	4		EAEko SPren erakun. eman. fidantza eta gordailuak <i>Fianzas y depósitos const. en entidad. del SP CAE</i>
8	1	4	01	Epe luzera emandako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>
8	1	4	02	Epe luzera emandako gordailuak <i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>
8	1	4	51	Epe laburrera emandako fidantzak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>
8	1	4	52	Epe laburrera emandako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>
8	1	8		Fi. In. EAE AP-KES sailk. EAE SP ez diren erakund <i>Inv. Fin. en ent. no SP-CAE, clasific. AP-SEC CAE</i>
8	1	8	01	Partaidetzak <i>Participaciones</i>
8	1	8	11	Errenta finkoko baloreak <i>Valores de renta fija</i>
8	1	8	21	Kredituak UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitateari <i>Créditos a la Universidad del País Vasco UPV/EHU</i>
8	1	8	22	Kred.aurrek.EAEren orok.-etan dituzten erakundeei <i>Créd.a Ent. cuyos Pptos.se incorp. en Grales. CAE</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
8	1	8	23	Kred.aurre.EAEn orok-etan ez dituzten erakn.-ei <i>Créd.a Ent. cuyos Pptos.no se incor. en Gral. CAE</i>
8	1	8	24	Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>
8	1	8	25	Kredituak fundazioei <i>Créditos a fundaciones</i>
8	1	8	26	Kred. irabazi-asmorik gabeko bestelako erakundeei <i>Créditos a otras instituciones sin fines de lucro</i>
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>
8	2	1		Finantza-inbertsioak ondare-tresnetan <i>Inversiones financ. en instrumentos de patrimonio</i>
8	2	1	01	E/luz. fin.inber. beste erak. batzuen akzioetan <i>Invers. finan. l/p en acciones de otras entidades</i>
8	2	1	39	E/lu-ko beste fina. inb. batzuk ondare-tresnetan <i>Otras inv. financ. a l/p en instr. de patrimonio</i>
8	2	1	51	Epe laburreko finantza-inbertsioak akzioetan <i>Inversiones financieras a corto plazo en acciones</i>
8	2	1	89	E/la-ko beste fin. inb. batzuk ondareko tresnetan <i>Otras inv. financ. a c/p en instr. de patrimonio</i>
8	2	2		Errenta finkoko baloreak <i>Valores de renta fija</i>
8	2	2	01	Foru Aldundienak, epe luzera <i>A l/plazo de Diputaciones Forales</i>
8	2	2	05	EAEko toki-erakundeak, epe luzera <i>A l/plazo de Entidades Locales del País Vasco</i>
8	2	2	11	Estatuko Administrazio Zentralarenak, epe luzera <i>A l/plazo de la Administración Central del Estado</i>
8	2	2	12	Gizarte-segurantzaren erak. kudeatz.enak, e. luze. <i>A l/plazo de Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	2	13	Autonomi erkidegoak, epe luzera <i>A l/plazo de Comunidades Autónomas</i>
8	2	2	19	Espainiako A. Publ.ko beste erak. batzuenak e. luz <i>A l/plazo otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	2	21	Kanpoko Alor Publikoarenak, epe luzera <i>A l/plazo del Sector Público exterior</i>
8	2	2	22	Kanpoko alor pribatuarenak epe luzera <i>A l/plazo del sector privado exterior</i>
8	2	2	31	EAE SPren partaidetza duten enpresenak.epe luzera <i>A l/p de empresas participadas por el SP CAE</i>
8	2	2	32	Bestelako enpresa pribatuarenak, epe luzera <i>A l/plazo de otras empresas privadas</i>
8	2	2	35	Familia/irab.- asmorik gabeko erak.enak, e. luzera <i>A l/plazo de familias e instit. sin fines lucro</i>
8	2	2	51	Foru Aldundienak, epe laburrera <i>A c/plazo de Diputaciones Forales</i>
8	2	2	55	EAEko toki-erakundeak, epe laburrera <i>A c/plazo de Entidades Locales del País Vasco</i>
8	2	2	61	Estatuko Administrazio Zentralarenak, epe labur. <i>A c/plazo de la Administración Central del Estado</i>
8	2	2	62	Gizarte-segurantzaren erak. kudeatz.enak, e. lab. <i>A c/plazo de Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	2	63	Autonomi erkidegoak, epe laburrera <i>A c/plazo de Comunidades Autónomas</i>
8	2	2	69	Espainiako A. Publ.ko beste erak. batzuenak e. lab <i>A c/plazo otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	2	71	Kanpoko Alor Publikoarenak, epe laburrera <i>A c/plazo del Sector Público exterior</i>
8	2	2	72	Kanpoko alor pribatuarenak, epe laburrera <i>A c/plazo del sector privado exterior</i>
8	2	2	81	EAE SPren partaid. duten enpresenak,epe laburrera <i>A c/plazo de empresas participadas por el SP CAE</i>
8	2	2	82	Bestelako enpresa pribatuarenak epe laburrera <i>A c/plazo de otras empresas privadas</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
8	2	2	85	Familia/irab.- asmorik gabeko erak.enak, e. labor. <i>A c/plazo de familias e institu. sin fines lucro</i>
8	2	3		Kredituak <i>Créditos</i>
8	2	3	01	Foru Aldundiei, epe luzera <i>A l/plazo a Diputaciones Forales</i>
8	2	3	05	EAEko toki-erakundeei, epe luzera <i>A l/plazo a Entidades Locales del País Vasco</i>
8	2	3	11	Estatuaren Administrazio Zentralari, epe luzera <i>A l/plazo a la Administración Central del Estado</i>
8	2	3	12	Gizarte-segurantzaren erak. kudeatz.ei, e. luzera <i>A l/plazo a Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	3	13	Autonomi Erkidegoei, epe luzera <i>A l/plazo a Comunidades Autónomas</i>
8	2	3	19	Espainiako A.Pub.ko beste erak. batzuei, e. luzera <i>A l/plazo a otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	3	21	Konpo Alor Publikoari, epe luzera <i>A l/plazo al Sector Público exterior</i>
8	2	3	22	Kanpo Alor Pribatuari, epe luzera <i>A l/plazo al sector privado exterior</i>
8	2	3	31	EAE SPren partaidetza duten enpresei, epe luzera <i>A l/p a empresas participadas por el SP CAE</i>
8	2	3	32	Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>
8	2	3	35	Familiei, epe luzera <i>A l/plazo a familias</i>
8	2	3	36	Irabazi-asmorik gabeko erakundeei, epe luzera <i>A l/plazo a instituciones sin fines de lucro</i>
8	2	3	51	Foru Aldundiei, epe laburrera <i>A c/plazo a Diputaciones Forales</i>
8	2	3	55	EAEko toki-erakundeei, epe laburrera <i>A c/plazo a Entidades Locales del País Vasco</i>
8	2	3	61	Estatuaren Administrazio Zentralari, epe laburrera <i>A c/plazo a la Administración Central del Estado</i>
8	2	3	62	G.-segurantzaren erak. kudeatzailei, e. laburrera <i>A c/plazo a Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	3	63	Autonomi erkidegoei, epe laburrera <i>A c/plazo a Comunidades Autónomas</i>
8	2	3	69	Esp. A.Pub.ko beste erak. batzuei, e. laburrera <i>A c/plazo a otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	3	71	Kanpoko Alor Publikoari, epe laburrera <i>A c/plazo al Sector Público exterior</i>
8	2	3	72	Kanpoko Alor Pribatuari, epe laburrera <i>A c/plazo al sector privado exterior</i>
8	2	3	81	EAE SPren partaid. duten enpresei, epe laburrera <i>A c/p a empresas participadas por el SP CAE</i>
8	2	3	82	Bestelako enpresa pribatuei, epe laburrera <i>A c/plazo a otras empresas privadas</i>
8	2	3	85	Familiei, epe laburrera <i>A c/plazo a familias</i>
8	2	3	86	Irabazi-asmorik gabeko erakundeei, e. laburrera <i>A c/plazo a instituciones sin fines de lucro</i>
8	2	4		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>
8	2	4	01	Langileei emandako epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo al personal</i>
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>
8	2	6		Diru-ezarpenak <i>Imposiciones</i>
8	2	6	01	Epe luzeko ezarpenak <i>Imposiciones a largo plazo</i>
8	2	6	51	Epe laburreko ezarpenak <i>Imposiciones a corto plazo</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK <i>REMANENTES DE TESORERÍA</i>
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>
8	8			FIDANTZA ETA GORDAILU ERATUAK <i>FIANZAS Y DEPÓSITOS CONSTITUIDOS</i>
8	8	1		Fidantza eratuak <i>Fianzas constituidas</i>
8	8	1	01	Epe luzera eratutako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>
8	8	1	51	Epe laburrera eratutako fidantzak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>
8	8	2		Gordailu eratuak <i>Depósitos constituidos</i>
8	8	2	01	Epe luzera eratutako gordailuak <i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>
8	8	2	51	Epe laburrera eratutako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>
9				FINANTZA-PASIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE PASIVOS FINANCIEROS
9	1			JASAPENAK ETA ANTZEKO BESTE JAULKIPEN BATZUK <i>EMPRÉSTITOS Y OTRAS EMISIONES ANÁLOGAS</i>
9	1	1		Obligazioak eta bonoak <i>Obligaciones y bonos</i>
9	1	1	01	E. luzeko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	1	11	E. luzeko Kanpo Zor Publikoa, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública exterior a l/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	1	51	E. laburreko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	1	61	E. laburreko Kanpo Zor Publikoa, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública exterior a c/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	2		Beste balore negoz. batzuek ordezkaturako zorrak <i>Deudas representadas en otros valores negociables</i>
9	1	2	01	E. luzeko Barne Zor Publikoa, b. balore ng. batzuk <i>Deuda Pública interior a l/plazo otros valores ne.</i>
9	1	2	11	E. luzeko Kanpo Zor Publikoa, b. balore ng. batzuk <i>Deuda Pública exterior a l/plazo otros valores ne.</i>
9	1	2	51	E. lab.ko Barne Zor Publikoa, b. balore ng. batzuk <i>Deuda Pública interior a c/plazo otros valores ne.</i>
9	1	2	61	E. lab.ko Kanpo Zor Publikoa, b. balore ng. batzuk <i>Deuda Pública exterior a c/plazo otros valores ne.</i>
9	2			ZORRAK EAE-KO SEKTORE PUBLIKOAREKIN <i>DEUDAS CON EL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>
9	2	1		Zorrak EAE-ko Sektore Publikoarekin <i>Deudas con el Sector Público de la CAE</i>
9	2	1	01	Adm. Orokorrearen epe luzeko maileguak <i>Préstamos a l/plazo de la Admón. General</i>
9	2	1	02	Adm. Orokorrearen epe luzeko beste zor batzuk <i>Otras deudas a l/plazo con la Admón General</i>
9	2	1	11	Adm.-erak. autonomoen epe luzeko maileguak <i>Préstamos a l/plazo de Orga. Autónomos Admitivos.</i>
9	2	1	12	Adm.-erak. autonomoen e. luzeko beste zor batzuk <i>Otras deudas a l/plazo con Orga. Autóno. Admitivos.</i>
9	2	1	15	Merk.-erak. autonomoen epe luzeko maileguak <i>Préstamos a l/plazo de Orga. Autó. Mercantiles</i>
9	2	1	16	Merk.-erak. autonomoen epe luzeko beste zor batzuk <i>Otras deudas a l/plazo con Orga. Autó. Mercantiles</i>
9	2	1	21	Zuzb. pribatuko erak. publikoen e. luzeko maileg. <i>Préstamos a l/plazo Entes Públicos Derecho Privado</i>
9	2	1	22	Zuzb. prib. erak. publikoen e. luzeko b.zor batzuk <i>Otras deudas l/plazo Entes Púbil. Derecho Privado</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
9	2	1	31	Sozietate publikoen epe luzeko maileguak <i>Préstamos a l/plazo de Sociedades Públicas</i>
9	2	1	32	Sozietate publikoen epe luzeko beste zor batzuk <i>Otras deudas a l/plazo con Sociedades Públicas</i>
9	2	1	51	Adm. Orokorrearen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a c/plazo de la Administración General</i>
9	2	1	52	Adm. Orokorrearen epe laburreko beste zor batzuk <i>Otras deudas a c/plazo con la Admón. General</i>
9	2	1	61	Adm.-erak. autonomoen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a c/plazo de Orga. Autónomos Admitivos.</i>
9	2	1	62	Adm.-erak. autonomoen e. laburreko b. zor batzuk <i>Otras deudas a c/plazo con Orga. Autóno. Admitivos.</i>
9	2	1	65	Merk.-erak. autonomoen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a c/plazo de Orga. Autó. Mercantiles</i>
9	2	1	66	Merk.-erak. autonomoen epe laburreko b. zor batzuk <i>Otras deudas a c/plazo con Orga. Autóno. Mercanti.</i>
9	2	1	71	Zuzb. prib. erak. publikoen e. laburreko maileg. <i>Préstamos a c/plazo Entes Públicos Derecho Privado</i>
9	2	1	72	Zuzb. prib. erak. publikoen e. lab.eko b.zor batzuk <i>Otras deudas c/plazo Entes Públi. Derecho Privado</i>
9	2	1	81	Sozietate publikoen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a c/plazo de Sociedades Públicas</i>
9	2	1	82	Sozietate publikoen epe laburreko beste zor batzuk <i>Otras deudas a c/plazo con Sociedades Públicas</i>
9	2	2		Erakunde-adm.ko kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito de la Admón. Ins.</i>
9	2	2	01	Erak.-adm.ko kred.-erakundeekiko e. luzeko zorrak <i>A l/plazo con entidades de crédito de Admón. Ins.</i>
9	2	2	51	Erak.-adm.ko kred.-erakundeekiko e. laburreko zorra <i>A c/plazo con entidades de crédito de Admón. Ins.</i>
9	3			BESTE ERAKUNDE BATZUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON OTRAS ENTIDADES
9	3	1		Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>
9	3	1	01	Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>
9	3	1	51	Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>
9	3	1	52	Kreditu esleituengatikiko zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo por crédito dispuesto</i>
9	3	2		Zorrak <i>Deudas</i>
9	3	2	01	Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>
9	3	2	51	Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>
9	3	3		Dirulaguntzak bilakatzeko moduko e. luzeko zorrak <i>Deudas a l/plazo transformables en subvenciones</i>
9	3	3	00	Dirulaguntzak bilakatzeko moduko e. luzeko zorrak <i>Deudas a l/plazo transformables en subvenciones</i>
9	4			JASOTAKO FIDANTZAK ETA GORDAILUAK FIANZAS Y DEPÓSITOS RECIBIDOS
9	4	1		Jasotako fidantzak <i>Fianzas recibidas</i>
9	4	1	01	Jasotako fidantzak, epe luzera <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>
9	4	1	51	Jasotako fidantzak, epe laburrera <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>
9	4	2		Jasotako gordailuak <i>Depósitos recibidos</i>
9	4	2	01	Jasotako gordailuak, epe luzera <i>Depósitos recibidos a largo plazo</i>
9	4	2	51	Jasotako gordailuak, epe laburrera <i>Depósitos recibidos a corto plazo</i>



EGITURA FUNTZIOALEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS FUNCIONALES

EGITURA FUNTZIONALEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS FUNCIONALES

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

01 1tik/etik EAren eta bere EE.AA.en Zor Publikoa
939ra/era Atzerriko beste Alor Publiko batetiko finantza-ha
De 011.Deuda Pública de la CAE y de sus OO.AA.
A 939 Relaciones Financieras con otro Sec. Pú. Exterior

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
0					ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA
0	1				ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA
0	1	1			EAren eta bere EE.AA.en Zor Publikoa Deuda Pública de la CAE y de sus OO.AA.
0	1	1	1		Zor Publikoa Deuda Pública
1					ZERBITZU OROKORRAK SERVICIOS DE CARÁCTER GENERAL
1	1				JAURLARITZAREN ETA E.A.E.AREN GOI MAILAKO ZUZTZA ALTA DIRECCIÓN DE LA COM. AUTÓNOMA Y DEL GOBIERNO
1	1	1			Erakunde-organoak Organos Institucionales
1	1	1	1		Legebiltzerra Parlamento
1	1	1	2		Herri Kontuen Euskal Epaitegia Tribunal Vasco de Cuentas Públicas
1	1	1	3		Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Agencia Vasca de Protección de Datos
1	1	2			Goi Mailako Zuzendaritza Alta Dirección del Gobierno
1	1	2	1		Lehendakaritza. Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo de Lehendakaritza
1	1	2	4		Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arazoet. Batzordea Consejo Económico y Social Vasco
1	1	2	5		Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoa Comisión Jurídica Asesora de Euskadi
1	2				ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACIÓN GENERAL
1	2	1			Administrazio Orokorra Administración General
1	2	1	1		Gobernantza Publikoa eta Aut. Egitura eta Laguntz Estructura y Apoyo de Gobernanza Pública y Autog.
1	2	1	2		Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales
1	2	1	3		F. Publikoa, Langileen Hautaketa eta Prestakuntza Función Pública, Selección y Formación Personal
1	2	1	4		Informatika eta Telekomunikazioak Informática y Telecomunicaciones
1	2	1	5		Berrikuntza eta Administrazio Elektronikoa Innovación y Administración Electrónica
1	2	1	6		Adm. Publikoko Langileen Hautaketa eta Prestak. Selección y Formación del personal de las Adm.Púb
1	2	1	7		Erakundeen Harremanak Relaciones Institucionales
1	2	1	8		Araubide Juridikoa Régimen Jurídico
1	2	1	9		EAEko Admin. Publik. datuak babesa Protección de Datos Admón. Pública de la CAE
1	2	2			Hainbat Sail eta Kreditu Orokorra Diversos Departamentos y Crédito Global
1	2	2	1		Hainbat Sail Diversos Departamentos

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
1	2	2	2		Kreditu Orokorra <i>Crédito Global</i>
1	3				KANPO HARREMANAK <i>RELACIONES EXTERIORES</i>
1	3	1			Kanpo Harremanak eta Garapen Lankidetzaz <i>Acción Exterior y Cooperación para el Desarrollo</i>
1	3	1	1		Kanpo Harremanak <i>Acción Exterior</i>
1	3	1	2		Garapen Lankidetzaz <i>Cooperación al Desarrollo</i>
1	4				JUSTIZIA <i>JUSTIZIA</i>
1	4	1			Justizia <i>Justicia</i>
1	4	1	1		Justizi Administrazioa <i>Administración de Justicia</i>
1	4	1	2		Justizia <i>Justicia</i>
2					HERRI BABESA ETA HERRITARREN SEGURTASUNA PROTECCIÓN CIVIL Y SEGURIDAD CIUDADANA
2	2				HERRI SEGURTASUNA ETA BABESA <i>SEGURIDAD Y PROTECCIÓN CIVIL</i>
2	2	1			Segurtasun eta Herri Babeseko Adm.Orokorra <i>Admón. General de Seguridad y Protección Civil</i>
2	2	1	1		Segurtasuna. Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo de Seguridad</i>
2	2	2			Segurtasuna <i>Seguridad</i>
2	2	2	1		Trafikoa <i>Tráfico</i>
2	2	2	3		Ertzaintza Zerbitzuan <i>Ertzaintza en Servicio</i>
2	2	2	4		Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademia <i>Academia Vasca de Policía y Emergencias</i>
2	2	3			Herri Babesa <i>Protección Civil</i>
2	2	3	1		Larrialdiei aurre egitea <i>Atención de Emergencias</i>
3					GIZARTE SEGURTASUNA, BABESA ETA SUSTAPENA SEGURIDAD, PROTECCIÓN Y PROMOCIÓN SOCIAL
3	1				GIZARTE SEGURTASUNA ETA BABESA <i>SEGURIDAD Y PROTECCIÓN SOCIAL</i>
3	1	1			Administrazio Orokorra, Segurtasuna <i>Administración General, Seguridad</i>
3	1	1	0		Lana eta Justizia. Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo de Trabajo y Justicia</i>
3	1	1	1		Enplegua eta Gizarte Polit. Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo de Empleo y Políticas Sociales</i>
3	1	1	2		Lana <i>Trabajo</i>
3	1	1	3		Laneko Segurtasuna eta Osasunbidea <i>Seguridad y Salud Laborales</i>
3	1	2			Gizarte Ekintza <i>Acción Social</i>
3	1	2	1		Gizarteratzea <i>Inclusión Social</i>
3	1	2	2		Inmigrazioa <i>Inmigración</i>
3	1	2	3		Gizarte Zerbitzuak <i>Servicios Sociales</i>
3	1	2	4		Familia eta Komunitate Politika <i>Política Familiar y Comunitaria</i>

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
3	1	3			Lan Harremanak <i>Relaciones Laborales</i>
3	1	3	1		Gizarte Solaskidetzaren Garapena <i>Desarrollo de la Interlocución Social</i>
3	2				GIZARTE SUSTAPENA <i>PROMOCIÓN SOCIAL</i>
3	2	1			Enplegu Sustapena <i>Promoción del Empleo</i>
3	2	1	1		Enplegua <i>Empleo</i>
3	2	1	2		Gizarte Ekonomia <i>Economía Social</i>
3	2	1	3		Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua <i>Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi</i>
3	2	2			Gizarte eta Kultur Sustapena <i>Promoción Socio-Cultural</i>
3	2	2	1		Emakumeen Aukera Berdintasuna Sustatzea <i>Promoción de Igualdad Oportunidades para la Mujer</i>
3	2	2	2		Gazteria <i>Juventud</i>
3	2	2	3		Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea <i>Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer</i>
3	2	3			Arautu Gabeko Lanbide Heziketa <i>Formación Profesional no reglada</i>
3	2	3	1		Prestakuntza <i>Formación</i>
4					IZAERA SOZIALEKO ONDASUN PUBLIKOEN EKOIZPENA PRODUCCION DE BIENES PÚBLICOS DE CARÁCTER SOCIAL
4	1				OSASUNA <i>SANIDAD</i>
4	1	1			Osasuna <i>Sanidad</i>
4	1	1	1		Osasuna. Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo de Salud</i>
4	1	1	2		Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa <i>Financiación y Contratación Sanitaria</i>
4	1	1	3		Osasun Publikoa <i>Salud Pública</i>
4	1	1	4		Osasun Ikerketa eta Plangintza <i>Investigación y Planificación Sanitaria</i>
4	1	1	5		Farmazia <i>Farmacia</i>
4	1	1	6		Adikzioak <i>Adicciones</i>
4	2				HEZKUNTZA <i>EDUCACIÓN</i>
4	2	1			Hezkuntzako Administrazio Orokorra <i>Administración General de Educación</i>
4	2	1	1		Hezkuntza. Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo de Educación</i>
4	2	2			Irakaskuntza <i>Enseñanza</i>
4	2	2	1		Haur eta Lehen Hezkuntza <i>Educación Infantil y Primaria</i>
4	2	2	2		Bigarren Hezkuntza eta Lanbide Heziketa <i>Educación Secundaria y Formación Profesional</i>
4	2	2	3		Unibertsitateko Irakaskuntza <i>Enseñanza Universitaria</i>
4	2	2	4		Araubide Bereziko Irakaskuntzak <i>Enseñanzas de Régimen Especial</i>
4	2	2	5		Hezkuntza Berritzea eta Irakasleak Etengabe Prest <i>Innovación Educ. y Form. Perman. del Profesorado</i>

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
4	2	2	6		Etengabeko Ikaskuntza eta Helduen Hezkuntza <i>Aprendizaje Permanente y Ed. Personas Adultas EPA</i>
4	2	3			Hezkuntza Sustapena <i>Promoción Educativa</i>
4	2	3	1		Hezkuntza Sustapena <i>Promoción Educativa</i>
4	2	4			Kirol Irakaskuntzak <i>Enseñanzas Deportivas</i>
4	3				ETXEBIZITZA ETA HIRIGINTZA <i>VIVIENDA Y URBANISMO</i>
4	3	1			Etxebizitza eta Hirigintza <i>Vivienda y urbanismo</i>
4	3	1	2		Etxebizitza <i>Vivienda</i>
4	3	1	3		Lurralde Antolamendua <i>Ordenación Territorial</i>
4	4				GIZARTE ONGIZATEA <i>BIENESTAR COMUNITARIO</i>
4	4	2			Ingurumenaren Babesa <i>Protección del Medio Ambiente</i>
4	4	2	0		Ingurumena eta Lurralde Pol. Etx.Egitura eta Lag. <i>Estructura y Apoyo de Medio Ambiente, P.Ter. Viv.</i>
4	4	2	1		Ingurumenaren Babesa <i>Protección del Medio Ambiente</i>
4	4	3			Gizarte Ongizateko Beste Zerbitzu Batzuk <i>Otros Servicios de Bienestar Comunitario</i>
4	4	3	1		Kontsumoa <i>Consumo</i>
4	4	3	2		Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua <i>Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo</i>
4	5				KULTURA <i>CULTURA</i>
4	5	1			Kultura <i>Cultura</i>
4	5	1	1		Kultura/Hizk. Pol. Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo de Cultura y Polit. Ling.</i>
4	5	1	2		Kirolak <i>Deportes</i>
4	5	1	3		Kulturaren Sustapena <i>Promoción de la Cultura</i>
4	5	1	4		Ondare Historiko Artistikoa <i>Patrimonio Histórico Artístico</i>
4	5	1	5		Gizarte Hedabideak <i>Medios de Comunicación Social</i>
4	6				KOMUNITATE ETA GIZARTE ZERBITZUAK <i>OTROS SERVICIOS COMUNITARIOS Y SOCIALES</i>
4	6	1			Herritarren Parte Hartzea <i>Participación Ciudadana</i>
4	6	1	1		Hauteskundeak <i>Procesos Electorales</i>
4	6	2			Bestelako komunitate gaiak <i>Asuntos comunitarios</i>
4	6	2	1		Biktimak eta Giza Eskubideak <i>Víctimas y Derechos Humanos</i>
4	6	2	2		Memoria, Bizikidetza eta Giza Eskubideen Instit. <i>Instituto de la Memoria, la Convivencia y DDHH</i>
4	7				EUSKARAREN SUSTAPENA <i>PROMOCIÓN DEL EUSKERA</i>
4	7	1			Euskararen Sustapena <i>Promoción del Euskera</i>
4	7	1	1		Hizkuntza Politika <i>Política Lingüística</i>

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
4	7	1	2		Administrazio Publikoaren Hizkuntza Normalkuntza <i>Normalización Lingüística de la Admón. Pública</i>
4	7	1	3		Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erak <i>Inst. Alfabetización y Reeskaldunización Adulto</i>
4	7	1	4		Euskalduntzea eta Hizkuntza Normalkuntza <i>Euskaldunización y Normalización Lingüística</i>
4	7	1	5		Hezkuntza Sistemaren Euskalduntzea <i>Euskaldunización del Sistema Educativo</i>
5					EKONOMIAZKO ONDASUN PUBLIKOEN EKOIZPENA PRODUCCIÓN BIENES PÚBLICOS DE CARÁCTER ECONÓMICO
5	1				OINARRIZKO AZPIEGITURAK ETA GARRAIOA <i>INFRAESTRUCTURAS BÁSICAS Y TRANSPORTES</i>
5	1	1			Herrilan eta Garraioetako Adm. Orok. <i>Administración General de Obras Públicas y Trans.</i>
5	1	2			Baliabide Hidraulikoak <i>Recursos Hidráulicos</i>
5	1	2	1		Uraren Plangintza eta Administrazioa <i>Planificación y Administración Hidráulica</i>
5	1	3			Trenbide-garraioaren Azpiegitura <i>Infraestructura del Transporte Ferroviario</i>
5	1	3	1		Trenbideko garraioaren azpiegitura eta kudeaketa <i>Infraestructura y Gestión Transporte Ferroviario</i>
5	1	3	5		EAE-KO Trenbide Sare Berria-Kudeaketa Kredituak <i>Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Créditos Gestión</i>
5	1	3	6		Bilboko Hegoaldeko Tren Saihesbidea-Kudeaketa K. <i>Variante Sur Ferroviaria de Bilbao-C. de Gestión</i>
5	1	4			Bide Azpiegitura eta Lurreko Garraioa <i>Infraestructura Viaria y Transporte Terrestre</i>
5	1	4	1		Garraioaren plangintza <i>Planificación del Transporte</i>
5	1	5			Portuak eta Itsas Garraioa <i>Puertos y Transporte Marítimo</i>
5	1	5	1		Portuak <i>Puertos</i>
5	2				KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES
5	2	1			Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>
5	4				IKERKETA ZIENTIFIKOA, TEKNIKOA ETA APLIKATUA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA, TÉCNICA Y APLICADA
5	4	1			Ikerketa Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua <i>Investigación científica, técnica y aplicada</i>
5	4	1	1		Nekazaritza eta Arrantza Alorreko Iker. eta Garap <i>Investigación y Desarrollo Agropesquero</i>
5	4	1	2		Ikerketa <i>Investigación</i>
5	4	1	3		Teknologia <i>Tecnología</i>
5	4	1	4		Berrikuntzarako Funtza <i>Fondo de Innovación</i>
5	4	1	5		Berrikuntza Digitalaren Agenda <i>Agenda de Innovación Digital</i>
5	5				OINARRIZKO INFORMAZIOA ETA ESTADISTIKOA INFORMACIÓN BÁSICA Y ESTADÍSTICA
5	5	1			Oinarrizko Informazioa eta Estatistikoa <i>Información Básica y Estadística</i>
5	5	1	1		Estatistika <i>Estadística</i>
5	5	1	2		Meteorologia eta Klimatologia <i>Meteorología y Climatología</i>
5	5	1	3		Estatistikako Eragiketa eta Argitalpen Ofizialak <i>Operaciones y Publicaciones Estadísticas Oficiales</i>

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
6					EKONOMIA-ARAUKETA OROKORRA REGULACIÓN ECONÓMICA DE CARÁCTER GENERAL
6	1				EKONOMIA-ARAUKETA REGULACIÓN ECONÓMICA
6	1	1			Ekonomi Arauketa Regulación Económica
6	1	1	0		Ogasuna eta Ekonomia. Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo de Hacienda y Economía
6	1	1	1		Ekonomia eta Gastu Publikoa Economía y Gasto Público
6	1	1	2		Zerga-politika Política Fiscal
6	1	1	3		Joko eta Ikuskizunak Juego y Espectáculos
6	1	1	4		Ondare eta Kontratazioa Patrimonio y Contratación
6	1	1	5		Lehiaren Euskal Agintaritza Autoridad Vasca de la Competencia
6	3				FINANTZA-ARAUKETA REGULACIÓN FINANCIERA
6	3	1			Finantza-arauketa Regulación Financiera
6	3	1	1		Finantza-Politika Política Financiera
7					EKOIZPEN-SEKTOREEN ARAUTZE EKONOMIKOA REGULACIÓN ECONÓMICA DE SECTORES PRODUCTIVOS
7	1				NEKAZARITZA, ABELTZAINZTA ETA ARRANTZA AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESCA
7	1	1			Nekazaritza, Abeltzaintza eta Arrantza Agricultura, Ganadería y Pesca
7	1	1	1		Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar. Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral
7	1	1	2		Arrantza Pesca
7	1	1	3		Elikagaien Sustapena eta Kalitatea Promoción y Calidad Alimentaria
7	2				INDUSTRIA INDUSTRIA
7	2	1			Industria Industria
7	2	1	1		Ekonomiaren Garapena eta Az. Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo de Desarrollo Económico e Infr
7	2	1	2		Industria Garapena eta Ekintzaileen Laguntza Desarrollo Industrial y Apoyo a Emprendedores
7	2	1	3		Industria Segurtasuna Seguridad Industrial
7	2	1	4		Berrikuntza eta Lehiakortasun Estrategia Innovación y Estrategia de Competitividad
7	3				ENERGIA ENERGÍA
7	3	1			Energia Energía
7	3	1	1		Energia eta Meatze Politika eta Garapena Política y Desarrollo Energético y Minero
7	5				TURISMOA TURISMO
7	5	1			Turismoa Turismo
7	5	1	0		Turismo, Merkataritza, Kon. Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo de Turismo, Comercio y Consumo
7	5	1	1		Turismo eta Ostalaritza Turismo y Hostelería

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
7	6				MERKATARITZA COMERCIO
7	6	1			Merkataritza Comercio
7	6	1	2		Barne Merkataritza Comercio Interior
7	6	1	3		Nazioartekotzea Internacionalización
9					BESTE ADM. PUBLIKO BATZUEKIKO FINANTZA-HARREMANAK RELACIONES FINANCIERAS CON OTRAS ADMONES. PÚBLICA
9	1				EUSKAL ALOR PUBLIKOAREKIKO FINANTZA-HARREMANAK RELACIONES FINANCIERAS CON EL SECTOR PÚBLICO VASC
9	1	1			Euskal Alor Publikoarekiko finantza-harremanak Relaciones Financieras con el Sector Público Vasc
9	1	1	1		Foru Aldundien Ekarpinak Aportaciones de las Diputaciones Forales
9	1	1	9		Bestelako Finantza-harr., Euskal Alor Publikoareki Otras Relaciones Financieras con Sec. Públi. Vasc
9	2				ESPAINAKO ALOR PUBLIKOAREKIKO FINANTZA-HARREMANAK RELACIONES FINANCIERAS CON SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL
9	2	1			Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremana Relaciones Financieras con Sector Público Español
9	2	1	1		Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremana Relaciones Financieras con Sector Público Español
9	3				ATZERRIKO ALOR PUBLIKOAREKIKO FIANTZA-HARREMANAK RELACIONES FINANCIERAS CON SECTOR PÚBLICO EXTERIO
9	3	1			Europako Batasunarekiko finantza-harremanak Relaciones Financieras con la Unión Europea
9	3	1	1		Europar Batasunarekiko finantza-harremanak Relaciones Financieras con la Unión Europea
9	3	9			Atzerriko beste Alor Publiko batetikiko finantza-ha Relaciones Financieras con otro Sec. Pú. Exterior
9	3	9	9		Atzerriko beste Alor Publiko batekiko finantza-ha Relaciones Financieras con otro Sec. Pú. Exterior